

Pamukollu Radha

Thrishna Row

విద్రావి

శ్రీ శరశ్చంద్రుని నవల

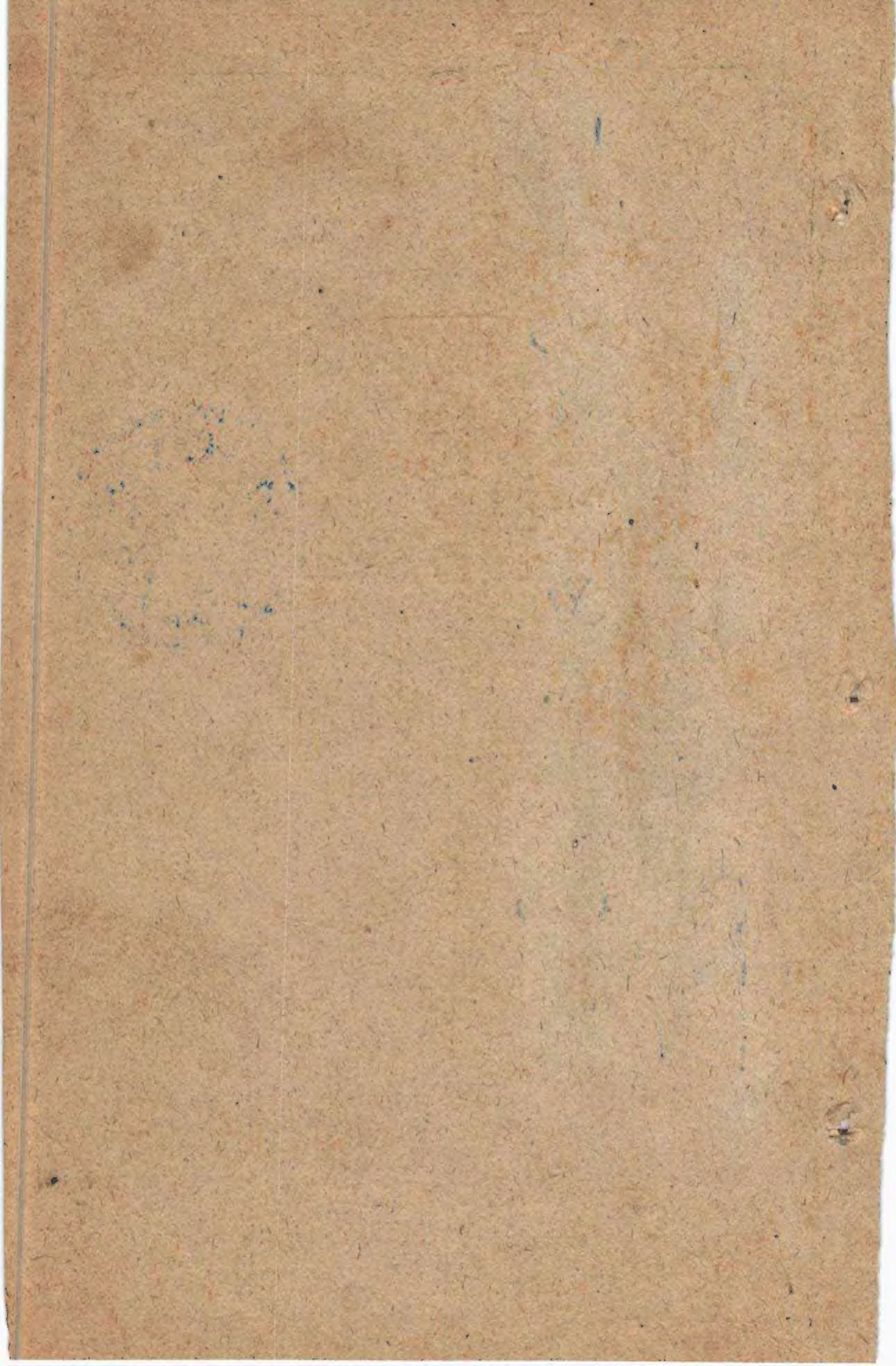
PARA ASHTOK KUMARA



అనువాదం

పురాణం కుమారరాఘవశాస్త్రి ది. ఏ.







# విప్రదాసు

[శరత్ నవల]



అనువాదం

శ్రీ పురాణం కుమారరాఘవశాస్త్రి, బి. ఏ.



సోల్ శెల్లింగ్ ఏజంట్లు

వెరైటీ ఏజన్సీ

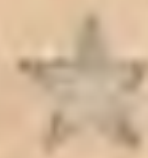


ప్రతి వెల  
2½ రూపాయలు

ప్రథమ ముద్రణము

ప్రతులు 1000

[చండక కేరళ]



ప్రకాశకులు

బిజిమళ్ళ విశ్వనాథం

నేలకొండపల్లి



ప్రచురించిన గౌరవ కార్యదర్శి

సెప్టెంబరు 1946





శరశ్చంద్రుడు



దత్త సంస్కరణ



బలరామపురం గ్రామం ఊరివెలుపల మైదానంలో మజిదూర్ కిసాన్ సభ జరిగింది. ఆ నాడు ఆదివారం. నెలపుదినం కావటంచేత రైల్వే కూలీలు కూడా వచ్చి సమావేశంలో పాల్గొన్నారు. సభకు కొత్తకళ వచ్చింది. కలకత్తానించి ప్రసిద్ధ ఉపన్యాసకులు కొందరు వచ్చారు: దేశంలోని ఆర్థిక - సాంఘిక - తరతమ విభేదాలను ఖండిస్తూ తీవ్రంగా ఉపన్యసించారు. వందేమాతరం వినాదాలు మిన్నుముట్టినవి. కార్యక్రమంలో చివరి అంశం ఊరేగింపు.

బలరామపురం స్వయం సమృద్ధమైన గ్రామము. పిల్లమీందారులు, పెద్ద జమీందార్లు, సంపన్న గృహస్థులు ఉన్నారు. ఒకమూల మహమ్మదీయ కర్షకులు కాపురముంటూన్న గల్లీ ఉంది. అక్కడికి సమీపంలోనే కొందరు అస్పృశ్యులు, బెస్తవాళ్ళు నివసిస్తున్నారు. గంగానదినించి ఒక శాఖ అటు ప్రవహించినదట ఎప్పుడో పూర్వం. ఇప్పుడక్కడ రెండు మైళ్ళ చదరం గలిగిన ఒక చెరువు ఉన్నది. ఆ చెరువు ఒడ్డునే వారి గుడిసెలు ఉన్నవి.

ఆ గ్రామంలో అందరికన్నా ధనవంతుడు యజ్ఞేశ్వర ముఖోపాధ్యాయ్. ఆయన మేడముందుగా ఊరేగింపు సాగిపోతున్నది. ఎర్రజెండాలు ఎగురుతున్నవి. జయశబ్దాలు అంబరాన్ని చుందిస్తున్నవి. అప్పుడా మేడ రెండవ యంతస్తులో ఒక బలిష్ఠుడైన యువకుడు నిల్చి ఉత్సవాన్ని చూస్తూ ఉన్నాడు. ప్రజలదృష్టి అతనిపై పడింది. మరుక్షణమే ఆకోలాహలం శాంతించింది. "ఏమిటా ఇది?" అనుకుంటూ ముందునడుస్తూన్న నాయకులు వెనక్కు తిరిగిచూచారు. వారి చూపులు కూడా మేడమీదికి ప్రాకినవి. ఆ యువకుడొక స్తంభంచాటుకు తప్పుకున్నాడు.

"ఎవరావ్యక్తి?" అని ఎవరిదో ప్రశ్న.



“విప్రదాసుబాబు” అని జవాబు.

“విప్రదాసుబాబు : ఈ గ్రామ జమీందారు : ”

“ఔను. ఆయనే ”

నాయకులు పట్నాలనించి వచ్చినవాళ్ళు. వారికేమీ పరవాలేదు.

“ ఓస్, ఇదా సంగతి ? ” అంటూ అలక్ష్యంగా పలికి, చేతులెత్తి బిగ్గరగా వినాదాలు చేశారు.

“ మాతృభారతికి జై ”

“ మజిదూర్ కిసానులకు జై ”

“ వందే మాతరం ”

కాని ప్రజలావినాదాలను అంది వుచ్చుకోలేదు. చాలమంది పెద వులు విప్పనేలేదు. నలుగు రైదుగురు మాత్రం షీణకంఠస్వరాన ఏమైనా జయశబ్దాలు పలికినా అవి మేడమీది విప్రదాసుకు వినిపించగలిగినవి కాదు. నాయకులు అవమానితులైనట్టు భావించుకున్నారు. “ ఆయన ఒక మామూలు పల్లెటూరి జమీందారు. ఆయనంటేనే ఇంత భయం ఎందుకు ? అలాటివారే మన పరమ శతృవులు. విరంతరమూ వారు మన రక్తాన్ని పిందుకుని తాగుతున్నారు. మనం నిజంగా యుద్ధం చెయ్యవలసినది వారితోనే ” - అన్నారు కోపం తెచ్చుకుని.

కాని ఆ దురుసుమాటలు అంతటితోనే ఆగిపోయినవి. వారి తూణీ రములలో అంతకన్నా వాడి బాణారే ఉన్నవి. కాని వాటిని వారు ప్రయోగింప లేకపోయారు. ఆ గుంపులోనే ఎవరో మెల్లిగా అన్నాడు - “ ఆయన గారి అన్నయ్యే ”.

“ ఎవరి అన్నయ్య ? ”

ఒక పాతికేళ్ళ యువకుడు జండాపుచ్చుకుని ముందు వెడుతున్నాడు. “ మా అన్నయ్యే ” అన్నాడతడు. అతని పట్టుదలవల్లనే. అతని ఉత్సాహంవల్లనే ఆ నాటి వారి కార్యక్రమం జయప్రదంగా సాగింది. అయిన ఖర్చంతా అతడే భరించాడు.

“ ఓహో. మీ అన్నయ్యగారా ? మీరూ ఇక్కడ జమీందార్లే అన్న మాట ! ”

యువకుడు లజ్జాన్వితుడై నమిత పదనుడై నాడు.



“నిన్నమీరు కావించిన ఉత్సవం బాగుంది. ఎంతో అకర్షణీయంగా ఉంది. ఉత్సాహవేళలు పొంగి ప్రవహించినవి. మీ నినాదాలన్నీ సమంజసంగా ఉన్నవి” అన్నాడు విప్రదాసు తమ్ముడితో ఆమర్నాడు.

ద్విజదాసు జవాబేమీ చెప్పలేదు.

“అయితే ఈ ఊరేగింపు నన్ను భయపెట్టేందుకేనా?”

“కేవలం నిన్ను భయపెడతామనే కాదు. ఊరేగింపును చూచినా చూడకపోయినా భయపడవలసినవారు ఎలాగూ భయపడి తీరుతారు” - అన్నాడు ద్విజదాసు శాంతంగా.

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. “నేను ఆ రకం మనుష్యులలో చేరినవాణ్ణి కాదు. ఆ సంగతి మీ ఉత్సవంలో పాల్గొన్న చాలామందికి తెలుసును. లేకపోతే మేడమీద వరాండాలోకివచ్చి ఎందుకు నిలబడిచూస్తాను. లోపలే కూచుంటే మీకేకలు వినిపించవూ? మీ యెర్రని పచ్చని జండా లకూ; ఘాతైన ఉపన్యాసాలకూ నేను బేజారెత్తిపోయేవాణ్ణి కాదు. మొరిగే జంతువులు కరువజాలవని నాకు బాగా తెలుసు.”

అందుకు ద్విజదాసు జవాబు చెప్పకండా ఊరుకోలేకపోయాడు. వస్తుతః అతనిది శాంతస్వభావం. అన్నగారంటే మంచిగౌరవం వుంది. ఇంకో ప్రసంగమైతే యెదురు చెప్పేవాడు కాదేమో! పైగా ఈ సంభాషణను ఇంతవరకూ రెచ్చగొట్టింది తానే. అదీగాక లోగడదినం ఊరేగింపులో పాల్గొన్న ప్రజలకు విప్రదాసును చూడగానే గొంతులు మూగవడి పోయినవి. అది ద్విజదాసుకు లజ్జావహమైంది. అన్నాడు మృదువుగానే—  
“మొరిగే జంతువులు అంతకన్నా యెక్కువచేసేదేమీ వుండదని మాకూ తెలుసు. కాని ఈ ప్రపంచంలో కరిచే జంతువులుకూడా వుంటాయనీ, సమయం వచ్చినప్పుడవి కాటు వేయగలవనీ మీకు తెలియదేమో!”



విప్రదాసు ఆశ్చర్యంగా తమ్మునికేసి చూచాడు. "ఓను, నిజమే" అన్నాడు.

ద్విజదాసు ఇంకా యేమో చెబుదామనుకున్నాడు. కాని జంకి ఊరు కున్నాడు. అన్నగారిని చూచికాదు, బైటినించి అమ్మగారి కంఠస్వరం వినిపించింది.—

"తలుపులు బిగించుకుని లోపలి కూచున్నారేమి నాయనా : వంద సార్లుతట్టి, పిలిస్తేనేగాని లోపలికివచ్చే ఆస్కారంలేదు. చచ్చిపోతున్నాను ఇంట్లో ఈ ఐరోపీయ ఆచారాలతో. అబ్బబ్బ!"

ద్విజదాసు గాభరాపడుతూ వెళ్ళి తలుపు తీశాడు. విప్రదాసుమంచం మీదినించి లేచి నిల్చున్నాడు. ఒక ప్రౌఢ యువతి—వితంతువు—గదిలోనికి వచ్చింది. ఆమెకు సుమారు నలభై సంవత్సరాల వయస్సు వుంటుంది. మితిలేని చక్కదనం. కొంచెం పీల్చగా వుంటుంది మనిషి. వైధవ్యరేఖ ముఖంలో ప్రస్ఫుటంగా ముద్రితమై వుంది. ఆమె తన చూపులను చిన్న కొడుకుమీదినించి పెద్దకుమారుని వైపు ప్రసరించింది.

"నాయనా, విపిన్ : ఈ నెల ఏకాదశి నిర్నయం విషయంలో పంచాంగకర్తలు తలా ఒక రకంగా రాశారు. కాస్త మన పురోహితుని పిలిపిస్తావా : ఆయనమతం యేమిటో తెలుసుకుందాం"

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. పిలిపిస్తా నమ్మా : కాని ఏమి లాభం : యెవరిమతం యెలావున్నా నువుమాత్రం రెండురోజులూ వుపవాసం వుండకండా మానవుకదా!"

ఆమెకూడా నవ్వింది. "వుపవాసాలు చేసి చచ్చిపోదామని యెవరికి వుండదు. కాని ఏమి చేస్తాం మరి? ఉపవాసం ఉంటేగాని పుణ్యం రాదు. ఉండకపోతే శాశ్వత నరకమేగతి. అయితే ఒరే అబ్బాయీ! గొప్పపండితుడెవరో కలకత్తాలో భాగవతం పురాణం చెబుతూన్నట్టు వార్తాపత్రికలో ప్రకటించారటగా : కోడలు చెప్పింది నాకు. ఎలాగైనా ఆ మహనీయుని పాదదూళితో మన యిల్లు పాపన మయేలా చూద్దా!"

నీకోరిక "ఉపేక్షిస్తానా అమ్మా!"

"నాకోరికేగాని మీకు వినాలని లేదన్నమాట! ఎన్నాళ్ళయింది మన యింట్లో కథా కాలక్షేపం జరిగి!"

"మూడునెలలుకూడా కాలేదమ్మా!" అన్నాడు విప్రదాసు చిరు నవ్వుతో.



“మూడునెలలైనా : పురాణశ్రవణం లేకండా మూడునెలలుమాత్రం వుండవచ్చునా : ఇంకోసంగతిరా అబ్బాయి ! నాయిద్దరు పినతల్లుల వద్ద నించీ ఉత్తరాలు వచ్చాయి. కైలాసనాథ మానసరోవరం చూచిరావాలి : ఈ సారి తప్పక వెడతాను.

“కాని అమ్మా : నీయిద్దరు కొడుకులలో ఒక్కడినైనా వెంట తీసుకుపో. కేవలం నీపిన తల్లులమీద భరోసా పెట్టుకుని వెళ్ళనద్దు : నాకిష్టం లేదు. నేను ఎన్నికష్టాలైనా సహించగలను. మా అమ్మకు ఏ మాత్రం ఇబ్బంది కలిగినా నేను సహించలేను.”

అమ్మకన్నులు చెమ్మగిల్లినవి. “భయం ఏముందిరా నాయనా : మానసరోవరానికి వెళ్ళేమార్గంలో మృత్యువు సంభవిస్తే అంతకన్నా మీ అమ్మకు గావలసినదేమిటి ? అది మహాపుణ్యం కాదుట్రా : కావి నువు నావెంట రావటానికి వీల్లేదు కదా ! ఈయిల్లు, సంసారం—ఈవిర్వాహక మంతా నువులేకపోతే ఎవరు నెత్తిమీద వేసుకుంటారు : చిన్నకొడుకును తీసుకుపోవటం నాకిష్టంలేదు. వీడు బ్రాహ్మణుడై పుట్టాడు : సంధ్యా వందనం మానేసి ఎన్నాళ్ళో అయింది. ఇది తినవచ్చు. ఇతి తినకూడదు అన్న నియమంకూడా పాటిస్తున్నట్టులేదు. అదీగాక నిన్న వీడేమి చేశాడో పిన్నవా ? ”

“వినలేదే : ఏంచేశాడేమిటి : ” అన్నాడు విప్రదాసు ఎరగనట్టు.

“వినే ఉంటావులే. ఇంకా వీడికి నీ కళ్ళుమప్పే తెలివితేటలు రాలేదు. వాడు తినేది నా అన్నం : కట్టేది నా గుడ్డ : కలకత్తాలో స్నేహితులకు ఐర్చుపెడుతున్నది నాదబ్బు : ఆ స్నేహితులను తీసుకువచ్చి నా ప్రజల్ని మోసం చేస్తున్నాడు కూడాను. కలకత్తాలో వీడు చేస్తున్న ఐర్చును అరికట్టాలిరా.”

“అదెలాగమ్మా : కలకత్తాలో చదువుకుంటున్నాడాయెను. మనం దబ్బు పంపకపోతే చదువు....”

“చదువు రాకపోతే ఏమీ పరవాలేదు. ఒకప్పుడు మన జమీందారీ స్కూలు పిల్లలు సమ్మె కట్టివచ్చి ‘పాశ్చాత్య విద్యాభ్యాసంవల్ల దేశం సర్వనాశనమై పోతున్న’దని మొండికెత్తినప్పుడు నువ్వు వాళ్ళను శిక్షించావుకాదూ : ఇప్పుడు నీ తమ్ముడు చేస్తున్నపని అదే. చూస్తూ ఉిరుకుంటావా ? ”



“విద్యార్థులు క్లాసులు తప్పుతూ విద్యా విధానాన్ని విమర్శిస్తే నాకు కోపం వస్తుంది. మన ద్వీజదాసులూగ యమ్. యే ప్యానెన తరువాత అంగ్ల విద్యావిధానాన్ని ఎంతతీవ్రంగా అడిపోసినా నేను తప్పుగా భావించను.”

“మరి ఈ సంగతేమిటి ? నాడబ్బు పాడుచేసి నాప్రజల్ని మోసం చెయ్యటం !”

ఇంతవరకూ ద్వీజదాసు మౌనంగానే ఉన్నాడు. ఈ సందర్భంలో మాత్రం కాస్త నోరు జేసుకున్నాడు. “నిన్న సభకూ ఊరేగింపుకూ అయిన థిర్పులో మీ జమీందారీ సొమ్ము ఒక్క పైసకూడా లేదు” అన్నాడు.

అమె గదిలోకి వచ్చిన అగాయతు చిన్నకొడుకుతో మాటాడనూ లేదు : అతనికేసి చూడనూలేదు. ఇప్పుడైనా విప్రదాసును లక్షించి- “అయితే ఈ అభాగ్నుడికి ఆ డబ్బులూ ఎక్కడినించి వచ్చిందో అడుగు నాయన ! ఏమేనా గొప్ప వ్యాపారం చేస్తున్నాడా యేమిటి ?”

అదే సమయాన తలుపావల గాజుల చప్పుడయింది. విప్రదాసు చెవియొగ్గి విన్నాడు. “అదిగో నమ్మా, నీ ప్రశ్నకు జవాబు నీ యింటి కోడలే రూపాయలు పోగుచేసి యిచ్చేస్తూంటే ఇక అడ్డగించే వారెవరు ?”

అప్పు డామెకు అసలు విషయం స్ఫురణకు వచ్చింది. “అంతకూ కారకురాలు సతీదేవి. గొప్ప యింటిబిడ్డ తండ్రి ఒక జమీందారు. సాలకు ఆరువేల రూపాయలు కూతురుకు పుట్టింటినించి వస్తుంది. మరిదికి అమె డబ్బు అడిగిందే తడవుగా ఇచ్చేస్తుంది. వీడు గొప్ప గుణవంతుడని కామాల అమె అనుకోటం !....విపిన్ : నీ పెళ్ళి సంబంధం నిశ్చయించు కోటానికి అనాడు వియ్యంతుడుగారు స్వయంగా వచ్చాడు. వారితో సంబంధం మనకు వద్దని మీ నాన్నగారితో నే నప్పుడే చెప్పాను. వారి వంశంలో వాడే అనాధరాయ్. ఆయనగారు భార్యతోసహా ఇంగ్లండు వెళ్ళి వచ్చినవాడు. వాళ్లు ఎంతకైనా తగుదురు ; వారికి ఏదీ అసాధ్యంకాదు.”

విప్రదాసు యధా ఘోర్వంగా నవ్వుతూ ఉండిపోయాడు. మారు చెప్పలేదు. అనాధరాయ్ చేసిన పనివల్ల ఆ వంశంలోని తన భార్య సతీ దేవికికూడా అమ్మ కళంకం కట్టింది. ఆయన ఇంగ్లండు వెళ్ళివచ్చిన సంగతి అమె ఎప్పటికీ మరచిపోదు.



“ సరే కానీయండి ఈసారి నేను యాత్రవెళ్ళక తప్పదు. వెళ్ళి కైలాస నాధుని దర్శనం చేసుకుని తిరిగి వస్తాను. అప్పుడుగాని చిన్న వాడి పని పట్టను ” అంటూ ఆమె గది విడిచి వెళ్ళిపోయింది.

“ మరి యేనుంటావు ద్విజా ! అమ్మతో నువ్వుకూడా వెళ్ళువా ? ఆమె ప్రయాణం నిర్ణయించుకుంది. అపటం కష్టం ” అన్నాడువిప్రదాసు తమ్మునితో.

“ నీకు తెలుసుగా నాకు కైలాస నాథులమీదా. వైకుంఠ నాథులమీదా విశ్వాసం లేదని ! అదీగాక నన్ను వెంటబెట్టుకుని ఆమె స్వర్గానికి వెళ్ళేందుకుకూడా సమ్మతించడు. ఆ మాట ఆమె ముఖశః నువ్వుకూడా విన్నావుగా ! ”

“ ఔనుగాని పండితమహాశయా ! నువ్వు వెడతావా, వెళ్ళవా, ఆ సంగతి చెబుదూ ! ”

“ నన్ను ఊరికే చంపకండి ” అని విసుక్కుంటూ ద్విజబాబు గదివిడిచి విష్కమించాడు.

విప్రదాసు ఒక విశ్వాసం విడిచాడు. “ దేశసేవ అంటే ఇలాగే ఉంటుంది. కన్నతల్లి మాటకూడా మన్నించటమంటూ ఉండదు ” అని గొణుక్కున్నాడు.

ఇక్కడ ఒక విషయం చెప్పాలి. ఆమె విప్రదాసు కన్నతల్లికాదు. నవతి తల్లి. విప్రదాసు పుట్టిన సంవత్సరం లోపుగానే కన్నతల్లి పరమ పదించింది. తరువాత యజ్ఞేశ్వరబాబు దయామయిని వివాహం చేసుకున్నాడు. విప్రదాసు ఆమె ఒడిలో పెరిగి పెద్దవాడైనాడు. ఆమె తన కన్నతల్లి కాదన్నసంగతి విప్రదాసుకు బాగా ఊహ వచ్చేవరకూ తెలియదు.





ద్విజ దాసుకు వదినగారంటే ఆమిత గౌరవం, ఇంట్లో మరెవ్వరి మీదా అతని కంట అభిమానం లేదు. ఆమె అతనికి అడిగిన దానికంటే ఎక్కువగా డబ్బు ఇస్తుంది. పయసులోకూడా ఆమె ద్విజబాబుకన్నా కొన్ని నెలలు పెద్ద. అందుచేత ఆమె అతన్ని పేరుపెట్టే పిలిచేది. అందుకు ద్విజబాబు చిన్నప్పుడు కోపగించుకునే వాడు : అమ్మతో వెళ్ళి మాటి మాటికీ ఫిర్యాదు చేశేవాడు.

పన్నెండేళ్ళ పయసుకోనే సతీదేవి ఆ యింటి కోడలై వచ్చింది. అందరూ ఆమె నెంతో ఆదరంగా చూచేవాళ్ళు.

“ చాల అన్యాయం కాదుటమ్మా కోడలా : నీ మరిదిని పేరుపెట్టే పిలుస్తున్నావుట : ” అని సవ్యతా మామగారు అడిగేవారు.

“ అన్యాయం ఏ ముందండి : నేను అతనికన్నా చాల పెద్దదాన్ని కాదూ ? ”

“ చాల పెద్ద : ఎంత పెద్దేమిటి ? ”

“ నేను వైశాఖంలో పుట్టాను : అతడు భాద్రపదంలో పుట్టాడు ”

అత్తగారు పకపక నవ్వేది. “ వాడు భాద్రపదంలో పుట్టాడని నాకే జ్ఞాపకంలేదే : ఈసారి వాడువచ్చి నాతో ఫిర్యాదు చెయ్యనీ చెబుతాను. వెధవను చెవులు పిందేస్తాను ”

అలాగ న్యాయస్థానంలో ఓడిపోయి, కోపం వచ్చి ద్విజదాసు మూతి ముదురుకుని వెళ్ళిపోయేవాడు. అత్తగారు కోడల్ని దగ్గరకు తీసుకుని— “ వాడు వట్టి మూర్ఖుడు తల్లీ : ఏమీ తెలియదు. పోనీ ‘ చిన్న బాబూ : ’ అని పిల్చావంటే ఉద్బిషోతాడు. అప్పుడప్పుడు అలా పిలుస్తూ ఉండు ”-అని స్నేహ పూర్వకంగా చెప్పేది.

“ సరేలేండి అత్తయ్యా : అప్పుడప్పుడు అలాగే పిలుస్తాలెండి ”



అ నాడు సతీదేవి పన్నెండేళ్ళ బాలిక. ఈ నాడమె గొప్ప యింటి గృహిణి. అత్తగారు వితంతు వైనప్పటినించి జవతపాల్లో మునిగి వుంటున్నది చిన్నతనంలో అత్తగారు ఉపదేశించిన చూటలే నేడు గార్హస్థ్యంలో ఆమెకు ఎ తో ఉపకరిస్తున్నవి.

మజదూర్ కిసానుల డిరేగింపు టుత్పవంజరిగి పక్షంరోజులు గడిచిపోయినవి. ఒకనాటి ఉదయం సతీదేవి ద్విజబాబు గదిలోనికివచ్చి పిల్చింది : “ చిన్నదాబూ !.... ”

“ చాలు చాలు, నువ్వేమీ చెప్పనక్కరలేదు. ఇంతవరకు జరిగిన నాటకం చాలు. సరే, ఆలాగే చేస్తాను ”

“ ఎలాగు చేస్తావు : ”

“ నువు ఆశ్చాపించినట్లే. కాని అన్నయ్యగారి న్యాయంకాదు ”

“ అన్యాయం ఏమిటో చెప్పుకొస్తా. వింటాను ”

“ నా కేమీ తెలియదనుకోకు. ఇప్పుడే అన్నయ్య గదిముందునించి వస్తున్నాను. లోపల అమ్మా, మీరూ పన్నుతూన్న షడ్యంత్రం నేను గ్రహించ లేకపోలేదు. అన్నయ్య స్వయంగావచ్చి నాతో చెప్పకూడదేం ? విన్ను రాయబారం పంపిస్తాడా ? ఇది అన్యాయంకాదా ? ”

సతీదేవి నవ్వింది. “ ఇందులో అన్యాయం ఏమీలేదు చిన్నదాబూ ! మీ అన్నయ్యేవచ్చి చెబుతారనుకో, ‘ నాకు బీబాకాదు ’ అని చెప్పేస్తావు. నాతో ఆమాట అనలేవుగా ! అది వారికి తెలుసు. అందుచేత నన్ను పంపించారు.

“ ఆక్కడే ఉంది కిటుకు. సరే. నన్నేమి చెయ్యమంటావిప్పుడు ? ”

“ మీ అమ్మగారు యాత్ర వెడతారు. నువు వెంట వెళ్ళాలి ”

ద్విజబాబు ఊణం అగి ఆలోచించుకున్నాడు. “ యాత్ర ముగించు కుని తిరిగి పచ్చేసరికి పక్కా మూడు నెలలైనా పడుతుంది. నాపనులన్నీ పాడై పోవు ? ఆ సంగలేమైనా ఆలోచించావా మరి ? ”

“ పరవాలేదులే. అంతమాత్రాన పెద్దనష్టమేమీ లేదులే. ఈసారి నువ్వేమీ అడ్డు చెప్పకు. కొత్త కొత్త ప్రదేశాలు చూచి రాగలవు ”

“ నువు చెబుతున్నావు కాబట్టి సరే వెడతాను. కాని అనాడు అమ్మ ఏమన్నదో తెలుసునా అన్నయ్యతో ? కలకత్తాలో నా చదువు కయ్యే బర్సు పంపించనద్దని చెప్పింది ”



సతీదేవి మందహాసం చేసింది. “ ఏదో కోపంకో అన్నదనుకో. అన్నప్పటికీ ఆమె నీకు తల్లి ”

“ ఆ నాటివింటి నే నేమని విశ్వయంచేసుకున్నానో తెలుసా ? నేను ఒంటరిగాణ్ణి. పెళ్ళిచేసుకోవలసిన అవశ్యకత నాకు లేదు ; చేసుకోనేమో కూడాను. నాకు ఖర్చు ఏముంటుంది ? కావలిస్తే పిల్లలకు ట్యూషన్లు చెప్పుకుని సంపాదించుకుంటాను. అంతేగాని వీళ్ళ జమీందారీలో వచ్చే దబ్బు ఒక్క పైసాకూడా నేను అడగను ”

సతీదేవి మందహాసం చేసింది. “ నువ్వు అడగనక్కర లేకుండానే దానంతట అదే వస్తుంది. రాకపోయినా నువ్వు ట్యూషనులు చెప్పుకోవలసిన పనిలేదు. నేను బ్రతికి వుండగా నీకు ఏనోటా రానీయను ”

క్షణమాత్రం ద్విజబాబు కనురెప్పలు జరువెక్కినవి. తన్నుతాను నిగ్రహించుకున్నాడు “ అయితే ఆమె ప్రయాణం ఎప్పుడు విశ్వయించుకుందేమిటి ? నేనుకూడా వెంట వెళ్ళక తప్పదన్నమాటేరా ? కాని నా వంటి ప్లేచ్చునితో కలిసి వైకుంఠానికి కూడా వెళ్ళేందుకు తనకిష్టంలేదని అనాడు అమ్మ స్పష్టంగా చెప్పింది. విన్నావా వదినా ? ”

సతీదేవి సమాధానం చెప్పలేదు.

“ సరే. నీ ఆజ్ఞ మీరలేను. ఇంకేం, నువ్వు వెళ్ళి వాళ్ళను నిశ్చింతగా ఉండమని చెప్పు ”

సతీదేవి నవ్వింది. “ నన్ను పంపినప్పుడే వారికిచింత తీరిపోయింది. నేను నీకోసం వస్తూ వుంటే మీ అన్నయ్య అమ్మతో అంటున్నారు : ” ఇక భయం లేదమ్మా ! ప్రయాణానికి అన్నీ సిద్ధం చేసుకో. నీకోడలు రాయబారం సఫలం చేసుకునే వస్తుంది. ఆమెముందు మనవాడి తర్కంచెల్లదు. తలవంచుకుని ‘ సరేలే ’ అంటాడు. చూస్తావుగా ! అని ”

ద్విజదాసుకు కోపం వచ్చింది. “ నన్ను వెర్రిపుల్లయ్య కింద కట్టేశారన్నమాట. తాము సిగ్గుచూలి ప్రవర్తించారని నేనన్నట్టు అన్నయ్యతో చెప్పవమ్మా వదినా ! ”

“ చెప్పి ప్రయోజనం ఉండదు చిన్నబాబూ ! ప్రజల రక్తాన్ని పీలుస్తూవుండే జమీందార్ల నీతి అలాగే ఉంటుంది మరి ! సిగ్గేమిటి, ఎగ్గేమిటి ? తనుపని సానుకూలం కావటం.... అంతేవారికి కావలసింది. ఈ జమీందారీలో సగభాగస్తుడివై ఉండి నువ్వు అందులో ఒక్కపైసా తీసుకోవటానికి కూడా సంకోచిస్తున్నావు. ఒక విధాన నాకువిచారం ; మరొక



విధాన సంకోషం. సరే, నువు అమ్మగారిని తప్పక తీర్థయాత్ర చేయించి తీసుకురావాలి సుమీ. నీకేమీ పరవాలేదు, నేను వున్నాను "

ద్విజదాసు లేచివచ్చి వదినగారి పాదదూళి భిరసున స్వీకరించాడు.

"నాపని ఒకటి చెయ్యాలి నువు చిన్నదాబూ ! "

"నీపని ! అయితే అసలు చెయ్యను నదినా ! "

సతీదేవి నవ్వింది. " పెద్దపనేమీ కాదులే. తీరా చెప్పిన తరువాత నావల్ల కాదు పొమ్మం 'టావేమో' సుమీ ! "

"చెప్పుమరి ! "

"నాకొక మ్లేచ్చ పినతండ్రి వున్నాడు. సయాం పినతండ్రి కాదు ; మా నాన్నగారి పినతండ్రికొడుకు. ఆయన ఇంగ్లండువెళ్ళి వచ్చాడు. ఆసంగతి మొదలే తెలిస్తే నన్ను ఈ యింటినారు కోడలుగా అంగీకరించే వారే కాదనుకో. నువు వినే వుంటావు. మీ అమ్మగారు చెప్పకండా వున్నారా ? "

"చాలాసార్లు చెప్పింది. కొన్ని లక్షలసార్లు. "

"ఔను. ఆయన బొంబాయిలో వుంటున్నాడు. ఆయనకొకకూతురు అక్కడే చదువుకుంటూంది. ఇంకా పై చదువులకోసం వచ్చేసంవత్సరం ఇంగ్లాండు వెడుతుందిట. "

"అఁ అలాగా ! "

"ఔను. ఆమె ఇక్కడికి వస్తానని రాసింది. కాని ఇంతదూర ప్రయాణం ఒంటరిగా చెయ్యటం నాకిష్టంలేదు. "

"ఏం ? వచ్చి దిగబెట్టేవాళ్లేవరూ లేరా ? "

"లేరు. దాదాయికి సెలవు దొరకలేదుట. "

ద్విజదాసు వెంటనే అంగీకారం తెలుపలేదు ; ఆలోచిస్తున్నాడు.

"నా పెళ్ళప్పుడు ఆమెకు ఎనిమిదేళ్ళు. తరువాత ఆమెను కలకత్తాలో ఒకసారిచూచాను. అప్పటికామె మెట్రిక్ ప్యాస్సై కాలేజీలోచేరింది. ఆమె అంటే నాకు చాలప్రేమ చిన్నదాబూ ! నువు కష్టం అనుకోక ఒక్కసారివెళ్ళి ఆమెను తీసుకు రావాలి "

"అమ్మ ఒప్పుకుంటుందా మరి ! "

సతీదేవి ముఖంలో వ్యాకులత పొడసూపింది. "అదిగి చూచాను. ఇప్పటికి ఆమెగారు జవాబేమీ చెప్పలేదు. అయినా అద్దుచెబుకారనుకోను.



అదీగాక ఆమెతీర్థయాత్ర వెడుతుందాయె. ఆ రెండుమూడు నెలలూ ఆ పిల్ల వచ్చి నాదగ్గర వుంటుంది. "

అత్తగారు అంగీకరించక పోయినా సతీదేవి చెల్లెల్ని పిలిపించు కోవాలనే చూస్తున్నది. అని ద్విజబాబు గ్రహించాడు. అదీగాదు—  
"మీ పినతండ్రి బ్రాహ్మణమతస్తుడా? "

"కాదు. హిందూమతంకూడా ఆయన్ను వెలిపెట్టింది. కాగా తా నే మతస్తుడో ఆయనకే తెలియదు. రోజులుమాత్రం గడిచి పోతున్నవి "

"వెళ్ళి తీసుకు రావటానికి నాకభ్యంతరంలేదు. కాని అమ్మవుండగా మాత్రం ఆ అమ్మాయిని ఇక్కడికి పిలిపించటం మంచిదికాదు. అమ్మ ఎలాంటి మనిషో నీకు బాగానే తెలుసు. , రోజూ మదీ, మైలా అంటూ ఏదోకాండ జరక్కనూనదు. నువ్వు చెల్లెలి పక్షం వహించి చివాట్లు తిన వలసి వస్తుంది. కాబట్టి మేము తీర్థయాత్రకు బైలుదేరి వెళ్ళాక ఆమెను పిలిపించుకో. అది మంచిది."

ఔను. అదివిజమే. కాని 'బయలుదేరి వస్తున్నా 'నని ఆ అమ్మాయి రాసింది. 'ఇప్పుడురావద్దు. మరొకమాటువద్దువుగాని' అని జవాబురాస్తే ఏ మంత బాగుంటుందీ? " సతీదేవికి ఏమీ పాలుపోలేదు. "నా చెల్లెలు కనుక పిలిపిస్తున్నాననిఅనుకోకు చిన్నబాబూ! అప్పుడు కలకత్తాలోకొన్ని నెలలపాటు కలిసి ఉన్నాంగా! అందంలోగాని, గుణంలోగాని అటువంటి పిల్ల ప్రపంచంలో అరుదు. పైకి ఆమె ఆచారవ్యవహారాలు ఎప్పెరికంగా కవిపించవచ్చు. కాని కొన్నాళ్ళపాటు ఇక్కడ ఉన్నట్టయితే మీ అమ్మ గారికి మ్లేచ్ఛ బారికలయెడఉండే అసహ్యం మటుమాయమై పోగలదు. "

"ఆ కొన్నాళ్ళయినా గటవటం కష్టమే. అమ్మ ఆ పిల్లను కన్ను విప్పి చూడనైనా చూడదు. "

"కాని ఆ పిల్ల సౌందర్యమే ఆమెను ఆకర్షించి వేస్తుంది. "

ద్విజదాసు మాటాడలేదు. "వందనాదేవిని ప్రపంచంలో యెవరూ అవహేళన చెయ్యలేరు. మీ అమ్మకూడా చెయ్యలేదు" - అన్నది సతీదేవి.

ద్విజదాసు ఆశ్చర్యాన్వితుడైనాడు. "వందనాదేవి! పేరు నే నెప్పుడో విన్నాను వదిన! ఉండు వార్తాపత్రికలో బొమ్మ.... "

వాక్యం పూర్తికాలేదు. దాసీ వచ్చి "మీరు ఇక్కడ ఉన్నారా అమ్మగారూ! మీ బాబాయిగారంట, బొంబాయినించి వచ్చారు; వారి



కూతురుకూడా వచ్చారు. పెద్దబాబుగారు ఇంట్లోలేరు. మేనేజరుగారు వారిని లోనికి తీసుకువచ్చి గది చూపించారు " అని చెప్పింది.

ఇది అనుకోకండా సలభమైన ఘటన. " అరె, అలాగా ! "

అంటూ ఆతృతగా తుపాను గాలికెరటంవలె ' సతి ' వెళ్ళిపోయింది. ఆమె వెనుకనే ద్విజదాసు మెల్లిగా వెళ్ళాడు.



## 4

కౌమారదశలో ఉన్న ఆ సజ్జనుడు కుర్చీలో కూచున్నాడు. నిండు పాశ్చాత్య ఫేషన్ లో ఉన్నాడు. ఆయన కూతురు పక్కనే నిల్చుని గోడ మీద కాశీమాత పటం తదేకంగా చూస్తోంది. ఆమె వేషంచూస్తే భారతీయ యువతిగా కనిపించదు; పాశ్చాత్య తరుణిలాగానూ లేదు. శరీరచ్ఛాయ పచ్చని పసిమి. వెన్నలాగ మృదువైన శరీరం. విరుద్ధమైన అవయవ విర్మాణం. ఇంతకుముందు సతీదేవి ఆమె సౌందర్యాన్నిగూర్చి ద్విజ బాబుకుచెప్పిన మాటల్లో అత్యుక్తిలేదు.

" వచ్చా రూ బాబాయి ! ఎన్నాళ్ళకు మీ కీ కూతురు జ్ఞాపకం వచ్చింది ! " అంటూ సతీదేవి గదిలోకి వచ్చింది.

ఆయన లేచివచ్చి ప్రేమగా ఆమె తల విమిరాడు. నవ్వుతూ " ఒక్క సారైనా బాబాయిని రమ్మని రాకావుతే అమ్మాయి ! తీరా స్వయంగా నేనేవస్తే విఘ్నాలలాడుతున్నావా ? " అన్నాడు. ఇంతలో అక్కడికి ద్విజబాబు రావటంచూచి ' వారెవరు ? ' అని అడిగాడు.



సతీదేవి వెనక్కుతిరిగి చూచింది. "అరదు నా మరిది, ద్విజ బాబు" అని చెప్పింది.

ద్విజబాబు దూరంవించే ఆయనకు నమస్కరించాడు. వందనాదేవి అక్కగారికి ప్రణామంచేసి నవ్వుతూ అన్నది. "ఓహో వీరి తీవ్ర ఉద్యమంవల్లనే కాదూ జమీందారీవిధానం అంతరించిపోనున్నది? నువ్వు ఉత్తరంలో రాకావుకదూ 'వీరిలాంటి భయంకర దేశభక్తులు నభూతోనభవిష్యతి' అని?"

"నే నెప్పుడు రాకానూ?"

"అప్పుడేమరచి పోయావుచే అక్కా!"

"ఛా, నే నెప్పుడూ అలా రాయనే లేదు. నీవు పొరపాటు పడుతున్నావు."

ఇంతవరకూ ద్విజదాసు ఏమిమాట్లాడానికి సంకోచిస్తూ జదువలే ఉండిపోయాడు. అపరిచితయైన ఆ మహిళామూర్తితో ఎలా సంభాషణ ఆరంభించాలో అతనికి పాలుపోలేదు. ఇదివరకెన్నడూ అతనికిట్టి సన్నివేశము సంభవించి యుండలేదు. ఈ నవాగత తరుణిమూర్తి ఎంత స్వేచ్ఛగా, సహజంగా, నిస్సంకోచంగా మాటలు విసిరింది! దానితో అతని జడత్వం మటుమాయమైపోయింది. ఒక అనిర్వచనీయ ఆనందం అనుభవించాడు. శ్రీలకుకూడా స్వేచ్ఛ, సుశిక్షణ అవసరమే. అలాగని అన్నగారితోనూ అమ్మతోనూ అతడెన్నోసార్లు వాదించాడు. వాళ్ళకూడా మానవులే - అని తాను అంటూండేవాడు. "కాబట్టి వాళ్ళకుకూడా చదువు, స్వాతంత్ర్యం ఉండవలసిందే. వంటింటి కుందేళ్ళనుగా అట్టిపెట్టటం అన్యాయం" అని ఇదివరకల్లా వాదిస్తూఉండేవాడు. వందనాదేవిని చూచాక ఇప్పుడతనికొక కొత్తభావం పొడసూపింది : "శ్రీ పురుషునికి అత్యంత ఆవశ్యకమైన పస్తువు. కాగా ఆమెకుకూడా శిక్ష స్వాతంత్ర్యాలు తప్పనిసరిగా అవసరం. ఆమెను వంచించి పురుషుడే వంచితు దొరున్నాడు." ఈ నిగూఢసత్యం ఇదివరకెన్నడూ అతనికి అవగతమై ఉండలేదు. వందనాదేవిని లక్షించి నవ్వుతూ ఇలా అన్నాడు - "నీ మాచే విజయం. మా వదినే పొరపాటుపడింది. ఈ విషయాన్ని గురించి మీ రిద్దరూ వివాదపడటం ఆనవసరం."

మరి కాసేపాగి వదినగారికేసి తిరిగాడు. "అలా నన్ను పరిహాసం చేస్తూ రాస్తావటమ్మా వదినా? సరే కానీయండి. మీరంతా నన్నుదూరంగా



నెట్టివేస్తున్నారు. నేను కూడా నాహక్కులన్నీ వదిలివేసుకుంటున్నాలే. మీ జాగీరు అక్షయ మౌగాక : కావలిస్తే ప్లీడర్ని పిలిపించండి. ఈ జమీందారీ మీద నా హక్కులన్నీ వదులుకున్నట్టు ఇప్పుడేపత్రం రాసియిచ్చేస్తాను. "

ఆ ప్రౌఢవ్యక్తి అశ్చర్యంగా తలయెత్తి చూచాడు. "సతీ : నీ మరది భయంకర దేశభక్తుడా ? "

"ఔను. చాల భయంకర—"

"నువు మాట అంటే చాలు. జాగీరు వదలుకుంటాడా ? "

"అతడు స్వయంగానే అంతపనీ చేయగలడు. అతనికి, అసాధ్యం అనేది లేదు "

"విజమేనా ? సర్వాన్నీ శాశ్వతంగా త్యజించి వేయగలడా ?"—  
కుతూహల చిత్తయై పందనాదేవి అడిగింది.

"విజమే, అబద్ధమేమీ లేదు. ఈ జమీందారీ మీద నాకు అశలేదు. దేశంలో నూటికి తొంభైమందికి పైగా అన్నంలేక మారుతున్నారు. ఉపయోగించి సాయంత్రంవరకూ చెమదోడ్చి కష్టించినా కబళం దొరకటంలేదు. ఏ పరిశ్రమా లేకండా ప్రాసాదంలో కూచుని భక్ష్య భోజ్యాలు ఆరగిస్తూండటం నాకిష్టం లేదు : నాకు గొంతుక దిగదు కూడాను. ఈభాగ్యమంతా వట్టిపోయినప్పుడే నాకు మనశ్శాంతి. అందరికీ మల్లే నేనుకూడా కాయకష్టంచేసి కూడు తింటాను. ఆ కూడైనా దొరక్కపోతే వాళ్ళలాగే అకలతో విరి విరి కొట్టుకొని మరణిస్తాను : స్వర్గానికి పోతాను. అంతేగాని ఈ భోగభాగ్యాలు నాకు అక్కర్లేదు. "

పందనాదేవి నిర్విషేషదృష్టిని ఆ యువకుని ఆవలోకిస్తూ, తదేకధ్యానంగా విన్నది.

సతీదేవి విచలిత అయింది. మరిదికి అంతకన్నా మాటలురావు. ఎప్పుడు చూచినా అదే కంఠస్థమైన ఉపన్యాసం ఒప్పజెబుతాడు. "చిన్నబాబూ : ఈ వక్రృత్వ ప్రదర్శనం ఇప్పుడేనా ? బాబాయి ఇంకా దంతదావన చేసినట్టులేదు. పందనా : పద, మేడమీదికి పోదాం " అన్నది.

"ఇంకా అల్లుడు రిపిపించాడు కాదే : " అన్నాడు బాబాయి.

"ఏదో అవసరమైన పనిమీద బైటికి వెళ్ళారు. వచ్చేసరికి ఆలస్యం ఔతుందేమో : "

"మీ అత్తగారు ఇంట్లో లేరా యేమిచే అక్కా :—" అడిగింది పందనాదేవి.



“ ఉన్నారు ; రెండు మూడు రోజుల్లో మానసరోవరం తీర్థయాత్ర వెళ్ళే ప్రయత్నంలో ఉన్నారు. ఉదయాన్నే దేవతార్చనా అదీ ఉంటుంది. కాస్త పొద్దువెక్కిన తరువాతవచ్చి కనిపిస్తుందిలే ”

“ ఎప్పుడూ పూజా పునస్కారాల్లోనే మునిగి వుంటుందిట కాదూ ! ”

“ ఔను ”

“ ఇంటి వ్యవహారాలేమి పట్టించుకోదట, నిజమేనా : ”

“ ఇంటిభారం అంతా నామీదే పడింది ”

వందనాదేవికి కుతూహలం హెచ్చింది. “ ఆమె మీ ఆయనగారి సవతి తల్లి అని అంటారు. ఔనా ? ”

“ నాకేం తెలుసు ? చూచానా పెట్టానా ? బహుశః ప్రజలు అబద్ధమే చెప్పుకుంటున్నారేమో ! ”

ఆ మాటకు ద్విజదాసు అందుకుని అన్నాడు- “ ఔను, అబద్ధమే చెప్పుకుంటున్నారు. ఆమె అన్నయ్యకు సవతితల్లికాదు. నాకే సవతితల్లి. దానికేంగాని, మీకు లేచి స్నానం అదీ చేద్దురుగాని రండి....వారిని పైకి తీసుకురావన్నూ వదినా”-అని పలికి పోబోతున్నాడు. ఇంతలో తల్లి ఎదురు వస్తోంది. చూచి అతడు విహ్వలడై నిల్చిపోయాడు.

బంధువులు వచ్చారని తెలియగానే దయామయి పూజ ఆపి వచ్చేసింది. వైధవ్యంవచ్చి పడినప్పటినించి ఆమె ఆర్మీయలు కాసివారినిదుటికి రావడంలేదు. పరదాచాటునేఉండి చూటాడేది. ఈ సమయంలోమాత్రం ఆమె సరాసరి గదిలోకి వచ్చింది. మేలి ముసుగునున్నా ముఖం పూర్తిగా కనిపిస్తునే ఉంది.

“ మా బాబాయి, వారి కూతురు వందనా వచ్చారు అత్తా ! ”- అంటూ అకారణంగా ఆ సమయాన సతీదేవి ఆమెకు పాదాభివందనం చేసింది. అందుకు దయామయి రోలోన కాస్త ఆశ్చర్యపడినా పైకి ప్రకటించలేదు. సతీదేవి చురుకము పుణికి అంగుళులు ముద్దు పెట్టుకుంది. అశీస్సు పలికింది. మరుక్షణం ఆమె దృక్కులు వందనాదేవిపై ప్రసరిల్లినవి. ఎందుకో ఆమె ముఖం రవంత వాడువారింది. వందనాదేవి కూడా అక్క సనుసరించి ఆమెకు పాదాభివందనం చేసింది. కాని దయామయి ఆపిల్లను స్పృశించలేదు. పైగా స్పర్శ సోకుతుందేమోనని ఒక అడుగు వెనక్కు వేసింది. ‘ దీర్ఘాయుష్యమస్తు ’ అని అస్పష్టంగా దీవిం



చింది. తరువాత పక్కకు తిరిగి 'నమస్కారం వియ్యంకుడుగారూ : మీ పాదధూళితో మా గృహం ఇవాళ పావనమైంది.' అన్నది.

అనాథరాయి ప్రతినమస్కారం చేశాడు. "అనేక కారణాలవల్ల ఇదివరకెప్పుడూ రావటానికి పీళ్ళు చిక్కలేదు. ఈసారి ముందుగా మీకు తెలుసకండా ఆకస్మాత్తుగా వచ్చినందుకు శుభాకాంక్షలు."

నా పూజ ఇంకా పూర్తికాలేదు. మళ్ళీ వచ్చి కలుస్తాను. అమ్మా కోడలా : వీరిని పైకి తీసుకుపో. ఆహారవిహారాల్లో ఏమీలోపం రాకండా చూడు. విపిన్ రాగానే నావద్ద కొకసారి పంపించు" — అంటూ దయా మయి లోనికి పోయింది. అమె చూపిన సౌజన్యంలో పైకి ఏమాత్రమూ లోటు కనిపించినదిలేదు. కానీ పండువెన్నెల కాస్తూంటే కానుమొయిలు ఒకటి నీలాకాశాన ఈ ప్రక్కవించి ఆ ప్రక్కకు పయనించినట్టు తోచింది వారికి.

## 5

వందనాదేవి స్నానాదికాలు ముగించుకున్నది. తండ్రిగారు అప్పటికే ముస్తాబై పడకకుర్చీలో వారి వార్తాపత్రిక చదువుకుంటున్నారు. అపక్కనే ఒక చిన్న టేబిల్ దగ్గర విల్పుని ద్వీజవాసు పాతవార్తా పత్రికలను తారీఖువారీగా పేరుస్తున్నాడు. ప్రయాణంమూలాన రెండురోజుల వించీ అనాథరాయి వార్తా పత్రికచూడలేదు. కూతురు గదిలోనికి రాగానే. "అమ్మాయి : రెండుగంటల బండికి కలకత్తా వెడదాం. అక్కయ్య గారింటో కొన్నాళ్ళు ఉండాలని నీకు కోరిక ఉంటే తిరుగుప్రయాణంలో విన్నిక్కడదింపి ఒంటరిగానే బొంబాయిపోతాను. ఏమంటావు ?" అని అడిగాడు.



“ కలకత్తాలో మీపని ఎన్నాళ్ళు పడుతుందేమిటి ? ”

“ ఏడెనిమిది రోజులకుమించదు ”

“ అయితే నన్ను బొంబాయి మళ్ళీ ఎవరు తీసుకువచ్చి దిగబెడతారూ ? ”

“ అప్పటికేదో యేర్పాటు చెయ్యవచ్చులే ” అని కాసేపు ఆలోచించి మళ్ళీ ఇలా అన్నాడు— “ పోనీ, ఈ ఏడెనిమిదిరోజులా మీ అక్కయ్యదగ్గర ఉండు. నేను కలకత్తా వెళ్ళి తిరిగివచ్చి నన్ను బొంబాయి తీసుకు పోతాను. అలాచేస్తే యేం ? ”

“ అక్కయ్య నడిగి చెబుతాను ఉండండి ”

“ వదిన ఇప్పుడు వంటఇంట్లో వుంది ”— అంటూ ద్వితీయానుముందుకు వచ్చి చేతిలో పేషర్ల కట్ట చూపుతూ చదువుతావా : ” అని అడిగాడు.

“ వార్తాపత్రికా : నేను చదవను ”

“ వార్తా పత్రిక చదవవూ ? ”

“ ఉహూం. నాకు రుచించదు. సాయంత్రం వేళల మానాన్నకథలు చెబుతాడు. వింటాను, అంతే ”

“ నువ్వు వార్తాపత్రిక అపశ్యం చదువుతావని భావించాను సుమీ : అన్యాయం : ”

“ మీ దేశభక్తులలో ఎవరెవరు ఎంత సేవచేస్తున్నారో, అంగ్లేయపాలకులందుకు ఎంతగా కన్నెర చేసుకునేదో... ఈ విషయాలంటే నాకు కుతూహలం లేదు. మానాన్నకు ఆ సంగతులన్నీ కావాలి. చూడు, ఎంతదీక్షగా, తన్మయుడై, దాహ్యం మరచి ఎలా చదువుతున్నాడో ! ”

వందనాదేవి పలికిన మాటల్లో ‘ నాన్న ’ అన్నశబ్దం మాత్రం అనాధరాయి చెవిని ఎడింది. “ ఉండు అమ్మా ! నీ ప్రశ్నకు జవాబు ఆలోచిస్తున్నాను, చెబుతా ” అన్నాడు.

ఆమె నవ్వుకుంది. ఆలోచిస్తూనే, “ వార్తాపత్రిక చదువుతానే పొద్దు కూకించేస్తావు : కానీ, తొందరలేదులే ” అని ద్వితీయాను వైపుతిరిగి— “ మీయింట్లో పెద్ద లైబ్రరీ ఉన్నదని అక్కయ్య చెప్పింది. చూదాంపద ! ”

ఇద్దరూ బయలుదేరారు. మేడ మెట్లు ఎక్కుతున్నారు. “ లైబ్రరీ అయితే పెద్దదే. నాది మాత్రంకాదు. మా అన్నయ్యది. ఎక్కడెక్కడి



పుస్తకాలూ ఆయన అజ్ఞానసారంగా కావి తెచ్చినవాణ్ణి మాత్రమే నేను. "

"అయినా పుస్తకాలన్నీ చదివే ఉంటావుగా ! "

"నేను అసలు చదవను. ఈ లైబ్రరీ యజమానే చదువుతాడు. ఆయనక క్తి, బుద్ధి విస్మయ జనకములు "

"అంటే—మీ అన్నయ్యేగా ? "

"ఔను. ఆయన ఏ విశ్వవిద్యాలయంలోనూ చదువుకోలేదు. పేరు చివరడిగ్రీ ఏమీలేదు. అయినా అంతవిద్యావంతుడు ఈ దేశంలో అరుదు. మీ బావగారే ; కాని నువ్వు ఆయన్నెప్పుడూ చూడలేదు "

"చూద్దానికి ఎలా పుంటారేమిటి ? "

"అన్నింటిలోనూ నాకుపూర్తిగా వ్యతిరేకం. నేను రాత్రి, ఆయన పగలు ; నేను నలుపు. ఆయన పసిడిచాయ ; మంచి బలవంతుడు. కత్తి సాములో తుపాకివేటలో ఆయనకుసాటి ఈ ప్రాంతంలో ఎవరూ లేరు. మా అమ్మ ఒక్కతే తప్ప..... ఆయన ముఖంలోకి చూస్తూ మాటాడగల తాహతు ఎవరికీలేదు "

"మా అక్కయ్యకు కూడా లేదా ? "- నవ్వుతూ అడిగింది వందన.

"లేదు, మీ అక్కయ్యకుకూడాలేదు "

"చాలి క్రోధస్వభావం కామాలేం ? "

"కాదు - కాదు. రోషంగాని, కోపంగాని ఆయన ప్రదర్శించినది ఎన్నడూలేదు. "

"అన్నగారియెడ మీకు చాలి భయభక్తు ఇన్నాయనుకుంటాను. కాదూ ? "

ద్విజబాబు వెంటనే జవాబు చెప్పలేదు. "ఆ ప్రశ్నకు జవాబు మరెప్పుడైనా చెబుతాను "

"అంటే ? "

"ఏ ముందీ ? ఇప్పుడే చెప్పేస్తే మున్ముందు చెప్పవలసినది ఏమీ ఉండదు. "

అదిచాలి పెద్ద లైబ్రరీ. అక్కడఉన్న అలమారాలు, బిల్లులు, ఊర్పీలు ఎంతో కిమ్ముతు గలవి. పుస్తకాలను అందంగా పేర్చారు. బొంబాయిలో ఇంతకన్నా పెద్ద లైబ్రరీలనే వందనాదేవి చూచింది. కాని ఈ చిన్ని గ్రామంలో ఇంత లైబ్రరీ ఒకటి ఉండటం ఆమెకు ఆశ్చర్య మని



పించింది. గ్రామంలో ఉంటూ ఒక వ్యక్తి తనకోసంగాను ఇన్ని పుస్తకాలను సమకూర్చుకున్నాడా ?

“ మీ అన్నయ్య నిజంగా ఇన్ని పుస్తకాలు చదువుతారా ? ”

“ చదువుతాడు. చదివేకాదు కూడాను. అలమరాలకు తాళాలు వెయ్యము. ఏ పుస్తకమైనా తీసి చూడు. ఆయన దాన్ని చదివిన చిహ్నం ఏదో కనిపించకమానదు ”

“ ఆయన కంఠశీరిక యెక్కడిదీ ? రాత్రింబవళ్ళు ఇదే పనా ? ”

“ ఎట్టే ! ఎట్టేటు వ్యవహారాలు లేవు మరి ! మహా పెద్దజమీందారీ కాకపోయినా మరీ చిన్న జమీనాశ్రం కాదుకదా ! ఎట్టేటు రహస్యాలన్నీ ఆయనకు తెలుసు. ఎక్కవగా పుస్తకాలు ముందువేసుకు కూచునే అలవాటు ఇప్పుడు ఉన్నట్టు కనిపించదు. మా తండ్రిగారు బ్రతికి ఉన్నప్పుడు మాత్రం అన్నయ్యకు అస్తమానం అదేవని. ఆయన వ్యవహారమంతా నీకన్నా నాకే ఎక్కువ ఆశ్చర్యంగా వుంటుంది. ఒక అసాధారణవ్యక్తియని చెప్పాలి. వాళ్ళను మనం అర్థం చేసుకోలేం. నువ్వు ఆయన్ను ఎరుగవు. నే నేమిచెప్పినా అతిశయోక్తిగా ఉంటుందేమో ! అందుచేత ఆయన్నుగురించి ప్రసంగం కట్టిపెడదాం. భగవంతుడు ఇతర్లను స్తోత్రం చేసేందుకే మనకి నోరు ఇవ్వలేదు ”

వందనాదేవి నవ్వింది. “ అన్నయ్యను విడిచి తమ్ముడుగారిస్తుతి ఇక ఆరంభించుదా మనా ? ”

ద్విజబాబుకూడా నవ్వాడు. “ ఔను. అలాగే కోరిగ్గా ఉన్నమాట విజం. కాని ఆవకాశం దొరికవద్దు. ఎరిగివున్న వాళ్ళముందు గొప్పలు చెప్పుకున్నా వాళ్ళు వినరు. అపరిచితులముందు కోతలు చెలామణీ ఔతాయిగాని నా కా సాహసంలేదు; భయం వేస్తుంది ”

“ పోనీ ప్రయత్నంచేసి చూడు. స్వోరక్ష్ష పురుషులకు ఉగ్గు పాలతో వచ్చే నిద్ర. అలస్యంపద్దు. ఊఁ. ఆరంభించెయ్యి. ”

“ ఉహూఁ. నా చేతికాదు. ఈమని పుస్తకాలు తీసుకుని చదువుకుంటూఉండు. వెళ్ళి వదిలను విచ్చాకు వస్తాను ”

“ భలే వాడివే ! నన్ను ఒంటరిగా దిగవిడిచి వెడతావా ? పుస్తకాలకేం, చాలా చదివాను. కథ చెప్పు. వింటాను. ”

“ ఏం కథ ? ”

“ నీ కథ ”



“అయితే ఉండు. కిందికివెళ్ళి మాంచి ‘వత్త’ ను పంపుతాను ”

“అక్కయ్యనా ? అక్కర్లేదు. ఆవిడ చెప్పదలచినదంతా ఉత్తరాల్లో రాసేసింది. అదంతా నిజమో, అబద్ధమో ఇప్పుడు నాకు తేలిపోవాలి ”

“అదంతా నువ్వు విశ్వసించకు. పన్నెండేళ్లాల వంతుకు పైగా అన్నీ అబద్ధాలే; సందేహాలేదు. సరేగావి, నువ్వు ఇంగ్లండు వెడతావుటగా ! ”

తన్ను గురించి తాను చెప్పకోగల శక్తి ద్విజదాసుకు లేదు అని వందనాదేవి గుర్తించింది. ఇంకా పట్టుపట్టి బడగటం ఆమెకిష్టం లేక పోయింది. అన్నది - “చూ నాన్న వెళ్ళమంటున్నాడుమరి ! నువ్వుకూడా ఎందుకు రాకూడదూ ? ”

“నాకు సొమ్ము ఎక్కడినించి వస్తుంది ? అక్కడ ట్యూషన్లు చెప్పకుంటే కాలక్షేపం జరుగ దనుకుంటాను. ఇకపోతే ఈ ఖర్చంతా వదినెమీద పెయ్యటం జాగుండదు. నేను వెడదా మనుకోటం కేవలం అడియాస. ”

వందనాదేవి నవ్వింది. “బలే బీద పలుకులు పలికావు. వెళ్ళాలంటే నువ్వు ఒక్కడివేగాదు. ఈ గ్రామంలో సగంమందిని వెంటతీసుకు పోగల బాగాట పిచ్చుకవు. సరే, అన్ని యేర్పాట్లు నేను చేస్తాను. నువ్వు ఇంగ్లాండు ప్రయాణానికి సిద్ధపడు ”

“లాభంలేకు, అంతా అన్నయ్య ఇష్టం; నా దేమీలేదు ”

“అక్కయ్య ఒకసారి రాసింది: స్వయంసముపార్జితం కాని ధనం ఒక్క పైసాకూడా తీసుకోవుటగా ! నిజమేనా ? ”

“అది మానవ ధర్మం. అంతేగాని నా కెవరిమీదా కోపంలేదు. అయినా అదొక్కటే కారణం కాదు ”

“ఇంకా కారణాలేమిటో నేను ” తెలుసుకోకూడదా ? ”

ద్విజదాసు మాటాడలేదు. వందనాదేవి అతని ముఖంలోకి చూస్తూ కాసేపాగి ఇలా అన్నది. నిన్ను గురించి నేను ఇదివరకే చాలా విన్నాను. ప్రధమసందర్భంలోనే నిన్ను నే నెన్నిసార్లో చూచియున్నట్టనిపించింది నాకు. మా అక్కయ్యకు అన్ని సంగతులూ చెబుతావు. నాకుచెప్పకూడదా ? అక్కయ్యలాగే నేనుకూడా నీకు అత్యయరాలను కాదా ? ”



ద్విజదాసుకఠం మరింత మూగపడిపోయింది. చెబుదామనుకున్న ఎన్నో సంగతులు కఠందగ్గిరగూడు కట్టుకున్నవి. ఒక అపరిచితదారికతో ఇలా ఏకాంతంగా సంభాషించటము అతని జీవితంలో అదే మొదటిసారి. తలెత్తి గోడమీది గడియారంవైపు చూచాడు. కాము అక్కడికివచ్చి గంట దాటి పోయింది. అన్నయ్య వచ్చేకాదేమో! అమ్మగారి పూజాపునస్కారాలు ముగిశాయేమో. తమ కోసంకింద వెతుక్కుంటున్నారేమో! అతడు వ్యాకులచిత్తుడై నాడు. ఆమెను విగిచి హఠాత్తుగా వెళ్ళనూలేక, అక్కడ నిలువనూలేక ప్రాన్నడి పోయాడు.

“చెప్పవూ?”

“చెప్పవలసి వస్తే మొట్టమొదట నీకే చెబుతాను. ఇంతవరకు మా వదినెకు కూడా చెప్పలేదు.”

“అబద్ధం అడుతున్నావు. నేను నమ్మాను”

“నిజమే. వదినెకుకూడా తెలియదు.”

“ఎందు వల్ల?”

“అస్తి నా చేతిలోకివస్తే అంతా నాశనమైపోతుందని మా నాన్నకు భయంగా ఉండేది”

“అందుకు కారణం”

“ఒకప్పుడు నన్ను రక్షించేందుకు గాను ఆయనకు చాలా డబ్బు ఖర్చు అయింది.”

ఆ విషయం ఒకసారి సలీదేవి పుత్తరంలో సూచించింది; ఇప్పుడది వందనాదేవికి జ్ఞాపకం వచ్చింది. అనిగింది — “మీ నాన్నగారు విల్లు ఏమైనా రాకారా?” అని

“అదంతా అన్నయ్య కే తెలుసు. రాయలేదని అన్నయ్య చెబుతాడు మరి!”

“నీకేమీ ఇవ్వకుండానే మీ నాన్నగారు విల్లురాసివుంటారని నాడివా?”

“ఆయన స్వయంగా ఐతే అలాగే రాసివుండేవాడు. కాని అన్నయ్య అలాగ రాయనీయలేదు”

“అన్నయ్య రాయనీయలేదా? ఆశ్చర్యం!”

మా అన్నయ్యను నువ్వు ఎరగవులే. ఆనాడుచీకటి పడింది. నౌకర్లు వచ్చి దీవం వెలిగించలేదు. గదిలో ఏవో పుస్తకాలు వెతుకుతున్నాడు. సక్క గదిలోనించి కొన్ని మాటలు వినిపించాయి. ‘నద్దు, అలా చెయ్య



వద్దు, అంటున్నాడు అన్నయ్య. నీకు రెలీసు: నువ్వేమీ అడ్డుచెప్పకు. రాత తండ్రియి ఆర్జించియిచ్చిన యీ అస్త్ర నాశనమై పోవటం నాకిష్టం లేదు. పరలోకంలో కూడా నాకు శాంతి ఉండదు ' అన్నాడు నాన్నగారు. అప్పటికీ అన్నయ్య 'వద్దు, అలా చెయ్యవద్దు' అనే అన్నాడు. 'ఐతే అంతా నీ పేరనే రాసిపోతాను. నీ యిష్టప్రకారం వాడికి ఇవ్వదలిస్తే ఇవ్వు. లేక పోతే ఇవ్వనక్కర్లేదు' అన్నాడు నాన్నగారు. ఆ తరువాత మరి రెండు సంవత్సరాలు ఆయన జీవించేడిచ్చాడు. కాని ఆయనబుద్ధి మారలేదని నా నమ్మకం

" ఈ విషయం మరెవరికేనా తెలుసా ? "

" ఎవరికీ తెలియదు. ఆ చీకటిలో కనపడకండా ఉండి విన్నాను కనుక నా కొక్కడికే తెలుసు "

వందనాదేవి చాలసేపటి వరకు మానంగా ఉండి " మీ అన్నయ్య విజంగా అసాధారణవ్యక్తే " అన్నది.

" ఔను. ఇకనేను కిందికి వెడతాను. ఏమైన పుస్తకాలు చదువు కుంటూ ఉండు "

" ఇప్పుడు పుస్తకాలమీదికి బుద్ధిపోవటంలేదు. పద, నేనూ వస్తున్నాను. ఇంకా ఏదెమిది రోజులు ఉంటానుగా! చాల పుస్తకాలుచదవచ్చు "

" అయితే మీ నాన్నగారితో కలకర్తా వెళ్ళనా యేమిటి ? "

" వెళ్ళను. ఆయన తిరిగి వచ్చాక ఇద్దరమూ కలిసి బొంబాయి వెడతాం "

" ఆయన తిరిగి వచ్చాక నువ్వింకా కొన్నాళ్ళిక్కడ ఉండి మరి వెళ్ళాలని నాకోరిక "

" మొదట అలాగే అనుకున్నాం. కాని నన్ను తిరిగి బొంబాయి తీసుకుపోయి ఎవరుదిగబెడతారు ? నువ్వు వస్తానంటే ఉంటాను "

" కాని నేనిక్కడ ఉండనే మరి! రేపు సోమవారమే మా అమ్మను కైలాసం తీర్థయాత్రకు తీసుకు వెడుతున్నాను "

వందనాదేవి నేత్రాలు ఆనందోత్సాహాలతో ప్రకాశించినవి. కైలాసం వెడుతున్నారా ? అది చాల వింతప్రదేశమని చెబుతారు. మీతోపాటు ఎవ రెవరు బయలుదేరుతున్నారు ? "

" చెప్పలేను. ఇంకా ఒకరిద్దరువస్తే రావచ్చు "

" నన్నుకూడా తీసుకు వెడతారా ? "



ద్విజదాసు సంకోచిస్తూ శాంతంగా ఇలా అన్నాడు—

“మా వదిన నీకు చాల విషయాలు తెలిపింది ; కాని ఒక్కసంగతి మాత్రం ఎన్నడూ రాసిందికాదు. మాది పచ్చి సనాతన హిందూగృహం అనీ, ఇక్కడి ఆచారవ్యవహారాలు చాల కఠోరములనీ ఆమె నీకు తెలిపియుండ వలసింది ”

“ఔను, ఆ సంగతి ఎన్నడూ రాయలేదు ”

“నే నొక్కణ్ణి తప్ప ఈ యింట్లో నువ్వు ముట్టుకున్న నీళ్ళు కూడా తాగరెవరూ. ”

“మీ అన్నయ్య కూడా ? ”

“ఉహూఁ ఆయనకూడా తాగడు ”

“మా అక్కయ్య ? ”

“ఆమెకూడా తాగదు. మేము వెళ్ళాక నాలుగైదు రోజులు నువ్వు ఇక్కడ ఉండగలవు. కాని మా అమ్మ ఇక్కడే ఉంటే మాత్రం నువ్వు ఒక్క రోజుకూడా ఇక్కడ ఉండలేవు. ”

“నిజమేనా ? ” — వందనాదేవి ముఖం చిన్నపోయింది.

ఇంతలో “చిద్దబాబూ ! నందానా ! ఏంచేస్తున్నారిద్దరూ పైన ? ” అని కిందినించి సతీదేవి పిలిచి వినిపించింది.

“వస్తున్నా వదినా ! ” అంటూ ద్విజదాసు ముందడుగు వేశాడు.

“ఈ సంగతులన్నీ నాకు తెలియవునుమీ ! ముందుగా చెప్పి నందుకు ధన్యవాదం ” — అన్నది మెల్లగా వందనాదేవి.



## 6

వందనాదేవి కిందికి దిగివచ్చింది. బైటిగదిలో తండ్రిగారు భోజనం ముందు కూచున్నాడు. తేబిల్ మీద వెండికంచం పెట్టి వడ్డించారు. పక్కనే మంచి ఒడ్డు పొడుగుగాగలిగిన అశ్వంత సుందరుడైన వ్యక్తి విలునిడిన్నాడు. అతని అవయవపుష్టి, శరీరకాంతి చూచి .... ఆయనే విపిన్ బాబు అని వందనాదేవి గ్రహించింది. అటువైపు తలుపుచాటుగా సతీదేవి విలునిడింది. “వారే మీ బావగారు” అని చెబుతూ నమస్కారం చెయ్యి మని సంకేతం ఇచ్చింది.

విజానికి సంకేతం ఇవ్వవలసిన అవసరంలేదు. బావగారికి నమస్కారం చెయ్యాలని వందనాదేవికి తెలియకపోలేదు. తనంతలానే పాదాభివందనంచేసేదే. కాని హఠాత్తుగా అమెస్సాదయం ఎదురుతిరిగింది. ద్విజదాసు ద్వారా వారి అసాధారణ విద్యాబుద్ధులవర్ణన వినియుండకపోతే మామూలు మర్యాద నడిపేదే. అక్కగారు సంకేతం ఇచ్చిందికాబట్టి దూరంనించే చేతులు జోడించింది. ఆ జోడించటంలోనే వుపేక్షాభావం వ్యక్తమైంది. మరుక్షణమే తండ్రివైపుతిరిగి “నేను రాకండానే భోజనం చేస్తున్నావేం నాన్నా!” అని అడిగింది.

“నాకు రైలువేళ కావచ్చింది అమ్మ! నీకు తొందరలేదుగా! నేను వెళ్ళాక మీరు తీరిగ్గా భోజనంచేద్దురుగాని”

వందనాదేవి సతీదేవికేసి తిరిగింది. “అదేమిటి అక్క! అంత విలువైన వెండికంచం మైలవడిపోవటంలేదూ! మానాన్నకు ఎనామెల్ కంచంలోనో మట్టిమూకుగుళోనో వడ్డిస్తే సరిపోకపోయింది?”

కూతురు మాటలకు తండ్రి వ్యాకులపడ్డాడు. ఆయన చాల సరళ స్వభావంగల మనిషి. కానే ఏదో పెద్ద అపరాధం చేసినవాడులాగ లజ్జితుడై



“అరె, పొరసాటయిందే ! నాకు తోచలేదునుమీ ! సతీదేవి ఏదీ ? ఒక డిష్తో వడ్డించేస్తే పోయేది....” అంటూ భోజనం అపి తూచున్నాడు.

విప్రదాసు క్రోధగంభీర వదసుడైనాడు. తన్ను ఇంతగా ఇదివర కెవరూ అవమానించి యుండలేదు. వందనదేవి పలికినమాట అచారపరా యులులందరికీ, ముఖ్యంగా తనకు చెంపపెట్టు. ఆమె బుద్ధిపూర్వకంగానే ఆ దాణం విసిరింది. ఈ దురభిసంధి ఆమె మ స్తిష్కంలో ఎవరిమూలాన సంచితమైనదో విప్రదాసు ఊహించుకుని విచలితుడైనాడు. కాని తన్ను తాను నిగ్రహించుకున్నాడు. మందహాసం తెచ్చుకున్నాడు. “మీ అక్కయ్య చెప్పలేదా : ఇది హిందూ గృహం అని ? ఇక్కడ ఎనామెల్ కంచాట, మట్టిమూకుళ్ళు ఉండటానికి వీల్లేదని ఆమె చెప్పలేదూ !”

“కాని మరి విశ్వాస వేండికంచం పొడై పోతున్నదే !”

అనాధరాయి గాభరా పడుతూ - “నేను వినటం - మళ్ళీ కాస్త నెయ్యిరాసి వెచ్చబెట్టేస్తే -” అంటూ అగిపోయాడు.

విప్రదాసు ఆయన మాటను వినిపించుకోలేదు. పూర్వంలాగే వంద నాదేవిని లక్షించి - “మా యింట్లో వెండికంచాల కేమీ కరువులేదు. ఎందునా ఉపయోగపడకండా కూడా రావలసినన్ని ఉన్నాయి. మీ నాన్న గారు మాకు గురుకుల్యాలు, మానసీయులు : వారిని గౌరవించే విష యంలో వెండికంచాలను లెక్కచేస్తామా ? మీరు వచ్చినందువల్ల కొన్ని మైలపకిపోతే పోనీ, పరనాలేదు” అని చిరుసవ్వు నవ్వుతూ - “మీ అక్కయ్యలాగే నువ్వు ఒక సనాతనుని యింటికొడలివై లే....మీ నాన్న గారు వచ్చినప్పుడు మట్టి మూకుడులోనే వడ్డించుచువుగానిలే. ఆ తరువాత దాన్ని వినరిపారవేయవచ్చు. నష్టం ఉండదు. ఏమంటావు వందనా ?” అన్నాడు.

“నే నై లే మా నాన్నకు బంగారు కంచం పెట్టనూ !”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “నిజంగా పెట్టేదానివై లే అగొప్పలు చెప్పుకోనే చెప్పుకోవు. మీ నాన్నగారిమీద నీకే అంతప్రేమ ఉండనుకోరు. ఇంకొకతె కూడా తన బాబాయిని నీకన్నా ఎక్కువగా ప్రేమిస్తున్నదనే నానమ్మకం”

ఇప్పటికి అనాధరాయి ప్రసన్నులైతూ - “ఔనాను. మా అన్నయ్య చనిపోయేసరికి ‘నతి’ చాల చిన్నది. అప్పుడు నేను విదే శాల్లో నాకరీ చేస్తున్నాను. అతరువాత స్వదేశానికి తిరిగి వచ్చాను.



సంఘం నన్ను వెలిపెట్టింది. అయినా సతీదేవి నన్ను చూస్తేసరి పరిగెత్తు కువచ్చి ఒడిలో వారేది—”

“ఆ సంగతులన్నీ ఇప్పుడెందుకు నాన్నా !” అంటూ వందనా దేవి అడ్డువచ్చింది.

“ఉండమ్మా ! నా కాసంగతులన్నీ జ్ఞాపకం వస్తున్నాయి. ఒకసారి నతి నా కంచంలో నారోపాటు భోజనం చేస్తోంటే వాళ్ళమ్మ చూచి—”

“ఓ నాన్నా ! నువ్వేమి చెబుతున్నావో నీకే తెలియదు. అక్కయ్య నీతో ఎప్పుడు - నువు పొరపాటు పడుతున్నావు.”

“పొరపాటుకాదు వందనా ! ఆ సంగతి నలుగురికీ తెలిస్తే ఏమి గల్లంతు అవుతుందోనని మీ అమ్మ అనాడు ఎంతో భయంతో—”

“నీకు ఇవాళ రైలు అందుతుందని తోచదు. ఇప్పుడు గంట ఎంత అయిందో తెలుసా ?”

అనాధరాయి గాభరాపడి, చేతిగడియారం చూచుకుని శాంతించాడు. “ఇంకా చాల ‘తైము’ ఉంది. పరవారేదు. నువు ఊరికే గాభరా పెడతావు”

విప్రదాసు నవ్వుతూ “రైలు ఇప్పుడెక్కడ వస్తుంది. మీరు విశ్రాంతిగా భోజనం చెయ్యండి. నేను మిమ్మల్ని స్టేషనుకు తీసుకువెళ్ళి రైలెక్కించి వస్తానుగా !” అని చెప్పి విప్రదాసు గదివిడిచి వెళ్ళి పోయాడు.

తలుపు చాటునించి సతీదేవి ముందుకువచ్చింది. “విన్నావా అక్కా ! మానాన్న.... ఇక్కడి పరిస్థితులు తెలియక ఎలా మాటాడే శాడో !” - రహస్యంగా అడిగింది వందనాదేవి.

“విన్నా లే”

“ఆ మాటలు మీ అత్తగారి చెవివిపడితే నీకు ఇబ్బందికాదూ ?”

“అయితే అయిందిలే”

“మీ ఆయన కూడా స్వయంగా విన్నారు. వారుమాత్రం విన్నా ఏమీ అనకండా ఊగుకుంటారా ?”

సతీదేవి నవ్వింది. “నిజంగా అందులో నా అపరాధం ఏమైనా ఉన్నట్టయితే వారి దండన సంతోషంగా స్వీకరిస్తాను. ఆ తప్పుప్పుల విచారణ వారిపై విడిచి నేను నిశ్చింతగా ఉంటాను - బాబాయి ! ఏమైనా వద్దించనా ?”



“ కడుపు విండిపోయింది తల్లీ ! నా కింకేమీ అక్కర్లేదు ” - అంటూ అనాధరాయి భోజనం ముగించి లేచాడు.

ఆయనకు రైలు టైము కావచ్చింది. గుమ్మరిలో జట్కా ఉంది. ఆట వరండాలో మోటారు ఉంది. పశువు చుట్టపెట్టి నౌకరు తెచ్చి జట్కాలో పెట్టారు. ఆ సమీపంలోనే అనాధరాయి విప్రదాసుతో మాటాడుతూ నిల్చున్నాడు. వందనాదేవి దుస్తులు మార్చుకుని అక్కడికి వచ్చింది. “ నాన్నా ! నేనూ నీతో వచ్చేస్తున్నాను ” అన్నది తండ్రితో.

తండ్రి ఆశ్చర్యపోయాడు. “ ఈ యెండలో స్టేషన్ దాకా నువ్వు రావటం దేనికి ? ”

“ స్టేషన్ దాకానే కాదు. కలకత్తా వచ్చేస్తున్నాను ”

“ అదేమి మాట ! ఇంకా కొన్ని దినాలు నువ్వు ఇక్కడ ఉంటావని అనుకుంటున్నానే ” - అన్నాడు ఆశ్చర్యంగా విప్రదాసు.

“ ఉండను ”

“ మరి నువ్వు భోజనమైనా చెయ్యలేదు ! ”

“ చెయ్యను. కలకత్తా వెళ్ళాక చేస్తాను ”

“ మీ అక్కయ్యకు చెప్పానా ? ”

“ చెప్పలేదు అనక తెలుస్తుందిగా ! ”

“ భోజనమైనా చెయ్యకండా నువ్వు ఇలా వెళ్ళిపోతే మీ అక్కయ్య చాలా నొచ్చుకుంటుంది నుమీ ! ”

“ ఎందుకూ నొచ్చుకోటం ? అమె నన్ను బోట్టా. కాటుక పెట్టి పిలిస్తే వచ్చినదాన్ని కొడు. ” - అంటూ చరచరా వెళ్ళి బండిలో ఎక్కి కూచుంది.

ఏదో గడబిడ జరిగింది ! ఏమీ జరక్కపోతే ఈ పిల్ల ఇలాహఠం చెయ్యదే ! - అనుకున్నాడు అనాధరాయి. విప్రదాసు వైపు తిరిగి - “ కొన్నాళ్ళు ఇక్కడే వాళ్ళ అక్కదగ్గర ఉంటుందనే నేనూ అనుకున్నాను. అకస్మాత్తుగా మనస్సు మార్చుకుని బండియెక్కి కూచుంది. ఇకదిగదు ” - అన్నాడు.

విప్రదాసు మాటాడలేదు. బండి బయలుదేరింది. వందనాదేవి దృక్కులు మేడమీది లైబ్రరీ గది కిటికీవైపు ఆకర్షితములై నవి. అక్కడ కిటికీ చువ్వలు పట్టుకుని ద్వితీయాను తనకేసి చూస్తూ నిల్చియున్నాడు.



స్టేషన్‌కు వెళ్ళిన రరువాత.... పైన ఎక్కడో ఏదోదుర్ఘటన జరిగిందనీ. రైలు ఇప్పుడప్పుడే రాదనీ.... సమాచారం తెలిసింది. స్టేషన్ మాస్టరుకు జ్వరంవచ్చి అనాడు రాలేడు. ఎవరో కొత్తవాడు అరవాయన 'రిలీవింగ్ హేండు' పనిచేస్తున్నాడు. అతడు స్పష్టంగా ఏమీచెప్పలేడు. 'గంటలంతా కావచ్చు. లేకపోతే రెండుగంటలు అలస్యంకావచ్చు' అన్నాడు.

"పోనీ ఇవాల్టికి మీరు ప్రయాణం మానుకుంటే యేం." అన్నాడు విప్రదాసు అనాధరాయితో.

"ఏమీలేదు. కాని -"

వందనాదేవి ఆర్థోక్సిక్ అందుకుని- బయలుదేరి వచ్చాక మళ్ళీ వెనక్కుపోవటం బాగుండదునన్నా " అన్నది.

"ఎందుకు బాగుండదు వందనా? నువ్వు థోజనం చెయ్యకండా బయలుదేరి వచ్చావు. ఎప్పుడు వస్తుందో రైలు చెప్పలేదు. కలకత్తా వెళ్ళే సరికి చాలాపొద్దు పోవచ్చు. రోజంతా ఉపవాసం చేస్తానా?" - మృదువుగా మందలించాడు విప్రదాసు.

"నాకు ఆకలిలేదు. తిరిగి ఇంటికి వెళ్ళినా నేను థోజనం చెయ్యను"

"మా అమ్మాయి తీరు అంతా వేరు లెండి; హఠం చేసిందంటే.... దానికి అంతా పొంతూ ఉండదు" అన్నాడు అనాధరాయి అప్రసన్నుడై.

విప్రదాసు మరి బలవంతం చెయ్యలేదు. మాటాడకండా ఊరుకున్నాడు.

\*  
అది పెద్దస్టేషన్ కాదు. అయినా ఒక 'వైటింగ్ రూమ్' వుంది. అక్కడికి వెళ్ళిచూస్తే రోపల ఒక బంగళి యువకుడు, అతని భార్య వున్నారు. అతడు బారిష్టర్. డాక్టర్. ఇంగ్లాండులో ప్యావైవచ్చిన ప్రొఫె



సరో అవి అనుకునేట్టుగా వున్నాడు. ఈ పల్లెప్రాంతానికి ఎందుకు వచ్చాడో అర్థంకాదు. పడకకుర్చీలో పడుకున్నాడు. కుర్చీ చేతులమీదకాళ్లు చాచుకున్నాడు. సగం నిద్రలో, సగంమెళుకువలో ఉన్నట్టు తోచింది. ఎవరో వస్తున్నట్టు అడుగుల చప్పుడు విని కళ్ళు విప్పి చూచాడు. ఆయన భార్య కుర్చీలోంచి లేచి జుత్తు తాపక్కకు తప్పుకుంది. ఆమె ఇంకా తెల్లదొరసానిగా మారినట్టులేదు.

ఆ గదిలో ఇంకో పడకకుర్చీకూడా వుంది. తండ్రిని అందులో కూచోబెట్టి వందనాడేవి తానొక బిల్ల మీద కూచుండి. "మీరుకూడా ఇక్కడ కూచోండి విపిన్ బాబూ! తప్పులేదు. బిల్ల పెద్దదే లెండి. ఇంతమాత్రానికే మీకులంపోదు" అన్నది విప్రదాసును లక్షించి.

అనాధరాయి నవ్వాడు. "అయితే విప్రదాసుకు మడి-మైల విచారణ యెక్కువగా వుందేమిటి?"

విప్రదాసు మందహాసం చేసి ఊరుకున్నాడు.

"మా అమ్మాయి మాట విజమేనా అయితే?" అన్నాడు అనాధరాయి.

"మీ అమ్మాయి భోజనంకూడా చెయ్యకండా చాలక్రోధవేళంలో వుంది. కోపంలో ఉన్నప్పుడు అడవాళ్ళ నోటివెంట వచ్చేమాటలను పురస్కరించుకుని ఏమీ విర్నయించకూడదు."

"నేనేమీ కోపంగాలేను" అన్నది వందనాడేవి.

"కోపమేలేకపోతే నువ్వు కలకత్తాప్రయాణం ఆపుకుని ఇంటికే తిరిగివస్తావు. అదీగాక మనమంతా ఒకేబిండిలో ఎక్కి వచ్చాంకదా! కులం పోయేట్టయితే అప్పుడే పోయిందిగా! ఇప్పుడు మళ్ళీ 'బెంచీమీద కోచోవటం' మాట నువ్వు ఎత్తటంలో అర్థం ఏమిటి?"

"పోనీయండి, మీరు ఇంటికేవెళ్ళి మమ్మల్ని ముట్టుకున్నందుకు స్నానం చేస్తారా, చెయ్యారా, చెప్పండి?"

"చేస్తానో, చెయ్యనో స్వయంగా నువ్వే చూద్దవుగాని ఇంటికే తిరిగి రారాదూ!"

"నాకు తెలుసు. మీ అమ్మగారికి పాదాభినందనం చెయ్యటోలే .... నేను ఎక్కడ తగులుతానో అవి వెనక్కు వెనక్కు పోయాడు. మీ రెరగరూ!" - వందనాడేవి ముఖం క్రోధరంజిత మైంది.



“అమెను నువువాగా ఎరగవు. కొన్నాళ్ళుఉంటే అంతర్యం తెలుసుకోగలవు” - అన్నాడు శాంతస్వరం విప్రదాసు.

“నేను నమ్మను”

విప్రదాసుకు కష్టం కలిగింది. యెంతచెప్పినా అమె విశ్వసించే స్థితిలోలేదు. ఇంకా తెలియజెప్పవలసిన అవసరమూలేదు; అది సమయమూకాదు. వాదం పెంచకండా ఊరుకోవటంకంటే గత్యంతరం కనిపించలేదతనికి.

ఇంతలో పడకకుర్చీలోని అపరిచితవ్యక్తి ఆవలిస్తూ లేచి కూర్చున్నాడు. “మీరేకాదూ జమీందారు విప్రదాసువాబు?” - అని అడిగాడు.

“చిత్రం”

“మీ పేరు నేను విన్నాను. ఇక్కడొక పల్లెటూరు మా ఆవిడ పుట్టిల్లు. ఈ ప్రాంతాలకు వచ్చినప్పుడల్లా ఇక్కడికి వచ్చిపోతుంటాము. నేను పంజాబులో ప్రాక్టీసు చేస్తుంటాను”

విప్రదాసు అతనికేసి ధ్యానపూర్వకంగా చూచాడు. తనంత ఈడు వుంటుందతనికి .... ఒక అర్థసంవత్సరం అటో, యటో.

“ఎన్ననే మిమ్మల్ని గురించి అడకున్నాం. ప్రజలు మిమ్మల్ని చాల భయంకరు లని చెప్పుకుంటారు. అంటే ఖరాఖండి మనుష్యులని వారి ఉద్దేశం. మీకు మంచి ఆచారమంటులని చాలమంది బ్రాహ్మణులు మెచ్చుకోవటంకూడా విన్నాను.”

అపరిచితవ్యక్తి ఇంత చొరవగా మాటాడ్డంచూచి వందనాదేవి, అమె తండ్రి ఆశ్చర్యపోయారు. విప్రదాసు జవాబేమీ చెప్పలేదు; అస్య మనస్కుడై ఉన్నాడు. అతని మాటలు వినిపించుకున్నాడో లేదో కూడా.

“ప్రతివాడికీ వాస్తవికశిక్షణ అవసరం అని నా మతం. మీరు ఒక్కసారి యూరప్ వెళ్ళి రాకూడదూ? అక్కడి స్వాతంత్ర్య వాయువులు పీల్చివస్తే తప్ప మన మనస్సుకు స్వేచ్ఛ లభించదు. అప్పుడుగాని మనకు సంస్కారాలు వదలిపోవు. నేను అయిదు సంవత్సరాలు ఉన్నానక్కడ” అన్నాడు అపరిచితవ్యక్తి.

“మీరు నిజం చెప్పారు” - అన్నది వందనాదేవి ఆవేశంగా.

ఆ మాటతో అపరిచితవ్యక్తికి మరీ ఉత్సాహం కలిగింది. “ఇది ప్రజాయుగం. ఒకరు ఎక్కువ, ఒకరు తక్కువ - ఈ వ్యత్యాసాలేమిటి? నాన్నెన్ను. ప్రతివ్యక్తికీ తన హక్కులు తాను పొందే అధికారం ఉంది.



నాకే డబ్బు ఉంటేనా - మీ జమీన్‌ని ప్రజలనందర్నీ నా ఖర్చుమీదే యూరోపు పంపించేవాణ్ణి. తమ హక్కులేమిటో వాళ్ళకప్పుడు బాగా తెలుస్తాయి "

ఈ మాటలు వందనాదేవికి రుచించలేదు కామాల. అడిగింది -  
"మా బావగారు ప్రజల్ని పీడిస్తున్నారని మీ తెవరు చెప్పారు మీ మామ గారిపై వీరు జరిపిన అత్యాచారం ఏమీ లేదు కదా !"

"ఓహో, వీరు మీ బావగారా ? బాగుంటుంది. ఎట్టే పీరిపై మా మామ గారు చాడిలేమీ చెప్పలేదు " అంటూ భార్యకేస తిరి గి " నీ చెల్లెళ్ళు ఆ అమ్మాయిలా ఉంటే ఎంత బాగుండును ? " అని మళ్ళీ వందనాదేవితో -  
"నువ్వు ఇంట్లాండు వెళ్ళివచ్చావా ? వెళ్ళకపోతే ఒకసారి శివకుండా వెళ్ళిరా అమ్మాయి ! స్వాతంత్ర్యము, సాహసము, శక్తి ఎలా వుంటాయో కళ్ళారా చూచి రా .... ఈ సారి మా అవిడనుకూడా లీసుకు వెడ దామను తుంటున్నాను " అన్నాడు.

ఇంతలో రిలీవింగ్ స్టేషను మాస్టరు వచ్చి - " సిగ్నల్ అయింది. రైలు వచ్చేస్తోంది " - అని చెప్పాడు.

అందరూ గబగబాలేచి ప్లాట్ ఫారంమీదికి వచ్చారు. రైలువచ్చి అగింది. బండి అంతా నిండుగా ఉంది. అవి సెంపుదినాలు కావటంచేత ఎక్కడెక్కడి వాళ్ళూ యాత్రలు వెడుతున్నారు. ఒక్కటే ఫస్టుక్లాసు డబ్బా; ఒక్కటే సెకండుక్లాసు డబ్బా. కలకత్తాలో 'ఏవో పోటీపందేలు చూడ బోతూన్న యూరపియన్ రైల్వే ఉద్యోగస్తులతో సెకండుక్లాసు డబ్బా నిండిపోయింది. వారిలో కొందరు ఫస్టుక్లాసు డబ్బాలోకూడా వెళ్ళి అక్రమించారు. బాగా సారాయం లాగారు కామాల, వారి ముఖాలు భయంకరంగా ఉన్నవి. వారు ఎవర్నీ బండిలో ఎక్కనీయటంలేదు. తలుపు దగ్గర గుమికూడి " వెళ్ళండి, వెళ్ళండి " అని జడిపిస్తున్నారు. స్టేషన్ మాస్టరు వచ్చాడు, గర్జుకూడా వచ్చాడు; కాని ఏమీ చెయ్యలేక పోయారు.

" ఇక మనగతియేమిటి ? " అన్నాడసంజాయి బారిస్టరు.

" పోనీ, ఇంటికి తిరిగి పోదాం రాత్రిబండికి వెళ్ళు " అన్నది వందన భయపడుతూ.

" అంతకంటే గత్యంతరంలేదు " అన్నాడు బారిస్టరు.

" ఎందుకూ ? ఆ డబ్బాలో నలుగురై డుగురు మాత్రమే ఉన్నారు. ఇంకా నలుగు రైదుగురు కూచోవచ్చు. " అన్నాడు విప్రదాసు.



“కాని వాళ్ళంతా సారాయం తాగి మత్తైక్కి ఉన్నారు” అన్నాడు అనాథరాయి గాభరావడుతూ.

విప్రదాసు మృదులశరీరం ఒక్కసారిగా ఇనుములా బిగువు తేలింది. “అది ఆ దేశస్థుల ఆచారం : మనకేం : ఎక్కండి, రండి” అంటూ బలమంతా ఉపయోగించి తలుపు తెరచాడు. వందనా దేవిని రెక్కపట్టుకుని లోపలి కెక్కించాడు. “మీరుకూడా ఎక్కండి లాయర్ గారూ : మీ హక్కును నిలబెట్టుకో దలిపే మీ ఆడవాళ్ళతో కూడా వచ్చి ఎక్కండి. ఆత్యాచారియైన జమీందారు తోడు ఉన్నాడు, మీకేం భయం లేదు” - అన్నాడు.

మదిరా మత్తులై యున్న ఆ గ్లేయలంతా విప్రదాసు తీక్షణపదనం కేసి ముహూర్తముత్రం అవలోకించి ఎవరి స్థానంలో వారు కూలబడ్డారు.

## 8

కాని పక్కబండీలోని సహచరులు వారికి మద్దతువచ్చి మీసాలు దువ్వారు గరిగలా ఇంగ్లీషు ముక్కలేవో వర్లిస్తూ.

విప్రదాసు గార్డును వైగచేసి పిల్చాడు. “వీళ్ళు ఫస్టుక్లాసు ఫ్యాసిం జెర్లు కాదని తోస్తున్నది. వారికి బుద్ధి చెప్పవలసిన బాధ్యత మీదిసుమీ :” అన్నాడు.

గార్డు పాపం వెనుకాముందాడుతూ నిల్చున్నాడు. స్టేషన్ మాస్టరు కూడా అక్కడే ఉన్నాడు. విప్రదాసు అతని చేతిలో అయిదు రూపాయల నోటు పెట్టి చెప్పాడు - “నాపేరు నా నౌకర్లు చెబుతారు. మీరు వెంటనే



మీ పైయదికాకులకు తెలిగ్రాం ఇవ్వండి - ఇక్కడ కొంతమంది తప్పతాగి అంగ్లేయ రైల్వే నౌకర్లు ఆక్రమంగా పస్తుక్లాసులో ఎక్కి కూర్చుని ఎంత చెప్పినా దిగటలేదనీ, గర్జకూడా తమాషా చూస్తూ నిల్చున్నాడేగాని ప్రయాణీకులకు సాయం చెయ్యలేదనీ - వెంటనే తెలిగ్రాం ఇవ్వండి "

గార్డు తనకు రానున్న అపద గ్రహించాడు. ఎలాగో సాహసించి ముందుకువచ్చి వాళ్ళను అంగ్లభాషలో మందలించాడు - " మీరు రైల్వే నౌకర్లు. రైల్వే ' పాస్ ' మీద వెడుతున్నారు. చిన్నా, పెద్దా గమనించి ప్రవర్తించాలి " అంటూ.

ఆ మాటలను వారు నిర్లక్ష్యం చెయ్యలేక పోయారు. దిగిపోయి పక్కపెద్దలో ఎక్కారు. కాని వాళ్ళకు గుండెలో మంటగూనే ఉండి. అందుచేత వెడుతూ వెడుతూ చాల అనరాని మాటలే గొణుక్కున్నారు. మన బారిష్టరు మాత్రం గర్జదగ్గిరకుపోయి " మీరే లేకపోతే ఇవాళ మా గతి ఏమయ్యేదోకదా ! చాల సాయం చేశారు " అని ధన్యవాదా లర్పించాడు.

బండి కదలటానికి గంట కొట్టారు. విప్రదాసు దిగిపోయేందుకు ఉద్యుక్తుడౌతూ - ఇక మీకేం పరవాలేదు. వాళ్ళు మిమ్మల్ని ఏమీ చెయ్య లేరు " అన్నాడు.

" సాహసించరు లెండి ; నౌకరీ పోతుందేమోనని భయం ఒకటి ఏడిసిందిగా ! " - అన్నాడు బారిష్టరు.

వందనాదేవి ముందుకువచ్చి తలుపువేసింది. " నౌకరీ పోతుందన్న భయంతో వారు ఊరుకుండి పోతారని గ్యారంటీ ఏముంది ? మీరు కూడా మాతో రావలసిందే విపిన్ బాబూ ! "

" నువ్వే మగాడివైతే ఉద్యోగం పోతుందన్నభయం ఎలాంటిదో బాగా తెలుసుకునే దానివే " - అంటూ విప్రదాసు నవ్వి, " మరి నేను భోజనంచేసి రాలేదే ? " అన్నాడు.

" నేను చేసి రాలేదుగా ! "

" అది నీకు వేడుకైంది మరి ! అదిగాక ఏదో పెద్దస్టేషన్లో భోజనం దొరుకుతుంది, తినేస్తావు. "

" ఉహూ, తినను. నేనూ ఉపవాసం ఉంటాను "

" ఆ ఉపవాసంవల్ల ఎవరికీ, ఏమీ లాభంలేదు - దిగిపోతాను - బారిష్టరుగారూ ! మీరు తోడు ఉన్నారుగా ! కాస్త కవిపెట్టి ఉండండి. అవ సరమైతే - "



అర్థోక్తిలో వందనాదేవి అందుకున్నది - " గొలుసు పట్టుకులాగి రైలు అసమంతా : ఆపని నేను చెయ్యగలను. " - అంటూ కిటికీవద్దకు వచ్చి నౌకర్లతో - " మీ పెద్దవాలు మాతో కలకత్తా వచ్చేస్తున్నారు. రేపో ఎల్లండో తిరిగి రాగలరని అమ్మగారితో చెప్పండి " - అన్నది.

బండి కదిలింది. వందనాదేవి భావగారి దగ్గరవచ్చి కూచుంది. " మీరు మమ్మల్ని జబర్దస్తీగా రైల్వో ఎక్కించారు. వాళ్ళు బండి దిగకండా చెయి చేసుకుంటే ఏమయ్యేది ? "

" వాళ్ళ నౌకరీలు ఊరిపోయేవి "

" వాళ్ళ నౌకరీలమాట దేవుడెరుగును. ముందు మా యెముకలు విరిగేవి ", అంటూ ఆమె నవ్వింది. విప్రదాసుకూడా నవ్వాడు. బారిష్టరు దాగ్యకుకూడా నవ్వు వచ్చింది. బారిష్టరుగారు మాత్రం గంభీరంగా కూచున్నాడు.

" రైలు ప్రయాణాల్లో ఇలాంటి యాతనలు తరచు సంభవిస్తూనే ఉంటాయి. వార్తాపత్రికల్లో చూస్తుంటాఉకదూ : అటుసంటప్పుడు జబర్దస్తీగా ప్రవర్తించటం నామతంకాదు. రాత్రి బండికి వెళ్ళేవాళ్ళం ; ఏం మించిపోతుందీ ? " - అన్నాడు అనాధరాయి.

" రాత్రిబండిలోకూడా తప్పరాగిన దొరలుఉంటే ఏంచేస్తావునాన్నా ? "

" ఎప్పుడూ ఇలాగే తటస్థిస్తే మర్యాదస్థులైన వాళ్ళు ప్రయాణాలు మానుకోవటం మంచిది " - అంటూ ఆయన చుట్టవెలిగించాడు.

" మానాన్న మర్యాదస్థుల లక్షణాలు చాలాచెబుతారు " అన్నది వందనాదేవి విప్రదాసుకేసి తిరిగి. విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు.

" చిన్నప్పుడొకసారి మీరు తెల్లదొరలను చావమోదారుటగా : విజమేనా ? "

" ఎబ్బే ; అట్టిఅదృష్టం నాకు లభించలేదు "

" ప్రజలకు మీరు భయంకర స్వరూపులట ! ఇంట్లో వాళ్ళకుపెద్ద పులిలా వుంటారుట ! ఔనా ? "

" ఎవరు చెప్పారునీకు "

" మా అక్కయ్య "

" ఏమి చెప్పిందీ ? "

" మిమ్మల్నిచూస్తే వాంట్లో రక్తమంతా భయంవల్ల నీళ్ళునీళ్ళుగా అయిపోతుందిట ! "



“ ఏం నీళ్ళు ? ”

“ తప్పకగిన తెల్లదొరలనుచూస్తే మాకుఐనట్లు ”

“ అంతమాత్రం భయం ఉండవలసిందేలే. లేకపోతే ఆదవాళ్ళను అదుపులో ఉంచుకోవటం కష్టం. నీ పెళ్ళికానీ : నాతమ్ముడికి ఆవిద్య నేర్పుతాను ”

“ నేర్పండి. నేర్పితేమాత్రం అందరికీ అన్నివిద్యలూ సిద్ధిస్తాయా ? మా అక్క అమాయికపుది కాబట్టి సరిపోయింది. నేనైతేనా ? ఇంట్లో అందరినీ గడగడలాడించనూ ? ”

“ అంటే- అందరిశరీరాల్లో రక్తాన్ని నీరు గారించేస్తావన్నమాట ! అంతపాటి దానివే, సందేహంలేదు. ఒక్కపూటలోనే చూపించేశావు నీ ప్రతాపం. ఇవాళ నువు చేసినపని మా అమ్మణీవితంలో మరచిపోదు. ”

వందనాదేవి ఉత్తేజిత అయింది. “ మీ అమ్మగారు ఏమిచేసిందో తెలుసా ? నేను ప్రణామం చేపేందుకు పడితే, వెనక్కు పోయింది. ”

విప్రదాసు ఆశ్చర్యమేమీ ప్రకటించలేదు. “ నువు అమెను గురించి అంతవరకే తెలుసుకో గిలిగావు. అంతకుమించి నువ్వేమీ యెరగవు. అమె ఎలాటి మనిషో పూర్తిగా తెలిసినవాడు.... ఒకచిన్నవిషయాన్ని పురస్కరించుకుని ఇవాళ నువు చేసినది పెద్దపొరపాటు అని గ్రహిస్తావు ”

“ అందరికీ ఆత్మప్రతిష్ఠ అనేది ఉంటుంది సుమండీ ”

“ ఆత్మప్రతిష్ఠ అంటే నీకేమైనా తెలుసా ? పెద్దపెద్ద అంగ్లేయ గ్రంథాల్లో చదివావు దాన్నిగూర్చి. ఔనా : మాఅమ్మ ఇంగ్లీషు చదువుకో లేదు. పుస్తకాలకూడా అమె ఎక్కువగా చదవలేదు. అమె అభిప్రాయానికి, నీ భావనకూ పొంతన లేకపోయింది. ”

“ నా భావాని కనుకూలంగా నేను ప్రవర్తిస్తాను. తప్పేముంది ”

“ తప్పేమీలేదు. కాని అలాచేస్తే పొరపాట్లు వస్తాయి. చేశావుగా ఒక పొరపాటు. విదేశీయులు రాసినపుస్తకాలే విజ్ఞాన సర్వస్వమన్న భావనతోనే భోజనమన్నా చెయ్యకండా పరిగెత్తుకు వచ్చావు. లేకపోతే తాకపోయేదానివే. పెద్దవాళ్ళను అవమానించటానికి సంకోచించేదానివే. ఆత్మమర్యాద, ఆత్మాభిమానము- అన్నమాటల భేదము తెలుసుకునేదానివే. ”

ఆ భేదము తెలిసినా, తెలియకపోయినా.... వందనాదేవికి ఒక విషయం మాత్రం బాగా తెలిసివచ్చింది. ఆనాటి తనవ్యవహారం విప్రదాసుకు కష్టమనిపించింది : ముఖ్యంగా అతని తల్లికి అవమానం జరిగింది కాబట్టి.



మరి రెండుమూడు నిమిషాలవరకు ఎవరూ మాటాడలేదు. "అమ్మ గారి లాగే మీరు కూడా సనాతనాచారపరులన్న మాటేనా?" అని వందనాదేవి అడిగింది చివరకు.

"ఔను"

"మీకుకూడా మడి, మైల...."

"ఉన్నవి."

"నమస్కారం చేసేటప్పుడు మీరుకూడా వెనుకడుకు వేస్తారన్నమాట."

"వేస్తాను. కాని అందుకు సమయాసమయాలుఉన్నాయి మాకు. అవి తెలిసి ప్రవర్తిస్తాము."

"మా అక్కయ్యనుకూడా మీ వియమాల్లో బంధించి వేస్తున్నారన్నమాట!"

"ఆ సంగతి మీ అక్కయ్యనే అడుగు. అయినా ఆమెకూడా పారివారిక వియమాలను మన్నించవలసిందే"

వందనాదేవి నవ్వింది. "అంటే-పెద్దపులిని చూచి భయపడకండా మాత్రం రోజులు గడవవన్నమాట!"

"ఔను, పగటిబండిలో తప్పకాగిన తెల్లదొరలనుచూచి భయపడి రాత్రి బండికి వెళ్ళరూ? అలాగే. అది సాధారణ ప్రకృతి వియమం"

"మా అక్క స్త్రీ, అదీ. అందుచేత మీ వియమాలతో ఆమెను బండి చేయగలిగారు. కాని ద్విజబాబు మీ పారివారిక వియమాలను పాటించడటగా! అది మీ కిష్టమేనా మరి?"

విప్రదాసు ముఖవైభవంలో మార్పుమీలేదు. "కొన్ని గూఢ రహస్యాలు ఉన్నాయి. అవి యోగ్యులకేతప్ప అందరికీ చెప్పేందుకు వీలేదు"

"ద్విజబాబుకు తెలుసా?"

"సమయం వచ్చినప్పుడు తెలుసుకో గలడు. నాలో శారీరకంగా గాని, మానసికంగాగాని పక్షపాత భావంలేదని వాడికి తెలుసు."

ఆ మాటతో వందనాదేవి ముఖం ఉదాసీనమై పోయింది. అది విప్రదాసు గ్రహించాడు. ఇంతలో అనాథరాయి కూతుర్ని పిలిచి మంచిసీక్కు ఇమ్మన్నాడు. ఆమెలేచి మంచిసీక్కుచ్చి వచ్చింది. పూర్వ విషయాన్నే విప్రదాసుతో చర్చించేందుకు ధైర్యం చాలలేదు. విషయం మార్చి - "మీ



అమ్మగారిమాట ఎలావున్నా.... నేను భోజనం చేయక (దా వచ్చేసిన..దుకు మా అక్కయ్య నొచ్చుకుంటుందేమోనని నాకు బాధగా ఉంది " - అన్నది.

"మీ అక్కయ్య నొచ్చుకుంటుందేమో నన్నది పెద్ద విషయమా ; మా అమ్మకు కష్టంగా ఉన్నదేమో నన్న సంగతి గజనీయం కాదేం ? వహవా ! యదార్థం తెలియక చాలమంది తలక్రిందుగా మాటాడు తుంటారు సుమీ !"

సూర్యాస్తమయమైంది; చీకటి పడుతోంది. వందనాదేవికి విప్ర దాసుముఖ కవళిక కవిపించలేదు. కిటికీలోనుంచి బైటికిచూస్తూ చాలసేపు మౌనంగానే ఉంది. అసలు మామూలుగా ఈ వేళకల్లా రైలు 'హాపిడా' స్టేషన్ చేరవలసింది. ఇవాళ ఇంకా రెండు మూడు గంటలకుగాని ఆ స్టేషన్ కు చేరేట్టులేదు. విప్రదాసు జేబులోంచి నోటుబుక్కు తీసి ఏదో రాసుకుంటున్నాడు.

"నే నొకసంగతి అడుగుతాను, చెబుతారా" - అన్నది వందనా దేవి.

"ఏమిటిది ?"

"మాలాటి వాళ్ళందరికీ 'ఆత్మ ప్రతిష్ఠ' ను గురించి కాలేజీ పుస్త కాల్లో చదివిన మిడిమిడి జ్ఞానమే నన్నారుగా ! పుస్తకాలే చదవని మీ అమ్మగారు " ఆత్మ ప్రతిష్ఠనుగురించి ఎక్కడ భయపించిందో !"

విప్రదాసు ఆశ్చర్యంగా చూచాడు, జవాబు చెప్పలేదు.

"మీ అమ్మగారు పెద్దవారు. నేనా మాట కాదనను. కాని ప్రపం చంలో 'వృద్ధత్వం' కన్నా మించింది లేనేలేదా ?"

ఈ సారిమీదా విప్రదాసు మాటాడలేదు.

"మేము ఇవాళ మీరు పిలిస్తే వచ్చిన అతిథులంకాదు. ఆ సంగతి తెలుసుకోవటానికి పాశ్చాత్య పుస్తకాలు చదువుకో నక్కర్లేదు. అది తెలిసికూడా మీరు నన్ను అవమానించటానికి వెనుతీయలేదు"

విప్రదాసు ఉలకలేదు, పలుకలేదు.

"ఇప్పటికీ నేనామెను ఉమాపతి వేడుకుంటాను. మా అక్క య్యకు కష్టం కలగకండా ఉండటమేనాకు కావలసింది. నా తలిదండ్రులు ఇంగ్లండు వెళ్ళి వచ్చారు. మా నాన్న ఒక దొరఅనీ, మా అమ్మ ఒక దొరసాని అనీ - తప్ప అంతకన్నా వారివిగురించి మీ అమ్మగారికి తెలి యదు. అయినా నా తలిదండ్రులను పురస్కరించుకుని అవిధగారు మా



అక్కయ్యను ఏవగించు కుంటుందిట. నన్ను కూడా ఇవళ బాగానే అవ  
మానించింది. అది అవమానం కాదని ఎవరంటారు ? .... వందనాదేవి  
కన్నులు చెమ్మగిల్లినవి.

“ఆమె నిన్ను అవమానించలేదు ” అన్నాడు విప్రదాసు మెల్లిగా.

“తప్పకండా అవమానించింది ”

విప్రదాసు కొంచెం ఆగి - “ఉహూ.. అమ్మ నిన్ను అవమానించ  
లేదు. అయినా యీ విషయంలో నీకు సంజాయిషీ చెప్పవలసింది ఆమె.  
తర్కించి ప్రయోజనం ఏమిటి ? ఆమెనే అడిగితే తెలిసిపోతుంది ”

వందనాదేవి కిటికీలోనుంచి బైటికిచూస్తూ కూచుంది. విప్రదాసు  
ఇంకా ఇలా అన్నాడు - “చాలకాలంక్రితం ఒకసారి మా నాన్నకూ మా  
అమ్మకూ వాగ్వాదం జరిగింది. ఏదో చిన్న విషయమేదే అది ఆరంభ  
మయింది. కాని చాల గలభా అయింది ఆ రోజున. ఆ నాడు నాకు అర్థ  
మయింది - మా అమ్మ ఏమీ చదువుకోకపోయినా ‘ఆత్మ మర్యాద’ తెలి  
సిన మనిషి అని.

వందనాదేవి తిరిగిచూచింది. మాతృగర్వంతో ఆతని ముఖం  
ఉజ్వలంగా ప్రకాశించింది. ఆమె యేమీ మాట్లాడలేదు. మళ్ళీ కిటికీలో  
నించి బైటికిచూస్తూ ఉండిపోయింది.

“చాలరోజుల క్రితం ఒకసారి నేను మా అమ్మను అడిగాను -  
“ఇంత ఆత్మ మర్యాద ఉంది నీలో. ఎక్కడ నేర్చుకున్నావమ్మా ! అని”

“ఏమన్న దామె ? ” - ముఖంతిప్పకుండానే వందనాదేవి ప్రశ్నిం  
చింది.

“నేను మా అమ్మకు సయాంకొడుకును కాదు. నీకుతెలిసేవుంటుంది.  
ద్విజబాబు, కళ్యాణి అని ఒక అడపిల్ల ఆమె కన్నబిడ్డలు. మా అమ్మ  
ఏమన్నదంటే - ‘నాయనా ! మీ ముగ్గుర్నీ నా ఒడిలోపెట్టి పెంచి పెద్దచేయ  
వలసిన భారం నాకుపప్పచెప్పిన మీ నాన్నగారే ‘ఆత్మమర్యాదాపాఠంకూడా  
నేర్పారు. మరింతెవరూకాదు’ అని. ఆమెలోని ఆ ఆత్మగౌరవం వల్లనే ....  
నేనుఆమె సవతిబిడ్డడి నన్నసంగతి ఎవరికీ ఎప్పుడూ తెలియలేదు. నామాట  
నీకు అర్థమైందా వందనా ? ”

కాసేసాగి విప్రదాసు ఇంకా ఇలా అన్నాడు : “మనం సమస్తారం  
చేస్తే ఎదుటివాడు ఏ చేయి యెత్తి స్వీకరించాడు.... ఎంతదూరం వెనక్కు  
వెళ్ళి నిలబడ్డాడు.... ఎంతగా తలవంచి సమస్కారం చేశాడు - ఈ మొద



రైన విషయానికి వివాదాలు ప్రతి దేశంలోనూ ఉన్నవి. అహంకార మదాన్ని నీ పాఠ్యపుస్తకాల ప్రతిపేజీలోనూ ఆస్వాదింప గలవు. మా అమ్మ కొత్తగా కాపురానికి వచ్చినప్పుడు సవతికొడుకును నేనొకణ్ణి ఉన్నందువల్ల ఆశ్రతులు, ఆత్మీయులు, స్వజనులు చాల మంది ముఖాలు ముడుచు కున్నారు. కాని ఆమె యావత్తు విషాన్ని అమృతంగా మార్చివేసింది. ఈనీ యింటి యజమానురాలినన్న అభిమానంతోకాదు; మాతృమర్యాదతో. ఈ తత్వము కేవలం మన భారతీయులకే అనుభూతము. విదేశీయుల కిది అర్థంకాదు. వార్తాపత్రికలు చదివి వారు మనల్ని దావినలని పిలుస్తారు. పైకి వారి కలా కవిపిస్తాం మనం. ఈ దాస్యపు ముసుగులోనే మనస్త్రీలు 'అన్నపూర్ణ' 'రాజేశ్వరీ' మూర్తులు. అది పాశ్చాత్యు లెరుగకపోవచ్చు; నీకైన తెలియదా ? "

వందనాదేవి భీకహరిణం వలె అతనికేసి చూస్తూఉండిపోయింది. దారిస్థరుగారు ఇంతలో పెద్దగా "హవడా ప్లేషను వచ్చేసింది." అని కేక పెట్టాడు.

"అమ్మయ్య." అని నిట్టూర్పు విడిచాడు. అనాధయి.

"ఇక్కడ దిగటం నాకిష్టంలేదు! తిరిగి ఇంటికి వెడదాం. అత్తగారి దగ్గరకుపోయి - 'నేను పోరపాటు చేశాను, క్షమించండి' అని వేడుకుంటాను" - అన్నది మృదువుగా వందనాదేవి. విప్రదాసు ఏమీ పలుకలేదు; నవ్వి ఉరుకున్నాడు.

అందరూ రైలుదిగారు. "గ్రాండు హోటలుకు వెడదాం. నేను వస్తున్నట్టు తెలిగ్రాంకూడా ఇచ్చాను" అన్నాడు అనాధరాయి. విప్రదాసు ముందు గ్రాండు హోటల్ పదం ఉచ్చరించటం వందనాదేవికి అజ్ఞాకర మనిపించింది.

పంజాబు దారిస్థరు మాత్రం రైలు అంత 'లేటు'గా వచ్చినందుకు చాలకోపం ప్రకటించాడు. విసుక్కున్నాడు. "నేను ఇక్కడినించి బి. యన్. రైలుమీద వెళ్ళాలి. వైటింగురూమ్ కంటే నాకు వేరు శరణ్యంలేదు" అని గొణుక్కున్నాడు.

"విపిన్ బాబూ! నువుకూడా మాతోపాటు...." అంటూ సంకోచిస్తూ ఏమో అనబోయాడు అనాధరాయి.

"గ్రాండు హోటలుకా ?" - అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.



“బహువాజారుకో ద్విజబాబు బస ఉంది. అక్కడమన వాళ్ళు కొందరు ఉన్నారు. మీరుకూడా అక్కడికే రాకూడదూ ? ”

వందనాదేవికి సంతోషమైంది. “అందరం అక్కడికే పోదాం. పదండి ” అన్నది. ఆమె అనందానికి మేరలేకపోయింది. ఆ ఉత్సాహంలో బారిష్టరు గారినీ, ఆయన భార్యనూ కూడా తీసుకుని మోటారెక్కి వెళ్ళారు.

—o—o—o—

## 9

వందనాదేవి ఉదయాన్నే లేచి ఆ భవనాన్నిచూచి ఆశ్చర్య పోయింది. ఏదో మగవాళ్ళు ఉండే ఇల్లు కాబోలు ననుకుంది మొదట. ఎక్కడచూచినా చెత్త, పెంట....మెట్లమీద ఉమ్మి....పగిలిపోయిన వస్తువులు .... మాసినగుడ్డలు .... గోడలమీద సాలిగూళ్ళు - అంతా అస్త - వ్యస్తంగా ఉంటుందని అనుకుంది. రాత్రి వచ్చేసరికి బాగా చీకటిపడింది. ఆమె యేమీ పరీక్షగా చూడలేదు. ఇప్పుడు చూస్తుంటే ఎంత ఆశ్చర్యంగా ఉంది ! పెద్దభవనం చాలగదులు ఉన్నవి. అన్నీ పరిశుభ్రంగా ముచ్చటగా ఉన్నవి. ద్వారం ఆవల ఒక ప్రౌఢ వితంతువు వచ్చి నిలబడి ఉన్నది. ఎవరో మరానా యింటి వ్యక్తిలా కనిపించింది. ఆమె ముండుకువచ్చి వందనాదేవికి నమస్కారం చేసింది. “అమ్మాయిగారూ ! స్నానాలగది చూపిస్తాను వస్తారా ? నేను ఈ యింటి దాసీని ” అని చెప్పింది.

“మా నాన్నగారు లేచారా ? ”

“లేదు. పొద్దుపోయి పడుకున్నారాయెను. ఆలస్యంగా లేస్తారేమో. ”

“మాతోకూడా ఇద్దరు దంపతులు వచ్చారు. వారో ? ”



“వారూ ఇంకా లేవలేదు”

“మీ పెదబాబుగారో? ఇంకా నిద్రపోతూనే ఉన్నారా?”

దాసీది మందహాసం చేసింది. వారు గంగా స్నానంచేసి వచ్చారు. సంద్యావందనం చేసుకున్నారు బయట గదిలో వెళ్ళి కూచున్నారు. కబురు చేయమన్నారా?”

“అక్కర్లేదు”

మధ్యన ఒక వరండా దాటి స్నానాలగదికి వెళ్ళాలి. వెడుతూ వెడుతూ “పడకగది పక్కనే స్నానాలగది ఏర్పాటు చెయ్యలేదేం?” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“అది అమ్మగారి ఆచారానికి పడదు. అమెగారు అప్పు డప్పుడు కాళీమాత దర్శనానికవి కలకత్తా వస్తూఉంటారు. వచ్చినప్పుడల్లా ఇక్కడే బస.”

ఇక్కడకూడా అమ్మగారి ప్రతాపమేనా? కఠోర నియమావళి ఇక్కడా ఉన్నదీ?

“నీ పేరేమిటి? నువ్వు తప్ప ఇక్కడ మరెవరూ పరిచారికలు లేరా?” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“లేకేం, ఉన్నారు. అంతా క్రింద పనులలో నిమగ్నులై వుంటారు. మీకేమి కావలసివచ్చినా నన్ను పిలవండి అమ్మాయిగారూ! నాపేరు అన్నపూర్ణ. పల్లెటూరిదాన్నేమో. పనిపాటల్లో పొరపాట్లు వస్తే క్షమించండి”

అమె వినయపూర్వక సంభాషణకు వందన ప్రసన్నచిత్త అయింది. “మీదేవూరు?”

“బాబుగారి వూరే బలరామపురం. నా కొడుకును పెదబాబుగారే చదువు చెప్పించి తమ కిందనే ఉద్యోగం ఇచ్చారు. వాడు భార్యతో కూడా అక్కడే ఉంటున్నాడు. వాడికి బాగానే గడుస్తున్నది. వారిదయ!”

వందనాదేవికి కుతూహలం కలిగింది. “ఇంకా నువ్వు నౌకరీ ఎందుకు చేస్తున్నావు. కొడుకు దగ్గరే ఉండకూడదూ?”

“కాని బాబుగారితో నేనౌకమాట అని వున్నాను - నాకొడుకు చదువుకుని యోగ్యుడైతే ఇతర పిల్లల్నికూడా అలా యోగ్యులను చేసేందుకు పాటు పడతాను” అని. మా గ్రామంనించి చాలమంది పిల్లలు



ఇక్కడ వచ్చి చదువుకుంటున్నారు. వాళ్ళందరినీ నేను గాక మరెవరు కనిపెట్టుకుని వుంటాను చెప్పండమ్మా ! ”

“ వాళ్ళంతా ఈ భవనంలోనే ఉంటారు. ”

“ ఔను. ఇక్కడే అందరికీ బస. కాలేజీకి వెళ్ళి చదువుకుని వస్తుంటారు ”

వందనాదేవి స్నానాలగదిలో ప్రవేశించింది. అక్కడ అన్ని యేర్పాట్లూ బాగానే ఉన్నాయి. స్వర్ణదోషం తగ్గకండా ఉండేందుకుగాను అవసరమైన యేర్పాట్లన్నీ చేశారు. అక్కడ ఉండవలసిన తివాచీ రాతితో చేశారు. అసనం కూడా ఆశ్మనిర్మితమే. ఈ యేర్పాట్లన్నీ అమ్మగారి కోసమే. గంగాజలం నిత్యం ఉంచేందుకు కామాలు రెండు బిందెలు ఉన్నాయి ; ఎంతో పరిశుద్ధంగా తోమబడి తళతళ మెరుస్తున్నాయి. అమ్మగారు ఎప్పుడు వస్తుందో ఎవరికీ తెలియదు. ఆమె లేచుకదా అని పరిచారి కలు ఏ నురుపాటున ఉండరు. ఆమె ఇక్కడ ఉన్నట్లుగానే నివరించినవారు యంత్రాల్లా చేసేస్తూంటారు. ఎప్పుడూ ఏమీ తోలు కనిపించదు. ఈ గృహ వ్యవహారాల్లో అమ్మగారి ప్రభావం ఎంత తీవ్రంగా ఉన్నది ! వందనాదేవి చాలసేపటివరకూ అదే ఆలోచిస్తూ నిద్రించిపోయింది. భారత నారీ మణుల దుఃఖపూర్ణ జీవనగాథలను ఆమె పుస్తకాల్లో చదివింది. తానూ స్త్రీ కావటంవల్ల ఆ కథలవల్ల ఆమె హృదయం వేదనాపూర్ణమైంది. కాని ఈ నాడు ఈ ఇంట్లో అమ్మగారి రాజ్ఞీత్వం కళ్ళారా చూస్తూ ఆ కథలను నమ్మవలెనో, అక్కర్లేదో ఆమెకు పాలుపోవటం లేదు.

అన్నపూర్ణ నవ్వుతూ లోపలికి వచ్చింది. “ చప్పున స్నానం కానీయండమ్మా ! అంతా భోజనశాలలో మీకోసం ఎదురు చూస్తున్నారు. ”

“ మీ పెద్దబాబుగారు బైటి గదిలోనించి లోపలికి వచ్చారా ? ”

“ వచ్చారు ”

“ మాతోపాటు భోజనం చేస్తారా ? ”

“ వారు మామూలుగా రెండురూములు కానిదే భోజనం చెయ్యరు. అదీగాక ఇవాళ ఏకాదశి. మధ్యాహ్నం సంద్యావందనం అయ్యాక పళ్ళుపల హారం చేస్తారేమో ! ”

“ వారు బ్రాహ్మణ వితంతువా యేమిటి ? ఈ ఉపవాసాలెందుకు. నిన్నకూడా రైల్లో ఉపవాసమే ”



“ఎన్నాళ్ళు ఉపవసించినా ఉపవాస చిహ్నమే వారిలో కనిపించ  
దమ్మాయిగారూ : వారి అమ్మగారు అంటారుకదా - ‘మా వాడు పూర్వ  
జన్మలో తపశ్శాలి. అందువల్లనే వాడికి ఈ జన్మలో ఉపవాససిద్ధి లభిం  
చింది’ అని”

వందనాదేవి కిందికి వచ్చింది. పూరీలు, మిఠాయిలు. వడ్డించారు.  
బాఝా సహితంగా పంజాబు స్త్రీదరుగారు భోజనంముందు కూచున్నాడు.  
అనాథరాయి వార్తాపత్రిక మడిచివేసి భోజనానికి సిద్ధమౌతున్నాడు.  
కూతురు రాగానే - “ఇంత ఆలస్యం చేశావేం అమ్మా !” అని అడిగాడు.

విప్రదాసు అక్కడే కూచుని ఉన్నాడు - “మీరు భోజనం  
చెయ్యరా” ? అని అడిగింది వందన

“నా కింకా వేళ కాలేదు, మీరు కానీయండి” అన్నాడు విప్రదాసు  
నవ్వుతూ.

వందనాదేవి తండ్రినీ, బారిష్టరుగారినీ లక్షించి - ‘నా కివాళిఎందుకో  
అకలిగారేదు, మీరు భోజనం చేయండి. మీకోసం ‘టీ’ కాస్తాను’ అంటూ  
అపనిలో విమగ్న అయింది.

“ఏమీ ! ఒంట్లోబాగులేదా అమ్మా !” అన్నాడు అనాథరాయి.  
బారిష్టరుబాబు తెల్లబోయాడు. పరిచారిక భయం భయంగా చూచింది.

“ఒంట్లోబాగులేకపోవటం కాదునాన్నా. ఏమిటో, అకలి కావటం  
లేదు” - అన్నది టీ తయారు చేస్తూ వందనాదేవి.

“అయితే పోనీలే ; రాత్రిపొద్దుపోయి భోజనం చేశావు. బాగా  
అరగలేదు కామాయి.” అన్నాడు తండ్రి.

“అంతే దివుంటుంది. ఆనక విపిన్ బాబుతోపాటు భోజనం  
చేస్తాను.”

విప్రదాసుముఖం క్షణమాత్రంగా ఎందుకో ముడుచుకుంది.

“ఇవాళ ఏకాదశి ; బాబుగారు ఇవాళ పల్లమాత్రమే ఫలహారం  
చేస్తారు” - అన్నాడు నౌకరు.

ఆ మాట ఇదివరకే వినియున్నది కాబట్టి వందనాదేవి ఆశ్చర్యం  
అభినయిస్తూ - “చాలితేలిక భోజనం ! నాకూ అదే మంచిది. ఔనుకాదూ  
విపిన్ బాబూ !”

విప్రదాసు నవ్వి ఊరుకున్నాడు.



బాబారుకుపోయి అవీ ఇవీ కొనుక్కుని వందనాదేవి తండ్రితో కూడా తిరిగివచ్చేసరికి సాయంత్రం మూడుగంటలయింది. బారిష్టరుబాబు భార్యతోసహా విక్టోరియా స్మారకభవనం, మ్యూజియం - ఇత్యాది చూడ దగిన ప్రదేశాలన్నీ దర్శించిరావటానికి వెళ్ళాడు. ఇంకా తిరిగి రాలేదు. అరాత్రికే ప్రయాణం పెట్టుకున్నాడు మొదట. తరువాత ప్రోగ్రాం మార్పు కున్నాడేమో ఎవరికి తెలుసు ?

అనాధరాయి దుస్తులు మార్చుకునేందుకు తనగదిలోకి వెళ్ళాడు. అన్నపూర్ణ వందనాదేవి దగ్గరకు నవ్వుతూ వచ్చింది. "అమ్మాయిగారూ ! ఇవాళ ఇంతవరకూ మీరేమీ తిననేలేదు. మీకోసం పళ్ళు, ఫలాలు తప్పించాను. కాళ్ళచేతులు కడుక్కుని రండి. ఆరగింతురుగాపి "

"పెద్దబాబుగారు ఏరీ ? "

"వారికోసం మీరు కనిపెట్టుకుని కూచోనవసరం లేదు. ఉపవాసాలు వారికిబాగా అలవాటు "

"వారేరీ ఆసలు ? "

"కాశీమాతను సందర్శించిరావటానికి దక్షిణేశ్వరం వెళ్ళారు. ఈ పాటికి వస్తువుండాలి "

"సరే, వారినికూ డారానీ; మిగిలిన వారిసంగతి ఏమిటిమరి ? యేమేమి వండావు. పద, అన్నపూర్ణ ! మీవంటయిల్లు కాస్తచూపించు నాకు "

"నేను వంటేమీ చెయ్యలే దమ్మాయిగారూ ! హోటలునుంచి తెప్పించ వలసిందిందే "

వందనాదేవి ఆశ్చర్య పడ్డది. "ఆదేమిటి ? "

"బాబుగారు అలాగే చెయ్యమన్నారు మరి ! "

"నువ్వుహోటలునుంచి తెప్పించే అభాద్యసామగ్రి అంతా ఈయింట్లోనే పెట్టుకుని వారభోజనంచేస్తే - ఆసంగతి తరువాత మీ అమ్మగారికితెలిస్తే - "

ఎలా తెలుస్తుంది లెండి. కిందిగదిలో ఏర్పాట్లు జరుగుతున్నాయి. హోటలునుంచి భోజనం వస్తుంది "

"పెద్దబాబుగారి అజ్ఞప్రకారం ఎవరా ఏర్పాట్లు చేయిస్తున్నది ? నాకు కాస్తచూపించు "

విప్రదాసు కలకర్తాలోకూడా పెద్దవ్యవసాయం చేయిస్తున్నారు. ఆ పరిశ్రమకు సంబంధించిన గుమాస్తాలు, మేనేజరు, ఆ యింట్లోనే కింది



భాగంలోని గదుల్లో వుంటారు. అన్నపూర్ణ వందనాదేవిని అక్కడికి తీసుకువచ్చింది.

వందనాదేవి మేనేజరును గుర్తించింది. “ భోజనం పంపించమని మీరు హోటల్లో చెప్పివచ్చారా ? ”

‘ ఔన ’ ని తల ఊపాడు మేనేజరు.

“ పంపించనక్కర్లేద ’ని తిరిగి కబురు చెయ్యండి ”

మేనేజరు చకితుడైనాడు - “ పెద్దబాబుగారు వచ్చాక - ”

“ అంతవరదాకా ఈ తమాషా సాగటానికి వీల్లేదు. ఆయనకు కోపం వస్తే నామీద చూపించమనండి. మీకేమీ భయంలేదు వెళ్ళి హోటల్లో చెప్పిరండి - భోజనం పంపించనక్కర్లేదని. ఆలస్యం చెయ్యకండి ” అని ప్రత్యుత్తరం అశించకండా తిరిగి పోబోతున్నది.

మేనేజరు కంకారు పడ్డాడు. విప్రదాసు అజ్ఞాతిరస్కరించరానిది. తాను అంతవరం చెప్పిన అసంభవం. ఈ అపరిచిత బాలిక అజ్ఞాకూడా అనుల్లంఘనీయంగానే ఉండే ! కాసేపు ఏమిచెయ్యటానికి తోచక స్తబ్ధుడై నిల్చి చివరకన్నాడు - “ అయితే వెళ్ళమంటారా ? భోజనం పంపనక్కర్లేదని చెప్పిరానా ? కాస్త అడ్వాన్సు ఇచ్చాంకూడాను ”

“ ఇస్తే పరవాలేదులెండి ” అంటూ వందనాదేవి అచ్చోటువీడి వెళ్ళిపోయింది.

సాయంత్రమయేసరికి విప్రదాసు ఇంటకి తిరిగి వచ్చాడు. జరిగిన సమాచారమంతా విన్నాడు. సంతోషించాలో, కోపపడాలో అర్థంకాలేదు. సరాసరి వంటయింట్లోకి వెళ్ళాడు. అప్పటికి వంటఅంతా అయిపోయింది. ఒకపీట మీదకూచుని వందనాదేవి అజమాయిషీ చేస్తున్నది. ఇకముందు జరుగవలసిన వడ్డనయేర్పాట్లు ముదలకిస్తున్నది.

విప్రదాసు రాగానే ఆమె నవ్వుతూ లేచి నిల్చుంది. “ కోపావేశంలో పాపం మేనేజరుగారిని ఉద్యోగంలోనించి తమరు బర్తరఫ్ చెయ్యలేదు గద ! ”

“ విప్రదాసు అంతముక్కోపియని నీకెవరు చెప్పారు ? ”

“ పెద్దపులివాసన ఆమడదూరంవరకూ వ్యాపిస్తుందని చెబుతారు ”

“ మరి అతిధులకోసం అంతకన్నా నేను చేయదగిన ఉపాయం ఏముంది ? ”



“అట్లవి హోటల్లో అయినవాళ్ళూ, కానివాళ్ళూ వండినపదార్థాలన్నీ ఈ యింట్లోకి తెప్పిస్తారా? మీ అమ్మగారికి తెలిస్తే ఏమంటారు?”

అసంగతి విప్రదాసు ఆటోచించకపోలేదు. కాని ఒక నిర్ణయానికి రాలేకపోయాడు. “అమెకీసంగతి ఎలాంటిది స్తుందిలే!” అన్నాడు.

“దాగానే తెలుస్తుంది. నేనేఉత్తరం రాస్తాను.”

“ఎందుకూ?”

“ఎందుకా? ఎన్నడూ చెయ్యని పని నలుగురు అతిథులకోసం చేస్తారా?”

విప్రదాసు చాలప్రసన్నుచి త్తుడైనాడు: చాల అశ్చర్యపోయాడు కూడాను. “వందనా! నువ్వు విన్నటినుంచీ భోజనమే చేశావుకాదు. ఇంకానీకోపం చల్లారలేదా?” - అతని నంతస్వరం స్నేహపూర్ణంగా ధ్వనించింది.

“మీరు నాకు కోపం ఎందుకు తెప్పించారు మరి? మీకోసం పళ్లు తెప్పించాను. చప్పున సంద్యావందనం చేసుకువిరండి, తిందురుగావి. మళ్ళీ మీరు నాకు కోపం తెప్పించారంటే నేను ఇవాళకూడా ఏమీ తినను. ముందే చెబుతున్నా”

“సరే అయితే” - అని విప్రదాసుపైకి వెళ్ళాడు.

ఒకగంట అయ్యాక పళ్లు, మిఠాయి ఒక రాతివల్సెంలో పెట్టుకొని పైకి వెళ్ళింది. ఒక పీట, మంచినీళ్ళచెంబు తీసుకుని అన్నపూర్ణకూడా ఆమెతో వచ్చింది.

విప్రదాసు అశ్చర్యాన్వితుడై నాడు - “అదేమిటి? మళ్ళీ స్నానం చేశావా వందనా?”

“మీరు ఫలహారం కానీయండి” అంటూ ఆమె పళ్లెం అతని ముందు పెట్టింది.





విప్రదాసు పీటమీద కూచున్నాడు. "మాటిమాటికీ స్నానంచేస్తే సుస్తీ పడతావునుమీ !"

"పడితే పడతాను 'నువుముట్టుకున్నది నేను తినను' నువుష్టేచ్చు రాలివి - అని మీరు నన్ను అనకండా ఉండేట్టు వ్రవరిస్తాను."

"నువు ఎలావ్రవరించినా దురాత్ముడు అనేది అనకమానదు"

"మీరుదురాత్ములుకాదు, భయంకరులుకాదు; మా అందరికిమల్లేనే దోష-గుణ యుక్తులయిన మానవులు."

"హోటలువించి భోజనం రాకండా చేశావెందుకు? వారంతా ఇంగ్లండు వెళ్ళివచ్చిన వారు; అలాంటి భోజనమే వారికి ఇష్టం."

"ఇష్టం, అభ్యాసం ఎలావున్నా వారు మన వంగదేశ ప్రజలు. దిన్నర్లేక వంగదేశీయు డెవడూ మరణించినట్టు నేను వినలేదు. మీరు పలికే మాటలన్నీ హృదయంలోంచి వస్తున్నట్టు కనిపించటంలేదు. లేక పోతే మీ అమ్మగారికి తెలియనీయకండా ఆపవి చేయటానికి ఇచ్చగిస్తారా? ప్రజలు మిమ్మల్నిచూచి అనవసరంగా భయపడుతున్నారు. వారు విజంగా భయపడవలసినది మీ అమ్మగారికి, మీకుకాదు."

"మా అమ్మను వంచించి ఈ పని చేస్తున్నానని నీ కెవరు చెప్పారు?" - విప్రదాసు అడిగాడు నవ్వుతూ.

"ఎవరో ఒకర్ని అడిగి తెలుసుకున్నారెండి. అలా జరిగితే మా అక్కకు ఎంతకోపం వస్తుంది? నా మూలాన్నే ఈ అనాచారం జరిగిందని ఆమె నన్ను శపించదూ! మిమ్మల్ని అలా చేయనిస్తానా?"

"నువు మాకుటుండానికి పరమ ఆత్మీయురాలివి. నీ చేతిభోజనం నేను తింటానో, తిననో - ఆవిషయంకూడా అమనిషివి అడిగి తెలుసుకున్నావా? లేకపోతే ఇప్పుడే చప్పున అడిగి తెలుసుకురా" అంటూ పక్కం కొంచెం



ముందుకు నెట్టాడు - అదిగి తెలుసుకుని వచ్చేవరకు ఫలహారం ముట్ట నన్నట్టుగా.

వందనాదేవి ముఖం లజ్జాగుణమైంది. "నేను వెళ్ళి అడగ దలు చుకోలేదు; మీరు తింటే తినండి, లేకపోతే మానెయ్యండి "

"కాని మా యిల్లో నువ్వు ఉపవాసం చెయ్యటం నా కిష్టంలేదు " అంటూ ఫలహారం చెయ్యటానికి ఉన్మత్తుడై నాడు.

"మైథోజనం చేస్తున్నారు, మరి ఎలాగ : " అని అడిగింది వందనాదేవి కాసేపాగి.

"ఇంటికివెళ్ళాక గోమయం తిని ప్రాయశ్చిత్తం చేసుకుంటాను"- అంటూ విప్రదాసు పకపక నవ్వాడు. ఆ సవ్యటంవల్ల ఆ మాట నిజమో, పరిహాసమో అర్థంకాక వందనాదేవి నిస్తబ్ధ అయింది.

"మా అమ్మకు ఏదో సమాధానం చెప్పకోగలను. మీ అక్కయ్యతో రాజీపడగలననిమాత్రం దై ర్యంలేదు. ఎందుకో నువ్వు దిహించుకో లేవా : పెళ్ళి అయ్యాక నీకు తెలుస్తుందిలే " అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు. అంతటితో ఫలహారం ముగిసింది, లేచాడు.

క్రింద అంగ్లేయసద్దతిని అతిథులకు డిన్నర్ వడ్డించటం అయింది. వారి భోజనాలాకూడా అయినవి. పసిఅంతా ముగించుకుని వందనాదేవి పడుకుంది. ఏమేమో ఆలోచనలు వచ్చాయి - విప్రదాసు తనపట్ల అంత చనువుగానూ ఉండటంలేదు. బెట్టుగానూ ప్రవర్తించటంలేదు. దగ్గిర బాంధవ్యమే అయినా మితిమించిన పరిచయం చూపటంలేదు. అమ్మగారికి ప్రణామం చెయ్యటోలే ఆమె వెనక్కు పోయింది. అది తన్ను అవమానించినట్టుగా భావించి ఆ యింట్లో భోజనం చెయ్యకండా కోపంతో వచ్చేసింది. తన మనస్సును ఆ ముసలావిడ ప్రవర్తన గాయపరచింది; ఐనా ఆ సన్నివేశాన్ని తాను ఎప్పటికైనా మరచిపోగలదు. కాని విప్రదాసు చేసిన దానికి ప్రతీకారం ఏమిటి? తాను తాకిన పళ్ళూ, మిథాయి - తినటమైతే తిన్నాడు. కాని అప్పటిపరిస్థితులకు వశమై తిన్నాడు, అంతే. బుద్ధి పూర్వకంగా తినలేదు. బలరామపురంలో తాను గావించినకాండ మళ్ళీ ఇక్కడ కూడా చేస్తుందేమోనని భయపడి తిన్నాడు. ఒక పిచ్చిదాని బారినుండి ఎలాగో తప్పించుకు బయటనడదామని బలవంతంగా తిన్నాడు. ఇంటికి వెళ్ళి ప్రాయశ్చిత్తం చేసుకుంటాడట! నిజమేనేమో!



వందనాదేవికి నిద్రపట్టలేదు. "జీవన ప్రపంచంలో విప్రదాసు మార్గంవేరు; నా పంథావేరు. ఇద్దరమూ హఠాత్తుగా ఒకచోట కూడవలసి వచ్చింది. అందుచేత సంఘర్షణ తప్పలేదు. పోనీ, ఏ ముందే ఇందులో?" అని మనస్సును శాంత పరచుకోవాలని ఆమె వ్యర్థప్రయత్నం చేసింది. విప్రదాసు చేసిన అవమానం ఆమెకు మరపురావటంలేదు.

ఎప్పుడు నిద్రపట్టేదో ఆమెకే తెలియదు. కాని అది సుషుప్తి కాదు. కొంత సేపటికి మెళుకువ వచ్చింది. ఇంకా తెల్లవారలేదు. నిద్ర చాలని అలసభావం ఆమె కన్నుల్లో ద్యోతకమౌతున్నది. మళ్ళీ నిద్ర పట్టించుకో లేకపోయింది. లేచివచ్చి వరండాలో కటకటానివద్ద నిల్చుంటుంది. ఆరాశం అంధకార మయమైవుంది. పై పీఠుల్లో అప్పుడప్పుడు బిండ్ల చప్పుడు వినిపిస్తున్నది. జజ్జార్లు జనశూన్యంగా ఉన్నవి. ఆ మేడలో అంతా విశ్శబ్దమే. ఆ పక్కనే అమ్మగారి పూజా మందిరం ఉంది. అందులో దీపం వెలుగుతూనేవుందికామాయి. ఒక వెలుగుకిరణం అలుపునందుగుండా వచ్చి ఎదుటవున్న స్తంభంమీద పడింది. నౌకర్లు దీపం అర్పణం మరిచిపో యారేమోనని వందనాదేవి అనుకుంది. మరుక్షణమే 'విప్రదాసు తోపల వుండి పూజ చేసుకుంటున్నాడేమో', అన్న ఆలోచన పొడసూపింది.

కురూహలం బలవత్తరమైంది. అకస్మాత్తుగా అంత రాత్రివేళ అతని కంటబడితే తనకే చిన్నతనంగా ఉంటుంది. అయినా కురూహలం ఆపుకో లేకపోయింది.

ద్యాననిష్ఠను గురించి ఆమె పుస్తకాల్లో చదివేది. అంతేగాని కళ్యాణా ఎన్నడూ చూడలేదు. ఆ చీకటిలో, ఆ నిశ్శబ్దంలో ఇప్పుడామెకు అదేదృశ్యం పొడగట్టింది. విప్రదాసు రెండుకిక్కు మూసుకుపి ఆసనం అంధ ధీమతై కూచున్నాడు. దీపపుకాంతి అతని ముఖంపై పడింది. ఇంకొక సమయంలో విప్రదాసును ఆస్థితిలో చూచి పున్నట్టయితే ఆమెకు కడు పుబ్బ నవ్వు వచ్చేదే. కాని అప్పటి నిద్రాలసములైన ఆమె కన్నులను ఆ దృశ్యం ముగ్ధపరచింది. అలాచూస్తూ విచ్చింది చాలసేపు. చూర్పుదైపు ఆరాశం తెల్ల దారింది. దాసదాసీజనం నిద్రలేచేవేళ కావచ్చింది. వెంటనే ఆమె తిరిగిపోయి తన గదిలో పక్కమీద వారింది. మరుక్షణమే గాఢ నిద్ర పట్టింది.

అన్నపూర్ణవచ్చి తలుపుతట్టింది. "చాలా పొద్దెక్కింది. లేవండి అమ్మాయిగారూ!"



వందన గాభరాపడుతూ లేచివచ్చి తలుపుతీసింది. విజానికి అప్పటికే చాల పొద్దెక్కింది. "ఇవాళకూడా వాళ్ళు నాకోసం కాచుకుని వున్నారా? తెల్లవారగానే వచ్చి లేపకపోయినావా? ఇప్పుడు నాస్నానం అదీ అయ్యేసరికి ఇంకో గంటన్నా పడుతుంది "

జ్ఞా సంకుచితమైన ఆమె ముఖాన్ని చూస్తూ అన్నపూర్ణ మందహాసం చేసింది - " సరవాలేదులెండి అమ్మాయిగారూ! వారంతా భోజనాలు చేసేశారు. మీ యిష్టంవచ్చినంతసేపు స్నానం చెయ్యండి. ఎవరూ అభ్యంతర పెట్టరు "

"మీ మాటలంతరహా అంతా ఆదోక రకంగా ఉంటుంది సుమీ! " అని నవ్వుతూ వందనాదేవి స్నానాలగదికి వెళ్ళింది.

మరి రెండుగంటల తరువాత ఆమెకు విప్రదాసు కనిపించాడు. అప్పుడే కచేరీపని ముగించుకుని బైటికివచ్చాడు. "టీ తాగావా? "

"తాగాను. "

"వారంతా కనిపెట్టుకుని నీకోసం ఉండలేకపోయాడు "

"అందుకు వారిమీద నేను తప్పుపట్టటంలేదుగా! "

విప్రదాసు నవ్వాడు. "స్వభావతః నీలో వీరత్వం ఉంది. నాకు తెలుసు. మీ అక్కచెల్లెళ్ళకు సూర్యచంద్రుల కున్నంత భేదంఉంది. విద్య పూర్తి చేసుకోవడానికి ఇంగ్లండు వెడుతున్నావుటగా! వెళ్ళి రాగానే నాకు కలుగు చెబ్బాసుమీ! ఒకసారివచ్చి విన్ను చూస్తాను "

వందనాదేవి మందహాసం చేసింది. ప్రత్యుత్తరం చెప్పలేదు.

"ఆదేశంలో ప్రజలు పగలు రెండు రూములై తేగావి నిద్ర లేవరిట. నాకాపద్ధతి అభ్యాస సాధ్యం అయ్యేసికాదులే. నీకుమాత్రం అసాధన తేలిగ్గానే సిద్ధించవచ్చు ఇప్పటినించే అలనాటులో ఉన్నట్టుండే! "

వందనాదేవి ఈసారి కూడా నవ్వేసింది. కాని తదేకంగా అతని ముఖాన్ని అవలోకించింది. అది మామూలు శిష్టాచార సంపన్నమైన ముఖకృతి. సరదాగా సంభాషించటంలోనూ, హాస్యపు చణుకులు విసరటంలోనూ అందరిలాగే ఈయనకూడా. అయినా లోగడ రాత్రి ప్రార్థనమందిరంలో చూచినప్పుడు అతనిలో ఏదో విగూఢ రహస్యాకృతి గోచరించిందే! ఆమె కొత్తాహాలానికి మేర లేకపోయింది.



“ వారంతా ఏరీ బావగారూ ! ఒక్కరూ కనిపించరేం ? ”

“ ఉంటే ఎందుకు కనిపించరూ ! మామగారూ, సపత్నీక బారిష్టరు బాబూ వెళ్ళిపోయారు - హౌడా స్టేషన్ కు - బొంబాయి ప్యాసెంజరులో సీట్లు రిజర్వు చేయించుకుని రావటానికి ”

“ ఆ యవసరం బారిష్టరుగారికి ఉంటే ఉండవచ్చును. మానాన్న ఎందుకు వెళ్ళాడు ? నాతో చెప్పకండానే - ”

“ చెప్పటానికి అవకాశం ఏదీ ? తిరిగి వచ్చాక చెబుదామనుకున్నారేమో ! ఉదయాన్నే బొంబాయి ఆఫీసునుంచి తెలిగ్రాం వచ్చింది, ఏదో చాలా అవసరమైనపని యని వారి ముఖకవళికనుబట్టి ఊహించుకున్నాను. ”

“ నేను అప్పుడే బొంబాయి వెళ్ళను ”

“ ఔను వెళ్ళవు ”

వందనాదేవి అతనికేసి ప్రశ్నార్థకంగా చూచింది.

“ మీ అక్కయ్యకు తెలిగ్రాం ఇవ్వు. షరిదిని తీసుకుని వెంటనే వచ్చేస్తుంది. అతిథి సత్కార బాధ్యతవించి నాకూ రవంత విముక్తి లభిస్తుంది. ”

వందనాదేవి సంకోచించింది. “ మా అక్కయ్య రావటానికి మీ అమ్మగారు ఒప్పుకుంటారా ? ఆమె నామీద బాగా మండిపోతూ ఉంది ”

“ తెలిగ్రాం ఇచ్చి చూడరాదూ పోనీ. ఫారం తెప్పించనా ? ”

వందనాదేవి క్షణకాలం ఉత్సుకదృష్టిని అవలోకిస్తూ విల్చింది. కాని చివరకు ఏ మాలోచించుకున్నదో మరి—

“ వద్దు, నేను తెలిగ్రాం ఇవ్వను ” అనేసింది.

“ పోనీలే అయితే ” అని విప్రదాసు వెళ్ళిపోయాడు.

అక్కడ భోజనంచేసే టేబిల్ మీద తండ్రిగారికి వచ్చిన తెలిగ్రాం పడిఉన్నది. వందన విప్పి చూచుకుంది. బొంబాయి ఆఫీసునుంచేవచ్చింది. అర్జంటు తెలిగ్రామే.

వందనాదేవి తనగదిలోకి వెళ్ళింది. అలమారలో వస్తువులు సరిగా అమరుస్తూఉంది.

విప్రదాసు ఇంకా తిరిగిరాలేదు. చాలసేపు దాటింది. అన్నపూర్ణ వచ్చింది. ‘ మీపేర తెలిగ్రాం వచ్చింది అమ్మాయి గారూ ! ’



‘నాకు చెలిగ్రాం?’ అంటూ ఆశ్చర్యపడుతూ వందనాదేవి చెయి చాచి అందుకుంది. బలరామపురంవించి అమ్మగారు ఇచ్చిన తంతి అది. తండ్రిగారిశోపాటు బొంబాయి వెళ్ళిపోకండా కొన్నాళ్ళు బలరామపురం వచ్చి ఉండవలసిందనీ—కోడలినీ, ద్విజబాబునూ తీసుకొని తాను ఆరాత్రి బండికే యాత్రవెడుతున్నాననీ—ఆమె తెలియజేసింది.



## 11

రాత్రిబండికి బయలుదేరి అక్కయ్య రేపు ఈపాటికల్లా వచ్చేస్తుంది: ద్విజదాసుకూడా వచ్చేస్తున్నాడు. వందనాదేవి సంతోషానికి మేరలేదు. చెలిగ్రాం తీసుకుపోయి అన్నపూర్ణకు చదివి వివిపించింది. తండ్రిగారు ఎప్పుడు వస్తారా, ఈ కబురు ఆయనకు ఎప్పుడు చెబుదామా అని ఆతృతగా ఉంది. విప్రదాసు ఇంట్లోలేడు. ఇంతకుముందే బైటికెక్కడికో వెళ్ళాడని కబురు తెలిసింది. ఇదంతా ఆయనచేసిన తంతే అయిపుండవచ్చు: అందు చేత ఆయనకు ఈకబురు చెప్పవలసిన పనిలేదు. అయినా రాగానే చెబుదామనే ఆమెకు ఉబలాటం, కాని ఎలా చెప్పాలి? అని భాష, శైలి ఆలోచించుకుంది. తద్వారా ఆనందం సహజంగా ప్రదర్శితము కావలసిన మార్గం బందై పోయింది.

ఈ జమీందారు కరాకండి మనిషి: దార్మికుడు. అతనిపట్ల ఆమెకు ప్రప్రథమంలోనే ఏదో అసహ్యభావం గలిగింది. ఇప్పటికీ ఆయన తనకు అర్థంకాలేదు. కాని తనలోమాత్రం ఒకరకమైన పరివర్తన కలుగుతున్నది. ఇతర్లతోటి అతని వ్యవహారాలు పరిమితంగా ఉంటాయి. ఎక్కువగా



మాటాడడు. చాల శిష్టంగా, మధురంగా ప్రవర్తిస్తాడు కాని జమీందారీ  
రీతిమాత్రం ఆడుగడుగునా వెల్లివిరిస్తూనే ఉన్నది. అందరితో కలిసిమెలిసి  
వున్నా అందరికీ దూరంగానే ఉంటాడు. అశ్రితుల దానదాసీజనం, బంధు  
వర్గం-అందరికీ ఆయనంటే శ్రద్ధాభక్తులు ఉన్నవి. అయినా అంగరూ  
ఆయనకు భయపడుతూనే ఉంటాడు. 'పెద్దబాబుగారు అన్నదాత, రక్ష  
కుడు, యజమాని, కష్టాల్లో ఆదుకుంటాడు.' - అని వారి భావన ఆపదలు  
వస్తే అందరూ వెళ్ళి ఆయనముందు మొరబెట్టుకుంటారు ఇట్లో పెండ్లి  
బాతుంటేమాత్రం వెళ్ళి ఆయన్ను ఆహ్వానించే దమ్ములు ఎవరికీ లేవు.

వందనాదేవి అందుకు కారణం తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించింది.  
అన్నపూర్ణవట్టి అమాయికపు మనిషియనుకుని వెళ్ళి ఆమెను అడిగింది.  
'అందరికీ ఆయనంటే భయం, నాకూ అంతే' - అని మాత్రమే అన్న  
పూర్ణచెప్పింది. ఎవరినడిగినా అదేమాట చెబుతున్నారు. 'భయం' అనే  
అంటువ్యాధిని ఈ పురుషుడు తన పరిజనంలో వ్యాపింపజేశాడు అనాడు  
రైల్వో ఒక్కసారిమాత్రం అతడు తన భయంకరస్వరూపాన్ని ప్రదర్శించాడు,  
అది కేవలం క్షణమాత్రమే. వెంటనే తన పూర్ణరూపంలో ఆ కళను  
అంతర్హితం చేసి వేశాడు. తరువాత రైల్వో ఉన్నంతసేపూ చాలామధు  
రంగా తనతో సంభాషించాడు ఆయన ఈ యింటికి పెద్దబాబు.

హఠాత్తుగా ఇంతలో కిందవీధిలో గగదరగోళం సాగింది. ఎవరో  
పరిగెత్తుకుని వచ్చిచెప్పారు. అనాధకాయ స్త్రీషనునించి కుంటివాడై తిరిగి  
వచ్చాడు. వందనాదేవి కిటికీలోంచి చూచింది. బారిష్టరు, ఆతనిభార్య  
ఇద్దరూ ఆయన్ను బంధిలోంచి దింపుతున్నారు. ఆయన పాదానికి  
'బేందేజి' కట్టారు. ప్లాటుఫారంమీద అగుంపులో ఎవరో ఒక పెద్ద బ్రంకు  
పెట్టై ఆయనకాలుమీదికి వసిరి వేశాట్ట. వెంటనే ఆయన్ను స్ట్రీషనునించి  
బైటికి తీసుకువచ్చి సమీపంలోవున్న ఆసుపత్రిలో కట్టుకట్టించారు. పెద్ద  
ప్రమాదం ఏమీలేదు. కాని కొన్నిరోజులపాటు ఆయన లేచి తిరగటానికి  
మాత్రంపీల్లేదు.

మర్నాడు సాయంత్రానికి సతీదేవి వచ్చింది. వందనాదేవి స్వాగతం  
ఇవ్వటానికి వచ్చింది. కాని మోటారులోంచి దిగుతూన్న అర్తుగారిని  
చూచి ఊకింది. పొంగిన ఆనందం చల్లారింది. దయామయికి ఎలాగో  
నమస్కారంచేసి పక్కకు తొలగి నిల్చింది. దయామయి ఆమెను సమీ



పించి చురుకము పుణికి ముద్దు పెట్టుకుంది. నవ్వుతూ - "కులాసాగావున్నావులే పిల్లా!" అన్నది.

"కులాసాగానే వున్నాను. మీరు కొంచెం చిక్కినట్టు కవిపిస్తున్నారు!"

"చిక్కిపోత ఏమాతలాను చెప్పుమరి! నాబిడ్డ - పిచ్చిపిల్ల కోపం వచ్చి అన్నమైనా తినకండా పారిపోయింది. అది మళ్ళీ ఇంటికి తిరిగి వచ్చేదాకా నాకు శాంతి వుంటుందా తల్లీ!"

వందనాదేవి నీరసంగా నవ్వింది. "కోపంతో పారిపోయి వచ్చానని మీరెలా అనుకున్నారు?"

"కడుపుచల్లగా నలుగురు బిడ్డల్ని తని, పెంచి పెద్దవాళ్ళను చేశాక నీకూ తెలుస్తుంది - బిడ్డకుకోపం వచ్చినప్పుడు తల్లికి ఎలా వుంటుందో" - అన్నది దయామయి మధుర స్వరాన. వందనాదేవి ఏమీ బదులు చెప్పలేకపోయింది. ఈ సారి వంగి అత్తగారికి పాదాభివందనం చేసింది, లేచినిల్చింది - "మానాన్నకు చాలాస్తిగా ఉంది" అనిచెప్పింది.

దయామయి గాభరా పడ్డది. "అరే! చికిత్సా లోపంజరగటం లేదు కదా! పద, అమ్మా! ఎక్కడున్నాడు? మొదట ఆయన్నుచూచి మరి ఇంకోపని చూచుకుంటాను."

వందనాదేవి అక్కయ్యను, అత్తగారిని తండ్రిగారి గదికి తీసుకుపోయింది. ఇవాళ ఆయనకు గాయం అంతదాదగా లేదు. అగంతులను చూడగానే ఆయన లేచి పక్కమీద కూచున్నాడు.

"ఎలా ఉన్నారు వియ్యంకుడుగారు! కాలికి ఏం గుచ్చుకుందేమిటి?" అంటూ దయామయి ఆతృతగా అడిగింది.

"గుచ్చుకోటంకాదు" అంటూ రాయిసాహెబు ప్లాటుఫారంమీద సంభవించిన దుర్ఘటన వివేదించాడు.

"ఏదోవిధిక్యతం; అయిందేదో అయింది. కొన్నాళ్ళపాటు కూతుళ్ళచేత పనిపాటలు చేయించుకుంటూ ఈ గదిలో బండిగా ఉండిపోయింది. అందుకే మీ పెద్ద కూతుర్నికూడా తీసుకువచ్చాను. ఇద్దరూ వంతులవారీగా మీకు సేవచేస్తూ ఉంటారు" - అంటూ సవ్యతా చెప్పింది దయామయి.

అనాధరాయి మందహాసం చేశాడు.

"ఇప్పుడే మోటారు దిగాం. ఇంకా కాళ్లు, చేతులు కడుక్కోలేదు. మళ్ళీ దర్శనం చేసుకుంటాను" అంటూ దయామయి వెళ్ళిపోయింది.



మరొక మోటారులోంచి ద్విజదాసు, విప్రదాసు కుసూరగువాసు దిగారు. వందనాదేవి బలరామపురం వచ్చిన నాడు కుర్రవాడు పాతకాలకు వెళ్ళి వున్నాడు. మళ్ళీ ఆమె వెంటనే కలకత్తా వచ్చేసిందాయెను. కుర్రవాణ్ణి కలవటం పడలేదు. వాసు నాయనమ్మను విడిచి ఉండలేదు. అందుచేత తానూ బయలుదేరి వచ్చేశాడు.

పిన తండ్రి కుర్రవాడికి వందనాదేవిని చూపించి పరిచయం చేశాడు అతడు ముందుకు వచ్చి పిన్నికి సమస్కారం చేశాడు. కాని ఆమెపాదాలకు చెప్పులు ఉన్నవి. అదిచూచి అతడు విస్మితుడై నాడు. కాని ఏమీ అనలేదు. ఎవిమిది తొమ్మిది సంవత్సరాలు ఉంటాయి. కాని కుర్రవాడికి అన్ని సంగతులూ తెలుసు.

వందనాదేవి స్నేహపూర్వకంగా వాసును దగ్గరకు తీసుకుంది. "నే నెవరో నీకు జ్ఞాపకం ఉన్నానా ?"

"జ్ఞాపకం లేకేం పిన్ని ! చూడగానే గుర్తించేశాను. అనాడు మా ఇంటికి వచ్చావు. కోపంవచ్చి వెళ్ళిపోయావు. మళ్ళీ తిరిగి వచ్చావు కాదు "

"కోపంవచ్చి వెళ్ళిపోయానని నీ కెలా తెలుసు ?"

"మా బాబాయి బామ్మతో చెబుతోంటే విన్నాను "

వందనాదేవి ద్విజదాసు కేసి తిరిగింది. "నాకు కోపంవచ్చినట్టు నీకుకూడా ఎలా తెలిసింది ?"

"నాకేకాదు ; మా యింట్లో అందరికీ తెలుసు. అదీగాక వచ్చిన కోపాన్ని నువ్వు అణచుకోటానికి ప్రయత్నించనూ లేదు "

"నాకు కోపం వచ్చిందని అందరికీ తెలుసు. అందుకుకారణం కూడా ఎరుగుదూరా ?"

"అందరూ ఎరక్కపోయినా, నాకు మాత్రం తెలుసు. అనాడు మీ నాన్నగారికి ఒక్కరికే వేరుగా డేబిల్ మీద అన్నంవడ్డించారు. అందుకేగా "

"ఆ కారణాన్ని పురస్కరించుకుని నేను కోప్పడటం ఉచితమే కదూ !"

"అలాగే తోస్తున్నది. కాని వాళ్ళ కంతకన్నా ఉపాయాంతరం లేదు మరి !"

"నువ్వు మానాన్నతో సహపంక్తిని భోజనం చేస్తావా ?"

"నాకు అభ్యంతరంలేదు. కాని అన్నయ్య వద్దంటే మాత్రం...."



“మూసేస్తానన్నమాట : విన్ను అభ్యంతర పెట్టగల అధికారం మీ అన్నయ్యకు ఉన్నదని నీ విశ్వాసం. ఔనా ?”

“ఉన్నదో లేదో ఆయనకే తెలియాలి. కాని ఆయన అజ్ఞను ఉల్లంఘించటం అనుచితమని మాత్రం నాకు తెలుసు.”

“నీ కర్తవ్యమని విశ్చయించుకున్నదాన్ని నిర్వహించే సాహసం నీకు లేదన్నమాట :”

క్షణకాలం ఊరుకుండి ద్విజబాబు ఇలా అన్నాడు - “మనం ప్రస్తుతము చర్చిస్తున్నది సాహసానికిగాని, దుస్సాహసానికిగాని సంబంధించిన విషయం కాదు. వస్తుతః నేను పిరికి వాడినేమీ కాదు. అన్నయ్య నిషేధాజ్ఞను ఉల్లంఘించాలనే తలంపేనాకు కలుగదు. చిన్న తనంలో నాన్నగారిని ధిక్కరించి తిరిగాను. అందుకు బాగానే దెబ్బలు తగిలాయనుకో. కాని మా అన్నయ్య ప్రకృతివేరు. ఎవరూ ఆయనమాటను ఉపేక్షించలేరు”

“ఉపేక్షిస్తే ఏమౌతుంది”

“ఏమౌతుందో నాకైతే తెలియదు. కాని ఆ ప్రశ్న మా కెవరికీ, ఇంతవరకూ పుట్టలేదు మరి :”

“దేశంకోసం అన్నగారికి ఇష్టంలేని పనులనూ కూడా నువ్వు చేస్తావని మా అక్కయ్య ఉత్తరాల్లో రాసింది. ఇలాంటి వాడిని ఎలా చేయగలవు ?”

“ఆయనకు ఇష్టంలేని పనులుచేస్తే చేశానేమో. కాని ఆయన నిషేధాజ్ఞను ఉల్లంఘించి నేనెప్పుడూ ఏమీ చేయలేదు.”

వందనాదేవి కాసేపు ఊరుకుని ఇలా అన్నది - “మా అక్కయ్య రాసిన ఉత్తరాల్ని బట్టి విన్ను నేను మరొకలా ఊహించు కున్నాను. ఇప్పుడు తెలిసింది. నీ దేశభక్తి ఎంత లావుపాటిదో : ఈ నీ ఆదంబర దేశభక్తి కార్యకలాపంలో మీ వారికి వచ్చే నష్టం ఏమీలేదు. ఎస్టేటులో ఒక్క దమ్మిడికూడా పోడుకాదు. మీ వదినెగారు నిర్భయంగా ఉండవచ్చు”

ద్విజదాసు నవ్వాడు. “ఇంతకూ మా వదినె కెందుకు ఆపద రావాలి ? రావాలని నీ కోరికా ?”

వందనాదేవి చింతిస్తుంది. “ఛీ, నేను అలా ఎందుకు కోరతాను ? వారికేమీ భయంలేదు; నిశ్చింతగా ఉండవచ్చు - అవి మాత్రమే నే నంటున్నాను.”



“ఆ విషయంలో నువ్వేమీ చిత పెట్టుకోనక్కర్లేదు. వారు నిర్భయంగానే ఉన్నారు. మా అన్నయ్య విషయంలో మాత్రం నీ కొక మాట విస్సందేహంగా చెబుతాను : ఆయన జీవితంలో భయమనేది ఎలా వుంటుందో ఎరగడు. అది ఆయన ప్రకృతికి విరుద్ధం ”

“అంటే— భయమనే వస్తువును ఇంట్లో ఆయన మినహా మీరందరూ పంచుకున్నారన్న మాట ! ” అంటూ వందనాదేవి నవ్వింది.

ద్విజదాసు కుడా నవ్వాడు. “మీమే కాదు; ఇంకా ఏమైనా మిగిలి వుంటే నువ్వుకూడా పంచుకుంటావు. మూడు నాలుగు రోజులు ఆయనతో కలిసి వున్నావు ; అయినా ఆయన్ను అర్థం చేసుకోలేక పోయావు కదా ! ”

“ఔను. నువ్వు అర్థం విడదీసి చెబుతావని ఆశిస్తున్నా ”

“అయితే నువ్వు నా శిశూషచెయ్యి. మొట్ట మొదట ఆ తొడుక్తున్న చెప్పులు విడిచి పారెయ్యి ”

ఇంతలో నౌకరు వచ్చాడు. “అమ్మగారు మిమ్మల్ని అందర్నీ పైకి పిలుస్తున్నారు.”

వెడుతూ వెడుతూ వందనాదేవి అడిగింది— “మీ అమ్మగారు హఠాత్తుగా ప్రయాణమై వచ్చారే ? కారణం ? ”

“యాత్రా సందర్భం ఒకటి ఉన్నదనుకో. నిన్ను తిరిగి బలరామ పురం తీసుకు వెళ్ళాలనికూడా ఆమె ఉద్దేశమై ఉన్నది. ‘రా’ నవి మాత్రం చెప్పకునుమీ ! ”

“సరే, వస్తారే ”

“మా అమ్మ ముందు నిన్ను ‘మిస్ రాయసాహెబ్ !’ అని పిలవటానికి వీల్లేదు. నువ్వు నా కంటే చిన్న దావివి. మా వదినెకు చెల్లెలివి. అందుచేత పేరుపెట్టే పిలుస్తాను. కోపగించుకుని మరో కాండ జరిగించకు సుమీ ! ”

వందనాదేవి నవ్వింది. “సరే కోప్పడనులే. పేరు పెట్టేపిలు, పరవాలేదు. మరి నేను నిన్నేమని పిలవాలి ? ”

“నన్ను ‘ద్విజదాసు’ అనే పిలు. మా అన్నయ్యను మాత్రం ‘వివిన్ దాబూ !’ అని పేరు పెట్టి పిలవకు. అందరూ ఆయన్ను ‘పెద్దదాబూ !’ అంటారు. నువ్వు అలాగే పిలు. ఇది నీకు రెండో పాఠం ”

“అలా ఎందుకు పిలవాలి ? ”



“ తర్వాతికి దిగతు మరి : కారణం తరువార చెబుతాను. ఇప్పుడు కాదు ,”

“ ఇదినరకు లేది ఇప్పుడలా పిలుస్తే ఆయన ఆశ్చర్యపోతాడా ? ”

“ ఆశ్చర్య పడితే వచ్చేనన్నం ఏమీ ఉండదు అలా పిల్చావంటే మా వదినె, అమ్మ, ఇతర్లు - అంతా నంకోషిస్తారు ”

“ సరే, అలాగే కానీ ”

మెట్టు ఎక్కుతూ ఉండగానే వందనాదేవి చెప్పులు నిడిచేసింది. నమ్రతగా గదిలో ప్రవేశించింది. ద్వీ.దాసు ఆమె వెనకాలే వెళ్ళాడు. వాసుకూడా వచ్చాడు. గోడ అలమారలో వస్తువులు సరిచేస్తూ ఉన్నది దయామయి. అన్నపూర్ణ తానుపెట్టిన ఇచ్చలేవో చూచిపోయింది.

“ కాళ్ళు, చేతులు కడుక్కున్నావా ? బట్టలు చూపుకున్నావా ? ” - అని అడిగింది దయామయి ఉపోద్ఘాతం ఏమీ లేకపోతేనే.

‘ ఆఁ ’ అన్నది వందనాదేవి.

“ అయితే కాస్త వంటయింట్లోవుండి ఆ వ్యవహారం ఏమిటో చూడు లల్లీ ! భోజనానికి చాలామంది ఉన్నాం. వంటదాహ్మాయిలు ఏమిచేస్తున్నారో ఏమిటో ! పూజచేసుకుని నేనూ వస్తున్నాను ”

వందనాదేవి బొమ్మలాచూస్తూ నిల్చింది.

“ ద్వీజాబుకు ఒంట్లో దాగులేదు ఉదయం నుంచి ఏమీ తినలేదు. వాడికేదైనా పథ్యంచేసి పెట్టాలి ” - అంటూ దయామయి అన్నపూర్ణను తీసుకుని పూజామందిరానికి వెళ్ళిపోయింది.... వందనాదేవి ప్రతి వచనాన్ని ఆశించకపోతే.

“ నీకు సుస్తీగా ఉందేమిటి ? ” - అడిగింది వందన.

“ కాస్త జ్వరం జ్వరంగా ఉందిమరి : ”

“ ఏమి తింటావు అయితే : ”

“ సగ్గుబియ్యం జాన కాకండా ఏదైనాసరే ”

“ నేను వంటయింట్లో అడుగుపెడితే గడబిడ బపోతా : ”

“ పరవాలేదు. అన్నపూర్ణ నిన్నుగురించి మంచిగా చెప్పినట్టున్నది. మా అమ్మకు ఆమె మాటలమీద విశ్వాసం. ఆమె అంటే ఎంతో ప్రేమ. నేటితో ‘ మైచ్చబాలిక ’ అన్న కళంకం నీకు మాసిపోయింది ”



“అశ్చర్యంగా ఉందే” - అన్నది వందన కాసేపు మౌనంగా ఉండి.

“ఓను, నాకూ అశ్చర్యంగానే ఉంది. ఇది అంతా అన్నపూర్ణ ప్రభావం అవి నా అనుమానం ఏమైనా కానీ - అలస్యం చెయ్యకు. భోజనాల ఏర్పాట్లు చూడు, పద.”

—o—o—o—

## 12

తైలాసయాత్ర కష్టతరమనీ, మార్గం చాల దుర్గమమనీ చాల మంది చెబుతున్నారు. దయామయికి ఉత్సాహం తగ్గింది. గంగాస్నానం చేస్తూ : దక్షిణేశ్వరం, కాళీమాట్ మొదలైన ప్రదేశాలు చూస్తూ కలకత్తా లోనే గడిపింది.

సాధారణంగా పనిపాటలు తెలిసినవాళ్ళమీదనే కార్యభారం పడుతుంది. గృహ నిర్వహణకాద్యత అంతా వందనాదేవిపై పడింది. సతీదేవి ఏ పని చెయ్యటంలేదు. అన్నీ చెల్లెలికే పుర్మాయించి తాను అత్తగారితో కలిసి తిరుగుతోంది. కాని అప్పుడప్పుడు వచ్చి - “నువ్వుకూడా రావే వందనా ! ఎవరితో ఏమి మాటాడవలసి వచ్చినా నువ్వు వెంట ఉంటే మాకు విశ్చింత” - అంటుంది; తోడు తీసుకుపోతుంది కూడాను.

ఒకనాడు వారు ‘విక్టోరియా మెమోరియల్’ చూచి వచ్చారు. దయామయి విప్రదాసుతో - “నువ్వు ఏమైనా అను. చదువనూ రాయనూ నేర్చిన ఆడపిల్లల తరహాయే వేరు” - అన్నది ఉత్సాహంగా.

“ఏం జరిగిందేమిటి : ” అన్నాడు విప్రదాసు. ఆమె అన్నమాట వందనాదేవిగురించే నని అతడు ఊహించుకోలేక పోలేడు.



“ ఏం జరిగిందంటా వేమిటి ? ఎవరో దొరగారు వచ్చి జబర్దస్తీగా మా బండిని అపహరించాడు. మా అదృష్టం బాగుంది. వందనాదేవి కూడా మాతో ఉంది. అమె ఇంగ్లీషులో ఏమి చెప్పిందో ఏమిటో మరి.... దొరగారు కాంతించి వెళ్ళిపోయాడు. లేకపోతే మాగతి ఏమయ్యేదో ఆలోచించు. పోలీసు స్టేషనుకు వెళ్ళవలసి వచ్చేది. ఎంత నామర్దా ! నీ పంజాబ్ డ్రయివర్ వట్టి పశువు. ”

“ ఏం ? అద్దంగా పెట్టి తోలాడా ? ”

ఇంతలో వందనాదేవి అక్కడికివచ్చి విల్చుంది.

“ ఇప్పుడు నీసంగతే వివితాత చెబుతున్నాను అమ్మ ! ఎలాగై నా చదువు, రాత వచ్చిన అడవిల్లల తరహావేరు. నువ్వు లేకపోతే మేమంతా ఎంత ఆపదలో పడిపోయేవాళ్ళం ? డ్రయివర్ తప్పు. మోటారు నడిపే నేర్పులేదు. గొప్పలకు పోతాడు మళ్ళీ. ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ డ్రయివరుకు కూడా చదువనూ రాదునూ వచ్చునుగా ! ”

అందరూ నవ్వారు. “ ఆ తప్పు డ్రయివరుదిగాని, ఆతని విద్యది కాదు ” అని వందనాదేవి దయామయికేసి తిరిగి - “ ఇంకా వంట యింట్లో పనివుంది అత్తా ! ద్వితీయకోసం విన్న వంట వ్రాహ్మణుడు తయారుచేసిన రొట్టె చాలా కటువుగా ఉందిట. తినలేక పోయాడు ” అంటూ వెళ్ళిపోయింది.

దయామయి అమెకేసి స్నేహపూర్ణంగా చూచింది.

“ ఒక్క చదువేకాదు, పిల్లకు అన్నీ వచ్చు. ఒరే, విపిన్ ! అమెకు రాని పనే లేదురా ! మాటలు ఎంత తియ్యగా చెబుతుందనుకున్నావు ! ఇంటి భారంతంతా అమెపై పెట్టి నిశ్చింతగా ఉన్నాను, చెప్పద్దా ! ”

“ మేచ్చ బాలిక యని ఏవగించుకోవటం లేదుకదా ! ”

“ నువ్వు అస్తమానం అదేమాట ! అది మేచ్చ బాలిక ఎలా బొతుంది. వాళ్ళ అమ్మ ఒకసారి ఇంగ్లండు వెళ్ళివచ్చింది. లోకులు ఏ మేమో అన్నారు. అంతేగాని....లేకపోతే మన వందనాదేవి బంగళిపిల్ల కాకపోయేదా ? ఇంట్లోకూడా కాళ్ళకు జోడు వేసుకుంటుందంటావు ? ఏం వేసుకుంటే ? విదేశాల్లో వేసుకోవటం లేదా ? ఇకపోతే....మోషా లేకండా తిరుగుతుందంటావు ? అందులో మాత్రం తప్పేముంది ?



బొంబాయిలో ముసుగులు వేసుకోరు. చిన్నప్పటినుంచీ ఏది అలవాటైతే అదే ఆచరిస్తూ ఉంటాం. నాకు పెద్దకోడలు ఎలాంటిదో, ఈ పిల్లా అంతే. తండ్రితోకూడా వెళ్ళిపోతానంటున్నది మరి! ఆమె వెడతా నంటూంటే నాకు దుఃఖం వస్తోందిరా అబ్బాయి! "

"అలా దుఃఖం పెట్టుకుంటే ఎలా అమ్మా! వందనాదేవి మన యింట్లో ఉండిపోవటానికి సిద్ధిందామరి! నాలుగు రోజులు ఉంటుంది, వెళ్ళిపోతుంది "

"బావానుకో, కాని ఆ పిల్ల ఎప్పుడూ మన యింట్లోనే ఉండిపోతే బాగుండును. "

"ఎలావుంటుందీ? అలా వీలౌతుందంటావా? పిచ్చి మమకలు పెట్టుకోకమ్మా! "

అ మాట దయామయికి రుచించలేదు.

బలరామశరణ వెళ్ళాకన్న ఆలోచనేలేదు ఎవరికీ. పెళ్ళి ఇల్లులా ఉంది. అటపాటలతో, కథలు కబుర్లతో కాలం గడిచిపోతున్నది. దయా మయికూడా అందరితో కలిసి మెలిసి కూలాసాగా ఉంటున్నది; పరిమూచకా లాడుతున్నది; ఆమెహృదయం నిరంతర ఆనంద నిస్పర్శితమై ఉంది. స్వాభావికమైన గాఢీర్యగుణం ఏమైందోమరి! అప్పుడప్పుడామె సతీదేవికి ఏవేవో సైగలుచేస్తూ ఉంటుంది. బాటివావం ఆ అర్తావోదశ్యకే తెలియాలి. కొంతపరకు అన్నపూర్ణ గ్రహించగలదు.

పంజాబు బారిష్టరు ఇన్నాళ్ళూఉండి లోగడదినమే భార్యతోకూడా ప్రయాణమై వెళ్ళిపోయాడు. వెళ్ళేటప్పుడు దయామయి ఆ దంపతులను 'మరొకసారి ఎప్పుడైనా కలకత్తాలో'గాని, బలరామపురంలో'గాని మాతో వచ్చి ఉండండి ' అని ఆహ్వానం చెప్పింది. అనాధరాయణి గాయం వాగా నయమైంది: వచ్చేవారం ప్రయాణం పెట్టుకున్నాడు. "వందనాదేవి కొన్నాళ్ళు బలరామపురంలో మాతోపాటు ఉంటుంది, ఏమంటారు? " అని అడిగింది దయామయి. అనాధరాయి 'సరే' నన్నాడు.

విప్రదాసుకు కోర్టు వ్యవహారం ఏదో తగిలింది. ఒక దావా నడుస్తోంది. వాయిదా దగ్గరకు వచ్చింది. అదాకా కలకత్తాలోనే ఉండేందుకు విశ్చయించుకున్నాడు. పనులు ఎక్కువగా ఉన్నాయి. ఇంటికి ఎప్పుడో వస్తున్నాడు; ఎప్పుడో వెళ్ళిపోతున్నాడు. ఇవాళ ఆదివారం: ఇంట్లోనే



పున్నాడు. దయామయి నవ్వుతూ వచ్చింది. “ఒక తమాషా విన్నావా విపిన్ ?”

విప్రదాసు ఏదో దస్తావేజు చూస్తున్నాడు. తల్లి రాగానే లేచి విల్చున్నాడు - “ఏమిటమ్మా తమాషా ?”

“మన ద్విజబాబు, వాడి స్నేహితులు కలిసి ఇవాళ మీటింగుచేసి ఉపన్యాసా నిర్దామనుకున్నారు. పోలీసులు విషేధించారు. అయినా సరే మీటింగుచెయ్యాలనే మనవాళ్ళు పట్టుపట్టారు. పోలీసులు లారీవార్టీ చేస్తూ రేమోనని నా గుండెలు అవిసిపోయాయి” -

“వెళ్ళాడా తమ్ముడు ?”

“వెళ్ళలేదు; ఆ సంగతే నీతో చెబుదామని వచ్చాను. ద్విజు ఎవరు చెప్పినా విన్నాడు కాదు వడినెగారి మాటకూడా రోసివేశాడు. చివరకు మన వందనాదేవి చెబితే విన్నాడు”

“నిజంగానా ?” - అన్నాడు విప్రదాసు ఆశ్చర్యపడుతూ

“ఔను, నిజమే. వాళ్ళిద్దరికీ ఏదో ఒడంబడిక ఒకటి జరిగినట్టుగా ఉంది. ఆమె ఇంట్లో చెప్పులు తొడుక్కోకూడదు; మన ఇంటి నియమాలను ఉల్లంఘించకూడదు - అని ద్విజు షర్తుపెట్టాడు. అందుకు బదులుగా ఆమె కోరిక మన్నించి నడుచు కుంటానని మన ద్విజు మాటయిచ్చాడు కామాలు, వందనాదేవి వచ్చి - “ద్విజబాబూ ! మన షర్తుల జ్ఞాపకం ఉన్నాయా ! నువ్వు ఇవాళ మీటింగుకు వెళ్ళవద్దు - ” అన్నది. “సరే” అన్నాడు ద్విజు. అంతటితో నాగుండెలు పులిసివేసినట్టయిందిరా విపిన్ ! ఏమి చేస్తాడో ఏ జగదాలు తెస్తాడో ! తండ్రిలేడు. నాకు మనశ్శాంతి లేదు !

విప్రదాసు మాటాడలేదు. ఆమె ఇంకా ఇలా అన్నది -

“ఇదినరకదాదా కాలేజి, చనువు, పరీక్షలు - అంటూ ఏదో జంజాబం ఉండేది. ఇకమీదట అంతా స్వేచ్ఛ ! ఏమి తెచ్చి పెడతాడో ఇంటి మీదికి ! మన వంశానికి ఏమి కళంకం తెస్తాడో !”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “భయంలేదమ్మా. ద్విజు కళంకం తెచ్చే వని ఏమీ చెయ్యడు.”

“అలాగే అనుకుంటూ ఉండు. ఎప్పుడో జైల్లో పడతాడు తప్పదు. నీకు లేదూ ఆ భయం ?”

“ఔను. కాని జైల్లో కళంకం లేదమ్మా. చేసే పనిలో ఉంటుంది కళంకమనేది. కళంకం తెచ్చే పనిమార్గం మనవాడు చెయ్యడు. ఎప్పటి



తైనా నేనే జైలుకి అనుభవించవలసి వస్తుందనుకో. అది నీకు అజ్ఞా కరమా ? ' విపిన్ వంశానికి కళంకం తెచ్చాడు ' - అని అంటావా ? "

ఈమాట దయామయికి కూలంలా వచ్చి తగిలింది. విధి అతని నోట అలా పడకుతున్నదా యేమిటి ? ఆమె విచరిత అయింది. తాను చేతి మీదుగా విపిన్ బాబును పెంచింది. పెద్దవాడిని చేసింది ; అతని వ్యవహారం ఆమెకుడాగా తెలుసు. ధర్మంకోసం ఎంత పనియైనా చేస్తాడు. ఎటు నంటి ఆవదలనైనా అక్ష్యం చెయ్యకండా అన్యాయాన్ని ఎదుర్కుంటాడు. ఒకసారి.... పద్దెనిమిదేళ్ళ వయసులో.... ఒక ముసల్మాన్ సఘం తరుపున ఉండి ఒక భయంకరమైన కాండ సాగించాడు. అప్పటి ఆగలాటాలో ఎలా బ్రతికి యింటికి వచ్చాడో.... ఇప్పటికీ తలుచుకుంటే గుండె ప్రీలిపోతుంది. మొన్న రైల్వే జరిగిన సంఘటన వందనాదేవి చెప్పింది. ఆదివిన్నపటినించీ దయామయికి మరీ భయంగా ఉంది. ద్విజబాబు విషయమై ఆమె మనస్సు చింతాన్వితమై వుంటుంది : అలాగే విపిన్ బాబు విషయంలో ఎప్పుడూ భయాన్వితమై వుంటుంది.

" ఇప్పుడు పోయిందా అమ్మా కులానికి కళంకం వస్తుందేమో నన్నభయం ? హఠాత్తుగా ఎప్పుడో నేనూ జైలుకు వెళ్ళాల్సి వస్తుంది " అన్నాడు విప్రదాసు.

దయామయి వ్యాకులచిత్త అయింది. " అలాంటిమాటలు మాటాడకురా నాయనా ! నేను బ్రతికివుండగా నువ్వు జైలుకు వెళ్ళటమా ? ఇన్నాళ్ళు నించీ ఇన్ని దేవుళ్ళకు నా మొక్కిన మొక్కులనీ వృధా పోతాయా ? ఈ మన సంపద అంతా ఎందుకూ కొరగాకుండానే పోతుందా ? నా సర్వస్వం అమ్ముకునియైనా సరే నిన్ను కాపాడుకుంటానురా విపిన్ ! "

విప్రదాసువంగి ఆమెకు పాదాభివందనం చేశాడు. దయామయి అతన్ని తనచేతుల్లోకి తీసుకుంది. " ద్విజా యేమై పోయినా నాకు చింతలేదు. నువ్వు మాత్రం నాకు దూరమై పోయిననాడు గొంగళిపోయి దూకుతాను. నిన్ను విడిచి నేను వుండలేను. " - ఆమె కన్నులపెంట అశ్రువీందువులు రాలినవి.

" అత్తగారూ : " - అంటూ వందనాదేవి వచ్చింది. దయామయి కొడుకును విడిచి పక్కకు తిరిగి, నవ్వుతెచ్చుకుని, కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది. వందన ఆశ్చర్యపడుతూ నిల్చింది.



చారిత్రాబియింది నాబిడ్డడిని ఒడిలోతీసుకుని. అందుకోసంబిప్పుడు...." అన్నది దయామయి.

"ఈ ముసలిబిడ్డడినా? అందరితోవెళ్ళి చెప్పేస్తాను వుండండి"- అన్నది వందన.

"ముసలి" అన్నకబ్బం నీనోటివెంట రానీడు తల్లీ! నేను కొత్తగా మా ఇంటికి కాపురానికి వచ్చిసప్పుడు....మా అత్తగారు అప్పటికి బ్రతికే వుండి.....అమె నన్ను పిల్చి....తన ఒడిలో ఉన్న విపిన్బాబును చూపించి.... "ఇడుగో నీ పెద్దకొడుకు; పవి పాటల్లోవుండి వాడికి పాలు పోశాను కాదు; తీసుకుపోయి వాడిని పాలుపోసి నిద్రపుచ్చు; తరువాత మరోపని చూచుకో"- అంటూ నాకు ఒప్పజెప్పింది. ఆపని నేను చెయ్య గలనో లేదో తెలుసుకుందామని అమె అలానన్ను ఆజ్ఞాపించివుండవచ్చు"- అని అమె నవ్వింది మళ్ళీ.

"అప్పుడు మీ రేమి చేశారు అత్తా!"

"మేలిముసుగులోనించి చూచాను. బంగారుబొమ్మలా పిల్లవాడు అమె ఒడిలో ఉండి ఆశ్చర్యంగా నాకేసి చూస్తున్నాడు. పిల్లవాణ్ణి ఎత్తుకుని పరుగెత్తి పోయాను. నా వెనుకనే పరిచారిక లిద్దరు వచ్చారు. నా గదిలోకి వెళ్లాను. పాలుపట్టుకుని రండని పరిచారికలను పంపించాను. పిల్లవాడికి పాలుపోసిన తరువాతనే మరోపని! చుట్టుపక్కల అడవాళ్ళు ఏ మేమో అన్నారు. నాకు సిగ్గులేదని కూడా కొందరు దూషించారు. ఆ మాటలన్నీ నేను లెక్క చెయ్యలేదు. ఎవరు యెన్ని అనుమంతు నాకేం - అనుకున్నాను. నాకొక రత్నందొరికింది. ఆ రత్నాన్ని నాచేతుల్లో నించి ఎవరూ లాక్క పోలేదు. ఆ రత్నమే మా విపిన్. వీణ్ణి సువు ముసలి వాడంటావా?"

ముప్పయి సంవత్సరాల నాటి సంగతి జ్ఞాపకం వచ్చి ఆమెకన్నులు అశ్రుపూర్ణములయినవి; పెదవులపై చిరునవ్వు వెలుగుతున్నది. అప్పటి ఆమె ముఖకవళిక వందనాదేవికి అపూర్వంగా కనిపించింది. అకృత్రిమ వాత్సల్యస్వరూపం ఎలాటిదో ఆయువతికి జీవితంలో ప్రథమ పర్యాయంగా పొడగట్టింది.

"అత్తగారూ! మీయిద్దరు కొడుకులలో ఎవరిమీద మీకు ఎక్కువ ప్రేమ? చెప్పండి"- అని అడిగింది వందనాదేవి భావావేశాన్ని నిగ్రహించుకుని.



దయామయి నవ్వంది. " అవిషయం చెప్పకూడదుతల్లీ ! కాత్రం విషేధిస్తున్నది. "

కాత్రగా వచ్చి నాలుగు రోజులపాటు ఉండిపోయే వందనదేవితో ఈ పూర్వవిషయాలన్నీ దయామయి ప్రసంగించటం విప్రదాసుకు నచ్చలేదు. అన్నాడు - " చెప్పినానీకు అర్థం కాదువందనా ! నువ్వు కాలేజీలో చదువుకున్న అంగ్ల గ్రంథాలలో ఈ విషయాలేమీ లేవు కదూ ! అమ్మ మాటలు నీకు పిచిత్రంగా ఉంటాయి. ఎందుకంటే అగౌరవలునీకీప్పుడు ? "

" విపిన్ బాబూ ! నువ్వుకూడా బోలెడన్ని అంగ్లగ్రంథాలు చదివావు. ఈ గౌరవలు నీకెలా అర్థమైనాయి మరి ? "

" అమ్మహృదయం మేమెరుగుదుమని చెప్పామా ? మాకూ తెలియదు వందనా ? ఆ విగూఢ రహస్యాల మా అమ్మకేతెలుసు. ఆమె చదివిన పుస్తకాలు పేరు; వాటిలో భాషపేరు; వ్యాకరణంపేరు. అవన్నీ అమ్మకే తెలుసు ; మరెవరికీ తెలియవు—అమ్మతో ఏమోచెప్పాలని వచ్చావు; చెప్పవేం ? "

" వంట విషయమై - ఏమికూరలు చేయమంటారో అడిగిపోదామని వచ్చాను. పెడతాను : మీరుకూడా వెంటనేరావాలి అత్తగారూ ! సర్వంమరచి దిద్దడిని ఒడిలో పెట్టుకుని కూచునేరు ! " అంటూవిప్రదాసు కేసి ఒక కటాక్షం విసిరి వందనదేవి వెళ్ళిపోయింది.

ఎందుకో దయామయి హృదయం ఉదాసీనమై పోయింది. " విసిన్ ! నీకు ధర్మాధర్మాలు బాగా తెలుసు. అమ్మ మనస్సును కష్టపెట్టరాదు - అని యెచుకున్నావా ? " - అని ద్వైధీభావ కంఠస్వరావ అడిగింది.

" అడగదలచినమాట లేచకెల్లంగా అడగరాదూ అమ్మా ! ఉపోద్ఘాతం దేనికి ? "

" నువ్వు జైలుకు వెళ్ళవలసి వస్తుందేమో నన్నమాట ఎందుకన్నావురా విపిన్ ! ఆ మాటతో నాకు యాత్రవెళ్ళాలన్న ఉత్సాహం నశించింది. ఇక ఇల్లు కదలేను. "

విప్రదాసు నవ్వాడు. " నిన్ను యాత్ర పంపించటం నాకూ యిష్టం లేదమ్మా ! కాని యాత్ర వెళ్ళనీకంటా అవినదోషం నామీద వెయ్యకునుమీ ! జైలుకు వెళ్ళినంతమాత్రాన వచ్చే కళంకం ఏమీ లేదని సూచించటానికే - అలా అన్నాను. "



“కాని అమాట నాకు మరపురాదు. నువ్వు ఏదో అషామాషీగా మాటాడేవాడివికాదు. జైలు శిక్షకు పాల్పడ వలసినంత పని ఏమైనా చేశావా? చెయ్యాలనుకుంటున్నావా? నిజం చెప్పు.”

“నే నేమీ చెయ్యలేదు. మానవహృదయంలో ఏవేవో కోరికలు ఉత్పన్నమౌతూ ఉంటాయి. అవన్నీ స్పష్టంగా నిర్దేశింపగలరూతిమ్మా!”

“నాగుండె ఇవాళ ఎంతగా కొట్టుకుంటున్నదో నువ్వు గ్రహించావా? నిన్ను పెంచాను; పెద్దవాణ్ణి చేశాను - నాచేతుల మీదుగా. ఈ ముసలి తనంలో నన్ను ద్రోహం చేస్తావా? -” అమె నేత్రాలు అశ్రుపూర్ణములై నవి.

“అనవసరంగా ఏదో అమంగళాన్ని శంకించి అలా భయపడతావెందుకమ్మా! నేను ఎన్నడైనా నీతో చెప్పకండా ఏపనియైనా చేశానా?”

“చెయ్యలేదు. విజమే, కాని నిన్న ద్వితీయాను పిలిచి ‘ఎస్టేబుల్ వ్యవహారాలన్నీ అకళింపు చేసుకో’ మని చెబుతున్నావెందుకు?”

“పెద్దవాడైనాడు. కాస్తనాకు సహాయంగా—”

“మాటలతో నన్ను బోల్కొట్టడానికి ప్రయత్నించకు విపిన్. వాడిలో ఏమి సామర్థ్యం ఉందనీ? వాడి సహాయం కావాలీ నీకు? అంత అరిసిపోయావేం? నీ మనసులో మాట దాచకండా చెప్పరా!”

విప్రదాసు ఇవాజేమీ చెప్పలేదు. ద.రూమయి మళ్ళీ ఇలా అన్నది—  
“మన హిందూ సంఘం పుణ్యకార్యచరణలతో, ధర్మ నియమాంతో సుసంఘటితమై ఉన్నది. ఇక్కడ అనాచారం నల్లపడదు. నీకు పదిహేదేళ్ళ వయసులో పెళ్ళిచేశాను. అప్పుడు నీ ఇచ్చానెట్టాలతో నేను నిమిత్తం పెట్టుకోలేదు. ద్వితీయాను పెళ్ళిచేసుకోనంటున్నాడు. ఎం. ఏ. ప్యాసైనాడు. నుంచి-చెడ్డ తెలుసుకోగలడు. జిజ్ఞాసీగా వాడికి ఒక పిల్లను తెచ్చి ముడి వెయ్యలేము. వాడు ఒక యింటివాడు కాకపోతే....వాడి మీద నాకు ఉన్న నమ్మకం కూడా చెడుతుంది. మీ నాన్నగారి ఆస్తికో ఒక్క డబ్బుదీ వాడు ముట్టుకునేందుకు నేను ఒప్పుకోను. తెలిసిందా?”

“పెళ్ళి చేసుకోనని ద్వితీ ఎప్పుడన్నాడు?”

“అనేకసార్లు అన్నాడు: పెళ్ళికోసం తహతహలాడేవాళ్ళ ఇల్లాళ్ళను వెతుక్కుంటాను. నాకెందుకూ? నేను దేశసేవ చేస్తాను-అంటున్నాడు. మీరంతా....నేనిక్కడికి వచ్చినప్పటినుంచే తింటూ, తిరుగుతూ సుఖంగా



ఉంటున్నా ననుకుంటున్నారు కామాలు : నాగుండె కుమిలి పోతున్నది. పైగానువ్విప్పుడు 'జైలు' మాట తెచ్చావు. నాకెలావుంటుందిచెప్పు ! "

"వాళ్ళవదినె చెబితే 'కాద' నడులే అమ్మా ! "

"ఏమో, దావిమాటకూడా విన్నేట్టు లేదు "

"వింటాడు, తప్పకండా వింటాడు."—అని నవ్వుతూ విప్రదాసు "మరి పెళ్ళికూతురుకోసం వెతకనా ? " అని అడిగాడు.

వందనాదేవి నవ్వుతూ లోపలప్రవేశించింది. "మీరు రానే లేదు : ఎంతసేపని కూచోనూ మీకోసం ? " అన్నది అత్తగారితో

"వస్తున్నావద, శర్లీ ! "

"అమ్మా ! మన అక్షయబాబు కూతుర్ని ఎరుగుదువుగా ! అందానికి తగ్గ గుణం వుంది. ద్విజా అద్దు చెబుతాడని నేను అనుకోను. వెళ్ళి చూచి, మాటాడిరానా ? "

"వద్దు-వద్దు. అప్పుడేకాదు " అంటూ దయామయి షణ్ణమాత్రంగా వందనాదేవికేసి చూచింది. "సతీదేవి ఉద్దేశం ఏమిటో మరి : కోడల్ని అడక్కండా నేను ఏమీ చెప్పను ఈ విషయంలో "

వందనాదేవి తన సుందర-శాంత-వీక్షణాలను ఇద్దరిపై బరపుతూ- "తప్పేముంది అత్తగారూ ! వాళ్ళు కలకత్తాలోనే ఉన్నారుగా. అక్కయ్యను కూడా తీసుకుని వెళ్ళి చూచివద్దాం "—అన్నది.

దయామయి వెంటనే ఒక నిర్ణయానికి రాలేకపోయింది.

"ఓ నమ్మా ! అక్షయబాబు స్వధర్మవిష్ట కలవాడు; సంస్కృతాధ్యాపకుడు. పిల్ల స్కూళ్ళలో, కాలేజీల్లో చేంలేదు గాని ఇంటివద్దనేబాగా చదువుకుంది. ఒకసాగి నన్ను వాళ్ళింటికి ఆహ్వానిస్తే వెళ్ళాను. ఆ అమ్మాయితో చాలవిషయాలు మాటాడాను. తండ్రి ఆమెకు ప్రేమగా మైత్రేయి అనిపేరు పెట్టుకున్నారు. అది సార్థక నామధేయమే అయిందని నాకు నమ్మకం కలిగింది. వెళ్ళిచూచిరండి అమ్మా ! నీకోడలు వాప్పుకోత పోతుందా యేమిటి ? అదీగాక, పిల్ల చాల రూపవతి "

దయామయికి నవ్వువచ్చింది. కాని ఆమె నవ్వలేదు. ఏదోమాటాడా లనుకుంది : కాని మాట సెగలేదు.

"దగ్గిరేగా ! ఒకసారి వెళ్ళి మైత్రేయిని చూచి వద్దాం పదండి అత్తా ! "—అన్నది మరొకసారి వందనాదేవి.



ఈ నిమిషాన వందనాదేవి ముఖంలో సహజలావణ్యరేఖ మామ మైంది. కొంచెం ముఖానల్ల జారింది. ఈసంగతి దయామయి కనిపెట్టింది.

“దగ్గిరేనని నాకూ తెలుసు. కాని నాకు తీరిక లేదమ్మా ఇవాళ. పద, వంటవిషయంచూడొ ” అంటూ దయామయి వందనాదేవి చెయి పుచ్చుకుని వెళ్ళిపోయింది.

## 13

సంధ్యావందనం ముగించుకుని విప్రదాసు తన పుస్తకాలయంలో ప్రవేశించాడు. అప్పుడే టపా వచ్చింది. ఉత్తరాలన్నీ చూచుకో పోతున్నాడు. ఆ సమయంలో దయామయి వచ్చింది. “భలేమాటలు నేర్పావురా విపిన్ ! ”

విప్రదాసు కుర్చీలోనించి లేచి నిల్చున్నాడు. “నేనేమన్నానమ్మా ? ”

“అక్షయబాబు కూతుర్ని చూచివచ్చాం ”

“కురూపి అంటావా ? ”

“కురూపికాదులే. అందగత్తెల్లోనే లెక్కే. నిజమే. కాని నా పెద్ద కోడలితో సాటిరాలేదు. అందంలో మన వందనాదేవివికూడా పోలదు.”

విప్రదాసు ఆశ్చర్యపోయాడు. “అయితే మీరు మైత్రేయిని కాదు చూచింది ; ఇంకెవర్ని చూచి వచ్చారో ? ”

దయామయి నవ్వింది. “భలేమాట ! వెళ్ళాం, మాటాడేము. వాళ్ళుమమ్మల్ని ఎంతోమర్యాదచేశారు. నాకోడళ్ళకు ప్రియమార మిఠాయి లేవో పెట్టారు. చదువు సంధ్యలవిషయంలో వందనాదేవి ఆ అమ్మాయిని యేవేవో ప్రశ్నలడిగింది. ఆమె యేమేమో సమాధానాలు చెప్పింది. ఇంత కాండా జరిగింది మేము వస్తే-మేము చూచినది మైత్రేయి కాదంటావా ? ”

“వందనాదేవి అడిగిన ప్రశ్నలకు బహుశా ఆ అమ్మాయి సరిగా జవాబులు చెప్పలేక పోయిందేమో ! వందనాదేవి కారేణీలో చదివింది, పరీక్షలు ప్యాసైంది, అస్తమానం చదువు సంధ్యలలో నిమగ్నయై కాలం



గదిపింది. అంతకును మైత్రేయ ఇంటిదగ్గరే వుండి నేర్చుకుంది. నాశ్విద్ధునికి ఉన్నదేదం కాకూ నీచిన్న కొడుక్కు ఉన్నట్టేదే "

"అలా అనకుగా విపిన్ : ద్విజు పక్క-గదిలోనే ఉన్నాడు : విన్నాడంటే సిగ్గుపడకాదు : మళ్ళీ ఇంటిమొగం చూడకండా పారిపోతాడు. కాలేజీలో చదువుకుంటేనేగాని విజ్ఞానం అలవడదని నేనటంలేదు. అన్ని ప్రశ్నలకూ మైత్రేయి వినయంగా, మృదువుగా జవాబు చెప్పింది; బాగానే ఉంది. బండ్రిలో తిరిగి వస్తూంటే వందనాదేవి ఆమెను చాలా చాలా ప్రశంసించింది. కాని నేననేది ఏమంటే - గార్హస్థ్య నిర్వహణకు అంతలావు చదువులు దేనికి ? నాపెద్దగోడలు ఎలాటిదో చిన్నకోడలూ అలాటిదే దొరికితే కాలం జరిగిపోతూ : లేకపోతే విద్యాగర్వంతో పిన్నాపెద్దలను లెక్కచెయ్యని కోడలెందుకూ : "

విప్రదాసు నవ్వాడు. " పరవాలేదులే అమ్మా : మిడిమిడి చదువులే దుంపతేగేస్తాయిగాని నిండుకుండ అణిగేవుంటుంది. మైత్రేయి ఆచార వ్యవహారాల్లో వినయ పూర్వకంగానే ప్రవర్తిస్తుందని నానమ్మకం. "

దయామయి ఆ యుక్తిని కాదనలేదు. " నీనూట నిజమే. కాని మన పళ్ళెటూరిలో ఆమె విద్యాధిక్యతను గణించేదెవరు ? అందరూవచ్చి చూచి ఆమెను నాపెద్ద కోడలితో పోల్చిపెదవి విరుస్తారు. నాకు మతి పోయిందంటారు, అది నేను సహించలేనురా విపిన్ : "

విప్రదాసు కాసేపు మానంగా ఉన్నాడు. " మరి అక్షయబాబుకు ఏమని కబురు చేద్దాం ? మా అమ్మ ఇష్టపడలేదని కబురు చెయ్యనా ? "

దయామయి సంకోచించింది. " వద్దురా విపిన్ : అలాకబురు చెయ్యటం మంచిదికాదు. అయినా వుండు : కోడలేమి చెబుతుందో కనుక్కుంటాను. "

" అక్షయబాబు మనకు పరాయివాడు కాదు. మనలో కలిసినవాడు. ఇంకా ఆలోచిస్తానంటావా, సరే. కాని నీపెద్దకొడుకు పెళ్ళి చేసినప్పుడు నీ యిష్టప్రకారం చేశావు. ఎవరితోనూ సంప్రదించలేదు. కాని ఈ సారి ఇంతగా కోడలి సహా కావలసి వస్తున్నదేం ? "

దయామయి నవ్వింది. " నేను ముసలివాన్ని అయినాను. ఇంకా ఎన్నాళ్ళు బ్రతికివుంటాను ? గృహభారమంతా ఇకమీద నా పెద్దకోడలి మీద ఉంది. ఆమె అభిప్రాయం తీసుకోకండా ఏమీ చెయ్యకూడదు. సరే,



మేము ఆరోచించునుని చెబుతాం : రెండు రోజులు ఆగి ఏ మాటా కబురు చేద్దువుగాని " - అంటూ ఆమె వెళ్ళిపోయింది.

ఆ వెళ్ళటం ఆమె నియ్యండుని గదికి వెళ్ళింది. మళ్ళీ పూజా పున స్కారాల్లో కూచుండంటే అలస్య మౌతుందని.... ఆయన ఆరోగ్యం ఎలా ఉన్నదో సరాసుర్పించి పోదామని వెళ్ళింది. " ఎలా ఉన్నారూ ? "

కాని ఆ గదిలో ఒకమూల ఎవరో సుందర యువకుడు వందనా దేవితో ఏదో సంభాషిస్తూ ఉన్నాడు. దొరల ఫేషన్ లో ఉన్నాడు మనిషి. అట్టి కొత్తవ్యక్తిని చూడగానే దయామయి సంకోచించి తిరిగి పోవో తున్నది. ఇంతలో అనాధరాయి

" పారిపోతున్నారేమిటి ? రండమ్మా ! అతడు మన సుధీరబాబు. అతని ముందు సిగ్గేమిటి ? నీ కొడుకులాంటివాడు. నేను మంచం ఎక్కా నని తెలిసి మద్రాసునించి చూచి పోదామని వచ్చాడు—సుధీర్ ! ఆమె మన వందనాదేవి అక్కయ్య అత్తగారు. సమస్కారం చెయ్యి " అన్నాడు.

ప్రణామం చేసే అలవాటు సుధీర్ కు లేదు. ఎలాగో నాలుగు అడుగులు ముందుకువచ్చి తలవంచి ఏదో ఒక విధంగా నమస్కారం చెప్పాడు.

సుధీరబాబును గురించి అనాధరాయి క్లుప్తంగా చెప్పాడు. " ఇతని తండ్రి, నేనూ ఇంగ్లండులో కలిసి చదువుకున్నాం : అప్పటినుంచి మేము పరస్పర మిత్రులం. సుధీర్ కూడా ఇంగ్లండుపెళ్ళి చాల పరీక్షలు ప్యాసై వచ్చాడు. ఇప్పుడు మద్రాసులో ' శిక్షావిభాగం ' లో మంచి ఉద్యోగమే చేస్తున్నాడు. పెళ్ళి కాగానే సుధీర్ వందనాదేవిని తీసుకుని ఇంగ్లండు వెళ్ళటానికి నిశ్చయం బంది. అక్కడ ఇష్టమైతే వందనాదేవి కారెజీలో చేరుతుంది. లేకపోతే దేశం చూచి తిరిగి వచ్చేస్తారు—సుధీర్ ! మీరు రేపు అగస్టు-సెప్టెంబరులలో వెళ్ళేట్టయితే నేను కూడా రెండు మూడు నెలలు సెలవుపెట్టి వస్తాను-ఏ మంటావు వందనా ! బాగుందా ? "

" బాగులేకేం నాన్నా ! నువ్వుకూడా ఉంటే మంచిదికాదూ ! "

అనాధరాయి ఉత్సాహితుడైనాడు— " అప్పటికి మీ పెళ్ళి అయిన తరువాత ఇంకో నెల వ్యవధికూడా ఉంటుంది. గడబిడలేకండా ప్రయాణం కావచ్చు "

వందనా సుధీరులా తల ఊపి సమ్మతి తెలిపారు.



ఇప్పుడు తెలిసింది దయామయికి.... ఆ యువకుడు అనాధరాయికి కాబోయే అల్లుడని. అందువేతనే అతడామెకు పుత్రసమానుడని ఆయన నూచించాడు కాని ఆమె హృదయాంతరాళం నిందుకో ఆందోళితమైంది. కాని తాను విప్రదాసంత వాని తల్లి, పవిత్ర ముఖర్జీ వంశస్తురాలు. వెంటనే తన్ను తాను సందాళించుకుంది. "నాయనా సుధీర్ : అసలు మీది ఏవూరు?"

"ఇప్పుడు బొంబాయిలో స్వగృహం ఒకటిఉంది. పూర్వం ఎప్పుడో దుర్గాపురం మా స్వస్థానమని నాన్నగారు చెబుతూ ఉండేవారు. కాని ఇప్పుడు మా కక్కడ ఏమీలేదు "

"బర్దవాన్ జిల్లాలో దుర్గాపురమేనా ? "

"ఓను. కాల్నా దగ్గర చిన్న పల్లెటూరు. ఇప్పుడది మలేరియా వ్యాధ్యంతో పాడుపడి పోయింది. "

"మీ నాన్నగారిపేరు ? "

"శ్రీరామచంద్రవసు "

దయామయి చకిత అయింది. "మీ తాతగారి పేరు హరిహరవసు కాదా ? "

అనాధరాయి ఆశ్చర్యపోయాడు. "వాళ్ళను నువ్వు ఎరుగుదువా ఏమిటమ్మా ! "

"ఓను, ఎరుగుదును. దుర్గాపురం మా మాతామహుల ఊరు. చిన్నప్పుడు నేను అక్కడే తాతగారి దగ్గర పెదిగాను. మా తాతగారి యిల్లువున్న వీధిలోనే వీరి యిల్లు కూడాను. సుధీర్ : మళ్ళీవచ్చి మాటాడతాను. పూజకు వేళ అయింది. నువ్వు భోజనం చెయ్యకండా మాత్రం వెళ్ళకునుమీ : "

సుధీర్ నవ్వాడు. "వెళ్ళనని ఇదివరకే విప్రదాసుబాబుకు మాట యిచ్చాను. "

"సరే అయితే " అంటూ ఆమె వెళ్ళిపోయింది. వందనాదేవి కేసి ఒక్క సారై నా చూడలేదు : ఒక్క మాయైనా పలుకలేదు.

మరునాటి ఉదయం విప్రదాసు సంధ్యావందనం చేసుకుని అమ్మ గారి పాదదూశికొరకు ఆమె గదికి వెళ్ళాడు. అక్కడ పెట్టే బేడా అన్నీ సర్ది ఉన్నాయి. అతనికి ఆశ్చర్యం కలిగింది.

"ఏమిటమ్మా : ఎక్కడికీ ప్రయాణం ? "



“తొమ్మిదిన్నర బండికి బయలుదేరి వెడితే చీకటి వడకముందే ఇంటికి పోతాను. ఎల్లాడి కామాలు నీకు కోర్తువాయిదా : నువ్వు రాలేవు. ద్విజాతో చెప్పు, మమ్మల్ని దిగబెట్టి వస్తాడు.”

ఆమె కన్నులు ఎర్రగా ఉన్నవి. ముఖం వాడిపోయింది. గాత్ర అంతా ఏమితుపాను వీచిందో ఆమె హృదయంలో. విప్రదాసు భయగ్రస్తుడైనాడు. “హఠాత్తుగా బయలుదేరు తున్నావు : అంత అవసరం ఏమి వచ్చిందమ్మా !”

“అసలు ఒకటి రెండు రోజులు ఉండి పోదామని వచ్చాను. పది రోజులు గడిచాయి. ఇంటిదగ్గర దేవకారాధన ఎలా జరుగుతున్నదో ఏమిటో : అయిదారు ఆవులు ఈనటానికి సిద్ధంగా ఉన్నాయి. పైగా మన వాసుకు బడిలో గైరుహాజరు పడుతూవుంటుంది. ఇంకా యెన్నాళ్ళని ఉండనూ !”

ఇవన్నీ పైకి చెప్పేమాటలు. అసలు కారణం ఏదో ఉంది. ఆమె చెప్పటంలేదు. “పోనీ, ఇవాళే వెళ్ళకపోతేయేం ?” అన్నాడు విప్రదాసు

“కాదురా, నాయనా : అడ్డుచెప్పకు. ద్విజానో, మరింతెవరినో తోడు ఇచ్చి పంపించు మమ్మల్ని.”

“అలాగే నమ్మా !” అని ఆమెకు పాదాభివందనంచేసి విప్రదాసు వచ్చేశాడు. తన పడక గదిలోకి వెళ్ళాడు. సతీదేవి విచారంగా కూచుని వుంది. అన్నపూర్ణ మిఠాయిపళ్ళెం. పళ్లు, పాలిగ్లాసు - అన్నీ అలమారలో సర్దిపెడుతున్నది.

సతీదేవి మేలిముసుగు సవరించుకుని లేచి నిల్చుంది.

“అన్నపూర్ణా : అమ్మ ప్రయాణమై వెళ్ళిపోవాలని తొందర పడుతున్నది. కారణం ఏమైవుంటుందో నీకు తెలుసా ?” అని అడిగాడు విప్రదాసు.

“నా కేమీ తెలియదు అన్నయ్యగారూ : ఉదయాన్నే నన్నుపిలిచి తొమ్మిదిన్నర గంటల బండికి వెడుతున్నాం : తొందరగా వంటకానీ - అని చెప్పారు.”

విప్రదాసు భార్యనడిగాడు. ‘నాకూ ఏమీ తెలియదు’ అని ఆమె చెప్పింది.

విప్రదాసుకు ఏమీ పాటపోలేదు. అన్నపూర్ణకు తెలియకపోవచ్చు. కాని అత్తగారి హృదయం కోడలికికూడా తెలియకపోవటం ఏమిటి ?



విప్రదాసు కాసేపు స్తబ్ధుడై నిల్చున్నాడు చివరకు మెట్లుదిగి కిందికి వచ్చేశాడు - "ఇవాళ అమ్మ ప్రవర్తన విచిత్రంగా ఉంది. ఎప్పుడూ ఇలా చెయ్యలేదామె. ఏమిదుఃఖం ఆమెను బాధిస్తున్నదోకదా!" - అనుకుంటూ.

దయామయి ప్రయాణమై కిందికి వచ్చింది. ఇంకా బందిరాలేదు. ఏ విధమైన ఆలస్యమూ ఆమె సహించలేకండా ఉంది. ఎలాగైనా ఆ యిల్లునిడిచి బైటపడటమే ఆమెకు కావలసింది.

చివరకు రెండు మోటార్లు వచ్చాయి. ఒకదానిలో సామాను పెట్టారు; నొకర్లు ఎక్కారు.

మాటకేసు వుచ్చుకుని విప్రదాసు వచ్చాడు. దయామయి ఆశ్చర్యపోయింది. "ద్విజులేడూ?"

"వాడు కాదు; నేనే మిమ్మల్ని దిగబెట్టివస్తాను"

"వాడు రా నన్నాడా?"

"వాడినిగురించి నువ్వు అలా అనటం బాగులేదమ్మా! నీ అజ్ఞ వాడుఎప్పుడు నిర్లక్ష్యంచేశాడు చెప్పు!"

"మరి వాడు ఏదీ! రాదేం?"

"వెళ్ళమని నేనే వాడితో చెప్పలేదు" అంటూ విప్రదాసు మందహాసంచేసి - "నువ్వు వ్యాకులపడుతూన్న ఆ దేవతలను, ఆవులను కళ్ళారా చూద్దామని నేనే బయటదేరి వస్తున్నాను. మరేమీలేదు" అన్నాడు.

ఆ మాటమీద ఇంకొకస్పృహయితే ఆమెకూడా నవ్వి ఏమేమో ప్రసంగించేదే. కాని ఈ సారి ఆమె యేమీ మాటాడలేదు.

అన్నపూర్ణ వందనాదేవిని పిలిచటానికి వెళ్ళింది. ఆమె అప్పుడే స్నానంచేసి తండ్రిగారి గదిలోకి వెడుతోంది. అన్నపూర్ణ కేకవిని కిందికి దిగివచ్చింది. వచ్చి అక్కడి దృశ్యంచూచి ఆశ్చర్యపోయింది.

"ఇవాళ మేము ఇంటికివెళ్ళి పోతున్నాం వందనా!" అన్నది దయామయి.

"ఇంటికా? ఎందుకూ? ఏమైంది?"

"ఏమీ కాలేదు. ఇల్లువదలిపెట్టి ఎన్నాళ్ళని ఇక్కడఉంటాం? మీ నాన్నతో చెప్పలేదు. ఇంకా ఆయన లేవలేదు. ద్విజూ ఉంటాడు, అన్నపూర్ణ ఉంటుంది, ఆయనకు ఏమీ కష్టం కలగకండా చూస్తూ ఉంటారు. రా కోడలా!" అంటూ మోటారులోఎక్కి కూచుంది.



సతీదేవి మూడుగురు వచ్చి వందనాదేవి చెయిపచ్చుకుని “మేము వెళ్ళిపోతున్నాం చెల్లీ!” - అంటూ కన్నీరు వెల్లువగా ఏడ్చింది. అంత కన్నా అమె ఏమీ మోటాడ లేకపోయింది. కళ్ళు తుడుచుకుంటూ వెళ్ళి మోటారులో అత్తగారిపక్కన కూచుంది.

వందనాదేవి నిశ్చేష్టయై అశ్చర్యంగా మాస్తూ నిల్చుండిపోయింది రాతి బొమ్మవలె. ఈ హఠాత్ప్రయాణం అమెకు అర్థం కాలేదు.

వాసువచ్చి అమె పాదాలకు నమస్కరించాడు - “వెళ్ళివస్తాను పిన్నీ” అంటూ. అప్పుడామె మళ్ళీ ప్రపంచంలోకి వచ్చింది. “ఇంత వరకూ నేను అత్తగారికి గాని, అక్కయ్యకు గాని నమస్కరించలేదే!” అనుకుంది. వెంటనే వాసును ముద్దుపెట్టుకుని మోటారు దగ్గరకు వచ్చి అత్తగారి, అక్కగారి పాదాలను స్పృశించింది. సతీదేవి చెల్లెలి చురుకం పడింది, ఏమీ మోటాడలేదు. అత్తగారు అస్పష్టంగా ఆశీర్వాదించింది. మోటారు కదిలింది.

అన్నపూర్ణవచ్చింది. “ఇక పైకిపోదాం పదండి అమ్మాయిగారూ!”

వందనాదేవి బలవంతాన తన విహ్వల భావాన్ని నిగ్రహించుకుంది. “నువ్వవద అన్న పూర్ణా! వంటయింటిలో కాస్త పని ఉంది; పూర్తిచేసుకు వస్తాను.” - అనిచెప్పి వందనాదేవి లోనికి వచ్చేసింది.

అనాధరాయి తిరిగి బొంబాయి వెళ్ళనున్నాడు. అందరూ కలిసే బలిరామపురం వెడతామని నిన్ననే అనుకున్నారు. కాని ఇవాళ ఆ ప్రసంగమే లేకండా హఠాత్ప్రయాణం ఏమిటి? ‘బలిరామపురం వచ్చిపోండి’ అని విమంత్తణకూడా లేదే!

మరొక గంటవరువాత టీ తయారు చేసుకుని వందనాదేవి తండ్రిగారి గదిలోకి వెళ్ళింది.

“వియ్యపురాలు వెళ్ళిపోయిందిలే! నేను ఆలస్యంగా లేచాను, వెళ్ళేటప్పుడు కలకాను కాదు. చీ, చీ ఎంతపొరపాటయిందీ! వాళ్ళేమనుకుంటారో కదా!” అన్నాడు అనాధరాయి.

“మనం బొంబాయి ఎప్పుడు వెడదాం నాన్నా!”

“నిన్ను వాళ్ళు బలిరామపురం తీసుకువెడతామన్నారే, నువ్వు వెళ్ళలేదేం?”

“నిన్ను ఈ స్థితిలో ఒంటరిగా విడిచి ఎలా వెళ్ళనూ? ఇంకా నీకు బాగాకలాసా చిక్కలేదాయెను.”



“కులాసా రేకేంఅమ్మా ! నిన్నుబలరామపురంలో కొన్నాళ్ళు ఉంచి పోతానని వియ్యపురాలికి మాట యిచ్చాను. బొంబాయి వెడుతూ నిన్ను అక్కడ దిగబెట్టి పోతాను ఏం ?”

“ఉహూ.. వద్దు, దూరప్రయాణం ; మిమ్మల్ని ఒంటరిగా పంపటం నాకు ఇష్టంలేదు.”

“ఈరోజు పిచ్చిదానా ! నీకు తెలియదు. వియ్యపురాలు ఏమంటుందీ ? ‘ఈ ముసలివాడు కూతుర్ని విడిచి క్షణం ఉండలేడు’ అని నన్ను ఎగతాళి చెయ్యడూ !”

“భోజనం చేద్దువుగాని రా నాన్నా !” — అంటూ వందనాదేవి కిందికి వెళ్ళిపోయింది.

## 14

సాయంత్రమైంది. ద్విజదాసు గదిముందు నిలబడి వందనాదేవి పిలిచింది. “ఒక సారి నేను లోపలికి రావచ్చునా ద్విజదాసు !”

“రావచ్చు : ఒకసారికాదు, వందసార్లు, వెయ్యిసార్లు రావచ్చు” అని లోపలినించి అనుజ్ఞ వచ్చింది.

వందనాదేవి తలుపులు రెండూ బార్లాతెరచి లోపల ప్రవేశించింది. అక్కడ ఒక మంచం లాక్కుని కూచుంది.

చేతిలో పుస్తకం పక్కనపెట్టి మంచం మీదలేచి కూచున్నాడు ద్విజదాసు. “ఏమిటి ఆజ్ఞ ?” అని అడిగాడు.

“ఏమిటో చదువు తున్నావే ?”

“దయ్యాల కథ”

“అతిథి గొప్పా, దయ్యాల కథ గొప్పా ?”

“దయ్యాల కథే”

“ఎప్పుడూ పరిహాసం పనికిరాదు. మేము మీ యింటి అతిథులం. నీకు తెలుసునా ఆ విషయం ?



“మీరు మా అన్నయ్య ఇంట్లో ఆతిథులు, అవి మాత్రం నాకు తెలుసు. వారు నాకు ఇచ్చిపోయిన అజ్ఞ ఏమంటే — మీకు ఏమీ లోపంరాకండా నేను చూస్తుండాలి. లోపంరాకపోయేదే. కాని ఈ దయ్యాల కథలో తత్పరుడినై పోయాను. పొరపాటయింది. ఆతిథులు నన్ను తమించవలెనని మనవి.”

“నేను ప్రతిరోజూ ఇక్కడ ఎంత కష్టపడవలసి వస్తున్నదో నీ కేమన్నా తెలుసా ?”

“తెలియకేం ?”

తెలిసికూడా ఏమీ చెయ్యక (డా ఊరుకున్నా వన్నమాట !”

“ఏమీ చెయ్యక పోటానికి ప్రథమ కారణం చెప్పానుగా : రెండో కారణం ఏమంటే : అది నాకు అలవిగాని పని”

“ఏం ?”

“చెప్పకూడదు”

“అత్తగారూ అక్కయ్యా హఠాత్తుగా ప్రయాణమై వెళ్ళిపోయా రెండు కనీ ?”

అత్తగారి అజ్ఞను పురస్కరించుకుని మీ అక్కయ్య వెళ్ళింది. ఆమెదోషం ఏమీలేదు.”

“మరి మీ అమ్మగారు ?”

“ఆమెకే తెలియాలి”

“నీకు తెలియదా ?”

“తెలియదని చెబితే అబద్ధమామటందేమో : ఎందుచేతనంటే. వదినె కొక అనుమానం కలిగింది. అదినాకు రవంత తెలుసు.”

“ఆ రవంత నాకు చెప్పవచ్చునా ?”

ద్విజదాసు వెంటనే జవాబు చెప్పలేదు. “నా ప్రాణంమీదికి తెచ్చి పెట్టావే : నువ్వు తెలుసుకోకపోతేయేం ?” అన్నాడు చివరకు.

“నువ్వు చెప్పాలి, తప్పదు”

“చెప్పకపోతే వచ్చే హాని యేమిటి ?”

“ఇదిగో ద్విజబాబూ : మనం ఒడంబడిక చేసుకున్నాం. నేను చెప్పినట్టు నువ్వు, నువ్వు చెప్పినట్టు నేనూ నడచుకుందాం అని అనుకున్నాం. నీమాట నేను ఉల్లంఘించినది ఎప్పుడూ లేదు” — ఆమె కన్నులు ఆశ్రు పూరితము లైనవి. పక్కకు తిరిగి తన్ను తాను సంభాళించుకుంది.



ద్విజదాసు వ్యధితః పు దై నాడు. “వాళ్ళు చేసిన వ్యవహారానికి అర్థంలేదు. అందుకు కారణం చెప్పటం నా ఉద్దేశంకాదు. నిజానికి మా అమ్మ నీమీద కోపం తెచ్చుకొనే పెళ్ళిపోయింది. కాని నీ తప్పేమీ లేదు. తప్పంతా మా అమ్మదే. మా వదినగూడా నిరపరాధి. అనవసరంగా ఆ షడ్యంత్రంలో ఆమెకూడా చిక్కుకుంది. అందరికన్నా పి రపరాధిపాపం అన్నయ్య.”

“షడ్యంత్రం అంటావేమిటి? చప్పున చెప్పు”

“షడ్యంత్రం అనేమాట సరైనది కాదేమో! మా అమ్మ ఏదో మహాభాగ్యం ఆశించింది. కాని ఏమీ అభించలేదు. అందుచేత ప్రపంచం మీదే ఆమెకు కోపం వచ్చింది. కోపం అనటానికి వీల్లేదు. ఆశ నిరాశ అయినందువల్ల కలిగిన దురభిమానం అది”

వందనాదేవి ఏమీ పలుకలేదు. ద్విజదాసు ఇంకా ఇలా అన్నాడు. “ఒకప్పుడు మా అమ్మకు నీ మీద అత్యంత ద్వేషం ఉండింది; నీకు తెలుసు. ఏ కారణంవల్లనో ఆ భావం మారిపోయింది; నీపట్ల అత్యంత వాత్సల్యం ఉత్పన్నమైంది. రూపంలో, గుణంలో, విద్యాబుద్ధులలో, పని పాటలలో మా వదినెను తప్పించి నీతో సరివచ్చేవారు లేరనే ఆమె విశ్వసించింది. నిన్ను ప్లేచ్చకన్య అని అనటానికి ఎవరికీ సాహసం లేకపోయింది. చివరకు నీలాటి నిష్ఠాగర్హిణయైన బ్రాహ్మణతనయ ఈ సమగ్ర భారతదేశంలో ఎక్కడా లేదు—అని మా అమ్మ ‘గడకట్టి భేరికాడాండ దడాండడాండ వినదంబు లజాండమునిండ మత్తనేదండము నెక్కి’ చాటింది”—అంటూ ద్విజదాసు తన కవితా ప్రాగల్భ్యానికి తనే అనందించి పకపక నవ్వాడు.

ఆ గొప్ప వందనాదేవికి అసహ్యంగా కనిపించింది. అయినా తాను కూడా నవ్వింది.

“నవ్వుతావేం వందనా! యదార్థంలో అదే ఇప్పుడు వచ్చిన యీ విపత్తుకు కారణం”

“విపత్తు ఏమి వచ్చిందిప్పుడు?”

“జాగ్రతగా విను చెబుతాను. దయామయికి ఇద్దరు కొడుకులు ఉన్నారు. ఆమె ఆశలన్నీ పెద్దకొడుకుమీద. చిన్న కొడుకుమీద అన్నీ అనుమానాలే. పెద్దకొడుకుమీద విశ్వాసం, చిన్నకొడుకుకంటే భయం. చిన్నబాబు అకర్మణ్యులలో అగ్రశ్రేష్ఠుడని ఆమె నమ్మకం. అయినా కన్న



కడుపు కాబట్టి చిన్నవాడు ఎలా బాగుపడతాడా అని విచారిస్తూనే ఉంది. చివరకు వాడిభారం యావత్తు నీ భుజస్కందాలమీద విడిచి నిశ్చింతగా ఈ సంసారమరుభూమిని దాటిపోదామని ఆమె ఆశించింది. కాని విధి ప్రతికూలమైంది. హఠాత్తుగా అన్న సాయంత్రం ఆమెకు తెలిసిపోయింది. వందనాదేవి భుజస్కంధం వాళ్ళిగ లేచింది. అక్కడ సుధీర్ అనే యువకుడు సుఖాసీనుడై యున్నాడు. అతన్ని ఆస్థానంవించి ఎవరూ కదిలించలేరు. మా అమ్మ అశలన్నీ మంటిపాలై నవి" అంటూ ద్విజవాసు మళ్ళీ పకపకా నవ్వాడు. గది అంతా ఆ నవ్వుతో ప్రతిధ్వనించింది.

వందనాదేవి కాసేపు మానంగా ఉంది. చివరకు "అలా పికట హాసం చేస్తావెందుకు? మీ అమ్మకు అవమానం కలిగిందనా? నీకు స్వేచ్ఛ లభించిందనా? ఎందుకా మహదానందం?" అని అడిగింది.

"నువు చెప్పిన రెండింటిలో ఏదీ కారణంకాదు. కాని మా అమ్మ కాలుజారి బోర్లా పడినందువల్లనే నాకు వచ్చిందని ఒప్పుకోక తప్పదు. ఈ దెబ్బతో.... 'బుద్ధి' అనే వస్తువు తన ఒక్కతే సొత్తు మాత్రమే కాదనీ, బుద్ధిమంతులు చాలమంది ప్రపంచంలో ఉంటారనీ.... ఆమెకు పాఠం అవగతమైతే బాగానే ఉంటుంది. తాను పన్నిన ఈ షడ్యంత్రం.... నాకు కాకపోయినా.... అన్నయ్యతో నైనా చెప్పియున్నట్టయితే ఈ పాటు అనుభవంలోకి రాకపోయేదే. నువు మరొకరి వాగ్దత్తమైన వధువువనీ, మీ రిద్దరూ పరస్పర ప్రేమసూత్రం బంధితులనీ నాకు తెలుసు; అన్నయ్యచూ తెలుసు. ఆ బంధం తెంచటం సాధ్యంకాదు, వాంఛనీయమూ కాదు."

"ఎవరు చెబితే విన్నారు మీరాగాధ అంతా?"

"మీ నాన్నే చెప్పాడు. మేము ఇక్కడికి వచ్చిననాడే మీ ఇద్దరి ప్రేమ, విన్ను సుధీర్కు వాగ్దత్తం చేసినసంగతి, కొద్ది కాలంలోనే మీ ఇద్దరికీ వివాహం జరుగనున్నసంగతి - అన్ని విషయాలు సవిస్తరంగా చెప్పి మా చెవుల్లో అమృతవర్షం కురిపించాడు. కోపగించుకోకువందనా! ఆయన చాలా ఆమాయకపు మనసి, మంచివాడు. హృదయంలోని ఆనందం పట్టలేక ఆ విషయాలన్నీ ఆత్మీయులకు చెప్పివేశాడు"

"అందుకనేనన్నమాట మైత్రేయి చూచిరండని పంపించాడు మమ్మల్ని మీ అన్నయ్య!"

"ఆ సంగతిమాత్రం నాకు సరిగా తెలియదు. మా అన్నయ్య హృదయంలోనిమాట దేవతలకుకూడా తెలియదు. మైత్రేయి సర్వగుణ



సంపన్నురాలనీ, మా ముఖర్జీ వంశంలోనికి రాదగినదేననీ ఆయన ఉద్దేశ మైనట్టు మాత్రం నేను చెప్పగలను "

"మైత్రేయి సంబంధం నీ కిష్టమేనా ? "

"ఈ ఇంట్లో అటువంటి ప్రశ్నకు తావులేదు, నేను మూడో తర గతిలో వస్తాను. అంటే - మా అమ్మ, అన్నయ్య ఏ అమ్మాయివితెచ్చి నామెడకుకట్టినా నేను కిష్టునకండా స్వీకరింపవలసిందే; సంతోషించి డిరు కోవలసిందే. అది ఈ యింటి సనాతనచారం. అది మారేందుకు పిల్లేదు.

అతడు ఆ మాటలు పలికిన రీతిచూస్తే వందనాదేవికి నవ్వు వచ్చింది. "ఒకవేళ మైత్రేయినికాదని వందనాదేవినే తెచ్చి నీ మెడకు దిగిస్తే ? "

ద్విజదాసు నుదురు కొట్టుకున్నాడు. "అది ఆడియాస వందనా ! దుష్టరాహువు నిండు చందమామను గ్రసించివేశాడు. సుధీరచంద్రుడు ఎక్కడినించో వచ్చి నిప్పుపెట్టాడు. ద్విజదాసు బంగారు ద్వీపం అతని కళ్ళముందే భస్మీభూతమై పోయింది. ఈ అభాగ్యుని హృదయం వ్రీలి పోతుంది, వందనా ! ఆ ప్రసంగం ఇక మావిషేద్దాం "

నాటకంలో పోర్స్ న్ ఒప్పచెప్పినట్టుగా అతడు పలికిన మాటలకు వందనాదేవి నవ్వింది. "ద్వీపం అంతా తగులబడిపోలేదు ద్విజదాబూ ! ఇంకా ఆశోకవనం విక్షేపంగానే ఉంది. నీ హృదయం విదీర్ఘము కానక్కరలేదు "

"ఉహూ, లాభంలేదు. శ్రీరామచంద్రుడంటే - సంహార అదృష్ట వంతుడు. ద్విజదాసు వట్టి అభాగ్యుడు. నా ఆశలన్నీ మండి, మాడి, బొగ్గయి పోయినవి "

"ఉహూ, పోలేదు "

"పోలేదేమిటి ? "

"ఏమీ పోలేదు. ద్విజదాసు అభాగ్యుడైతే, వందనాదేవి అధాగిని కాదు. నా ఆశలను భస్మీపటలంచేసే శక్తి సుధీర్ లో లేదు; ప్రపంచంలో ఎవరికీ లేదా సామర్థ్యం, మీ అన్నయ్యకూ లేదు. "

దృఢంగా, శాంతంగా పలికింది ఆమె. ద్విజదాబు మూగపడి చూస్తున్నాడు.

"మాటాడవేం ? నా హృదయభావం నీకు అర్థంకాలేదా ? "

అన్నది వందనాదేవి.



“ఔను, అనుమానిస్తునే వచ్చాను. కాని పూర్తిగా నమ్మకం చిక్కలే దిప్పటివరకూ ”

“కాని విన్నగురించి నా కెప్పుడో నమ్మకం చిక్కింది. ఆ నాడు కోపంవచ్చి మీ యింట్లో భోజనం చెయ్యకండా బండియెక్కి వచ్చేస్తున్నాను. అప్పుడు నువ్వు మేడమీద కిటికీవద్ద చువ్వలుపట్టుకుని నాకేసి చూచిన తీరు నా కెన్నటికీ మరపురాదు. అంతమాత్రం నేను అర్థంచేసుకోలే ననుకున్నావా ? ”

ద్విజదాసు వివిధ భావసంచలితుడై మాటాడలేదు.

“ఇప్పటికైనా పూర్తిగా నమ్మకం చిక్కిందా ? ” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“ఇంకా నాలుగు చీవాట్లు పెట్టు. బాగా బుద్ధివస్తుంది. ఇకముందు కూడా ఇలాగే చీవాట్లు పెట్టడం మానవన్నమాట : ”

“అంతా తెలిసికూడా తెలియనట్టు నటించేవాళ్ళను చివాట్లు పెడు తూండటమే నా ఆచారం.”

“తెలిసికూడా తెలియనట్టు నటించేది నేనుకాదు, మా అమ్మ. ఆమెతో ఎలా వ్యవహరిస్తావు ? ”

“ఆమెకు నే నేమీ బుద్ధి చెప్పవలసిన అవసరం ఉండదు. ఆమె నన్ను కూతురులా చూచుకుంటుంది. ఆమె ఇవాళ అకస్మాత్తుగా అపోహ పడి వెళ్ళిపోయింది. ఎప్పటికయినా అందరికీ తెలిసిరాక పోతుందా ? ” ఆమెకంతం రుద్దమైపోయింది; నేత్రాలు బాష్పారులము లై సని.

దానితో ద్విజదాసు సంకయభావం మాయమైపోయింది. ఆమె మాటలు కేవల పరిహాస కథితాలు కావని తోచింది. ఆశ్చర్యంతో, ఆ వేదనతో అందోళితుడైనాడు. “అదేమిటి వందనా ? కన్నీళ్ళు కారుస్తా వెందుకు ? ”

వందనాదేవి పక్కకు తిరిగి కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది.

ద్విజదాసు కూడా చాలసేపు మౌనంగానే ఉన్నాడు. చివరకన్నాడు- “సుధీర్ నీ కేమన్నా అన్యాయం చేశాడా వందనా ? ”

“నీకా అనుమానం ఎందుకు కలిగిందసలు ? ”

ద్విజదాసుకు ప్రతివచనం తోచలేదు. తానడిగిన ప్రశ్న నిరర్థకమైనదని తోచింది. కాపేసాగి ఇలా అన్నాడు : “సుధీర్ మీలో కలిసిపోతాడు.



ఆచారవ్యవహారాల్లో మీకూ అతనికి భేదాలులేవు. మా ముఖర్జీ వంశంలోని అచారాలు, సాంప్రదాయాలు, సంస్కారాలు నీకు విపరీతంగా ఉంటాయి. అటువంటప్పుడు ఈ కారాగారంలో వచ్చిపడాలని నీకు కోరికెందుకు పుట్టింది వందనా ? నా కోసమనా ? ఇప్పుడు నీకు అన్ని విషయాలూ తెలియవు ఎప్పటికైనా తెలిసివస్తాయి. అప్పుడు నీ పొరపాటు నీకు తెలుస్తుంది. అనాడు నీ సంతాపానికి అంతం వుండదు. నేను ఎటువంటి మనిషినని నువు అనుకుంటున్నావో నాకు తెలియదు. మా వదినె, అన్నయ్య, అమ్మ, కులదేవతలు, స్వజనులు — వీరంతా ఎలాటివారో నేనూ అంతే వారిలో వాడినే నేనూ. వారినించి నన్ను వేరు పరచి నువు సుఖపడలేవు. ఈ మావ్యవస్థ నీకు ఇష్టమేనా మరి ? ”

“ ఇప్పుడు లేకపోలే మనిషికి మృత్యువు శరణ్యం ఉండనే ఉంది. ఏ కారాగారమూ మనిషిని బంధించి యుంచుకోలేదు. అదీగాక నన్ను ఎలాటి దాన్నిగా నువు భావిస్తున్నావో నాకు తెలియదు ; నా అత్త, తోడికోడలు, కులదేవతలు, స్వజనం, సమయం - ఈ అందరికీ పరాయి దాన్నయిపోయి నా భర్తను పొందవలెనని నేను ఆశించటంలేదు. నా భర్త వారందరిలో కలిసివుండే నన్ను మన్నించవలెనని నా కోరిక ”

ద్విజదాసు ఆశ్చర్యానికి మేలిలేదు. “ ఈ మాటలన్నీ నువు సహజంగా పలుకుతున్నవికాదు. ఎవరు నేర్పారు చెప్పుమీ : ”

“ ఎవడూ నేర్పలేదు ద్విజదాబూ ! విపిన్ దాబు సందర్శనంవల్ల నేనాకీ పాఠాలు కంతస్థమై పోయినవి. ఈ యింటిలో అందరికన్నా పెద్ద అమ్మగారు ; ఆ తరువాత విపిన్ దాబు ; తరువాత మా అక్క ; ఆమె తరువాత నువు ; ఇక్కడ అన్న పూర్ణక కూడా ఒక స్థానం ఉంది. ఈ యింట్లో నాకకూడా ఒక స్థానం లభిస్తే .... అది అందరి తరువాత చివరిస్థానమే అయినా అది అనుచిత స్థానమని నాకు తోచటంలేదు. ”

ద్విజదాసు కామాట మధురంగానే ధ్వనించింది ; కాని హృదయం వ్యధాభరితమైనది. ఈ విధంగా వందనాదేవి హృదయాన్ని పరీక్షించటం అన్యాయమని తోచింది.

“ ఇంత మీరివచ్చాక అమ్మతో చెప్పినా ప్రయోజనం ఉండదు. అమె విన్ను కూతురలా ప్రేమిస్తున్నది, నాకు తెలుసు. అందుచేతనే విన్ను కోడలుగా చేసుకుని .... మీయిద్దరు అక్కచెల్లెళ్ళ చేతుల్లో తన కొడుకులను



ఒప్పజెప్పేసి మానసరోవర యాత్ర వెళ్ళిపోదామని ఆశపడ్డది. ఒకవేళ ఈ యాత్రలోనే ( మార్గం దుర్గమం కాబట్టి ) పరలోకంవించి పిఠాపు వచ్చినా ఆమెకు సంకోచం ఉండదు.... గార్హస్థ్యభారం మీకు అప్పగించేసి వెడుతుంది కనుక ఆమెకిక చింత ఉండదు. కాని ఆమె అనుకున్నట్టుగా జరుగలేదు. 'మా అమ్మాయిని నీ కిస్తానని' చెప్పటం కన్యాదానం చేసినట్టేనని ఆమె ఉద్దేశం. ప్రేమించి ఎవరికి మాటయిచ్చావో వాడే నీభర్త. వివాహపుతంతు జరుగలేదు గదా, అని ఆతన్ని మీరు త్రోసిపుచ్చపచ్చు. కాని దయామయి పుత్రుడువచ్చి ఆస్థానం అక్రమించడు. "

ఆ మాటలు విని వందనాదేవి ముఖం పాలిపోయింది.

"మీ అమ్మ అలాగని చెప్పి వెళ్ళిందా ద్విజబాబూ ! "

"ఆమె అలా అనేమనిషి కాదని నేను చెప్పను. మావదినె చెప్పటం....మా అమ్మకు మరీ కష్టంకలిగించిన సమాచారం ఏమిటంటే— సుధీర్ మన కులస్తుడు కాదుట. విజానికి మీరు జాతిమత భేదాలు పాటించ రనుకో...."

"మరి నీ వుద్దేశం ఏమిటి ? "

"చెప్పాను కదూ....నేను మూడోతరగతిలో మనిషిననీ. నా ఉద్దేశంతో ఏమాతుంది ? "

రాయిసాహెబుకు భోజన సమయం అయింది. వందనాదేవి లేచి విఱ్ఱింది. వెడుతూ— "మానన్న పెరివులు అయిపోయాయి. రేపు ప్రయాణమై వెళ్ళి పోతున్నారు. నేను కూడా వెడతాను ద్విజబాబూ ! " అన్నది.

"నాతో చెప్పటం ఎందుకూ ? నా మాటలను పురస్కరించుకుని మాత్రం వెళ్ళవద్దు సుమీ ! నువు వెళ్ళాక నీమాటలన్నీ మా అమ్మకు చెప్పేస్తాను. సిగ్గుపడనులే. ఆ తరువాత నాకు మిగిలేది ఏమిటి ? హృదయంలో ఈ మనసమా వేళస్మృతి ; వందేమాతర మంత్రం."

వందనాదేవి జవాబేమీ చెప్పలేదు. వెళ్ళిపోయింది.



వందనాదేవి తనగదిలోకి వెళ్ళిపోయింది. మనస్సుచాల విచారంగా ఉంది. “నేను ఏ మామలో పడిపోయినానో! సిగ్గువిడిచి, హృదయం విప్పి అంతా చెప్పాను. అత్తమ్మ బాధను బోగొట్టుకున్నాను. ద్వివిధాను యుక్తుడే : కాని లోతైన మనిషి. చప్పున అర్థం అయే వ్యక్తికాదు. అతని ముఖంలో అగ్రహమూ కనిపించలేదు : ఉల్లాసమూ లేదు. నాకు ఆశలు చూపలేదు : నన్ను ఓదార్చనూ లేదూ. తాను కేవలం మూడో తరగతి మనిషినని మాత్రం మాటి మాటికీ పరిహాసంగా అన్నాడు. ఇంట్లో అతని యిచ్చకు ప్రాచీనతనం లేదు. వాగ్దానమే కన్యా దానమని అమ్మ అభిప్రాయమట! సుధీర్ఘస్థానం దయామయికొడుకునచ్చి అక్రమించడట! నాకు బాగానే అవమానం జరిగింది. అంతటితో ఆయిందీ? నా కివ్వరుచూచి జాలి ప్రకటించి “నీ మాటలన్నీ మా అమ్మతో ప్రస్తావిస్తారే” అన్నాడు. అంతటితో మాత్రం ముగిసిందా? కాసంత సిగ్గునా లేకందా.... అధికారంలో అందరికన్నా అఖరుదాన్నే అయినా ఈ ఇంటికి కోడలినై వస్తానని చెప్పాను.”

అమె ఆలోచన లిక సాగలేదు : అక్కడే ఆగిపోయాయి. “ఛీ, ఛీ. ఎంతసీచంగా ప్రవర్తించాను? అత్తహత్య చేసుకున్నా ఈ నైచ్యం నన్ను విడిచిపోదు.

బైటినించి ఎవరో.... మిమ్మల్ని నాన్నగారు పిలుస్తారమ్మా” అని చెప్పారు. వందనాదేవి లేచి తండ్రిగారి గదికి వెళ్ళింది. “రేపే బయలుదేరి బొంబాయి వెళ్ళిపోదాం” అని పట్టుపట్టి, హఠం చేసి తండ్రిని ఎలాగైతేనేం ఒప్పించింది.

అసలు విషయాను మళ్ళీ తిరిగి వచ్చాక వెడదామనుకున్నారు మొదట. అయినా ఇప్పుడు కూతురు పట్టుదలకు తండ్రి లొంగక తప్పలేదు.



రాత్రి పక్కమీద పడుకున్నప్పుడు వందనాదేవికి ఏడుపు వచ్చింది. ఆ తరువాత విద్రపోయింది. తెల్లవారితే చూచేసరికి తండ్రిగారు సామానంతా సర్దిపెట్టారు. పోనుకో నూటాడి రైల్వో సీట్లు రిజర్వ్ చేయించాడు. బొంబాయి ఆఫీసుకు తాను బయలుదేరి వస్తున్నట్టు తండ్రి యిచ్చాడు.

ఆసాయంత్రం బండికి ప్రయాణం. విమిషం యుగంగా ఉంది వందనాదేవికి.

తొమ్మిది గంటలయింది. వందనాదేవి తన పరుపుచుట్టి పెట్టెమీద పెడుతున్నది. అన్నపూర్ణ వచ్చి....వ్యవహారం చూచి అశ్చర్యపోయింది. "ఏమిటి అమ్మాయిగారూ ఈ కథ?"

"ఇవాళ మేము వెళ్ళిపోతున్నాము."

"రేపు వెడతామనిగా అనుకున్నారు!"

"ఉహూ! ఇవాళే వెళ్ళాలి." అని ఆమె తన పనిలో నిమగ్న అయింది. ముఖం ఎత్తనేలేదు.

"మీ కెందుకాకష్టం. నేను సర్దుతా నుండండి"

"నా కష్టం తీర్చవలసిన అవశ్యకత నీ కేముంది? వెళ్ళి సీపని నువు చూచుకో"

ఆ యింట్లో అందరి మీదా వందనాదేవికి కోపం వచ్చినట్టుంది!

అకారణంగా వందనాదేవి చిరాకు పడుతున్నదని అన్నపూర్ణ గ్రహించింది. విన్నను అమ్మగారు ఇలాగే కోపంవచ్చి స్వగ్రామం వెళ్ళి పోయింది. ఇవాళ వందనాదేవికూడా అదేపని చేస్తున్నది. కోపగించుకున్న వారిపై ప్రతికోపం చూపించటం అన్నపూర్ణ స్వభావంకాదు. ఆమెకు సహనశక్తి ఎక్కువ; సౌమ్యురాలు. మెల్లిగా కుంతితస్వరాన అన్నది. "నాదే పొరపాటు అయింది అమ్మాయిగారూ! పొద్దు పొడువగానే వచ్చి మిమ్మిల్ని విద్రలేపలేక పోయాను"

"అందుకు నీ క్షమాపణ నేను కోరటంలేదు. అట్టి క్షమాపణలు ఏమైనా వుంటే మీ యజమానులకు చెప్పుకో పోయి. ద్వితీయాలు తన గది లోనే ఉన్నాడు. ఆయనతో వెళ్ళి చెప్పుకో"-అని వందనాదేవి ఒకసారి మాత్రం తలెత్తిచూచి, మళ్ళీ నమితవదనయై తనపనిలో తాను నిమగ్న అయింది.

వందనాదేవి తండ్రికి ఒక్కతే కూతురు. అందుచేత ఎంతో గౌరవంగా పెరిగింది. వీసంఎత్తు మాటకూడా పడే స్వభావంకాదు; స్వాభి



మానం జాన్తి. అట్లవి ఇకర్లను మాట అనే పనిషికూడా కాదు. ఇవాళ ఎందువల్లనో నోరుజారి అన్నపూర్ణకు నొప్పికలిగే మాటే అన్నది. అన్న తరువాత ఆమెకు పశ్చాత్తాపం కలిగింది.

“రాత్రి డాక్టరుగారు వచ్చివెళ్ళాక గదిలో గోడకానుకుని కూచున్నాను. విద్రపోకూడదనే అనుకున్నాను. కాని అలా కూచున్నదాన్ని కూచునే విద్రపోయాను. నాకే తెలియదు. లేచి చూచేసరికి చాల పొద్దై క్కింది. మీరు మాత్రం నా యజమానులు కాదా అమ్మాయిగారూ! నేను ఎప్పుడైనా ఏదైనా అపరాధం చేస్తే చెప్పండి....ఉండండి నేను సర్దుతాను లెండి”

చివరిమాటలు వందనాదేవికి వినిపించినట్టులేదు. “డాక్టరుగారు ఎందుకు వచ్చారు?” - అశ్చర్యంగా అడిగిందామె.

“నిన్నరాత్రి ద్విజబాబుకు బాగా జ్వరం వచ్చింది. అసలు ఇక్కడికి వచ్చినప్పటినుంచీ సుస్తీగానే వుంటున్నాడు కాని తోసివేసుకుని తిరుగుతున్నాడు నిన్న అమ్మగారిని తీసుకుని స్వగ్రామం వెళ్ళవలసి వచ్చింది కాదూ! అప్పుడు నన్ను పిలిచి చెప్పాడు—‘అన్నపూర్ణ అక్కా! ఈ జ్వరంతో నేను లేవలేని స్థితిలో ఉన్నాను. నాకు జ్వరంవచ్చిన సంగతి మా అమ్మకు ఏమాత్రమూ తెలియనీయకు - సుమీ! మా అన్నయ్యతో మాత్రం చెప్పి ఆయనే వాళ్ళవెంట వెళ్ళేలాగు చూడు’ అని చెప్పాడు. ద్విజబాబును నేను ఈ చేతులమీదుగా పెంచాను. అన్ని సంగతులూ నాతో చెబుతాడు. ‘అదేమిటి అబ్బాయిగారూ! మీకు జ్వరంవచ్చిన సంగతి దాచిపెట్టటం బాగుంటుందా?’ అని అడిగాను. ఎంత పెద్ద యిబ్బంది వచ్చినా తోసివేసుకుని తిరగటమే అతని స్వభావం. లెక్క చెయ్యదు. నవ్వుతూ అన్నాడు — “నువు వాళ్ళతో ఏమీ చెప్పకు. ఈ జ్వరం దానంతట అదే నయమైపోతుంది, పరవాలేదు.’ తల్లికి అతనికి ఎక్కువగాపడదు. ఆమెతో కలిసి వెళ్ళటానికి సంకోచిస్తూ ఇదొక సాకు చెబుతున్నాడేమోనని నేననుకుని ఊరుకున్నాను. పెద్ద బాబుగారే వాళ్ళను తీసుకుని వెళ్ళి పోయాడు. తరువాత ఆ రోజంతా ద్విజబాబు విద్రతోనే గడిపాడు. రెండు గంటలవేళ నేను వెళ్ళి ‘ఎలా ఉంది చిన్నబాబూ!’ అని అడిగాను. ‘కులాసాగానే ఉంది’ అన్నాడు. కాని అతని ముఖం చూస్తే నాకు గాభరా అయింది. ‘డాక్టర్ని పిలిపిస్తా నన్నాను. ‘వద్దు - వద్దు. అనవసరంగా అన్నయ్యకు జరిమానా వేస్తానంటావేం?’



అన్నాడు. నిన్ననల్లా ఒక్క ముద్దకూడా కొరకలేదు; కఠిన ఉపవాసమే. పక్కమీదినుంచి లేవలేదు. 'కులాసాగానే ఉన్నదంటున్నారు. అస్తమానం అలా పడుకున్నవారు పడుకున్నట్టే ఉన్నారేం?' అని అడిగాను. అతడు నవ్వుతూ - 'ఇలా మంచంమీద పడివుండటంకంటే మించిన పుణ్యం ప్రపంచంలో మరేమీ లేదని శాస్త్రం చెబుతున్నది. తద్వారా కైవల్యం లభిస్తుందిట. ఇప్పుడు శాస్త్ర పారలౌకిక చింతలో ఉన్నారే. నువ్వేమీ భయపడనవసరం లేదు' అన్నాడు. అంతా తమాషాగా మాటాడే స్తూంటాడు. మాటల్లో మేటి. నాకు కోపంవచ్చింది. కాని మనస్సులో భయం వదలలేదు. అతడు పుస్తకంఒకటి అందుకుని చదువుకో మొదలు పెట్టాడు నేను వచ్చేకాను."

అన్నపూర్ణ కాసేపు ఉరుకుని మళ్ళీ ఇలా అన్నది - "రాత్రి పదిగంటలప్పుడు నా గదితలుపు ఎవరోవచ్చి తట్టారు. 'ఎవరది?', అని ఉలికిపడ్డాను. 'నేనే అన్నపూర్ణ అక్కా! తలుపు తియ్యి' అని మాట వినిపించింది. ఆతృతగా వచ్చి తలుపు తెరిచాను. ఎవరు? ద్వితీయ బాబు! కన్నులు ఎర్రగా జ్యోతుల్లా ఉన్నాయి. అపొదమస్తకం వొడికి పోతున్నాడు. కంఠస్వరం నీరసంగా ఉంది. అప్పటికీ పెదవిమీద చిరు నవ్వు రేఖ వెలుగుతూనే ఉంది అన్నాడు - 'అక్కా! నీ చేతుల్లో పెడిగాను. నాకీ రాత్రి నిద్ర పట్టటంలేదు' అన్నాడు. నా గుండె....

అన్నపూర్ణ ఇక మాటాడలేక పోయింది. కళ్లు చెమ్మగిలినవి. తిన్నగా హృదయోద్వేగాన్ని అణచుకుని అన్నపూర్ణ మళ్ళీ ఇలా చెప్పింది. "అప్పుడు నేను అతన్ని తిన్నగా మంచంమీద పడుకోదెట్టి.... దాక్టర్ని పిలిపించి....మందుత్రాగించి....అమ్మాయిగారూ! అదంతా నా కిప్పుడొక దుస్స్వప్నంలా ఉంది"- అన్నపూర్ణ పైటచెంగుతో ముఖం తుడుచుకుంది.

"నా కేమీ తెలియదే! నన్ను వచ్చి ఎందుకు లేపలేదు అన్న పూర్ణా! "- అన్నది వందన మెల్లిగా.

"మిమ్మల్ని గాభరా పెట్టటం నాకిష్టం లేకపోయింది"

"ఇప్పుడెలా ఉన్నాడు?"

"కొంచెం జ్వరం తగ్గింది. నిద్రలేవలేదు. బహుశః సాయంత్రం పడేవరకూ నిద్ర మెరుగువరాదని డాక్టరు చెప్పాడు. పెద్దబాబుగారు ఎప్పుడు వస్తారా అని చూస్తున్నాను."



“కబురుచేశావా యేమిటి ?”

“చెయ్యలేదు. అక్కర్లేదు. ఆయనే వచ్చేస్తారు - అన్నాడు మేనేజరు దత్తజీ.”

“ద్విజబాబు దగ్గర ఎవరన్నా ఉన్నారా మరి ?”

“ఇద్దరు నౌకర్లు ఉన్నారమ్మా !”

“దాక్టరు మళ్ళీ ఎప్పుడువస్తాడు ?”

“సాయంత్రంపదేముందే వస్తానన్నారు. భయపడాల్సిన అవసరం లేదన్నారు.”

వందనాదేవి తండ్రిదగ్గరకుపోయి “ద్విజబాబుకు జ్వరంవచ్చింది” అని మాత్రమే చెప్పింది.

రాయ్ సాహెబు ఉలికిపడ్డాడు. “అరె, నాకు తెలియదే !”

“మనకు విద్రాభంగం చేయటానికి యెవరూ సాహసించలేక పోయారు.”

“అయితేమరి.... టిక్కెట్లు కొనుక్కు రావడానికి మనిషిని పంపాను. సీట్లు రిజర్వు చేయించాను. మన ప్రయాణానికి విఘ్నం వచ్చిందే మరి !”

“విఘ్నం ఏముంది నాన్నా ! మనం ఇక్కడ ఉండి ద్విజబాబుకు చేయవలసిన ఉపచారం ఏముందీ ?”

“లేదనుకో....అయినా....బాగుండదు”

“అలా అనుమానాలు పెట్టుకుని రోజులు గడిపేస్తున్నావు. నాకేం బాగులేదు. ఇవాళప్రయాణం ఆపుచెయ్యవద్దు” — అంటూ వందనాదేవి మూతి ముడుచుకుని వెళ్ళిపోయింది.

సాయంత్రం కావచ్చింది. ఇంకారెండుగంటల్లో వందనాదేవి ప్రయాణమై వెళ్ళిపోనున్నది. అన్నపూర్ణ అమెగదిలోకి వచ్చింది.

“ద్విజబాబుకు ఎలాఉంది.” అని అడిగింది. వందన

“కులాసాగానే ఉంది ; విద్రపోతున్నాడు”

“మేం వెళ్ళిపోతున్నాం. ఈ సమయంలో ఇంట్లో ఎవరూ లేరాయెను. ఒకరు విద్రపోతున్నారు ; ఒకరు ఇంకా రానేలేదు.”

“పెద్దబాబుగారు రాత్రి తొమ్మిది గంటల దిండికి వచ్చేస్తారు. ఆయన వస్తే మాకు ప్రాణంవచ్చినట్లు. అంచాకా గుండెలు కొట్టుకుంటూనే ఉంటాయి”



“మరి భయమేమీ లేదన్నావుగా అన్నపూర్ణా ?”

“భయం అయితే లేదనుకో. అయినా పెద్దబాబుగారు ఇంట్లో వుంటే అదొకయెత్తు. అప్పుడు మామీద ఏమీ భారం పండదు. ఉన్న భారం అంతా ఆయనమీదే ఉంటుంది. ఎంత బుద్ధిమంతుడో అంత ఆలోచనా సరుడు. ఎంతసాహసపరుడో అంత గంభీరుడు. ఆయన ఇంట్లో వుంటే, మా అందరికీ వటవృక్షచ్ఛాయను విశ్రమించినట్టు ఉంటుంది.”

అధీకథ : ఎవరినోటవిన్నా విప్రదాసు గుణాకీర్తనమే. అన్నపూర్ణకు ఆ పాట ఆలవాటైపోయింది. ఇంకొకసవ యంలో అయితే వందనాదేవి వ్యంగ్యవాక్యం ఒకటి విసిరేదే. కాని ఇప్పుడేమీ మాటాడకండా ఊరు కుంది.

“ఇక మన ద్విజబాబు సంగతి : అన్నకి తమ్మునికి భూమ్మకా కాలకున్న అంతరం ఉంది” అంటూ మళ్ళీ ఆరంభించింది అన్నపూర్ణ.

“ఎందువల్ల ?” - ఆశ్చర్య కుతూహలాలతో వందనాదేవి అడిగింది.

“నిజంగానే అమ్మాయిగారూ ! తనమీద ఏమీ బాధ్యత పెట్టుకోడు : విశ్చింతగా ఉంటాడు. బేసరవామనిషి. ఏ మాత్రమూ గాంభీర్యంలేదు. మీ అక్కయ్యగారు ఆయన్ను శరత్కాల మేఘంతో పోలుస్తారు. అందులో జలం ఉండదు. మెరుపు ఉండదు. కేవలం ఆకాశంలో ఆడుతూ పోతుంది. ఈయనగారుకూడా ఆడుతూ - నవ్వుతూ కాలం గడిపేస్తూంటాడు. అనేక మందికి అప్పు చెల్లించినట్టుగా దమ్మిడి పుచ్చుకోకండానే రసీదులిచ్చి పంపించేస్తాడట !

“విపిన్ బాబు కోపం చెయ్యడూ మరి ?”

“ఎందుకు చెయ్యరు ? బాగానే చేస్తారు. అందరికంటే అమ్మగారు బాగా నోరుచేసుకుని కూకలువేస్తారు. దానితో ఆయన ఇంట్లో లేకండా ఎక్కడికో మాయమైపోతాడు. ఎన్నాళ్ళకూ ఇంటికిరాడు. మీ అక్కయ్య గారు గోరాడగా. గోరాడగా చివరకు అంతాకలిసి. ఎక్కడవున్నాడో పత్తా తెలుసుకుని ఇంటికి పట్టుకువస్తారు. ఇలా ఎన్నాళ్ళని సాగుతుంది అమ్మాయిగారూ ! పెళ్ళిఅయి, పిల్లలు పుడితే....అప్పుడు దారికి వస్తాడని మా ఆశ !”

“అయితే చప్పున పెళ్ళిచేసుకోమని చెప్పరాదూ ?”

“చెబితేమాత్రం ఏమి లాభం ? వినడుగా. నా గొడవంతా మీ కెందుకు పోంది - అని విసుక్కుంటాడు. ఒక్క వదినెగారి మాట మన్ని



స్తాడు. అంతే. ఆమెకు మరిదిగారిమీద ఎంత అపేక్ష అనుకున్నారు : ఆమె అంటుందికదా !....' మనం నిందులారగించటం : మన ద్విజబాబు ఉపవాసాలు చెయ్యటమూనా : నా స్వంతానికి అయిదాగువేల రూపాయల అయివేజు వస్తుంది. దానితో మే మిద్దరమూ బీదవాళ్ళలాగే రోజులు గడుపుతాం. పెద్దబాబుగారు లక్షలు పెట్టుకుని సుఖంగా ఉండవచ్చు. మేము ఆయన్ను ఒక్కపైసా ఆడగము. ' అని "

ఆ మాటలువిని వందనాదేవి అమందానందం పొందింది. తన అక్కయ్య అలా అనటం ఆమెకు సంతోషం అయింది, కఠిన నిబంధనా పూరితమైన హిందూసంఘంలో అలాంటిమాట ఏ యువతియైనా అనటానికి వీలుందా :

అన్నపూర్ణ చెప్పినదంతా ఆమెకొక కథలాఉన్నది. అన్నపూర్ణ ఈ యింట్లో కేనలం దాసీకాదు. ఆమె ద్విజదాసుకు అక్కయ్య. అతడు ఇప్పటికీ తన రహస్యాలన్నీ ఆమెకు చెబుతాడుట ! ఆమెతండ్రి వీరి ఎస్టేటులోనే నౌకరీచేశాడు. వారి పోషణలోనే ఆమె కొడుకు విద్యావంతుడై వారిదగ్గరే ఉద్యోగానికి కుదిరి జీవనం చేసుకుంటున్నాడు. అన్నపూర్ణ కిప్పుడీ దాసీత్వం చెయ్యవలసిన అవసరమేమీలేదు. అయినా ఇంకా మాయ విడలేదు. ఈ యింట్లో అంతా ఒక రకంగా సన్నిహితులై కలిసి - మెలిసి వుంటారు. నిన్న ద్విజదాసుకూడా అన్నాడు - 'మా అమ్మ. అన్నయ్య. వదినె, కులదేవతలు - వీ రందరితోనే నా ఉనికి. వీ రందరినించి వేరుచేసి నువు నన్ను పొందలేవు ' అని. తల్లి అంటే పడనివాడుకూడా ఆ మాట అన్నాడు. ఇప్పుడు వందనాదేవికి ఆ మాటలయర్థం స్పష్టంగాస్ఫురించింది.

ఇంకా ఈ యింటి వ్యవహారాలను అడిగి తెలుసుకుందామని వందనాదేవికి కుతూహలం కలిగింది. కాని ఇంతలో నౌకరు వచ్చాడు. 'అమ్మాయిగారూ : ఆరుగంటలైంది. ఇంకో గంటలో స్టేషనుకు వెళ్ళి పోలవాట. నాన్నగారు. మిమ్మల్ని చప్పున సిద్ధంకమ్మంటున్నారు "

అనాధరాయి కిందికి వచ్చాడు. కూతుర్ని కేకవేశాడు. ఇష్టం లేక పోయినాసరే, అన్యాయంఅయినాసరే వెళ్ళవలసిందే. హఠంచేసి ప్రయాణం విర్నయించింది తానే. గదివిడిచి బైటికివచ్చింది. "మళ్ళీ ఏనాటికై నా ఈ యింటికి నేను రావటం తటస్థిస్తుందా : " అనుకుంది. "ఇక్కడ గడిచిన ఈ నాలుగురోజులూ జీవితంలో ఒక సుఖస్వప్నం లా ఉండిపోవలసిందేనా : " అనుకుంది.



ద్విజదాసు గదికి పక్కగా వెడుతూ.... ఒకటే కిటికీ తెరచివున్నది. అందులోనుంచి లోపలికి చూచింది. కాని ద్విజదాసు కనిపించలేదు.

దత్తజీ మోటారు దగ్గర నిల్చున్నాడు. అనాధరాయి కొన్ని రూపాయల తీసియిచ్చి నౌకర్లకు పంచిపెట్టమన్నాడు. ఇలా అకస్మాత్తుగా వెళ్ళవలసి వచ్చినందుకు దుఃఖం ప్రకటించాడు. వెంటనే ద్విజదాసుకు యెలా పున్నదీ పుత్తరం రాయండన్నాడు.

బందీ యెక్కటోయేముందు వందనాదేవి అన్నపూర్ణను పక్కకు పిల్చింది. 'నువు ద్విజదాసును పెంబావు: పెద్దనేకావు. ఈ ఉంగరం నీ కోడలి కిచ్చుకో' అంటూ తన ఉంగరంతీసి ఆమెవేలికి తొడిగింది. తరువాత వెళ్ళి మోటారులో కూచుంది.

మోటారు బయటదేరింది. అక్కడవున్న నౌకర్లు, దత్తజీ నమస్కారాలు చేసారు.

వందనాదేవి దృక్కులు మేడపైకి ప్రాకినవి. అక్కడ కిటికీవద్ద తనకేసి చూస్తూ ద్విజదాసు చువ్వలు పుచ్చుకుని నిల్చోలేదు. జబ్బుగా ఉన్నాడు, విద్రావివశుడై ఉన్నాడు.

## 16

ఇంటికి వచ్చాక జరిగిన సమాచారమంతా సతీదేవి ఒక ఉత్తరం రాసి, అత్తగారికి తెలియకండా-భర్త మళ్ళీ కలకత్తా వెడతాడుగా-ఆయన కిచ్చి వందనాదేవికి అందజెయ్యా లనుకుంది.

అనాడు రెండుగంటల బండికి విప్రదాసు తిరుగు ప్రయాణం నిర్ణయించుకున్నాడు. అంతకు ముందుగానే.... ఒకసారి తనగదికి వచ్చిపొందని భర్తకు కబురుచేసింది సతీదేవి.

విప్రదాసు వచ్చాడు. ఆ వెంటనే దయామయికూడా వచ్చింది. కొడుకూ కోడలూ ఏకాంతంగా ఉండగా ఆమె ఇదివరకెన్నడూ అలా



రాలేదు. సతీదేవి సిగ్గుపడ్డది. విప్రదాసుకూడా ఆశ్చర్యపోయాడు. మేలి ముసుగు సరివేసుకు వెళ్ళిపో బోతున్నది.

“పోబోతు ఉండు అమ్మాయి ! నువులేకండా చూచి నీచెల్లెల్ని నిందించటం నాకిష్టంలేదు. నువుకూడా ఉండు—ఒరే విపిన్ ! నేను ఎందు కంతగా వ్యాకులపడి కలకత్తా నించి వచ్చేశానో నీకు తెలుసునా ? ” -అని అడిగింది దయామయి.

“సరిగా తెలియదమ్మా ! ఏదో గడబిడ జరిగివుంటుందని ఊహించాను; అంతే ”

“గడబిడ ఏమీ జరగలేదు. కాని జరిగేదే. దుర్గామాత నన్ను రక్షించింది. వియ్యంకుడు బొంబాయి వెళ్ళిపోయాక వందనాదేవి మరికొన్నాళ్ళు ఇక్కడికి వచ్చి మనతోపాటు ఉండిపోయేందుకు నిర్ణయమైంది. కాని ఆపిల్ల కేమన్నా బుద్ధి అనేది ఉంటే మన యింటికి ఇక రానేరాదు; తండ్రితోనే ఎకాయెకి బొంబాయి వెళ్ళిపోతుంది. వెళ్ళిపోకపోతే ‘వెళ్ళ’ మని నువు గట్టిగా చెప్పివెయ్యి—నువ్వేమీ మనస్సుకు కష్టం పెట్టుకోకమ్మా సతీ ! అటువంటి చెల్లెల్ని వనవాసం పంపించి వెయ్యాలి; ఇంట్లో తెచ్చి పెట్టుకోకూడదు. ”

విప్రదాసు నిరుత్తరుడై నిల్చున్నాడు. అతని ఆశ్చర్యానికి మేరలేదు.

“నేనా పిల్లను ఎంత అపేక్షగాచూచాను ! మనలోకలసిపోయే పిల్లే అనుకున్నాను. నడవడిలోగాని, మాటల్లోగాని, చేతల్లోగాని పొరపాట్లు ఉండేవే. కాని కాలేజీ చదువునూలాన్ని వచ్చిన ఈ లోపాలన్నీ-చంద్ర బింబాన్ని ఆవరించిన మేఘాలు గాలికివలె—అవే పోతాయని అనుకున్నాను. వెయ్యి దుర్గుణాలు ఉండనీగాక ! మన సతీదేవి చెల్లెలుకదా ! కాని తనంత తానే వరుని వరించటమా ? ఆ వరుడు ఒక కాయస్థుడా ? బ్రాహ్మణ కులంలో పుట్టటమేమిటి ? ఈ పని బాగుందా ? ఇంత అధఃపతనమా ? ”

“అదా కథ ! వాళ్ళు జాతిమత భేదాలను పాటించరన్న సంగతి నీకు మొదలే తెలుసుగదా అమ్మా ! ”

“విన్నాను. కాని ప్రత్యక్షంగా ఇంతపని చేస్తుందనుకోలేదు. అంతా చూచాను. నా గుండె ఆమెపట్ల ద్వేషభావంతో నిండిపోయింది. ఇంతద్వేషం కలుగుతుందని నేను కలలోకూడా అనుకోలేదు. సరే ఏద



వనీ: తనయిష్టం వచ్చినట్టు కులకనీ: నాదేం పోయింది. కాని అపిల్ల మనయింటికి రావటం నాకిష్టంలేదు "

విప్రదాసు మాటాడలేదు.

"మాటాడవేంరా విపిన్: "

"నేను చెప్పేదేముంది? నీ ఆజ్ఞ అయిపోయిందిగా. ఆమె మన యింటికి రావటానికి వీల్లేదని: "

ఆ మాటతో దయామయి ద్వైధీభావంలో పడ్డది.

"ఆ ఆజ్ఞ అనుచితమని నీ అభిప్రాయమా? "

"ఔనమ్మా! వందనాదేవి చేసిన అన్యాయం ఏముంది ఇందులో. వాళ్ళ అచారవ్యవహారాలు మన సాంప్రదాయానికి భిన్నములనీ, వాళ్ళ జాతి మత విభేదాలను పాటించరనీ-నీకు తెలిసిన రహస్యాలే. అయినా కూడా నువు ఆమెను మనయింటికి ఆహ్వానించావు. అపేక్షగా చూచావు. 'వాళ్ళ అలా చెబుతారేగాని, చెయ్యడ' అని నువు అనుకున్నావు. అదే పొర పాటు. అందుకే ఇప్పుడు నీ హృదయానికి గాయం తగిలింది "

"అయితే కావచ్చు. కాని ఆమె వివాహవిషయం నువ్వుకూడా విన్నావుగా! నీ ఉద్దేశం ఏమిటి? చెప్పు. కాస్త వింటాను. "

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. "ఆమె వివాహం ఇంకా కాలేదు వివాహం చేసుకున్న తరువాతైనా నా కామెమీద ద్వేషం కలగదు. వారు వీడి తమకు మంచిదని విశ్వసిస్తున్నారో అలాగే ప్రవర్తిస్తున్నారు. ఎవర్నీ వాళ్ళు మోసగిస్తున్నది లేదు. జాతి మత విభేదంలో తమకు నమ్మకంలేదనీ, హిందువులకు గుడ్డినమ్మకాలు చాల ఉన్నాయనీ....పైకి ఆడం బరంగా మాటలు చెబుతూ సమయం వచ్చేసరికి....అన్నమాటల మీద నిలబడలేక దాట్కునే వారిని చాలమందిని చూచాను. కాని మనసులో ఏముందో అదే బయటకుచెప్పి, అలాగే ప్రవర్తించేవారిని నేను అధికంగా గౌరవిస్తాను. కోపగించుకో కమ్మా! మన ద్వైజా ఈ తరగతికి చెందినవాడే: "

దయామయికి ఈమాటలు రుచించకపోలేదు. "వాడు అలాటి నమ్మకద్రోహియేలే. కాని విపిన్: నువ్వు వందనాదేవిని ద్వేషించటం లేదన్నావుకదా! ఆమె తాకిన వస్తువు తినవేం? ఆమెను నేను వంట యింటి పనులమీద నియోగిస్తే నువ్వు అక్కడికి వెళ్ళటమే మానేశావు. నా గదిలో భోజనం చేస్తూవచ్చావు. నాకు తెలియదనుకున్నావా? "



“తల్లికి తెలియనిదేముంటుంది అమ్మా : నేను జాతినుతభేదాన్ని పాటిస్తాను. ఆమెముట్టిన వస్తువు నేను తినను. ఏరోజున నాకా జాతిభేదం సగిస్తుందో ఆరోజున విస్సంశయంగా తింటాను ”

“నువు తినవన్న సంగతి వందనాదేవికి తెలియదు. తెలియకండానే ఉంచాలని నేను ఎంత ప్రయత్నించాను ? ఇక ముందైనా ఆమెకు తెలియ కూడదుసుమీ : తెలిస్తే చాల నొచ్చుకుంటుంది. నీమీద ఆపిల్లకు చాల భక్తి-శ్రద్ధలు ఉన్నాయి ”

“ఆమెకు నామీద భక్తిశ్రద్ధలు ఉన్నాయో, లేవో.... నాకు తెలియదు గాని — ఆమె ముట్టినది నేను తినవివి మాత్రం ఆమెకు దాగానే తెలుసు. ”

తెలిసికూడా అంతఅభిమానురాలు నిన్ను గౌరవిస్తున్నదే : ఎందు వల్లనబ్బా : ”

“ఆమె అత్యంత బుద్ధి మంతురాలు. చాలవిషయాలు ఆమెకు తెలియకండా దాచి పెట్టవలెనని మీరు ప్రయత్నించటమే పొరపాటు ”

“అందుకనే కామాలు ఆమె అంతహారం చేసేది : ” — అన్నది దయామయి కాసేపు ఊరుకువి.

“ఏమి హారం అమ్మా ! ”

“నేను విధవరాల్ని. ఇంతపిండిచేస్తే నాభోజనం వెళ్ళిపోతుంది. కానీ ఆమె ఏంచేసే దనుకున్నావు ? తరహాతరహాలకూరలు తెప్పించేది బాజారునుంచి. స్వయంగా కత్తినిట పెట్టుకుని తరిగేది. మన బ్రాహ్మణ వంటమనిషిచేత పదిపన్నెండు కూరలైతే వండించి తీసుకు వచ్చి తిని పించేది. తింటూంటే మనవంట మనిషికి ఇంతరుచిగా వండటం ఎలా చేతనైందా అనిపించేదిరా విపిన్ : ”

విప్రదాసు నవ్వాడు, “అదా కథ : నాకు తెలియదుసుమీ : మన ఆతిథుల వంటఇంట్లోనించి ఆ కూరలన్నీ మన వంటయింట్లోకి చిందిపడ్డా ఏమో అనుకునేవాణ్ణిసుమీ ! భగవంతుడురక్షించి అలాజరుగలేదు, నయమే- ఇంతకూ ఏమిచెప్పావుమరి ? నాకు రైలువేళ అయింది. వెళ్ళాలి. వందనా దేవి ఇక్కడికి రావటం నీకు సమ్మతం కాదన్నమాటేనా ?

దయామయి కోడలికేసి చూచింది. “నువు యే మంటావే అమ్మాయి ! ”



మరీ చిన్నప్పుడు సతీదేవి ఆత్మగౌరవముతోనే భర్తతో మాటాడేది. కాని పెద్దయ్యాక ఆయాచారం మానివేసింది. కాని ఇవాళ ఊరుకుండలేక పోయింది. 'పోనీయండి అత్తా! వందన ఇక్కడికి రావలసిన అవశ్యకత ఏముంది?' అన్నది మెల్లిగా.

దయమయి కోరిన జవాబు అదికాదు. ఆమాటకేమే ప్రసన్నురాలు కాలేకపోయింది. "గొప్పయింటిపిల్ల అభిమానపడుతుందంటావా?"

"అది కాదత్తా! మనం అలా కోపంగా వచ్చేకాం. ఇప్పుడుమళ్ళీ పిలిపించటం దేనికి?"

"ఏదో పొరపాటయిందనుకో. దిద్దుకో కూడదూ?"

"దిద్దుకోకూడదనటం లేదు నేను. అంతఅవసరం ఏమివచ్చిందీ? మొదటినించీ ఆమె ఇక్కడికి రావాలనే ఉతూహలపడుతూ వచ్చింది. మనమే సంకోచించాం. ఇప్పుడామెను పిలిపించుకుంటేమాత్రం ఏమిలాభం? ఆమె మన వంటయింటిలోకి వచ్చిందంటే మీ పెద్దబ్బాయిగారు ఆ చాయలకే రారాయెను. ఎందుకూ ఆమెను రమ్మనమనటం?"

"నామీద ఆనేరం మోపవలసినది నువుకాదు; నీచెల్లెలు"— అంటూ విప్రదాసు నవ్వి - "అయినా కూడా ఆమె నన్ను మన్నిస్తుంది. తెలుసునా? అందుకు మా అమ్మేసాక్ష్యం" అన్నాడు.

సతీదేవి తలయెత్తి భర్తకేసి చూచింది. అత్తగారక్కడ ఉన్న దన్నసంగతి కూడా మరపు తగిలిందికామాలు! "మీఅమ్మగారేకాదు; నేనుకూడా సాక్ష్యమే. ప్రీతి ఒకర్ని గౌరవించటం అరంభించాక తప్పులెన్నటం మరచి పోతారు. దేవతలు ఎన్నికష్టాలైనా కలిగించనీ, దేవతాపూజ మానివెయ్యరు. మాబాగుకోసమే ఇలా కష్టపెడుతున్నారు— అని తలపోసి ఊరుకుంటారు" అంటూ అత్తగారికేసి తిరిగి - "వందనకు మీరన్నాకూడా ఎంతగౌరవమో, ఎంతప్రేమో మీకూ తెలుసును. మీ రామెకు వంటయింటిభారం వొప్పజెప్పారు. మిమ్మల్ని అవహేళన చేసినట్టుగా ఉంటుందని వచ్చినవాళ్ళకెవరికీ ఆభోజ్యపదార్థాలు వండించనేలేదు. అటువంటి దానిమీద మీకెందు కంతకోపం? మనం ఏదో ఆశపడ్డాం. ఆయాళ విఫలమై పోయింది, అంతే" - అంటూ గబగబా వెళ్ళిపోయింది.

తల్లి కొడుకు లిద్దరూ ఆశ్చర్యపోతూ నిల్చున్నారు. సతీదేవి మతిలో ఉండోలేదో నవి అనుమానం కలిగింది.



“ మీరు వందనాదేవిని ఎందుకంతగా ప్రేమించారు ? మీరు పద్ధ ఆశ యేమిటి ? ” అని అడిగాడు విప్రదాసు.

దయామయి సంతాపం ప్రకటించింది. అసలు విషయం చెప్పలేక పోయింది. “ ఇప్పుడు కాదురా విపిన్ ! మరొకప్పుడు చెబుతారే ” అని మాత్రం అన్నది.

“ మరి అక్షయబాబు కూతురు సంబంధంమాట ఏ మాటోచించావు ? వాళ్ళకు ఏమని కబురు చెయ్యను ? ”

“ నా మటుకు నాకు ఏమీ అభ్యంతరం లేదు. మీ రాలోచించుకుని మీ యిష్టం వచ్చినట్టు చేసుకోండి ” అంటూ దయామయి అక్కడినించి వెళ్ళిపోయింది.

విప్రదాసు సందేహిస్తూ విచ్చున్నాడు. ఆమె స్పష్టంగా ఏమీ చెప్ప లేదు. ఇంకా అడిగి తెలుసుకోటానికి అది సమయమూ కాదు.

విప్రదాసు కలకత్తా వెళ్ళాడు. ఇల్లు ఖాళీగా ఉంది. వందనాదేవి తండ్రితోసహా వెళ్ళిపోయింది. అతడు నొచ్చుకున్నాడు. కాని అంత ఎక్కువగా వ్యాకుల పడలేదు. వందనాదేవి అంత ఆకస్మాత్తుగా ఎండుకు ప్రయాణమై వెళ్ళిపోయిందో అన్నపూర్ణకుకూడా తెలియదు. ‘ అనాధరాయి ప్రయాణానికి తొందరపడలేదు; కూతురే ఆయన్ను తొందరచేసింది ’ అని అన్నపూర్ణ చెప్పింది.

ఆమాట విని విప్రదాసు నొచ్చుకున్నాడు. వందనాదేవి కేవలం అతిథిగా మాత్రమే వచ్చింది. ఉండటం వెళ్ళిపోవటం ఆమె యిష్టం. తన కామె మీద ఏమి అధికారం ఉందీ ? అయినా కూడా ద్విజదాసు కంత జ్వరం వచ్చి బాధపడుతోంటే మరి రెండురోజు లుండిపోకూడదూ ? విప్రదాసుకు విచారం కలిగింది. విచారంకాదు కోపమేనేమో ! వందనాదేవి చూపిన ఆ కారీన్యానికి ప్రతీకారం చెయ్యాలనే ఇచ్చ పొడమినదేమో ! కాని మనసులో మాట బయటకిచెప్పే స్వభావం కాదతనిది. ఆ భావం హృదయంలోనే అణచివేసు కున్నాడు.

మరి నాలుగు రోజులకు హైకోర్టునించి జ్వరంతోనే ఇంటికి వచ్చాడు. మలేరియా జ్వరమేమో, కళ్ళు ఎర్రబడి పోయాయి. తలనొప్పి జాస్తిగా ఉంది.

“ అన్నపూర్ణ అక్కా ! నాకు ఈ మధ్య ఎన్నడూ జ్వరంరాలేదు. జ్వరపిశాచాన్ని తప్పించుకు తిరిగాను. ఈ సారి ఆ పిశాచం నన్ను



పూర్తిగా శిక్షించేట్టు కనిపిస్తున్నది. ఇది తేలిగ్గా నయమయేట్టు తోచటం లేదు " అన్నాడు ఇంటికి రాగానే.

అన్నపూర్ణ వ్యాకులచిత్త అయింది. అయినా అదైర్యం ప్రకటించ కండా- " పరవాలేదు బాబూ! మీ పుణ్యక్షేత్రం దైత్యదానవ పికాచాలకు లొంగేదికాదు. రెండుమూడు రోజుల్లో నయమైపోతుంది. అయినా దాక్టర్ని పిలిపిస్తాను " అన్నది.

" సరే పిలిపించు " అంటూ విప్రదాసు పక్కవేసుకుని పడు కున్నాడు.

అన్నపూర్ణకు ఏమీ తోచలేదు. ఇంటివద్దనించి 'వాసు' కు జ్వరం వస్తున్నదని కబురు వచ్చింది. ద్వీజదాసు వెంటనే బయలుదేరి వెళ్ళాడు. దత్తక్షేత్రాదా ఊళ్ళోలేడు. ఎట్టేటు పనిమీద ఎక్కడికో వెళ్ళాడు. అన్న పూర్ణ తాను ఒక్కతే ఏమి చెయ్యగలను? ఉదయాన్నే వచ్చి- " నేను ఒక మాట చెబుతాను బాబూ! కోపం రాదుకదా? " అని అడిగింది.

" నీ మాటలకు నే నెప్పుడన్నా కోపగించుకున్నానా అన్నపూర్ణ అక్కా! "

అన్నపూర్ణ అతని పక్కమీద కూచుండి మృదువుగా తలనిము రుతూ. " నా ప్రాణమైనా యిచ్చి నేను రోగికి సేవ చెయ్యగలను. కాని పల్లెటూరిదాన్ని; నాకేమీ తెలియదు. ఇంటికికూడా ఇంకా కబురు చెయ్య లేకపోయాను. ఆక్కడ వాసుబాబుకు జ్వరం వస్తోందాయెను. సతీదేవి కుర్రాణ్ణి విడిచి ఎలావస్తుందీ? పోనీ, వందనాదేవికి కబురుచేస్తే బాగుండదూ? "

విప్రదాసు నవ్వాడు. ఇక్కడికి బొంబాయి క్రోసు అనుకున్నావా? అమడ అనుకున్నావా? ఆ మూలనించి ఈమూలకు వందనాదేవి ఉప్పు తీసుకుని వచ్చేసరికి ఇక్కడిగంజి చల్లారేపోతుంది "

" వందనాదేవి కలకత్తాలోనే ఉంది; ఇంకా బొంబాయి వెళ్ళలేదు "

" వందన కలకత్తాలోనే ఉందా? "

" ఔను; వాళ్ళ పెత్తల్లిగారింట్లో. పెత్తండ్రి పంజాబులో పెద్ద డాక్టరు. కూతురు పెళ్ళిచేదామని ఈదేశం వచ్చేకారు. వాళ్ళు రైలు దిగటం: మనవాళ్ళు రైలుఎక్కటం ఒక్కసారే జరిగింది. పెత్తల్లి వందనాదేవిని చూడగానే ప్రయాణం ఆపి బలవంతంచేసి ఇంటికి తీసుకు



వచ్చింది. అనాధరాయి మాత్రం ఆరోజుఉండి మర్నాడు బొంబాయి వెళ్ళి పోయాడు. వందనాదేవి పెత్తల్లి కూతురుపెళ్ళి అయేవరకూ ఉంటుందిట”

“ నీకు ఈ సంగతులన్నీ ఎలా తెలిశాయి ? ”

వాళ్ళంతా విన్న ద్విజబాబుకు ఎలావుందో తెలుసుకుని పోదామని వచ్చారు. విన్న మధ్యాహ్నమప్పుడు రెండు గంటలవేళ మేడమీది వరాండాలో చీరకుట్టుకుంటూ కూచున్నాను. రెండు జట్కాలు వచ్చి మన యింటి ముందు ఆగాయి. స్త్రీలు పురుషులు చాలమంది దిగారు. వాళ్ళలో వందనాదేవికూడా ఉంది. మొట్టమొదట ఆమెను గుర్తించలేకపోయాను. వేషం పూర్తిగా మారిపోయింది. ఆడపిల్లలాగేలేదు, నేను విస్తుపోయాను. అంతా తిన్నగా పైకి వచ్చారు. ఇంకా ఒకపక్షం రోజులు కలకత్తాలోనే ఉంటానని వందనాదేవి చెప్పింది. సినిమాలు, నాటకాలు, షికార్లు-చాలా కులాసాగా కాలం గడుపుతున్నదట! రోజురోజుకూ కొత్తకొత్త ఆట పాటలుట! వినోదాలుట!

“ మన వాసుకు సుస్తీగా ఉందని కబురు చెప్పావా ఆమెకు : ”

“ చెప్పాను. పరవాలేదు. నయమౌతుందిలే- అన్నది ”

విప్రదాసు కాపేపు మానంగా ఉన్నాడు. “ ఇక్కడికామెను కబురు చెయ్యవలసిన అవశ్యకత ఏమి వచ్చింది అన్నపూర్ణ అక్కా! రెండు మూడురోజుల్లో నాకు జ్వరం నయమై పోతుంది. నువ్వేకాస్త కనిపెట్టి ఉండలేవా : ”

“ ఎందుకు కనిపెట్టి ఉండను బాబూ! మీ ఆరోగ్యం కన్నానాకు కావలసిన దేముందీ? అయినా వందనాదేవికి కాస్త తెలుపుడు చెయ్యటం మంచిదనుకుంటాను. లేకపోతే సతీదేవమ్మ గారికి మనసు కష్టంగా ఉండవచ్చు. ”

“ వందన ఎక్కడవున్నదో మరి తెలుసా ? ”

“ మన నౌకరుకుతెలుసు. నిన్నవాళ్ళవెంబడి వెళ్ళి దిగబెట్టివచ్చాడు. ”

చాలసేపటివరకూ విప్రదాసు మాటాడలేదు. చివరకన్నాడు- “ సరే కబురు చెయ్యి. కావి ఆ వినోదాలు. ఆ పోకిళ్ళు విడిచి వస్తుందంటావా? వస్తుందని నాకుమాత్రం నమ్మకంలేదు. ”

“ విన్న ఆమెతీరుచూస్తే నాకూ విరాళగానే ఉంది. అయినా కబురు చేస్తాను ”

“ నీయిష్టం ” అన్నాడు విప్రదాసు నిరుత్సాహంగా.



వందనాదేవి తండ్రితో సహా బొంబాయికి ప్రయాణమై హవడా స్టేషన్ చేరగానే పెత్తల్లి కనిపించింది. ఆమె తన కూతురు పెళ్ళి చెయ్యటానికి కలకత్తాలో స్వగృహానికి వస్తుంది. బొంబాయి ప్రయాణం ఆపి వందనాదేవిని ఇంటికి తీసుకు పోవటంలో పెత్తల్లికి పెద్దకష్టమనిపించలేదు. పెత్తల్లి బలహంకమేగాక....వందనాదేవి కలకత్తాలో నిల్చిపోవటానికి....ఇంకో కారణంకూడా ఉంది. ఉన్నబంధువులంతా ఈ ప్రాంతంలోనే ఉన్నారు. కాని ఆమె చిన్నప్పటినుంచీ బొంబాయిలో పెరిగింది. ఇక్కడి వారి ఆచార వ్యవహారాలు ఆమెకేమీ బాగా తెలియవు. ఇక్కడినుంచి బంధువులు అప్పుడప్పుడు రాస్తూ ఉండే ఉత్తరాలనుబట్టి మాత్రమే ఆమె ఈ దేశప్రజల సమాచారం ఊహించుకుంటూ ఉండేది. అప్పుడప్పుడు కలకత్తా వెళ్ళి వస్తుండే వారి ద్వారా బెంగళీ వారిని గురించి వింటూ ఉండేది. అనితాచటర్జీ, యం. యే. వినీతా బెనర్జీ, బి. యే. అనసూయ, చిత్రలేఖ, ప్రియంవద - ఈ మొదలైన నక్కవి పేర్లు. ఆకర్షకములైన కథలు. ఈ ఇరవయ్యో శతాబ్దపు అక్కడి ప్రజల నాగరిక జీవనయాత్రా వివరణలు - వింటూ ఉండేది. ఎంతవరకు నిజమో, ఎంతవరకు అబద్ధమో : ప్రత్యక్షంగా చూచిందా, పెట్టిందా ? కొన్ని సంగతులు ఆమెకు ఉత్పేక్షలుగా ఉండేవి, కొన్ని అవిశ్వసనీయంగా ఉండేవి. ఇప్పుడు పెత్తల్లి వచ్చిపిలవగానే తేలిగ్గా ఒప్పుకుంది. ఈ అవకాశం పురస్కరింపకుని బంగళీ ప్రజల ఆచారవ్యవహారాలను ప్రత్యక్షంగా చూచి పోదామని ఆమె అభిలాష.

బాలీగంజ్ పేటలో పెత్తల్లిగారి యిల్లు. పెళ్ళికవి మిత్రులు, బంధువులు చాలమంది వచ్చారు. ప్రకృతి కలకత్తాలోనే బి. యే. ప్యానైంది. ఆమెకు చాలమంది స్నేహితురాళ్ళు ఉన్నారు. వీరందరితో వందనాదేవికి రోజులు కులాసాగా గడిచిపోతున్నవి. ఒకసారి అంతాకలిసి పిక్నిక్



పార్టీకి వెళ్ళి తిరిగివస్తూ ద్విజదాసును చూచిపోదామని వీరింటికి వచ్చారు. అవిషయమే అన్నపూర్ణ విప్రదాసుతో చెప్పింది.

పెత్తల్లిగారింట్లో ఇంకాపెళ్ళి ముందే ఉన్నా విత్యం ఏవో వేడుకలు వైభవంగా సాగిపోతున్నవి. దిన్నర్లు, టి పార్టీలు, వచ్చే వాళ్ళు, పోయే వాళ్ళు కోలాహలంగా ఉంది.

నేడుకూడా మేడమీది గదిలో టీపార్టీ జరుగుతోంది. అతిథులంతా చాల మంది సమావేశమైనారు. ఇంతలో యింటిముందు విప్రదాసు గారి మోటారువచ్చి ఆగింది. అందులో వించి ఒక ప్రౌఢ యువతి దిగింది. ఆమె ఒక తెల్లని మల్లుబట్ట కట్టుకుంది. కాళ్ళకు చెప్పులు లేవు. ముసుగులోవించి ముఖంతనపడి కనపడకండా ఉంది. పంకోచిస్తూ, సిగ్గుపడుతూ మోటారు పక్కనే విచ్చింది. ఈ సాధారణ వ్యక్తి మోటారులో రావటమేమా? అని అక్కడివారంతా ఆశ్చర్య పోయారు.

“లోపల వందనాదేవి ఉన్నదా?” అని అడిగిందామె అక్కడ వున్న ఒక నౌకరును.

“ఉన్నారు. పైన టీపార్టీ జరుగుతోంది. లోపలికి దయచేసి కూచోండి”

“వద్దు. ఇక్కడే ఉంటాను. కొంచెం ఆమెకు కబురు చెయ్య గలవా?”

“అలాగే. ఏమవి చెప్పమంటారు?”

“విప్రదాసు గారింటి దగ్గరనుంచి అన్నపూర్ణ వచ్చిందని చెప్పు.”

కబురు అందగా నే వందనాదేవి గబగబా కిందికివచ్చింది. అప్యాయంగా అన్నపూర్ణ చెయిపట్టుకుని, గదిలో తీసుకుపోయి కూచోబెట్టింది. ఆమె విప్రదాసుగారింటి దాసీయనీ, సాంఘికంగా తనకన్న క్రిందిశ్రేణిలోని మనిషియనీ....ఆ సమయాన వందనాదేవి మరచిపోయింది. ఆమె కళ్ళు చెమరించాయి. “నేను బ్రతికివున్నానో లేదో చూచిపోవటానికి నువ్వెలా వస్తావని నేను అనుకోనేలేదు. మీరంతా నన్ను మరచిపోయే వుంటారని భావించాను.”

“మిమ్మల్ని మరచిపోతానా అమ్మాయిగారూ! పెద్దబాబుగారే నన్ను మీ దగ్గరకు వెళ్ళి రమ్మన్నారు. ఎందుకంటే -”



“ ‘ మీరు ’ అని సంబోధిస్తే నేను పలకను. విపిన్ బాబు అయిదు రోజులాయె కలకత్తావచ్చి. ఒక్కసారి వచ్చి నన్ను చూచిపోకూడదూ ? నేను బొంబాయి వెళ్ళలేదని తెలుసుకదా ! ”

“ నేను చెప్పినవాకా తెలియదు. అయినా ఆయన చేతులనిండా ఎన్ని పనులున్నాయో మీకు తెలియనిదేముందీ ? తీరిక చిక్కలేదు. ”

“ వను లనేవి అందరికీ ఉంటాయి అన్నపూర్ణా ! మొన్న నే నొక సారి అక్కడికి వచ్చాను కాబట్టి మర్యాదకోసం నిన్నొకసారి అక్కడికి పంపించాడు. అంతే. లేకపోతే నా ఊపే మరచిపోయివుండును. మా పెత్తల్లిగారికి మీ దొరగారికి ఉన్నంత ఐశ్వర్యం లేకపోవచ్చు. అయినా కాస్త నా కబురుతెలుసుకుపోయేందుకు ఒకసారి వారి బీదయింట్లో అడుగు పెడితే తమజాతి భ్రష్టమైపోదు : మర్యాద చెడదు. ఇలా అన్నానని ఆయనతో చెప్పు వెళ్ళాక ”

ఈ యెత్తిపొడుపు మాటలన్నిటికీ అన్నపూర్ణ జవాబు చెప్పలేదు. ఆమె వచ్చిన పనివేరు. వందనాదేవిని ఏల్చుకుపోదామని వచ్చింది. జంకుతూ, గొంకుతూ తాను వచ్చినపని తిన్నగా బైటపెట్టింది. కాని వందనాదేవి ఆమె మాటలను పూర్తిగా వినిపించుకోకండా— “ ఉహం ! నే నెక్కడికీ గావటానికి వీలేదు. ఎల్లండే మా చెల్లెలిపెళ్ళి ”- అన్నది.

“ ఎల్లండేనా ? ”

“ ఔను. ”

ఈ సమయంలో విప్రదాసు జ్వరం సంగతి చెప్పటం ఉచితమో, కాదో.... అన్నపూర్ణ ఆలోచనలో పడ్డది.

“ నన్నక్కడికి రమ్మనమని అజ్ఞాపిస్తూన్న వారెవరూ ? చిన్నబాబు ఊళ్ళో లేడుగదా ! నాకు తెలుసును. అయితే పెద్దబాబుగా రన్నమాట ఈ హుకుం జారీ చేస్తున్నది. హుకుంలు జారీచేస్తూ వారికి బుర్ర పోయింది కొమాలు ! నేను వారికేమీ బాకీ ఉన్నదాన్ని కాదే. వారి జమీలో నివసిస్తూన్న దాన్నీకాదు. నాతో ఏమన్నా పనివుంటే స్వయంగానే వచ్చి మాటాడకూడదూ ? మా సతీదేవి అక్కయ్య కులాసాగా ఉందా ? ”

“ కులాసాగానే ఉన్నారు. ”

“ మిగతా వాళ్ళ ? ”

“ కుర్రవాడికి జ్వరం వస్తున్నట్టు కబురువచ్చింది. ”

“ ఎవరికీ ? వాసు బాబుకా ? ఎలా వుందేమిటి ? ”



“మళ్ళీ కబురు రాలేదక్కడివించి.”

వందనాదేవి విచారగ్రస్తురాలైంది. “కుర్రవాడికి సుస్తీగాఉంది. విప్రదాసుకాబు ఇక్కడే పడివున్నాడు. కోర్టులు, లానాదేవిరో, అప్పులు వసూలు చేసుకోవటం—ఇవే ఆయనకు పిల్లవానికంటే ప్రియమైన వన్నమాట! మంచి, చెడ్డా అక్కర్లేదా అన్నపూర్ణ మరీను!”

“రూపాయలమీద మమతకాదు అమ్మాయిగారూ! రెండురోజుల వించి ఆయనకు కూడా జ్వరం వస్తున్నది. ఇంటివద్ద కుర్రవాడికి సుస్తీగా ఉందాయెను ఇంకా మరీ గాఢరా పడతారని ఈ సంతి కబురుచెయ్యలేదు. ఇక్కడ దత్తజీకూడా లేడు. డాక్టా వెళ్ళాడు. ఒక్కదాన్ని, జ్వరం తీవ్రస్థితికి వెడుతుందేమోనని భయంగాఉంది. పల్లెటూరిదాన్ని; నాకేమీ తెలియదు. ఆయనకెప్పుడూ మామూలుగా జ్వరంరాదు. రాకరాక వచ్చిన జ్వరం ఏమి ఏడిపిస్తుందో! పోనీ పెళ్ళి అయ్యాక ఒకసారి రాకూడదూ అక్కడికి?”

వందనాదేవి ముఖం వివర్ణమైంది. “డాక్టర్ని పిలిపించావా? ఏమంటాడు?”

“పరవాలేదు గాని ఇంకో డాక్టర్నికూడా పిలిపండి—అంటున్నాడు”—అన్నపూర్ణ కన్నులు అశ్రుని క్షములైనవి. వందనాదేవి చెంబుపుచ్చుకుని—  
“ఈ రెండు రోజులు ఎలాగో గడిపేస్తాను. పెళ్ళి అయ్యాకనైనా వస్తావు కాదూ! మా మీద కోపం పెట్టుకోకేం! నువు కోపగించుకోవలసినంత తప్పు మరింకెవరైనా చేసి యుండవచ్చునేమో గాని విపిన్ బాబు నిర్దోషి సుమీ! నువు ఆయన్ను సరిగా ఆర్థం చేసుకోలేక పోయావు”—అన్నది.

“అయితే పద. వస్తున్నాను”—అన్నది వందన కాపేపు ఊరుకుని.

“ఈ పాళానే వచ్చేస్తావా?”

“అవును, పద.”

“ఇంట్లో ఎవరికీ చెప్పిరావూ! వాళ్ళు తరువాత ఏమనుకుంటారో యేమో!”

“చెప్పటం, చెయ్యటం, ఆలస్య మౌతుంది అన్నపూర్ణ! పద—అంటూ ప్రత్యుత్తరం ఆపేక్షించకండానే వెళ్ళి మోటారులో కూచుంది. అక్కడ ఒక నౌకరును పిలిచి—“నేను మా అక్కయ్యగారింటికి వెడుతున్నానని మా పెత్తల్లితో చెప్పు. అక్కడ విప్రదాసుబాబు సుస్తీగా ఉన్నట్ట”—అని చెప్పింది.



వందనాదేవి విప్రదాసు గదిలోనికి వచ్చింది. దిండు గోడకు వేసి గోడ కానుకుని పక్కమీద కూచున్నాడు విప్రదాసు. ముఖంచూస్తే అంత తీవ్రమైన జ్వరంలా కనిపించలేదు. వందనాదేవి దూరంవించే నమస్కారం చెప్పి ఇలా అన్నది - "మా అక్కయ్య ఉంటే మీకు పాదాభివందనం చెయ్యనందుకు కోవగించుకునేది. కాని మీ పాదాలను నేను ముట్టుకుంటే మీరు మైల పడిపోతారేమో నని నాకు భయం. "

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. మాటాడలేదు.

"అయితే నన్నెందుకు పిలిపించారు మీరు ? తమ సేవచెయ్యటానికేకదూ ! తమరు మందు పుచ్చుకోవలసినవేళ అయిందని అన్నపూర్ణ చెప్పింది. కాని అదేమిటి ! డాక్టరు పంపిన సీసా కనిపిస్తున్నదిగాని నంచి కట్టు వైద్యుని మాత్రం కావే ! డాక్టర్ని పిలివమని ఎవరు సలహా యిచ్చారు ? "

"అంటరాని వాడంటే ఎవరో నీకు తెలుసునా వందనా ? "

"తెలుసునండీ మహాశయా ! తెలుసును. తాను మనిషియైయుండి ఇతర మనుషులను ద్వేషించేవాడు. ఇతర్లనుచూచి దూరం తొలగిపోయేవాడు. వాడే అంటరానివాడు. ద్వేషపూర్ణుడు. "

"సత్యాసత్యాల విభేదం తెలియక. అకారణంగా ఇతర్లపై దోషం ఆరోపించేవాడే అస్పృశ్యుడు. అట్టివారిలో అగ్రగణ్యుడు నువ్వు "

"అకారణంగా నే నెవరిమీద దోషం ఆరోపించానో మీరు కాస్త చెప్పండి దయచేసి ! "

"నేను చెప్పనక్కరలేదు వందనా ! సమయం వచ్చినప్పుడు నీకే తెలుస్తుంది "

"సరే, అందరూ వేచి ఉంటానులెండి " అంటూ ఒక కుర్చీ అతని మంచం దగ్గరగా లాక్కుని కూచుంది. "ఇప్పుడు చెప్పండి. ఎలా ఉంది మీ ఒంట్లో ? "

"బాగానే ఉంది. జ్వరం తగ్గలేదు. రాత్రికి ఎక్కువ ఔతుం దేమో ! "

"నన్నెందుకు పిలిపించారు. ఏం కావాలి మీకు నావల్ల ? "

"నా కేమీ అక్కర్లేదు. అన్నపూర్ణకే భయంగాఉంది. ఎల్లండి మీ చెల్లెలి పెళ్ళిట కాదూ ? పెళ్ళి ముగియగానే ఒకసారి వస్తావుకదూ ! మీ అక్కయ్య నీ కొకమాట చెప్పమన్నది. అప్పుడు చెబుతాను "



“ఇప్పుడు చెప్పకూడదా ?”

“ఉహూఁ ఇవాళకాదు.”

వందనాదేవి కాసేపు మౌనంగా ఉండి. “మీకు ఎక్కువ జ్వర మేమీ లేదు. రెండు మూడు రోజుల్లో నయమై పోతుంది. ఇక్కడ నా అవసరమేమీ కనిపించటం లేదు. అయినా మీ సేవ విమిత్తం ఉండి పోతాను. నా పెద్దై తీసుకరమ్మవి నౌకరును పంపించాను. తమరు అభ్యంతర పెట్టకండేం !”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “నువు ఇక్కడ ఉంటావని పే అభ్యంతరం ఎప్పుడైనా ఉంటుందా ? కాని నీ చెల్లెలి వివాహం కామాలుగా !”

“నా వివాహం కాదుగా ! నేను లేకపోతే ఆ పెళ్ళి అగదు”

“పెళ్ళికి నువు ఇక్కడ ఉండవూమరి ?”

“ఉహూఁ”

“పెళ్ళికొసమనేగా నువు ప్రయాణం ఆపుకుని ఉండిపోయావు !”

“బొంబాయికి ప్రయాణమై వెళ్ళిపోతుంటే స్టేషన్లో మా పెత్తల్లి కలిసింది. తిరిగి వచ్చేకాను. ఎక్కడో బొంబాయిలోఉంటూ మన సమాజం వ్యవహారాలే మాకు తెలియవు. వారూ వీరూ చెప్పిన మాటలను బట్టి, కథలు, నవలలు చదవటాన్నిబట్టి మాత్రమే మా కిక్కడి జీవన పరిస్థితులు అర్థం కావాలి. ఎలాగూ ఈ దేశం వచ్చాను; ప్రకృతి వివాహం కూడివచ్చింది; ఈ అదనున ఇంకా కొన్నాళ్ళుండి ప్రత్యక్షంగా మన సాంఘిక పరిస్థితులనుచూచి అర్థం చేసుకుందామని ఉద్దేశంతో ఉండి పోయాను.”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ఇంకా పెళ్ళి ముందే ఉందాయెను. అప్పుడే నీకు మన బంధువుల నందరినీ అర్థం చేసుకునే అవకాశం యెక్కడ లభించిందీ ?”

“ఎక్కువ అవకాశం లభించలేదు; కాని లభించినంతవరకుచాలు”

“మరి నువు ఇంతవరకు తెలుసుకున్న విషయ రేమిటి ? చెబు తావా ? నేను వినవచ్చునా ?”

వందనాదేవి నవ్వింది. “మొదట మీ జ్వరం నయంకానీయండి. సవిస్తరంగా చెబుతాను.”

నౌకరు వచ్చి దీపం వెలిగించి వెళ్ళిపోయాడు. వందనాదేవి లేచి తలవైపు కిటికీ మూసివచ్చి మందు తాగించింది. “అలా కూచోటం



ఎందుకు ? పడుకోండి హాయిగా " అంటూ పక్కదులిపి, దిండు సరి చేసింది. విప్రదాసు పడుకున్నాడు. వందనాదేవి దుప్పటికప్పింది. అన్నది " ఈ జ్వరం నయమైతే తరువాత మీరు కుద్దికావటానికి ఎంత అవు పేడ. గంగాజలం బిర్లు కావాలి కద. ! "

" ఇంత " అన్నాడు విప్రదాసు రెండుచేతులూ చాపి. " కాని నీకు సేవ, శిక్షాప కొంచెం కొంచెం తెలుసునే ; అదే నాకాశ్చర్యంగా ఉంది వందనా ! "

" కొంచెమే తెలుసు నంటున్నారా ? మమ్మల్ని గురించి మీరింకా ఎక్కువ తెలుసుకోవలసి ఉంది విపిన్ బాబూ ! "

" అంటే ? "

" అంటే— మమ్మల్ని నిందించాలంటే మాముఖాన్నే నిందించండి. ఇలా కళ్ళు మూసుకుని ఇష్టంవచ్చినట్టు నోటికి వచ్చినట్టల్లా మాటాడితే నేను ఒప్పుకోను. "

విప్రదాసు నవ్వాడు. " ' మమ్మల్ని ' అంటున్నావు. ' మీరు ' అంటే ఎవరు ? ఎవర్ని గురించి నేనెక్కువగా తెలుసుకోవలసి ఉన్నది ? నువ్వు ఎక్కడవింది ఇప్పుడు పారిపోయి వచ్చావో.... ఆ యింటి వారిని గురించేనా ? "

" నేను పారిపోయి వచ్చానని మీకెవరు చెప్పారు ? "

" నేనే అంటున్నాను "

" మీ కెలా తెలిసింది ? "

" నీ ముఖం చూస్తే తెలిసింది "

వందనాదేవి క్షణమాత్రంగా ఆతని ముఖంలోకి చూచింది. " మీ చూపు కందం లోతులు లేవని ఒకసారి ద్విజబాబు చెప్పాడు. అప్పుడు నేనామాట నమ్మలేక పోయాను. నిజంగా పారిపోయే వచ్చానేమో.... నాకిప్పుడు ప్రాణంహాయిగా ఉంది. మీకు జ్వరం నయమయేవరకూ మీ దగ్గిరేవుంటాను. ఆ తరువాత ఎవాయెకి నాన్నగారి దగ్గిరకు వెళ్ళిపోతాను. మా పెత్తల్లిగారింటికి మళ్ళీ వచ్చినా పోను. ఉన్నాను వాళ్ళతో కొన్నాళ్ళు కలిసి మెలిసి. ఇక ఒక్క రోజుకూడా నేను వాళ్ళతో ఉండలేను. "

విప్రదాసు ఆమెకేసి చూస్తూ పడుకున్నాడు. ఆమె ఇంకా ఇలా చెప్పింది. " వాళ్ళ కెప్పుడూ చీరలూ, జట్కాలూ కావాలి. అస్తమానం అబద్ధపు ప్రణయానుభవాలు చెప్పుకుంటూ వుంటారు. ఆ హోటల్లో ఇలా



జరిగింది. ఈ పార్కులో ఇలా జరిగింది. - అంటూ ఒకటే గొడవ. వినివినీ నాకు తలనొప్పి వచ్చేది. ఎక్కడికేనా పారిపోదామా అనిపించేది. ఇప్పుడు నాకారోజులన్నీ అంధకార ప్రాయములై కనిపిస్తున్నవి. ఇలా వాళ్లు ఎలా జీవితం గడుపుతారు విపిన్ బాబూ ! ”

“ ఆ రహస్యం నాకు మాత్రం ఏంటెలుసు ? వాళ్ళ మరుభూముల్లో కూడా ‘ఒయాసిస్’ లు ఉన్నాయేమో ! ”

వందనాదేవి ఒక విట్టూర్పు విడిచింది. “ జీవితం దుఃఖమయమైనదే. వారు కాంతి అనేది ఎరగరు. వారిలో ధర్మం లేదు. ఏమాటా విశ్వసించరుకదా ! ప్రతిదాన్నీ తర్కిస్తారు. రోజూ వార్తాపత్రికలు చదువుతూంటారు. చాలావిషయాలు ఎరిగున్నారు. ప్రపంచంలో ఏమూల ఏ విషయం జరుగుతున్నదో వారికితెలుసు, నేనసలు వార్తాపత్రిక చదువను. అందుచేతవారు మాటాడుకునే మాటల్లో సగం నాకర్థంకావు. విని విని విసుగెత్తి ఎక్కడికోపోయి ఒంటరిగా కూచునేదాన్ని. వాళ్ళకు విసుగనేదేలేదు. వాగి నాగి అవేశంతో ఊగిపోతారు ”

“ అటువంటప్పుడు మీనాన్నగారుకూడా ఇక్కడే ఉంటే బాగుండిపోయేది. ఆయనవల్ల వార్తాపత్రికల సంగతులు నువుకూడా అడిగితెలుసుకోగలిగే దానివి. వాళ్ళలో నీకు చిన్నతనం లేకండా ఉండేది ”

వందనాదేవి నవ్వింది. “ ఔను. మానాన్నకు ఆదొకవ్యసనం. వార్తాపత్రికను అడినించి చివరకూ చదివేవరకూ విడిచిపెట్టడు. కాని మా ఆడవాళ్ళకు ఆ విషయాలన్నిటితో ప్రయోజనం ఏమిటి ? ప్రపంచంలో ఎక్కడ ఏమి జరుగుతున్నదో తెలుసుకుని ఆడవాళ్లు ఏమిచేస్తారూ ? ”

“ ఆమాట మీ ఆక్కయ్య అంటే సమంజసంగా ఉంటుందేమోగాని నువు అనటం ఏమీ బాగులేదు వందనా ? ”

“ మా ఆక్కయ్య కంటే ఎక్కువసంగతులు వాళ్ళకు తెలుసునని మీరు అనుకుంటున్నారా ? అలా ఎప్పటికీ అనుకోకండి. వాళ్ళు అంతా వట్టి ఓటుకుండలు. అందుకనే మోత ఎక్కువ. వార్తాపత్రికల్లో విషయాలు మినహాయిస్తే వాళ్ళకు తెలిసిన యంశం మరేమీలేదు. ”

“ కాని అవికూడా తెలుసుకోవాలి కదా ! ”

“ ఏమీ తెలుసుకోనక్కర్లేదు. వాళ్ళు మా ఆక్కయ్యను ఎందునా పోలరు. మా ఆక్కయ్యకు వలె వాళ్ళకు ప్రేమించటం తెలియదు : ఆమెకువున్న భక్తిశ్రద్ధలు వాళ్ళకు లేవు. వాళ్ళకు మిత్రత్వం అంటే



ఏమిటో తెలియదు. పైకి అంతా మిత్రులే ; లోలోపల పరస్పరం ద్వేషం చుకుంటూ ఉంటారు. పైకిచూస్తే ఎంతో నాజూకుగా, గొప్పగా కనిపిస్తారు. లోపల ఏమీలేదు. ఏమి చూచి వాళ్ళను మెచ్చుకోవాలో నాకర్థం కావటం లేదు. వాళ్ళ హృదయంనిండా బెజ్జాలే "

విప్రదాసు నవ్వాడు. "వాళ్ళమీద నీకు అంతకోపం వచ్చిందేమి వందనా ; ఎవరైతే నా వారిలో నీ మనీషర్లు కొట్టేశారా చెప్పుమీ ! "

"కొద్దెయ్యలేదు. డబ్బు అప్పుఅడిగి తీసుకున్నారు "

"ఎంత ? "

"ఎక్కువకాదు. నాలుగైదు వందలు "

"ఎవరు ? పేరు తెలుసునా ? "

"తెలుసు. కావి మరిచిపోయాను " అంటూ వందన పకపక నవ్వింది. "చీ, చీ, కాసంత పరిచయం అయిందో లేదో డబ్బు యెలా అప్పు అడుగుతారో నాకు అర్థం కాదు. ఏమీ సంకోచం లేకండా....సిగ్గయినా లేకండా....నోరుతెరచి అడిగేస్తారు. అది వాళ్ళకు రోజూ అలవాటే కామాలు ! "

విప్రదాసు గంభీర పదనుడై కాసేపటివరకూ మారు పలుకలేదు. "వాళ్ళు నీ హృదయాన్ని పరిచేశారు వందనా ; కావి అందరూ అలాటి వారే అనుకోకు. మీ పెత్తల్లిగారింట్లో ఏ కొద్దిమందితోనో నీకు పరిచయమైంది. ఇతరులు ఇంకా చాలామంది ఉన్నారు. వారినికూడా ఎప్పటికైనా చూడగలవు. "

"మీరుచెప్పే మంచివాళ్ళను చూచేవరకూ నా యిప్పటి అభిప్రాయాన్ని మార్చుకోను. ఇంతవరకు నేను చూచిన వారందరూ బాగా చదువుకున్నవారే; ప్రఖ్యాతిగాంచిన కుటుంబాలకు చెందిన వారే. కథలు, నవలలు చదివి "మా బంగళి యువతులు విజ్ఞానంలో పురుషులకేమీ తీసి పోరు " అని గర్వించాను. తీరా చూచాక నా ఊహ పొరపాటే అనిపించింది. "

"పొరపాటు ఎలా బాగుంది ; వాళ్ళు వేగంగా మున్ముందుకు వెళుతున్నారు; అబద్ధంకాదు "

వందనదేవి నవ్వింది. "అబద్ధంకాదు, నిజమే. ఇటువంటి వాళ్ళు మన సంఘంలో ఏ కొద్దిమందో మాత్రం వుంటారన్నది ఒక్కటే నాకు



ఓదార్పు ఇస్తున్న అంశం. ఇలాంటి మహిళలు వేదికలెక్కి ఉపన్యాసాలివ్వటం ఎంత విష్ఫలమో అంత హాస్యాస్పదం కూడాను. "

"అలా అనటం నీ హృదయ కఠిన్యానికి మరొక ఉదాహరణం "

వందనాదేవి ఆ మాట వినిపించుకోలేదు. "ఇట్టి తుచ్ఛదంబా చారులు కావి బంగళీ మహిళలను నే పింతవరకూ చూడలేదు. అయినా ఒకరిద్దరిని మాత్రం భాగ్యవశాత్తు చూచాను. ఒకతె మా అక్కయ్య, తరువాత మీ అమ్మగారు. ఈ యిద్దర్నీ దర్శించటం వల్లనే ఈ నా కలకత్తా ప్రయాణం సార్థకమైనట్లు భావిస్తున్నాను. అదేమిటి : నవ్వుతున్నారెందుకూ ? "

"డబ్బుపోయిన విచారం మనిషిని ఒక గొప్ప వక్తనుగా చేస్తుంది సుమా : ఆ దోషం నాలోకూడా ఉందా, లేదా అని ఆలోచించు కుంటున్నాను "

"డబ్బుపోయిన విచారం ఏమిటి ? "

"అదే. అయిదువందల రూపాయలనష్టం "

వందనాదేవి నవ్వింది. "ఇప్పు డిక నా గా డబ్బుపోయిన విచారం లేదులెండి. మీకు సేవ చెయ్యటానికి వచ్చానుకదా : పోయినదానికి 'డబ్బు' గా మీ దగ్గర వసూలు చేస్తాను. మీ రివ్వకపోతే మా అక్కయ్య దగ్గర వసూలుచేసి తీరుతాను "

ఇంతలో అన్నపూర్ణ వచ్చింది. "ఎనిమిది గంటలయింది. విపిన్ బాబు జావ త్రాగేవేళ ఆయింది "

వందన గాభరాపడుతూ లేచింది. "పద, అన్నపూర్ణా : వస్తున్నాను పద : వెళ్ళమంటారా విపిన్ బాబూ ! "

విప్రదాసు నవ్వాడు. "వెళ్ళు మరి : నువ్వు చెయ్యవలసిన సేవలో కోటుబాట్లు జరిగాయంటే మాత్రం నీ నుజూరీలో తగ్గించవలసి వుంటుంది సుమీ : "

"ఉహూః, కోటుబాట్లేమీ జరగవు. " అంటూ నవ్వుతూ వందనాదేవి వెళ్ళిపోయింది.



“భోజనం తయారైంది, పట్టుకురానా ?”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ఎలాగైనా నన్ను జాతిభ్రష్టుని చెయ్యాలని చూస్తున్నావు. ఇంతవరకు సంధ్యాపూజ చేసుకోలేదు. మొట్ట మొదట దానికి సిద్ధం చెయ్యా అన్నీ.”

“నేనే చెయ్యనా ?”

“లేకపోతే ఎవరు చేస్తారు మరి ? మా అమ్మగారి పూజాగృహం దాకా వెళ్ళే శక్తి లేదిప్పుడు నాకు. ఇక్కడే సంధ్యాపూజ చేసుకుంటాను. పూజకు అన్నీ సిద్ధం చెయ్యటంలో ఏమీ లోటుబాట్లు లేకండా ఉన్నట్టు నాకు తోచాలి. అప్పుడు భోజనం పట్టుకు రావచ్చు.”

అమాటలు విని వందనాదేవి అనందంలో మునుకలు వేసింది. “ఈ పరీక్షలో నేను నెగ్గానంటే మీరు నాచేతి మీదుగా అన్నం తినాలి. తింటా ననండి మరి !”

“తింటాను. కాని నీచేతి మీదుగా నన్ను తివిపించినందువల్ల నీ కేమిటి లాభం ?”

“నే నది చెప్పను” అంటూ వందనాదేవి గబిగబా వెళ్ళిపోయింది.

పది నిమిషాల తరువాత ఆమె స్నానంచేసి, నీళ్ళుగ్లాసు ఒకటి తీసుకుని వచ్చింది. కిటికీకి తూర్పుగా ఉన్న స్థలంలో నీళ్ళుచల్లి, చేతితోరాచి, పైటకొంగుతో తుడిచి శుభ్రంచేసింది. పూజా గృహంవించి కుళాసనము మొదలై న వన్నీ తెచ్చి యదాస్థానాలలో అమర్చింది. అగరువత్తులు వెలిగించి పెట్టింది ధోవతి, అంగవస్త్రం. కాళ్ళుచేతులు కడుక్కోటానికి నీళ్లు—అన్నీ తెచ్చి విప్రదాసుకు అందించింది. “ఇప్పుడు పూలుకోసి, మాలకట్టి తెచ్చేందుకు వ్యవధిలేదు. రేపు ఈ లోటు జరక్కండా చూస్తాను లెండి. కాని పూజ ఒక అరగంటతో ముగించండి. ఇప్పుడు తొమ్మిది అయింది. తొమ్మిదిన్నరకల్లా పూజ ఐపోవాలి. అలస్యం చెయ్యకండి” అంటూ ఆమె తలుపువేసి వెళ్ళిపోయింది.



మరి అరగంటసేపటికి వందనాదేవి తిరిగి వచ్చింది. విప్రదాసు ప్రార్థన ముగించుకుని పడకకుర్చీలో పడుకుని ఉన్నాడు.

“నేను ప్యాసైనానా? ఫేలైనానా? ఏపిన్ బాబూ!”

“ప్రథమ శ్రేణిలో ప్యాసైనావు. మా అమ్మనుకూడా ఓడించగలిగావు. విన్ను మ్లేచ్చ బాలికయిన ఎవరంటారు? మ్లేచ్చుల కాలేజీలలో చదివి బి. ఏ. ప్యాసై వచ్చావని వినెనెవరూ దూషించలేరు”

“భోజనం వడ్డించి తీసుకురానా మరి?”

“తీసుకురా. కావి ముందుగా అవన్నీ సర్దివెయ్యి” అంటూ కుశాసనము మొదలైన వస్తులకేసి చూపించాడు.

“మీరు చెప్పనక్కరలేదు. నాకు తెలియదేమిటి?”—అంటూ వందనాదేవి పూజాపాత్ర, అవీ చేతిలో తీసుకుంది. ఇంతలో బైట ఎత్తు మడమల చెప్పుల చప్పుడు వినిపించింది. ముందుగా అన్నపూర్ణవచ్చి చెప్పింది—“అమ్మాయిగారూ! మీ పెత్తల్లిగారు—”

పెత్తల్లి ఇంకా ఇద్దరు ముగ్గురు స్త్రీలు లోపలికి వస్తున్నారు. విప్రదాసు లేచి నిల్చుని—“ఏండి, దయచెయ్యండి” అన్నాడు ప్రార్థనా పూర్వకంగా.

“నాకు వాకట్లోనే తెలిసింది: విప్రదాసుబాబు కులాసాగానే ఉన్నాడని....”

“బాబూ: కులాసాగానే ఉన్నాను”

వచ్చిన స్త్రీలు వందనాదేవిని చూచి ఆశ్చర్యపడ్డారు. కాలికి చెప్పులు లేవు. కట్టుకున్నది తడిచీర. జుట్టు దువ్వుకుని టడవేసుకోలేదు. పైగా విరబోసుకుని ఉంది. పూజా సామగ్రి రెండు చేతుల్లో వట్టుకుని ఉంది. అట్టిమూర్తిని వారెప్పుడూ చూచి యెరుగరు. ఒక స్త్రీ అలా వుండ గలదని వారు కలలోకూడా అనుకోలేదు.

“మీరంతా దరవాజాదగ్గిర లేవండి. కాస్త పక్కకు తొలగండి. ఈ పూజా సామగ్రి అవతలపెట్టి వస్తాను” అన్నది వందనాదేవి.

“మైల సోకుతుందనా?”—అన్నది ఒక ఆగంతుక.

“బాబూ” అని వందన వెళ్ళిపోయింది.

ఒక నిమిషం తరువాత వందనాదేవి అదే వేషంలో తిరిగి వచ్చి విప్రదాసు కుర్చీదగ్గిర నిల్చింది.



“నువు మాతో చెప్పకండా చెయ్యకండా వచ్చేకావని నాకేమీ కోపంలేదు. కాని నీ చెల్లెలి పెళ్ళి ఇవాల. నువు రావాలిమరి:” అన్నది పెత్తల్లి.

“నిన్ను పట్టుకుని ఎత్తుకుపోదామనే వచ్చాం” అన్నారు మిగిలిన యువకు లిద్దరూ.

“నే నక్కడికి రాలేను పెద్దమ్మా:” అన్నది వందనాదేవి.

“అదేమిమాట వందనా? నువు రాకపోతే ప్రకృతి ఎంత నొచ్చు కుంటుందో తెలుసునా:”

“తెలుసును. అయినా నేను రాలేను”

ఆ మాటకు పెత్తల్లి నొచ్చుకుంది: ఆశ్చర్యపోయింది. “పెళ్ళికి ఉందామనేగా నువు బొంబాయి ప్రయాణం ఆపుకున్నావు: పెళ్ళి జరుగు తున్నదనేగా మీనాన్న విన్నిక్కడ దిచిపోయింది: అయినా నువు పెళ్ళికి రానంటున్నావు. మీ నాన్నకి సంగతి తెలిస్తే ఏమంటారు:”

“పైగా సుధీరబాబుకు ఎంతకోపం వస్తుంది? అసలు నువు చెప్ప కండా వచ్చేయ్యటం ఆయనకు నచ్చలేదు” — అన్నది వచ్చిన వారిలో ఒక యువతి.

వందనాదేవి ఆయువతికేసి తీక్షణంగా చూచింది.

“నేను రాకపోతే ప్రకృతి పెళ్ళి ఆగిపోదు. వచ్చానంటే ఇక్కడ విపిన్ బాబును కవిపెట్టి ఉండేవాళ్ళెవరూ లేరు.”

“విపిన్ బాబు కులాసాగానే ఉన్నాడుగా: ఆయన నిన్ను పెళ్ళికి వంపకండా ఉంచుకోటం ఉచితంకాదు” — అంటూ పెత్తల్లి విప్రదాసు కేసి చూచింది.

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. “ఔను. ఆమెను వెళ్ళమని చెప్పటమేనాకు ఉచితం. వెళ్ళటమే ఆమెకు ఉచితం. వెళ్ళకపోవటం అన్యాయమే.”

“ఉహూః. అన్యాయమని నేననుకోను. మీరు వెళ్ళమంటే వెడ తాను. కాని రాత్రికే మళ్ళీ వచ్చేస్తాను. అందుకు మా పెద్దమ్మా ఒప్పు కుంటే సరే”

“ఒక్కరాత్రికూడా నువు అక్కడ ఉండలేవన్నమాట:”

“ఉండలేను.”



“సరే. అలాగే చెయ్యి” అని పెత్తల్లి అప్రసన్నయై తిరిగి వెళ్ళిపోయింది.

“మీ పెత్తల్లి కోపంతో వెళ్ళిపోయింది చూచావా? ఒక్కసారిగా నీ మనస్సు అలా మారిపోయిందేం?” అన్నాడు విప్రదాసు.

“అమెకు కోపం వచ్చిందని నాకు తెలియక పోలేదు. అమె కోపానికి వెరచి కాదు నేను వెళ్ళికి వస్తానన్నది. వాళ్ళ మాటలు, చేతలు నాకు నచ్చవు. అసహ్యంగా ఉంటాయి. ఇక నేనక్కడికి వెళ్ళలేను విపిన్ బాబూ!”

“వెళ్ళకపోతే బాగుండదు వందనా!”

“బాగుంటుందో, బాగుండదో నాకు తెలియదు. వాళ్ళలోవుంటే నాకు సుఖంలేదు, శాంతిలేదు. ఒకసారి బొంబాయిలో సేనాక పెద్దమిల్లు చూడ్డానికి వెళ్ళాను. ఎక్కడ చూచినా మరలు జోరున తిరుగుతూ బిర్రు మని డ్రావి శ్రవణకంటకంగా ఉంటుంది. కాస్త అజాగ్రత్తగా ఉన్నా మంటే చెయ్యో, కాలో, మెడకాయో ఆ చక్రాల్లో నలిగిపోగలదు. అదిగో అలాంటి మిల్లులో ఉన్నట్టు ఉంటుంది వీళ్ళ సమాజంలో ఉంటే. మిల్లును చూస్తూ ఉంటే బాగానే ఉంటుంది. కాని త్వరగా డైటీకి వెళ్ళి పోవాలనిపిస్తుంది - పోనీయండి, ఇప్పటికే ఆలస్యమైంది. మీ భోజనం పట్టుకు వస్తాను. ముందునౌకరును పంపించి ఈ స్థలం నీళ్ళు చల్లి కుత్రం చెయ్యమని చెబుతాను” - అంటూ వందనాదేవి వెడుతూంది.

“ఇంత సూక్ష్మ పరిశీలనాశక్తి ఎవరిదగ్గిర నేర్చుకున్నా వబ్బా!” అన్నాడు విప్రదాసు.

వందనాదేవి ఆ ప్రశ్నకు ఆశ్చర్య పోయింది. “ఎవరు నేర్పారో నాకైతే జ్ఞాపకంలేదు.” అని కాసేపిగా - “బహుశః ఎవరూ నేర్పలేదేమో! నేనే స్వయంగా నేర్చుకున్నాను కామాయి! లేక మీ పేవాఫలితమో!” అంటూ ఆమె వెళ్ళిపోయింది.

సాయంత్రమైంది. వందనాదేవి వస్త్రాభరణాలు సింగారించుకుని విప్రదాసు గదిలోకి వచ్చింది. “విపిన్ బాబూ! వెళ్ళి చెల్లెలు పెళ్ళిచూచి వస్తాను. పెత్తల్లిగారు ఏమనుకుంటుందో ఏమో! వెళ్ళివస్తాను మరి!”

“వెళ్ళిరా. మీ పెత్తల్లి నీమీద కోపంచూపితే అందుకునువు ఏనాటికయినా కసి తీర్చుకుంటావుగాక! పంజాబునించి బొంబాయికి త్వరలోనే నీ వెళ్ళికి ఆమెను లాక్కుపోదువు గాని”



“మా పెద్దమ్మమీద నాకేమీ కోపంలేదు. ముఖ్యంగా మిమ్మల్నే లాక్కుపోతాను. రైలుదార్జీలు నేనేపెట్టుకుంటా లెండి : భయపడకండి” అంటూ వందనాదేవి పకపకా నవ్వింది. “రాత్రినేను తిరిగి వచ్చేసరికి పొద్దుపోతుంది. మీకు జరగవలసిన యేర్పాట్లన్నీ పూర్తయించే వెదు తున్నాను. ఏమికోపం జరిగినా దండించనూ !”

“ఔను. నువ్వు దండించకండా ఊరుకున్నావంటే ప్రపంచం తరి క్రిందులయి పోదూ ! పెళ్ళి యిల్లా భోజనం ఉతంగా వడిందేమో శాంతంగా ఉన్నది....అనుకుంటాను”

వందనాదేవి నవ్వింది. “నాగుణగణాలు బాగా వ్యాఖ్యానించారు. సంధ్యాపూజకు అన్నపూర్ణ అన్నీ సిద్ధం చేసిపెడుతుంది. పూజ అయిన తర్వాత వంటబ్రాహ్మణుడు భోజనం రెస్తాడు. ఒక గంటతర్వాత అన్న పూర్ణ వచ్చి మందు త్రాగిస్తుంది. తలుపువేసి వెళ్ళిపోతుంది.”

“సరే, బాగుంది”

“ఇక నేను వెళ్ళనా ?”

“వెళ్ళరా ! నీవస్త్రధారణ చాలి అకర్షకంగా ఉంది సుమా ! ఇలాటి వస్త్రధారణమే నీకు ఎంతైనా తగివుంది. సహజంగా ఉంది. నువ్వు ఇక్కడ ఉన్నప్పుడు మామూలుగా ధరించే తీరు కృత్రిమంగా ఉంటున్నది.”

“అదేమిటి, విచిత్రంగా మాటాడారేం ? అడవాళ్ళు చెప్పులు తొడ గటం మీరు అసహ్యించుకుంటారని అందరూ అంటారే !”

“పొరపాటున అంటున్నారు. నీ చేతిఅన్నం నేను తిననని ఇది వరకు అనలేదూవారు ?”

“పొరపాటు ఎలాగ ? నాచేతిఅన్నం తినటానికి మీకిదివరకు అభ్యంతరం ఉండేదేగా !”

“ఉండేదే. కాని అది నిజమైన అభ్యంతరమే అయితే ఇవాళ రేదేం మరి !”

ఆ మాట వందనాదేవికి పూర్తిగా అర్థం కాలేదు. అతనిమాట అబద్ధ మనుకోటానికి వీలేదు. “విసిన్ బాబూ ! ఒకసారి ద్విజదాసు చెప్పాడుగదా : ‘మా అన్నయ్య మనసులో ఏముందో ఎవరూ తెలుసుకో లేరు. ఆయన పైకి పలికిన మాటలు మాత్రం అర్థమౌతాయి. కాని ఆయన హృదయంలోతు ఎవరికీ తెలియదు’ ఆ మాట నిజమేనా ?”



విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు "వందనా ! ఆలస్యమౌతుంది; చప్పున వెళ్ళుమరి ! అక్కడ ఉండటం ఇష్టం లేకపోతే మాత్రం ఉండకు; వచ్చేయ్యి. ఏం ? "

"వచ్చేస్తాను. అక్కడ వుండలేను. " అంటూ ఆమె మెట్లుదిగి వెళ్ళిపోయింది.

మర్నాటి ఉదయం. "నీ చెల్లెలిపెళ్ళి నిర్విఘ్నంగా నెరవేరిందా ? " అని అడిగాడు విప్రదాసు.

"అఁ. నెరవేరింది, విఘ్నం జరగలేదు "

"కాని నీ హఠంమాత్రం చెల్లించుకున్నావు. పెత్తల్లి ప్రార్థన విర్లక్ష్యం చేశావు. నువ్వు తిరిగి వచ్చేసరికి ఎంతపొద్దు పోయిందేమిటి ? "

"రాత్రి మూడుగంటలైంది. మా పెద్దమ్మ ఉంది పొమ్మంది. కాని నేను ఉండలేదు. వచ్చేకాను " అంటూ కాసేపు ఆలోచనగాఉంది.... చెబుదామా, వద్దా అన్నట్టు రవంత సంకోచించి - "అక్కడ ఉన్నది నేను కొన్నిగంటలు మాత్రమే. కాని కొన్ని సంవత్సరాల్లోకూడా చేయలేని పని ఒకటి చేసేసివచ్చాను. అయిద విమిషాల్లో సుధీర్ఘబాబుతో సంబంధం త్రొంచివేసుకుని వచ్చాను "

విప్రదాసు ఆశ్చర్యాన్నితెలుపుతూనాడు.

"మొన్న మా పెత్తల్లితో ఒక అమ్మాయి రాలేదూ ! ఆమె పేరు హేమనళిని. ఆమె మూలంగానే సుధీర్ఘతో సంబంధం త్రొంచివేసుకుని వచ్చాను. అబ్బ ! వాళ్ళను తలచుకుంటే మళ్ళీ నాకు బొంబాయిలో మిల్లు జ్ఞాపకం వస్తుంది. వాళ్ళ ప్రేమ బాంధవ్యాలు ఒక పెద్ద గలభాలాగ వుంటాయి. అవి చూస్తోంటే మన భావిజీవన సౌధం అలా లేస్తుంది. అలాగే పునాదుల్లోకి కూలిపోతుంది కూడాను. "

"సుధీర్ఘతో సంబంధం వొదులుకుని వచ్చా నంటున్నావు. ఏమిటి ఆ మాటలో ఆర్థం ? " - విప్రదాసు ఆశ్చర్యంగా ప్రశ్నించాడు.

"అంటే - మా సంబంధం పూర్తిగా తెగిపోయిందన్నమాట ! ఇక మా యద్ధరిమధ్యా ఏమీలేదు. సుధీర్ఘ అనవసరంగా, అసహజంగా ఉత్తేజిత దౌతూ ఉంటాడు. నన్ను చూడగానే 'నువ్వుచాలా అన్యాయం చేశావు ' అన్నాడు. ' ఏమిటా అన్యాయం ? ' అని అడిగాను. ' ఎవరితో చెప్పకండా ( అంటే - నాతో చెప్పకండా ) హఠాత్తుగా మీ బావగారింటకి వెళ్ళటం తప్పు. పైగా అక్కడ విప్రదాసుబాబు ఒక్కడే ఉంటున్నాడు,



మరెవరూ లేరు ' అన్నాడు. ' అదేమిటి? అన్నపూర్ణ వదినె లేదా? ' అన్నాను. ' అమె కేవలం దాసీయేగా! మామూలుగా అమెను వాళ్ళు ' అక్కా ' అని పిలుస్తారు. నిజంగా ' అక్క ' కాదే! ' అన్నాడు. అది విని హైమ నవ్వి అన్నదిగదా - " పల్లెటూరి వాళ్ళు కాబట్టి ఏవో వరుసలు పెట్టుకుని పిలుచుకుంటారు. దాసీయిన్ని ' అక్కా ' అని పిలిస్తే దానికి మరీ పొగరెక్కి పోవటమేగాని, అంతకన్నా ప్రయోజనం ఏ ముంటుందీ! నిజంగా అక్కయ్యలో సమానురాలై పోతుందా? " వెంటనే సుధీర్ అందుకుని - " నీకు ఇక్కడ వుండటం ఇష్టం లేదనీ, రాత్రికే మళ్ళి వెళ్ళిపోతాననీ చెప్పావుటగా! నువ్వు ఒంటిగా వాళ్ళింట్లో వుండటం మాకు బాగులేదు. మీ నాన్నగారి కీసంగతి తెలిస్తే ఏమంటారు? " అన్నాడు. ' మా నాన్నగారు ఏమంటారో అన్న చింత వుండవలసినది నాకుగాని, నీకుకాదు. నేనక్కడ వుండటం ఇష్టం లేనివాళ్ళలో నువ్వు కూడా ఒకరివేనా? ' అని అడిగాను. ' ఔను ' అన్నది హైమ. అమె ముఖంచూచి జవాబుచెప్పటం నా కిష్టం లేకపోయింది. సుధీర్ వైపు తిరిగాను. ' అనవసరంగా ఉద్యోగానికి సెలవుపెట్టి కలకత్తాలో నువ్వు కాలక్షేపం చెయ్యటం నాకు ఇష్టంలేదని నేనూ అనగలను. కాని అన్నానా? ఈ విధంగా నీ మందలింపులు నిమ్మజాతికి చెందినవారికి తగును. నాగరికుల మనుకుంటూన్న వారుకూడా నీ లాగ మాటాడతారేమో, నాకు తెలియదు. సరే. నేనక్కడ వాగుతూ కూచోలేను. బిండి పిల్చివుంది. వెదుతున్నాను ' అన్నాను. ' ఉచితానుచిత వివేచన, మంచి చెడ్డల విచక్షణ నిమ్మశ్రేణిలోనూ, అగ్రశ్రేణిలోనూకూడా ఉండకపోవు ' అన్నది వ్యంగ్యంగా హైమ. ' సరే ఆ వివేచనలు, విచక్షణలూ చేస్తూ మీ యిష్టం వచ్చినంతపేపు కూచోండి. నేను వెదుతున్నాను ' అంటూ లేచాను. సుధీర్ ముఖం పాలిపోయింది, చిన్నపోయాడు. మీ పెద్దమ్మగారితో చెప్పి వెళ్ళు ' అన్నాడు. ' నేను అమెతో ఆనాడే చెప్పేశాను. ఎంత పొద్దుపోయినా సరే.... పెళ్ళి అయిపోగానే తిరిగి వెదతా....నని. ' రేపొకసారి నేను రానా? ' అన్నాడు సుధీర్. ' అక్కర్లేదు ' అన్నాను. ' పోనీ ఎల్లండి? ' అన్నాడు. ' ఉహూ! ' అన్నాను. పోనీ అటావు లెల్లండి వస్తానన్నాడు. అక్కర్లేదన్నాను. నాతో ఏదో అత్యవసరమైన విషయం మాటాడాలన్నాడు. నీకు అత్యవసరమైంది నాకు అత్యవసరం కాదు పొమ్మన్నాను. సుధీర్ కు నా సంగతి బాగానే తెలుసు. బిండిదాకా నావెంటవచ్చే



సాహసం లేకపోయింది. స్తబ్ధుడై విల్చున్నచోటనే ఉండిపోయాడు. నేను బండి యెక్కి వచ్చేశాను.

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. "ఇంత మాత్రానికేనా సంబంధం తెంచేసుకుని వచ్చా నంటున్నావు. ఏదో కాస్త చిటపటలాడుకున్నారు. అంతేగా : నామాట నీకు నమ్మకం లేకపోతే మీ అక్కయ్యను అడుగు, చెబుతుంది "

వందన నవ్వలేదు. గంభీర వదన అయింది. "ఎవర్ని అడగవలసిన అవసరమూ లేదు విపిన్ బాబూ : మా సంబంధం తెలిపోయింది. మళ్ళీ అతకదు. నాకు నమ్మకమే. "

అమె ముఖం చూచి విప్రదాసు విస్తుపోయాడు. "అదేమిటి వందనా : అంత పెద్దవస్తువు నాలుగు కలహవాక్యాల మూలాన మటుమాయమైపోతుందా ? సుధీర్ కు గాయం తగిలింది. అది ఆలోచించావా : "

"బాగానే ఆలోచించాను విపిన్ బాబూ : అతని గాయం మానటానికి చాలి రోజులు పడుతుంది. నాకు తెలుసు. అది మానే ఉపాయం హైమ చూపిస్తుంది. కాని నా విషయమే ఆలోచించుకున్నాను. బండిలో ఉన్నంతసేపే అనుకోకు. ఇంటికి వచ్చి పడుకున్నా నాకు విద్రవట్టలేదు. గాభరాగా ఉన్నమాట వాస్తవమే. కాని అంతపెద్ద బాధేమీ కలగలేదు నామనస్సుకు. "

"ఈ కోపం అణగిన తరువాత బాధ కనిపిస్తుంది. సుధీర్ కోసం ఎదురుచూస్తూ కూచుంటావు " అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.

వందనాదేవికి నవ్వురాలేదు. "నాకు కోపంలేదు. లెగ తెంపులు చేసుకుని వచ్చేటప్పుడు అనవసరంగా కలుపుగా మాటాడి వచ్చానే.... అని మాత్రం పశ్చాత్తాప పడుతున్నాను. కాని దోషం అతనిదే నని నా విశ్వాసం. " అంటూ అమె శాంత స్వరాన గంభీరంగా పలికింది.

విప్రదాసు అనుమానం ద్విగుణీకృతమైంది. అమె మాటల్లో కాషాయంలేదు. "వందనా : ఇప్పుడు నువ్వు సుధీర్ ను ప్రేమించటం లేదా ? " అని అడిగాడు.

"లేదు "

"ఒకప్పుడు ప్రేమించావుకదా : ఆ ప్రేమ ఇప్పుడు ఇంత తేలిగ్గా అంతరించి పోయిందా ? "



“ఔను, అంతతేలిగ్గానే అంతరించిపోయింది. లేకపోతే మీతో అబద్ధం చెప్పవలసిన అవసరం నాకేమి వచ్చిందీ? ఇదివరకు నేను సుధీర్ను ప్రేమించానో, లేదో....మీరు తెలుసుకోవా అనుకుంటున్నారు కాదూ! ఔను, ఆరోజుల్లో నిజంగా అతన్ని ప్రేమిస్తున్నాననే అనుకునే దాన్ని. కాని తరువాత నా మనసు మరొక మహాశయని మీదికి పోయింది. సుధీర్ మరపు తగిలాడు. ఇప్పుడు ఆ రెండో మహాశయిడు కూడా నా కంటికి కనిపించటంలేదు. ఇదంతా వింటూంటే మీకు నామీద ఏహ్యాభావం కలుగుతున్నదేమో! నేను వట్టి చంచల స్వభావురాలిని అనుకుంటున్నారు కాదూ! అట్టి చంచల స్వభావం స్త్రీలకు లజ్జాకరమని నాకు తెలుసు. ఏ స్త్రీ అట్టి స్వభావాన్ని బైటికి చెప్పుకోదు. అందువల్ల ఆమె చరిత్ర కలుషితమై పోగలదని ఆమె ఊహ. నేను కూడా ఈ విషయాలన్నీ బైటికి చెప్పుకోక పోదునేమో! కాని ఎందు వల్లనో మీ ముందు చెప్పుకోవటానికి నాకు సిగ్గునిపించటం లేదు.”

విప్రదాసు మాటాడలేదు.

“వస్తుతః హృదయంలో ఉన్నది పైకి బడబడా వాగివెయ్యటమే నా స్వభావం అందరు స్త్రీలూ అలాగే ఉంటారని నా ఊహ. ప్రేమ పాత్రుడైన వ్యక్తి ఎవరు? జీవితమంతా వెదకినా కనిపిస్తాడా? వెదకి వెదకి పొందగలమా? ఎండమావులనుచూచి పరుగెత్తుతూండటమేనా?”

విప్రదాసు అలాగే మౌనంగా ఉన్నాడు. వందనాదేవి హృదయ కుహరం పూర్తిగా తెరుచుకుంది.

“సుధీర్తో నా వివాహ సంబంధం సంవత్సరం క్రితమే విశ్చయమైంది. కాని అతని తల్లికి జబ్బు చేయటంవల్ల అప్పుడు పెళ్ళి అగిపోయింది. అప్పుడే వివాహం అయిపోయి వున్నట్టయితే ఇవాళ ఇంత తేలిగ్గా నా మనసు అతన్ని మరచిపో గలదా? మనసు విరిగిన తరువాత కాపురం చేయటం ఎలాగ? మనస్సును చిక్కబట్టుకోవాలి; ధర్మం పాటించాలి అంటారు. నిగ్రహాన్ని ఒప్పుకోక మనస్సు తిరుగుబాటుచేస్తే ఏమిటి గతి? మా పెత్తల్లిగారింట్లో చేరిన మహిళలలాగే పైకిమాత్రం నవ్వుతూ కులాసాగా తిరుగుతూ, లోలోపల నా కుచేష్టికాలను సాగిస్తూ, ఇతర్లను ద్వేషిస్తూ, నిందిస్తూ, కాలక్షేపం చెయ్యవలసిందేనా? మాటాడరేం విసిన్ బాబూ!”



“నీ హృదయంలో తుపాను రేగింది. దానివేగాన్ని నేను అందుకో లేక పోతున్నాను. అందుకే మాటాడలేక ఉండుకున్నాను”

“ఉహూ.. నేను ఒప్పుకోను. మీరు జవాబు చెప్పవలసిందే ?”

“నువ్వు శాంత పడవిదే నేను ఏమిచెప్పినా లాభం వుండదు. ఒక అస్వాభావిక మైన అవస్థలో ఉన్నా విప్పుడు”

“నాకు మరిపోలేదే :”

“పోలేదు. కాని కాస్త చెదిరింది. ఇప్పుడు కాదు. సాయంత్రం పనిపాటలు ఆయాక వస్తావుగా : అప్పుడు జవాబు చెబుతాను.”

“సరే, కానీయండి” అంటూ వందనాదేవి వెళ్ళిపోయింది. అపూట ఆమె చేయవలసిన పనికూడా చాలాఉంది. అన్నపూర్ణ కోఠిపూటుకు వెళ్ళింది. పని అంతా వందనాదేవిపై పడ్డది. అక్కడ చదువుకుంటూన్న నివ్యార్థుల భోజనాదికాలు అన్నీ పర్యవేక్షించవలె అరాతి ఆమెకు కన్నుమూయ తానికికూడా సమయం చిక్కలేదు. బాగా అలసిపోయింది.

మరునాడు సాయంత్రం విప్రదాసు సంద్యాపూట ముగించుకుని భోజనం చేశాడు. వందనాదేవి తన పనిపాటలు ముగించుకుని స్నానం వచ్చింది. విప్రదాసు మంచం దగ్గరగా ఒక కుర్చీలాక్కుని కూచుంది. “ఒకటి అడుగుతాను. దాచకండా చెబుతారా ?” అని అడిగింది.

“అడుగు”

“మా అక్కయ్యను మీరునిజంగా ప్రేమిస్తున్నారా ? చిన్న తనం లోనే ఎప్పుడో మీ వివాహం అయింది. అందుకు మీరు విచార పడటం లేదా ?”

విప్రదాసు ఆశ్చర్యపోయాడు. ఆమె అలా అడుగుతుందని అతడు కలలోకూడా అనుకోలేక. మెల్లిగా నవ్వి - “ఆ ప్రశ్న మీ అక్కయ్యనే అడిగితే నబబుగా ఉంటుంది. -” అన్నాడు.

“మా అక్కయ్యకు మాత్రం ఎలా తెలుస్తుంది. మీ మనసులో మాట ఎవరికీ తెలియదుటగా : చెప్పటానికి ఇష్టంలేకపోతే.... పోనీ చెప్ప కండి. ఏ ఉపాయంచేతనైనా నేనే కనిపెడతాను. చెప్పదలిస్తే మాత్రం సత్యం చెప్పండి సుమీ !”

“నిజమే చెబుతాను. కాని నీకెందుకు నామీద అంత అనుమానం?”



“అనుమానమే మరి : మీరు అసాధారణ వ్యక్తులు. సాధారణులు గానే కవిపిస్తుంటారు మళ్ళీ. అందరితోకలిసి మెలిసి ఉంటారు : అందరికీ అతీతులై కవిపిస్తారు. ”

“నా భార్యను ప్రేమించగల నాధర్మం. వందనా : ”

“ధర్మాన్నిమించి ఈ ప్రపంచంలో మరేవస్తువు లేదా : ”

“ఉన్నట్టు నాకు కవిపించటం లేదు ,”

“ఉన్నది, నాకు కవిపిస్తున్నది. చెప్పమంటారా విపిన్ బాబూ : ”

విప్రదాసు ముఖంలో....ఆ యెరుసంతా ఏమయిందో....నెత్తురు చుక్కలేదు. చేతులు అడ్డంబాచి-“శబ్దం వందనా : ఒక్కమాటకూడా చెప్పద్దు. ఇప్పటికి ఇక వెళ్ళిపో. రేపుగాని, ఎల్లుండిగాని....నీమనస్సు శాంత పడిన తరువాత.... ఆలోచించగల శక్తిచేకూరిన తరువాత....ఈ విషయాన్నిగురించి మాటాడుకుందాం. నీ పెత్తల్లి గారింట్లో సమకూడిన.... నీకు విపరీతంగా కవిపించే ప్రవృత్తినగల....వారే కాదు : ఇంకాకొందరు.... ధర్మమే ప్రధానమైనదిగా ఆంగీకరించేవారు కూడా ఈ ప్రపంచంలో ఉన్నారని నీకే తెలుస్తుంది ముందు ముందు. అయినా ఇప్పుడు తర్కించే సమయం కాదు. వెళ్లు ” అన్నాడు.

అనవహేళనీయమైన ఆతని అజ్ఞానుసారం వందనాదేవి లేచి వెళ్ళిపోయింది. ఆతని అజ్ఞానో ఏదో అవిర్వచనీయమైన శక్తి ఉంది. అందుకనే ఇంట్లో అతడంటే అందరికీ భయం.

## 19

మర్నాడు మూడుగంటలప్పుడు వందనాదేవి వచ్చి “విపిన్ బాబూ : నేను పెద్దమ్మగారింటికి మళ్ళీ వెడుతున్నాను. అమె నన్ను బొంబాయి ప్రయాణించేసి పంపించేంతవరకూ అక్కడే ఉండాల్సి ”

“అంటే : ”



“అంటే— నాన్న దగ్గిరవించి అర్జంటు పెలిగ్రాం వచ్చింది. రేపు ఉదయమే పెద్దమ్మ నాకోసం బండీ పంపిస్తుంది ”

“అంటే— బండలు తీర్చుకోవాలన్న రోషావేశం మీ పెత్తల్లిలో ఉన్నదన్నమాట ఆమె ఉత్తరం రాసి ఉంటుంది. దానికి ఈ పెలిగ్రాం జవాబు కావచ్చు. ఏదీ చూపించు ”

“ఉహూ, మీకు చూపించను ”

విప్రదాసు చిన్నబుచ్చుకున్నాడు. కాని వెంటనే మందహాసం తెచ్చుకుని — “ భగవంతుడు మానవుని గర్వాన్ని అణచివరకూ ఊరు కోడు నామీద ఎవరూ విందమోసలేరు.... అని గర్విస్తూ ఉంటాను. కాని ఇప్పుడు తెలిసి పోయింది : నన్ను పిందించేవాళ్ళకూడా పున్నారని. మీ పెత్తల్లి నామీద ఎంతలావు అభియోగం మోపిందో చూస్తాను. ఏదీ ? ” — అంటూ చెయి చాచాడు.

మందనాదేవి పెలిగ్రాం కాగితం అందించింది. పెలిగ్రాంలో అనా ధరాయి చాలవాక్యాలు రాశాడు. విప్రదాసు అదివించి కడదాకా చదివి తిరిగి ఇచ్చివేశాడు. “ ఇంట్లో మీనాన్న అనుచితమైన మాట ఏమీ రాయలేదు. బాను విస్వార్థమైన పరోపకారంలో ఆసత్తు ఉంది. ఆత్మీయులు అన్యస్థులై యున్నప్పుడు వారికి ఉపచారం చేసేందుకు వెళ్ళటం ప్రవంచంలో ఎద్దెరికమైన పనే ”

“మా పెద్దమ్మగారింటికి వెళ్ళిపోమ్మనేనా మీ అభిప్రాయంమూడా ? ”

“ మీ నాన్నగారు అలాగే అజ్ఞాపిస్తున్నారు. నాదేమన్నది ? విప్రదాసు అజ్ఞ బలరామపురంలోని ముఖర్జీ పరివారంలో మాత్రమే. నిన్ను అజ్ఞ పెట్టుటకు నీ పెత్తల్లిని కాదుగదా ! మీ నాన్నగారిద్వారా ఆమె అజ్ఞ పంపింది. నువ్వు మన్నించక తప్పదు మరి ! ”

“ మానాన్న ఎక్కడో బొంబాయిలో ఉన్నారు. ఇక్కడి సంగతులు ఆయనకు తెలియవు. ఆయన అజ్ఞ న్యాయమో, అన్యాయమో తెలుసుకోకండా గుడ్డిగా అనుసరించ వలసిందేనా ? మా పెత్తల్లిగారింటి వ్యవహారాలు మీకు తెలుసు కదా ! ”

“ నాకేమి తెలుసు ? నువ్వు చెప్పావు.... అది మంచిస్థలం కాదని. నేను కులాసాగా ఉంటే.... నేనే స్వయంగా వచ్చి నిన్ను బొంబాయిలో దిగబెట్టి వచ్చేవాడిని కాని ఇంకా నీరసం వదలలేదు నాకు ”



“మరి ఇలాంటి స్థితిలో మిమ్మల్ని విడిచి ఎలా వెళ్ళను విపిన్ బాబూ ! మా పెత్తల్లి సంగతి తెలిసివుండికూడా ఆమె మాయలో చిక్కుకోనా ? ”

“ గత్యంతరం ఏమిటి ? ”

“ నేను వెళ్ళను ”

“ అలాగని మీ నాన్నగారికి తెలిగ్రాం ఇవ్వు. కాని విన్ను తీసుకుపోయేందుకు మీ పెత్తల్లి వస్తుంది. ఆమెకు ఏమి చెబుతావు ? ”

“ రానని చెప్పేస్తాను ”

“ అంతమాత్రాన ఆమె ఊరుకుంటుందా ? ఈ సారి బలరామ పురంలో మా అమ్మగారికికూడా తెలిగ్రాం ఇస్తుంది ”

వందనాదేవి గాభరా పడ్డది. “ ఔను, విపిన్ బాబూ ! ఆమె అంత పనీ చెయ్యగలదు. ఇదివరకే చేసిందేమో కూడాను. అయినా ఆమెకింత పట్టుదల దేనికో ! మీ రే మన్నా ఊహించగలరా ? ”

“ ఊహించటం కష్టమే. కాని ఇందులో ఆమెకేదో స్వార్థం లేకపోదు. ఆమె మనసులో ఏదోఉండి ఉండాలని నాకు తోస్తున్నది ”

“ ఏ మున్నదో నాకు తెలుసు. బారిష్టరు పరీక్ష ప్యాసై ఆమె మేనల్లుడు వచ్చాడు. నా కాలడు యోగ్యుడని ఆమె విశ్వాసం. ఎందుకంటే - మా నాన్నకు నేను ఒక్కతేనేగా ! మేనల్లుడు ప్రాక్టీసుపెట్టి సంపాదించినా, సంపాదించక పోయినా నా పిత్రార్జితంతో హాయిగా బ్రతుకుతాడు. ”

“ మేనల్లుడి కళ్యాణం కోరటంలో తప్పేమీలేదు. ఎలా వుంటాడు వరుడు ? ”

“ బాగానే ఉంటాడు ”

“ నాలాగ ఉంటాడా ? ”

“ చాలి అహంకారంగా మాటాడారే ! మీలాటి అందగాళ్ళు ప్రపంచంలోనే లేరని కామాయి మీరనుకోటం. కాని పెళ్ళికొడుకు అందంగా ఉండాలని కోరుకునే అడపిల్లలు అజన్మ బ్రహ్మచారిణులుగానే ఉండిపోవలసివస్తుంది. అశోకబాబు అందంగానే ఉంటాడు. లోటుబాట్లు వెదకటం బాగుండదు ”

“ అయితే నీ కాలడు నచ్చాడన్నమాట ! ఔనా ? ”



“ ఒకవేళ నేనతన్ని వరించినా, వరించదగని వాడు మాత్రం కాదు లెండి ” అంటూ వందనాదేవినవ్వి—“అయిదుగంట లయింది, మీరు బార్లీ గంజి తాగేవేళ, వెళ్ళి వట్టుకువస్తాను. ఈ లోగా ఆశోకబాబును గురించి ఇంకా ఆలోచిస్తూ ఉండండి ” అని వెళ్ళిపోయింది. అయిదు విమిషాల తరువాత బార్లీ గంజి బాగా చల్లార్చి తీసుకువచ్చింది. విమ్మకాయల రసం కూడా తెచ్చింది. “ ఇవన్నీ మీరు తప్పక పుచ్చుకోవాలి. ఏమాత్రం పరిహరించినా నేను ఒప్పుకోను. ”

“ భయపెట్టి తాగిస్తున్నావు. ఇంత ఆశ్చర్యచారమూ మరిను ? ” అంటూ విప్రదాసు అవి తాగేశాడు. ఖాళీగిన్నెలను తీసుకుపోతూ— “ నేనా కటి ఆడుగుతాను చెబుతారా ? విపిన్ బాబూ ! ” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“ ఏమిటది ? ”

“ ఈ ప్రపంచంలో మిమ్మల్ని అధికంగా ప్రేమిస్తున్నవ్యక్తి ఎవరో చెప్పండి ”

“ వందనాదేవి ”

అది వినగానే వందనాదేవి కన్నుల్లో నల్లగుడ్లు నిపరీతంగా చలించినవి. గబగబా వెళ్ళిపోయింది.

మరి పావుగంటకు ఆమె మళ్ళీ వచ్చింది. విప్రదాసు మంచందగ్గరకు కుర్చీ లాక్కవి కూచుంది.

“ అలా పరుగుపెట్టి సారిపోయావేం ? ” అని అడిగాడు విప్రదాసు నవ్వుతూ.

వందనాదేవి వెంటనే జవాబు చెప్పలేకపోయింది. మెల్లిగా మాట తెచ్చుకుని ఇలా చెప్పింది—“ మీ మాట ఎందువల్లనో నేను సహించలేక పోయాను. నా దొంగతనం ఏదో మీరు పట్టేసి నట్టవిపించింది ”

“ అందుచేత నేనా ఇప్పటికీ ముఖం ఎత్తి చూడలేక పోతున్నావు ? ”

“ ఎందుకు చూడలేను ” అంటూ బలవంతాన ముఖం ఎత్తింది. నవ్వింది. కాని సిగ్గుతో ఆమె ముఖ మంతా ఎర్రబడి పోయింది. నెమ్మదిగా తన్ను తాను సందాశించుకుంది. “ మీ రానంగతి ఎలా కనిపెట్టారో కాస్త చెప్పండి ”

“ అంతమాత్రం తెలుసుకోలేనంటావా ? ఇంతవరకూ ఆవిషయంలో నా కేమైనా సందేహం ఉంటే.... అది ఇప్పుడు నీముఖలక్షణాలు చూస్తోంటే నివృత్తి అయిపోయింది ”



వందనాదేవి మళ్ళీ తలవంచుకుంది. విప్రదాసు అన్నాడు—“అలా చిన్నపుచ్చుకోకు వందనా ? ఏదీ, తలెత్తి చూడు. నువ్వు సిగ్గుపడవలసిన పని యేమీ చెయ్యలేదు. నా సమక్షంలో నీకు సిగ్గెందుకు ? ఇదిగో, ఇటు చూడు, నామాట విను.”

అది విప్రదాసు ఆజ్ఞ : వందనాదేవి ముఖం ఎత్తింది. “మీకు నా మీద కోపం వచ్చిందాకాదూ ! విపిన్ బాబూ !”

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. “నాకు కోపం లవరేశం లేదు. ఎందుకూ కోపం ? ఏ నాటికైనా ఈ నీ పొరపాటు నీకే తెలిసి వస్తుందని నా ఆశ ”

“ఎప్పటికీ తెలిసికపోతే ? ఇది పొరపాటని నాకుతట్టకనేపోతే ?”

“తప్పకండా తెలుసుకుంటావు. అండ్వల్ల ఎన్ని అనర్థాలున్నా మో నువ్వు తెలుసుకోలేకపోతే .... నువ్వు నిజంగా నన్ను ప్రేమిస్తున్నట్టు కానేకాదు. సుధీర్ను ప్రేమిస్తున్నానని భ్రాంతి పడ్డావుకాదూ ! ఇప్పుడు నన్ను ప్రేమిస్తున్న విషయంకూడా ఒక భ్రాంతిమాత్రమే ”

“వందనాదేవి ముఖం ఎరుపువన్నెకు తిరిగింది. వ్యధిత కంఠ స్వరాన ఆమె ఇలా అన్నది. “ఇందుమూలాన అనర్థాలున్నాయని మీ రన్నమాట ఒప్పుకుంటాను అది అమంగళకరమైనదే, అంతమాత్రాన నాప్రేమ అసత్యమైనదని నేను ఒప్పుకోను. అది అసత్యమే అయితే ఇంతగానేను మీ ప్రేమను చూరగొనగలిగే దాన్నేనా ? చూరగొన లేదంటారా ?”

ప్రశ్న ముగించి వందనాదేవి తలయెత్తి ఆతవిముఖంలోకి చూచింది. “చూరగొన్నావు వందనా ! నాప్రేమ నువ్వు చాలభాగం అపహరించావు. లేకపోతే నీ చేతిమీదుగా నేను భోజనం చేస్తానా ? ఇంతగా నీ పేవ స్వీకరిస్తానా ? ఈ ప్రేమను పురస్కరించుకుని, అధర్మమార్గానపడి, నిన్ను అధఃపతితను చేస్తానా ? నామూలాన ఉన్నతికి రావలసిన వ్యక్తిని నాతోపాటుగా పాతాళానికి కృంగదీసుకుపోతానా ? ఏం వందనా ? నువ్వు సూచించేమార్గం ఏదేనా ?”

“అయితే మీలో ప్రేమ లేదన్నమాట ! మీరు ‘ప్రేమ’ అనుకుంటూ న్నది కేవలం నేతి బీరకాయవంటిది. ధర్మం ఏమిటో అధర్మం ఏమిటో ఎవరు విర్న యించగలరు ? అయినా ఈ విషేషాలన్నీ మీరు పాటించగల రేమో ! నేను పాటించలేను”- అన్నది వందనాదేవి ఉత్తేజితయై.



“నువు పాటించలేకపోవచ్చు. నేను పాటిస్తాను. ధర్మము నిషేధించిన మార్గాన నేను అడుగుపెట్టను. నువు చాల అంగ్లగ్రంథాలు చదివావు. మీపెత్తల్లిగారింటిలోవరె నాగరిక సంఘాలలో తిరిగావు. ఆ సంస్కారాన్ని చప్పున వదలిపోవు.”

“మీరు పరిహాసంగా మాటాడుతున్నారు. నేను మాటాడే మాటలు ఎగతాళికాదు. నాగుండెలో మాట చెప్పాను”

“ఈ పిచ్చి నీ కెవరు ఎక్కించారు?”

“మీరే”

“నేనా? విన్నీ అధర్మమార్గంలో పెట్టింది నేనా?”

“మీరే. మీకు తెలియకపోవచ్చు. కాని మీరే చేశారు ఇంతపని”

విప్రదాసు ఆశ్చర్యాన్వితుడై ఆమెకేసిచూస్తూ ఉండిపోయాడు. నోటమాట రాలేదు.

“తమరు ‘అధర్మ’మని చెబుతున్నది నిజంగా ‘అధర్మమే’నని నేను ఒప్పుకోలేక పోతున్నాను. మీరు ‘ధర్మ’మని విశ్వసిస్తున్నది కేవలం మీ సంస్కారం....అత్యంత దృఢమైన సంస్కారం అయివుంటుంది. మీరు ‘ధర్మ’ మనుకుంటున్నది ఆ ‘అధర్మ’ మనబడేదాని కన్నా ఉత్కృష్టమైనది కాదు” — అన్నది వందన.

“ఔను. కావచ్చు. నువు అన్నట్టు అది నా దృఢసంస్కారమే. కాని మానవధర్మము సంస్కార రూపాన మానవునిలో ప్రవేశించినప్పుడు అతని కర్తవ్యం సులభంగా సూచిత మౌతుంది : ఇక్కట్లు, ఇబ్బందులు లేకండా జీవితం ప్రకాంతనదీప్రవాహంలా సాగిపోతుంది. బుద్ధి శాంతంగా స్థిరంగా ఉంటుంది. ఈ సంగతే నీ కొకసారి చెప్పాను. అదే నాధర్మం. దాన్ని నేను త్యజించలేను. నేను మారను”

“ఎప్పటికీ మీలో మార్పురాదంటారా విపిన్ బాబూ!”

“నేనుమారగలనని నాకు తోచటం లేదు”

వందనాదేవి కన్నులు చెమరించినవి. విప్రదాసు ఇంకా ఇలా అన్నాడు - “అయినా నేను మారవలసిన అవసరం ఏముంది? నేను విమ్మ ప్రేమిస్తున్నాను. నీ ప్రేమ నాగుండెల్లో వెన్నెల కాస్తున్నది. ఈ ప్రేమనాకు దుఃఖసమయాల్లో ఓదార్పు ప్రసాదిస్తుంది. దుర్బలుడి నైవస్పృదు బలాన్ని చేకూరుస్తుంది. ఈ ప్రేమను నేను ఒక్కడినే ఒంటరిగా మోయలే ననిపించినప్పుడు నీకోసం కబురుచేస్తాను. నువ్వరావా?”



వందనాదేవి కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది. “రాగలశక్తిలో వుంటే వస్తాను. అప్పటికి మార్గం నిష్కంటకంగా వుంటే వస్తాను. లేకపోతే రాలేనేమో?”

“మార్గం నిష్కంటకంగా వున్నా నువ్వు అభిమానపడి రావేమో!”  
వందనాదేవి మళ్ళీ కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంది. “మీకొకసంగతి చెప్పాలి విపిన్ బాబూ! ఈ నాస్థితి మీరు ఎవరికీ తెలియజేయ వద్దని నా ప్రార్థన”

ఎవరికీ చెప్పను. నాగుండెలో మాట ఎవరికీ చెప్పనన నీకు తెలిసిన సంగతేగా!”

“ఓను”

కాపేపటి వరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు. చివరకు —

“ఈ వికారి ప్రపంచంలో ‘నేను ఒంటరిగాణ్ణి’ అని నువ్వు ఎలా కనిపెట్టావు వందనా?”

“ఎలా కనిపెట్టానో నాకే తెలియదు. ఆనాడు బలరామ పురంలో నాకు కోపంవచ్చి భోజనం చెయ్యకండా బయలుదేరి వచ్చేశాను. మీరు కూడా మాతో వచ్చారు. స్టేషన్ లో తప్పతాగిన రైల్వే ఉద్యోగుల మూలాన్ని ఎంతకాండ జరిగిందో మీకు జ్ఞాపకం ఉందిగా! ఎటువంటి బాధ్యతనైనా మీరు వెరపులేక ఒక్కరే మొయ్యగల శక్తిమంతులని నాకు అర్థమైంది. మామూలు మానవశ్రేణికి మీరు అతీతులని తెలుసుకున్నాను. ద్విజబాబు కూడా మిమ్మల్నిగూర్చి అలాగే చెప్పాడు. మీరు ఇతర్లనించి ఏమీ ప్రతిఫలం ఎన్నడూ ఆశించరు. నాటిరాత్రి పడుకుంటే విద్రవట్టలేదు. ఆలోచనలన్నీ మిమ్మల్ని గురించే. తెల్లవారురూమున లేచి చూస్తే మీరు పూజా గృహంలో ధ్యానమగు్నలై ఉన్నారు. అలాగే చాలసేపు చూస్తూ నిల్చున్నాను. ఎవరైనా నొకర్లు వస్తారేమోనని చివరకు తిరిగివచ్చి నా గదిలో పడుకున్నాను. నాటినించీ....ధ్యాననిష్ఠలో ఉండిన ఆ మీమ్మార్తి నాకు మరపురాదు. కన్నులుమూస్తే అదేమ్మార్తి గోచర మౌతున్నది”

విప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. “ఏమిటి? నేను భగవద్ధ్యానంలో ఉండగా నువ్వు చూచావా?”

“పూజ చేసుకుంటూఉంటే మీ అమ్మగారినికూడా చాలసార్లు చూచాను. కావి మీ పూజకూ, ఆమె పూజకూ భేదంఉంది. మీరు ఎవర్ని ధ్యానిస్తారు విపిన్ బాబూ!”



విప్రదాసు మళ్ళీ మందహాసం చేశాడు. “ఎవర్ని ధ్యానిస్తానో తెలుసుకుని నువ్వు ఏమిచేస్తావు? అలా నువ్వు కూడా చెయ్యటానికి వీల్లేదు”

“వీల్లేకపోతే పోనీయండి. చెప్పకూడదూ?”

విప్రదాసు మాటాడలేదు.

“అనాదే నాకు అర్థమైంది....మీరు మా అందరితో కలసివుంటూ కూడా మాకు ఆతీతులని. ఇతరు లెవరూ స్పృశించలేవి ఉన్నతస్థాయిలో మీరు ఉన్నారు. అక్కడ మీరు ఒక్కరే. మీకు కోడు ఎవరూలేరు. ఒక మాట అడగనా విపిన్ బాబూ!”

“అడుగు”

“ఇప్పుడు మీకిక శ్రీ ప్రేమ దదయవలసిన అవశ్యకత లేదనుకుంటాను. ఔనా?”

“అంతే?”

“అంతే యేమిటో నాకే తెలియటంలేదు. విపిన్ బాబూ! నేనడిగిన ప్రశ్న తుచ్చమైనదిగా భావిస్తున్నారు కాదూ?”

విప్రదాసు మాటాడలేదు. కేవలం ఆమె కేసి చూస్తూ కూచున్నాడు. ఇంతలో—

వీధిలో బండి ఆగిన చప్పుడైంది. మరి కాసేపటికి ద్విజదాసు కంఠస్వరం వినిపించింది. అన్నపూర్ణ వచ్చి “ద్విజా వచ్చాడు విపిన్ బాబూ!” అని చెప్పింది.

“ఒక్కడేనా? ఇంకెవరన్నా కూడా వచ్చారా?”

“ఒక్కడే వచ్చినట్టుంది”

వందనాదేవి విచలిత అయింది. “వెడతాను విపిన్ బాబూ! ద్విజ బాబుకు భోజన పానాదుల యేర్పాట్లు చూస్తాను”- అంటూ ఆమె వెళ్ళిపోయింది.

\*

\*

\*

మర్నాడు ఉదయం. ద్విజదాసువచ్చి అన్నగారికి పాదాభివందనం చేశాడు. వందనాదేవి అగదిలోనే పూజా సామగ్రితెచ్చి ఎక్కడి వక్కడ ఏర్పరుస్తోంది.

“చెరువు త్రవ్వించేందుకు రేపు పంచమి ముహూర్తం నిర్ణయించింది అమ్మ. పెద్ద పుత్పవం జరుగుతుంది అన్నయ్యా!” అన్నాడు ద్విజదాసు.



“అమ్మ తలపెట్టిన కార్యాలన్నీ ఉత్సవాల్లాగే జరుగుతాయి. అందుకు విచారపడవలసిన అవసరం ఏముందిరా ద్విజా!” అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.

“ఈసారి నీకు సుస్తీ నయం కావాలని ఆమె మ్రొక్కుకుంది. అందుకుకూడా ఒక అశ్వమేధయజ్ఞమంత ఉత్సవం జరుగనున్నది. సన్మానింపవలసిన పండితుల లిస్తు శయారౌతున్నది. బంధువులు, మిత్రులు, అతిథులు—విందులు కుడిచేవారి జాబితా చదివి వినిపించింది వదినె. ఈ దెబ్బతో చాలమంది జొర్రలు పెరుగుతాయి. నీడబ్బు ఖర్చు అయిపోక తప్పదు. తీరికవుంటే నువుకూడా బయలుదేరి రావాలి”

వందనాదేవి ముఖంతిప్పి ఆ యన్నదమ్ములకేసి చూడలేదు. కాని పకపకా నవ్వేసింది. విప్రదాసు విషయాసక్తుడు, లోభి అన్నభావం ద్విజా మాటల్లో ప్రకట మైందిగామరి:

విప్రదాసు కూడా నవ్వాడు. “ఈసారి ఖర్చు ఆయేది నీ డబ్బే తెలుసునా?” అన్నాడు.

“నా డబ్బా! అయినా నాకేమీ విచారం లేదులెండి. కాని కార్యక్రమం మాత్రం మార్చవలసివుంటుంది. సంస్కృత పండితులను సన్మానించటం నా కీష్టంలేదు. వస్తే వాళ్ళను వెళ్ళగొట్టేస్తాను.”

“సంస్కృత పండితులంటే నీ కెందు కంతకోపం? వాళ్ళను విందిస్తూండే నవనాగరికులమాటలు మాత్రమే నువు విన్నావు. కాని సంస్కృత పండితులను నువు చూచిందిలేదు; వారితో ప్రసంగించినది లేదు. వాళ్ళంటే అభిమానంగల నన్నుకూడా నువు వెళ్ళగొట్టేస్తావన్నమాట!” అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.

మరి కొనేపటి వరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు. చివరకు - “నేను చాలా జబ్బుపడ్డానని అమ్మకు తెలియలేదు కద!” అన్నాడు విప్రదాసు తమ్ముడికేసి తిరిగి.

“తెలిస్తే బాగానేవుండేది. ఈఉత్సవం ఇప్పుడు ఆరంభించేదేకాదు”

“బంధువు లండరికీ ఆహ్వానాలు వెళ్ళాయా?”

“భూత - భవిష్యద్వర్తమాన బంధువుల కందరకూ ఆహ్వానాలు వెళ్ళాయి. అక్షయబాబునూ, ఆయన కూతుర్నీకూడా తీసుకురమ్మని నన్ను ఆజ్ఞాపించింది అమ్మ. ఈ సారి మైత్రేయి అగ్ని పరీక్షకు నిలువ వలసి వస్తుంది, తప్పదు”



“ ఇంకెవరినై నా తీసుకు రమ్మన్నదా అమ్మ ? ”

“ అన్నపూర్ణ; అక్కయ్యనుకూడా తీసుకు రమ్మన్నది. ఇక్కడి విద్యార్థు లెవరేనా వచ్చేట్టయితే వెంటబెట్టుకు రమ్మన్నది ”

“ మీ వదినె ఏమీ కబురు చెప్పలేదా ? ”

“ లేదు ”

ఇంతలో కింద మోటారు ఆగిన చప్పుడైంది. వందనాదేవి కిటి కీలోంచి చూచింది. అది ఆమె పెత్తల్లిగారి మోటారు.

“ నేను వెళ్ళి మాటాడతాను; మీరు పూజకానీయండి; ఆలస్య మాతున్నది ” అవి చెప్పి వందనాదేవి వెళ్ళిపోయింది.

“ నేనూ స్నానంచేసి ఒక అరగంట ఆయాత మళ్ళీ వస్తాను ” అంటూ ద్విజదాసుకూడా వెళ్ళిపోయాడు.

విప్రదాసు పూజ ముగించుకున్నాడు. అన్నపూర్ణ పళ్ళు తీసుకు వచ్చి విప్రదాసుకు ఇచ్చింది ఫలహారం విమిత్తం. వందనాదేవి తీసుకు పోవటానికి పెత్తల్లిగారింటినించి ఎవరో అమ్మాయి వచ్చిందనీ, వందనా దేవి వ్యస్తచిత్తయై ఉన్నదనీ అన్నపూర్ణ కబురుచెప్పింది.

మరి కాసేసటికి ద్విజదాసువచ్చాడు. ఉత్సవంవిమిత్తం కలకత్తాలో ఖరీదుచేసి బలరామపురం తీసుకు పోవలసిన వస్తువుల జాబితా ఒకటి ద్విజదాసు చేతిలో ఉంది. అన్నదమ్ము లిద్దరూ అది పర్యవేక్షిస్తున్నారు.

“ విపిన్ బాబూ ! నేను లోనికి రావచ్చునా ? నా కాళ్ళకు చెప్పులు ఉన్నాయి ” అంటూ బైటినుంచి మాటలు వినిపించాయి.

“ చెప్పలా ? ఉంటే ఫరవాలేదు. రా ”

వందనాదేవి లోనికివచ్చింది. ప్రప్రథమంలో బలరామపురం వచ్చిన నాటివేషంలో ఉంది. విప్రదాసు ఆశ్చర్యాన్వితుడైనాడు. “ ఎక్కడికి ప్రయాణమైనావు వందనా ? ”

“ మా పెద్దమ్మగారింటికి వెదుతున్నాను ”

“ మళ్ళీ ఎప్పుడు వస్తావు ? ”

“ చెప్పలేను విపిన్ బాబూ ! ” అంటూ ఆమె వంగి విప్రదాసుకు పాదాభివందనం చేసింది. కాని ఆతని పాదాన్ని స్పృశింపలేదు. తల వంచుకునే, దూరంనించే పాలభాగాన చేతులు జోడించి ద్విజబాబుకుకూడా నమస్కారంచేసి, గది విడిచి వెళ్ళిపోయింది.



“వందనాదేవి అకస్మాత్తుగా వెళ్ళిపోయిందేం? నే నిక్కడికి రావటం వల్లనా?” అని అడిగాడు ద్విజదాసు.

“ఎట్టే, కాదు. బొంబాయికి తిరిగి ప్రయాణమై వచ్చేంతవరకూ మీ పెత్తల్లి గారితోనే వుండమని వాళ్ళ నాన్న తంతి పంపాడు.”

“ఈ పెత్తల్లి ఎక్కడినించి ఊడిపడిందబ్బా! ఈ సారి నేను వచ్చినప్పటినించి వందనాదేవి మాటాడనేలేదు. దాగి, దాగి తిరిగింది. ఇవాళ తెల్లవారేసరికే వెళ్ళిపోయింది. వెదుతూ ఒక నమస్కారం పారేసింది. కావి నా ముఖంతేసి చూడనన్నా లేదే. నా మీద ఆమె కెందు కంత కోపం?”

విప్రదాసు అప్రశ్నకు సూటిగా జవాబు చెప్పలేదు. అన్నాడు. “నేను జ్వరంవచ్చి పడివుంటే అన్నపూర్ణ వెళ్ళి ఆమెను తీసుకు వచ్చింది....నాకు కాస్త ఉపచారం చేస్తుందని. వాళ్లు దాచుకోకండా పాపం ఆమె నాకు ఎంతో సేవచేసింది. మీ రామెయెడ కృతజ్ఞులై వుండటం ఉచితం”

“ఉచితం కాదని నేనటంలేదు. కావి మేము లేకపోవటంచేత విన్ను సేవించగల అవకాశం లభించటం ఆమెకు పరమ సౌభాగ్యమే. విన్ను సేవించి తత్ఫలితం పొందగలిగినందుకు ఆమె కూడా మా యెడల కృతజ్ఞురాలై ఉండవలసిందే.

విప్రదాసు నవ్వాడు. “నువు వట్టి దుర్మార్గుడివిరా”

“అయితే కావచ్చు. కావి వెర్రిపుల్లాయను మాత్రం కాదుకదా! ఆమె నీకు అంతగా ఉపచారంచేసిన సంగతి అమ్మకు తెలిస్తే ఆమె వందనాదేవిని ఎంత ఆదరిస్తుంది! ఆమె ఆదరణ పొందటం గొప్ప సంగతి కాదా?”

విప్రదాసు మళ్ళీ నవ్వాడు. “ఇన్నాళ్ళకు నీవు అమ్మ సంగతి తెలుసుకున్నా వన్నమాట! ఏం?”



“ ఒకవేళ నేను తెలుసుకున్నా.... ఆ సంగతి నీ మనసులో మాత్రమే ఉంచుకో. ఇన్నాళ్ళనించి ఆమె దృష్టిలో నేనొక కుపుత్రుణ్ణి; కులపాంస నుణ్ణి. ఆమెను అలాగే అనుకుంటూ ఉండనీ, ఆమె అభిప్రాయం మార్చ వలసిన అవసరంలేదు ”

“ ఏం ? ఆమ్మచేత మంచివా దనిపించుకోటం.... ఆమె వాత్సల్యానికి పాత్రుడు కావటం నీకిష్టంలేవా ? ఎందుకూ నీకంత ఆభిమానం ? దాని వల్ల లాభం ఏమిటి ? ”

“ లాభం ఏమిటో నాకు తెలియదు. కాని నాకు అటువంటి రోభం మాత్రం అంతగాలేదు. నీకు నామీద ప్రేమ ఉంది, నూ వదినెకు నా మీద వాత్సల్యం ఉంది. నా కదిచాలు. అదే నాకు సప్తద్వీప సామ్రాజ్యం. ” అని పలుకుతూన్న ద్విజబాబు ముఖం లజ్జారుణమైంది. హృదయావేళార్చి వ్యక్తంచేసే అలవాటు అతనికిలేదు. ఎప్పుడూ ఏదో నిస్సహాయో ఉండే మనిషి. అందుచేత వెంటనే విషయంమార్చి అడిగాడు— “ పందనాదేవి హఠాత్తుగా వెళ్ళిపోయింది. ఏదో కోపంవచ్చినట్టు నాకు అనుమానంగా ఉంది. సంగతేమిటో నువ్వుచెప్పాలి. ”

“ నువ్వు వచ్చావు కాబట్టి ఇక తానిక్కడఉండి నన్ను సేవించవలసిన అవసరం లేదనుకొని వెళ్ళిపోయింది కామాలు. ఇక నన్ను సేవించి శిశూష చేయవలసిన బాధ్యత నీపై పడ్డది. ” అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.

“ నువ్వు పరిహాసంగా మాటాడుతున్నావు. అంగ్లేయ ఫేషన్లలో మునిగితేలే ఇలాంటి ఆడపిల్లలు కేవలం దాంబికంతో ఏడుస్తూంటారు. నీకు జ్వరంరావటం, నేను ఉపచారం చేయటం.... అటువంటి అవసరం ఈ జన్మలో రాకుండుగాక ! కాని అట్టి పరిస్థితే వచ్చిందంటే మా ఆన్నయ్యను సేవించటంలో ఈ ద్విజబాబును ఓడించగలశక్తి పదిమంది ‘ పందన ’ లకు కూడా లేదు. అని ఆమెకు తెలియజెప్పాలి. ”

స్నేహ పిచ్చిలమైన మందహాసం చేశాడు విప్రదాసు. “ చెబుతాను. కాని ఆమె ఒప్పుకుంటుందో, లేదో నా కైతే తెలియదు. నిన్ను పరీక్షించవలసిన అవశ్యకత నాకేమీ లేదు. కాని అమ్మకు మాత్రం నీ మీద విశ్వాసం కుదిరేలాగు నీ ప్రవర్తన మారాలి. ఆమె పరీక్షకు నువ్వు ఆగలి. తెలిసిందా ? ”

“ ఉహూ.. తెలియలే దన్నయ్యా ! ఏనాటి కైనా ఆమ్మచేత నేను మంచివాడి ననిపించుకో గల నేమోలే. కాని ఇప్పుడే నే నామె పరీక్షకు



అగవలసిన అవసరం ఏమంత వచ్చిందీ ?" అని కాపేపు ఊరుకుని "నా అదృష్టం ఏమిటో....నాకథ అంతా అద్దంగానే ఉంది. నాన్నగారు నాకు జన్మ యిచ్చారు. కాని నాకు ఒక్క పైసా ఆస్తి యిచ్చిపోలేదు. ఏమైనా ఇస్తే నువ్వే యిచ్చావు. అమ్మ నన్ను నవమాసాలు మోసింది, కాని నన్ను పెంచింది అన్నపూర్ణ అక్కయ్య. తరువాత భారమంతా నెత్తిమీద వేసుకుని నన్ను పెద్దవాణ్ణి చేసింది మా వదినె. ఈ యిద్దరూ పరాయి ఇంటి నించి వచ్చినవారే. అటువంటప్పుడు 'పితాస్వర్గ పితాధర్మః ఏవం స్వర్గా దపి గరీయసీ' అన్న శ్లోకం నెమరువేస్తూ మనస్సును ఎలా సమాధానం చెప్పుకోమంటావు. నువ్వే చెప్పు అన్నయ్య!"

"అమ్మ తరపున నేనిప్పుడు వకాల్తా వుచ్చుకుని వాదించను. అమె మనస్సు ఎటువంటిదో ఎప్పటికైనా నీకే తెలుస్తుంది. కాని నాన్న గారిని గురించి నువు పొరపాటు పడ్డావు. మన ఆస్తిలో సగానికి నువు అధికారివి. అందులో సందేహంలేదు."

"సందేహం లేకపోవచ్చు. కాని నాన్నగారు మరణించిన తరువాత నువు విల్లునామా తగులబెట్టావుకాదూ?"

"అలాగని నీకెవరు చెప్పారు?"

"ఇన్నాళ్ళనించీ అన్ని వైపులనించీ నన్ను రక్షిస్తూవచ్చిన వదినె నోటినించీ విన్నాను అమాట."

"తగులబెడితే తగులబెట్టానేమో! మీవదినె ఆ విల్లును చదువ లేదు. నాన్నగారు సర్వసంపత్తి నీకే యిచ్చారు; నాకది నచ్చక తగుల బెట్టేశాను; అలాగని నువ్వెందు కనుకోకూడదు? అది అసంభవమా?"

ద్విజదాసు పక పక నవ్వాడు. "అన్నయ్యా! నువు ఎప్పుడూ అబద్ధంచెప్పవు. ద్వాపరయుగంలోని యుడిష్ఠిడుని సత్యసంధత్వాన్ని వేద వ్యాసుడే కీర్తించాడు; ఈ కలియుగంలో నీ సత్యప్రవర్తనను నేనే గానం చేస్తాను. సరే, భాగ్యవశాత్తు ఏదైనా సంభవంకావచ్చు. కదూ!"

"మనకున్న ఆస్తి అంతా—ధనం, పొలాలు, సర్వమూ నువు ఆకలింపు చేసుకుని వ్యవహరిస్తూ ఉండు"

"ఎందుకని? ఈ భారమంతా నా నెత్తిమీద ఎందుకు వేసుకోవాలో కాస్త చెప్పు. నువు ఒక్కడివే నిర్వహింపలేక పోతున్నావా? ఉహం, నేనది ఒప్పుకోను నేను వట్టిసోమరివి. అకర్మణ్యుణ్ణి అయిపోతున్నాననికామాలేం? ఉహం, నువు వుండగా నాకీ భారమంతా వద్దు బాబో! నాకు డబ్బు మీద



అశలేడు. బీదవాడుగా ఉంటూనే నేను కాలంపెళ్ళబుచ్చగలను. ఈ జమీందారీ విర్వహణం అంతా వహించి నీకుమల్లే నేనుకూడా వట్టి నియమానకుడినై పోనా? నలుగురూ ఏమంటారు? 'వీడి ధమనులలో రక్తం కాదు, రూపాయలు ప్రవహిస్తున్నవి' అని ప్రజలు నన్నుగూర్చి అడిగిపోస్తారు. నేను భరించలేను."

ఇలా అంటూనే ద్విజదాసు అన్నగారివైపు చూచాడు. కాని అతడు అన్యమనస్కుడై యున్నట్టు కనిపించింది. తన మాట లాయన వినిపించుకుంటున్నట్టులేదు. ద్విజదాసు ఆశ్చర్యపడ్డాడు. అన్నాడు - "అన్నయ్యా విజంగా నేనీ భారమంతా మోయవలెననే నీకోరికా? చిరకాలంగా నేను కలలు కంటూన్న నా దేశసేవకు తిలాంజలి విడువలసిన దేనా?"

విప్రదాసు తమ్ముని ముఖంలోకి సూటిగా చూచాడు. "తిలాంజలి విడుపుమని నే నెన్నడూ చెప్పను. ఎప్పటికీ అదే నీ ఆదర్శమై ఉండుగాక! అయినా మన గృహభారం నువ్వు వహించక తప్పదు."

"ఎందుకు వహించాలో చెప్పు. కారణం తెలియకండా నేను ఏ మాటా చెప్పలేను."

విప్రదాసు కాసేపు ఊరుకుని అన్నాడు.... "కారణం విగూఢమైన దేమీ కాదు. ఇవాళంటే నేను ఉన్నాను. రేపునేను ఉండకపోవచ్చు"

"నువ్వుఉండకపోవట ఏమిటి? అట్టిపరిస్థితి ఎన్నటికీ రాదు. నువ్వు లేకపోతే.... అన్న ఆలోచన నాకు కలలోకూడాలేదు" అన్నాడు ద్విజదాసు ఆవేశంగా.

తమ్ముని దృఢవిశ్వాసం విప్రదాసుకు బాధకలిగించింది. నవ్వుతూ అన్నాడు "ప్రపంచంలో ఎట్టిపరిస్థితులయినా సంభవించవచ్చును. అసంభవం అనుకున్నవికూడా సంఘటిస్తూ ఉంటాయి. 'సంఘటించవులే' అని బేవరవగా ఉండటం అత్యమోసం. అదీగాక ఇన్నాళ్ళుంచి ఈ నిర్వాహకం మోసి, మోసి అలసిపోయాను. నాకు విశ్రాంతి కావాలి. ఇవ్వనంటావా?"

"ఇవ్వలేను అన్నయ్యా! అంతకన్నా నువ్వు చెప్పినట్టు చేస్తూ ఉండడమే నాకు నుశువుగా ఉంటుంది. కాబట్టి నేను ఎప్పుడు, ఏమి చెయ్యాలో.... అంతవరకే ఆదేశిస్తూ ఉండు."

"ఇవాళనించే ఈ సమస్త గృహభారమూ నువ్వు నిర్వహిస్తూఉండు"

"ఇవాళనించేనా? అంతతోందా? సరే కానీ, ఏంచేస్తానూ? నీ అజ్ఞ ఉల్లంఘించలేను." అంటూ ద్విజదాసు వెళ్ళి పోయాడు.



“అమాట నువు చెప్పుకోవక్కర్లేదు. నామాట నువు తీసి వెయ్య వని నాకు తెలుసులేరా” అన్న విప్రదాసుమాట తమ్మునికి వినపడక పోలేదు.

ఇంకేం, నమ స్తభారమూ ద్విజదాసుపై పడ్డది. అమ్మగారు తల పెట్టిని తటాక నిర్మాణ ప్రారంభోత్సవానికి వలసిన యేర్పాట్లన్నీ అతడే స్వయంగా నిర్వహిస్తున్నాడు. అతని ఓర్పు, కార్య పరత్వము, జాగరూ కత - అన్నీ చూచి విప్రదాసు ఆశ్చర్యపోయాడు. ద్విజబాబు అకర్మణ్యుడు, సోమరి, అని నలుగురూ అంటూన్నమాట అబద్ధ మనిపించుకున్నాడు. ఇంత కార్యకుశలత తమ్మునిలో ఉన్నదని విప్రదాసు ఎన్నడూ అనుకో లేదు.

కలకత్తాలో కొనవలసిన సరుకులన్నీ ద్విజదాసు గిరిదుచేసి బళ్ళ కెత్తించి బలరామపురం పంపించాడు. తనతోకూడా వట్టుకుపోవలసిన వస్తువులనుమాత్రం ఉంచుకున్నాడు. బిందువులను, మిత్రులను కలసికొని ఉత్సవానికి ప్రేమపురస్కరంగా ఆహ్వానించి, ఆదర సన్మానాలతో రైలె క్కించి పంపించాడు అన్నిపనులూ నిర్వర్తించి, అన్నగారి పెరిపు తీసుకొని తానుకూడా ప్రయాణమై పోదామని విప్రదాసు గదిలోనికి వచ్చాడు.

అక్కడ వందనాదేవి కూచుని ఉంది. ఆ నాడవగా వెళ్ళిపోయింది: మళ్ళీ ఇవాళ కవిపిస్తున్నది. ఇన్నాళ్ళవించి ఏవో పనులలో నిమగ్నుడై వున్నందున అతనికామె జ్ఞాపకమే రాలేదు. ఇవాళ అకస్మాత్తుగా ఆమె కవి పించే సరికి ఆశ్చర్యపోయాడు. కాని తనభావాన్ని పైకి కనిపింపనీయ లేదు. వచ్చి విప్రదాసుకు నమస్కారం చేశాడు. అన్నాడు - “నేను ఈరాత్రిందికి వెదుతున్నాను అన్నయ్యా! అక్షయబాబు, అయనభార్య, కూతురుకూడా నాతోనే వచ్చేస్తున్నారు. ఇక్కడ మన కాలేజీ విద్యార్థులు రేపో ఎల్లండో బయలు దేరుతారుట. అన్న పూర్ణ అక్కయ్యను నేవు వచ్చేటప్పుడు తీసుకురా. కాని మూడు నాలుగురోజుల్లో వచ్చేయాలినుమీ!”

“నేను రావలిసిందేనా?”

“రావలిసిందే. రావటానికి వీల్లే కపోతే తమ పానుకలను ఇప్పిస్తే భరతుడులా చాటిని మోసుకుపోయి సింహాసనం మీద ప్రతిష్ఠిస్తాను”



విప్రదాసు నవ్వాడు. “ భేష్, పండితశ్రేష్టుడి వై నావు : ఇక పర వారేదు. కాని మరి, అభయవాణు సంగతేమిటి : ఆయనకు సెలవుదొరకలే దన్నావు ! ఆయన రాకసోతే ఎలా ? ”

“ సెలవు దొరక్క పోవటం ఒక కారణం. ఇంకోకారణంకూడా ఉంది. కూతురి పెళ్ళి తలపెట్టాడు. గొప్పయింటి నంబంధమట ! హడా విడిలో ఉన్నాడు. ధనవంతుడైన అల్లుడు ఎందుకయినా అసరాగా ఉంటాడు. అందుకూ ఆయన ఉబ్బి తబ్బిబ్బు లొతున్నాడు. ”

ఆ మాటలకు విప్రదాసు కోపగించుకున్నాడు. “ నీమాటలన్నీ కట్టై విరిచి పొయ్యిలో పెట్టినట్టు కటువుగా ఉంటాయరా. మనిషి గౌరవం పాటించి మాటాడడం నీకు తెలియదు. ”

“ తెలుసునో తెలియదో మా వదినెను అడిగి కనుక్కో. నేను సౌజన్యాన్ని అనవసరంగా వ్యయం చేసుకోను. అదీ నాలో ఉన్నలోటు. అంతే ”

“ విప్రదాసు నవ్వు అపుకోలేక పోయాడు. “ దొరికిందిలే ఒక్క వదినె నీకు ఈ వికార ప్రపంచంలో గౌరవనీయమైన వ్యక్తి ! కల్లు తాగే వాడికి గొండ్లవాడు సాక్షిట ! ”

“ అలాగే అనుకోండి పోనీ : కాని నీమాటలుకూడా అంతమరీ అమృతధారలేమీ కావులే అన్నయ్యా ! నేను త్రాగుదోతునుకాదు ; మా వదినె కల్లు అమ్మే మవిషికాదు. ఆమె అమృతం ఇచ్చేదేవత : అనేక మందికి చాటుగా అన్నదానం చేస్తూన్న మహాతల్లి. ఆమెకుసాటి ఎవరూ లేరు. ”

“ ఎందుకు ఉంటారు : వ్యర్థంగా గారాబం చేసి మరిదిని ఒక దున్నపోతులా తయారు చెయ్యటం తప్పితే మరేమీ పనిలేదా ఇతర్లకు ? ”

వందనాదేవి తలవంచుకుని, అవుకుని, అవుకుని నవ్వింది. ద్విజ దాసుచూచాడు “ సరే ఆవిషయమై నీతో ఇక చర్చించను. నీకువదినె అంటూ ఎవరూలేరు. బంగళీ కుటుంబంలో వదినెచూపే వాత్సల్యం ఎలావుంటుందో నీకు అర్థంకాదు. చీకటే వెలుతురని అనుకన్నంతమాత్రాన లాభంలేదు. ” అంటూనవ్వి “ వందనాదేవికి ఎందుకోనవ్వు అగటం లేదు మరీను, పెత్తల్లిగారి యిల్లు నిడిచివచ్చి కొన్నాళ్ళు మా యిల్లో వుంటే తెలుస్తుంది : నామాటలు నిజమో, అబద్ధమో - సరే, ఈ మాటలకేంగాని, నువు మరి ఎప్పుడు బయలుదేరుతావు అన్నయ్యా ! చెప్పు ”



“నాకు వొంట్లో నీరసంగా ఉంటున్నదిరా ద్విజా ! అమ్మతో ఏదో చెప్పి నేను రానిలోటు కదిపించనీయకు. ”

విప్రదాసు కంఠస్వరం విజంగా నీరసంగా, విస్ఫుహా ద్యోతకంగా ఉంది. ద్విజబాబు విచలితుడై నాడు. ఏదో ఒక షణహాసరేఖ అన్నగారి పెదవులపై వెలిగింది. విజంగా ఆయనలో ఏదో మార్పు ఉన్నదే !

“ఇంకానీకు బాగా నయం కాలేదేమిటి అన్నయ్యా ? ”

“బాగా కలాసా చిక్కలేదురా ”

“అయితే అమ్మకు ఏమని సమాధానం చెప్పను ? నువ్వు రాకపోతే ఆమె ఆత్మత పడుతుంది ; వెంటనే తానే బయలుదేరి వచ్చేస్తుంది. ఉత్సవం ఆగిపోతుంది కూడాను ”

విప్రదాసు షణం ఆలోచించి—“ అయితే నన్ను ఎప్పుడు బయలుదేర మంటావు ? ” అని అడిగాడు.

“ఇవాళో, రేపో, ఎల్లండో....ఎప్పుడై నాసరే. రేకపోతే నన్ను మళ్ళీ రమ్మంటే వచ్చి తీసుకుపోతాను ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “సరే. నేనే వచ్చేస్తారే : నువ్వు మళ్ళీ రానక్కర్లేదు. ”

ద్విజబాబు వెళ్ళిపోయిన తర్వాత వందనాదేవి అడిగింది—“ మీరు ఇంటికి వెళ్ళటానికి సంకోచిస్తున్నారేం విపిన్ బాబూ : ”

“కారణం నువ్వు విన్నావుగా ! ”

“విన్నాను. కానీ అది మీ తమ్ముడుగారితో చెప్పినమాట. ఇంటికి వెళ్ళటానికి ఎందుకు వస్తాయిస్తున్నారో....విజం చెప్పండి నాతో ”

“వొంట్లో బాగులేదు ”

“ఉహూ.. అది విజమైన కారణం కాదు. కేవలం ఒక వంక. నాకు చెప్పకండి అలాటి మాటలు. అందర్నీ కన్నుమప్పినట్టు మాటలతో నన్ను మీరు మోసగించలేరు సుమీ : ‘ఎప్పుడై నా మీకు రోగపరీక్షచేయవలసి వస్తే నాకు కబురు చెయ్య’ మని మా అక్కయ్యకు ఉత్తరం రాసి మరీ బొంబాయి వెడతాను. ”

“నా రోగపరీక్ష మీ అక్కయ్య చెయ్యలేదు ; నువ్వు చేస్తావు. అమాట విని ఆమెకు కోపం వచ్చేస్తుందేమో ! ”

“కోపం వచ్చినా, నాయెడల కృతజ్ఞురాలై వుండకతప్పదు. మా అక్కయ్య పూర్వకాలపు మనిషి. భర్తను వెతుక్కోవలసిన అవశ్యకత



అమెకు లేకపోయింది భగవంతుడే అమెకు భర్తను ఇచ్చాడు. బలకాలి  
ధనాధ్యుడు అయినభర్తను పడసి ఆమె అసందంగాకాలంగడుపుతూన్నది.  
అట్టి భర్తమనస్సుకూడా ఏనాడైనా విరిగిపోతుందేమో అన్న భయమే  
అమెకు లేకండా ఉంది పాపం ! ”

వివ్రదాసు ఏమీ మాటాడలేదు. కేవలం మందహాసం చేసి ఊరు  
కున్నాడు.

“ నవ్వేకారేం విపిన్ బాబూ ! ”

“ నవ్వు దానంతట అదే వస్తోంది వందనా ! ఆడ పిల్ల స్వయంగా  
వరుని ఎన్నుకోవలెనని మీ అభిప్రాయం. అలా ఎన్నుకుంటూన్న వాళ్ళను  
నువ్వు చాల మందిని చూచావు. ఈ యాచారానికి భిన్నంగా నడుచుకునే  
వాళ్ళకూడా ఉంటారేమోనని మీరు కలలోకూడా అనుకోరు. మీరు  
కొన్ని సాధారణ నియమాలను మన్నిస్తారు. వాటి వ్యతిక్రమణాన్ని  
మీరు అంగీకరించరు. కాని అట్టి వ్యతిక్రమణములోనే ధర్మం ఉంది :  
పుణ్యం ఉంది. కావ్యశాస్త్రాల అస్తిత్వముకూడా అందులోనేఉంది.  
ఆ వ్యతిక్రమణమే లేనినాడు ఈ ప్రపంచమంతా ఒక మరుభూమి ఐపో  
తుంది. ఈ సత్యం నీకు ఇంతవరకు తెలిసి రాలేదు. ”

“ అట్టి వ్యతిక్రమణము మూర్తిగట్టిన వ్యక్తులు కాబోలు తమరు.  
అయితే మరి ఆనాడు మీరు నన్నుకూడా ప్రేమిస్తున్నట్టు చెప్పారేం ? ”  
అన్నది వందన వ్యంగ్యంగా.

“ అమాట నేను ఇప్పుడుకూడా అంటాను. ‘ ప్రేమ ’ అనేపదానికి  
మీరు ఒకేఒక అర్థం చెబుతారు. ప్రేమరీతులు అన్నీ మీకు తెలియవు.  
అందుచేతనే నాకు నీ మీదిప్రేమ ఎట్టివో నీకు అర్థంకాలేదు. ద్విజుకూ,  
వాళ్ళవదినెకూ గల బాంధవ్యం కళ్ళారా చూడు. నీకు జ్ఞానచక్షువు తెరుచు  
కోగలదు. అదరం అభిమానం,వాత్సల్యం ఎలా ప్రేమగా పరిణతి చెందు  
తాయో నీకు తెలుస్తుంది. సరస సల్లాపాలలో, ఆమోదప్రమోదాలలో ఆమె  
అతనికి కేవలం వదినెమాత్రమేకాదు : తల్లికూడాను. అటువంటి బాంధ  
వ్యమే నీకూ నాకూ కూడాఉంది. ఆ ప్రకారంగానే నువ్వు నన్నెందుకు  
స్వీకరింపలేవు వందనా ? ”

గంభీర స్నేహ పిచ్చిలమైన అతనికంత స్వరంలో ఒక తిరస్కృతి  
కూడా వందనాదేవికి వివిపించింది. ఆమె నొచ్చుకుంది. మాటాడ కండా  
నేలకేసి చూస్తూ కూచుంది. చివర కిలా అన్నది — “ మీరు విజంగా మా



అక్కయ్యను ప్రేమిస్తున్న వారై తే నాకు విచారంలేదు. ఏదో చర్మానికి కట్టుబడి. కర్తవ్యాన్ని పాటించి కాపురం చేస్తున్నట్టు మాటాడారు. మీది చాల కఠోరమైన ప్రకృతి. మీరు ఎవర్ని ప్రేమించలేరు. ఇవార్దితో నా భ్రమ వీడిపోయింది. కూన్యంలా ఈ నా అన్వేషణ నేటితో అంతరించి పోవుగాక ! నన్ను అలాగే ఆశీర్వదించు విపిన్ బాబు ! ”

విప్రదాసు నవ్వుతూ చెయిచాచి ఆశీర్వదించాడు— “ నేటితో నీ వరాన్వేషణ ముగిసిపోవుగాక ! నీకు తగిన వరుని భగవంతుడే ప్రసాదిస్తాడు గాక ! ”

కాని ఈ ఆశీర్వాదం ఆమెకు హాస్యాస్పదంగా వివిపించింది. అవమానకరంగా తోచింది. “ అయితే వరునికోసం వెతుక్కుంటూ తిరగటమే నా వృత్తి అనుకున్నారా ? అయినా హఠాత్తుగా ఆ వరుడు ఎక్కడినించి, ఎలా ఊడిపడతాడో చెప్పరేం ? మీ సాహచర్యం అభించి నప్పటినించీ నేనొక భ్రమలో పడిపోయాను. ఆ భ్రమ నేటితో వీడిపోయింది. అన్న పానాదుల విషయంలో మడి, మైల పాటించటం.... పూజా పుష్పాలు పేకరించటం.... గంధంతీయటం.... ప్రార్థన శ్లోకాలు వర్ణించటం.... ఇత్యాదులే విజంగా పవిత్ర కార్యాలని అపోహ పడ్డాను. మా పెత్తల్లి గారింటికి వెళ్ళాక ఈ అపోహ. ఈ అజ్ఞానం తొలగి పోయినవి. ఇక్కడ ఉన్నన్ని నాళ్ళూ మీ ఆచార వ్యవహారాల్ని విశ్వసించి పిచ్చిదాన్ని అయిపోయాను ” అంటూ వందనాదేవి నవ్వింది.

తనమాటలు వెళ్ళి విప్రదాసుకు కూలాల వలె తగులవలె నని ఆమె ఉద్దేశించింది. కాని విప్రదాసు ప్రసన్నాత్మకంగా నవ్వుతూ అన్నాడు— “ ఈ యింటి ఆచార వ్యవహారాదులన్నీ నీవంటి వాళ్ళకు కాదు; వీటిని నువ్వు అభ్యసించేందుకు ప్రయత్నించకు—అవి నేను నీకు ఎప్పుడో చెప్పాను కాదూ ! పోనీ, ఇప్పటికై నా నీమూర్ఖత, తెలుసుకోగలిగావు : సంతోషం. నీమాటలు విని నేను విచారపడతానని నువ్వు అనుకున్నావు కాదూ ! ఎబ్బే, — తనకు స్వాభావికములుకాని పనులను ఏవ్యక్తియైనా ఆచరించకపోతే నాకు విచారంకలగదు. నేను ఎవర్ని గురించి ధ్యానమగుుదీనై ఉంటానో తెలుసుకోగోరి ఆనాడు అడిగావు, జ్ఞాపకంఉందా ? నేను చెప్పలేదు. ఎందుకనీ ? నోటిముత్యాలు రాలిపోతాయనికాదు—సరేగాని నీ బొంబాయి ప్రయాణం ఎప్పుడూ ? ”



వందనాదేవి అభిమానంతో వేగిపోయింది. ముఖం కందగర్జ అయింది. విప్రదాసు ప్రశ్నకు జవాబుచెప్పలేదు.

“ఆనాడు మీ పెత్తల్లిగారి మేనల్లుడు అశోకబాబును గురించి మాటాడుకున్నాం. బాగానే ఉంటాడని చెప్పావు. ఈ లోగా అతన్ని గురించి ఇంకా వివరాలేమైనా తెలిసివచ్చాయా వందనా !”

“ఉహూ..”

“నువు అతన్నే వివాహం చేసుకునేట్టయితే నా ఆశీర్వాదం మీకు లభిస్తుంది. కాని మీ పెత్తల్లిగారి బలవంతంమీదే నువు ఏ పనీ తొందర పడి చెయ్యకుసుమీ ! జాగ్రత !”

వందనాదేవి కన్నుల్లో నీళ్ళు తిరిగాయి. కాని తలవంచుకుని, తిన్నగా తన్నుకాను సంబాళించుకుని - ‘సరే’ అని మాత్రం ఉచ్చరించింది.

“నేను ఎట్లాంటి ఇంటికి వెడుతున్నాను. అయినా రెండు మూడు రోజులకన్నా ఎక్కువ ఉండను. నేను కలకత్తా తిరిగి వచ్చాక....అప్పటికి నువు ఇంకా ఇక్కడే ఉంటే....ఒకసారివచ్చి చూచి పోతావుకదూ!”

వందనాదేవి వంచినతల ఎత్తలేదు. ఏదో జవాబైతే చెప్పింది. కాని స్పష్టంగా వినిపించలేదు.

“నేను గృహనిర్వహణ బాధ్యతవించి నెలవు పుచ్చుకున్నాను : విన్నావుగా ! మా నాన్నగారు ఈ సంసారబారాన్ని చిన్నప్పుడే నామీద వేశారు. ఎప్పుడూ, ఎక్కడికి వెళ్ళటానికి తీరిక అనేది చిక్కకండా జైల్లో ఉన్నట్లు బాధపడ్డాను. ఇక సమస్తం ద్విజబాబు చూసుకుంటాడు. నాకు కావలసినంత విశ్రాంతి: విశ్చింత.”

“విజంగా మీ కిప్పుడు విశ్రాంతి కావలసి వచ్చిందా విపిన్ బాబూ ! అంతగా ఆలసిపోయారా ?” అన్నది వందన ఈ సారి తలెత్తి అతనికేసి చూస్తూ.

విప్రదాసు ఆ ప్రశ్నకు సూటిగా జవాబు చెప్పలేదు. అన్నాడు - “వందనా ! ఈ సారి నా జ్వరంలో నువు చాల పేవ చేశావు. ఆ సంగతే ద్విజదాసుతో చెప్పి ‘అందుకు మీ రంతా ఆమెకు కృతజ్ఞులు’ అన్నాను. ద్విజదాసు ఒప్పుకుంటూ అన్నాడుగదా : ‘నన్ను సేవించటంలో తనతో పాటు పదిమంది ‘వందన’ లు కూడా తులతూగరు’ అని”



“ సరే, పరీక్షాసమయం రావీయండి: మా యిద్దరిఅంతరం తెలుసుకుందురుగావి. ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ ద్విజదాసు సామాన్యుడుకాదు వందనా: అతన్ని నువ్వు బాగా ఎరగవు. సమయంవస్తే వాడు వెనుకడుగు వెయ్యడు నుమీ. ”

“ ఎరుగుదును విపిన్ బాబూ: బాగానే ఎరుగుదును. మీ ఆజ్ఞలను పాలించటంలో అతనికి ఉన్నంతదీక్ష వందనాదేవికి లేదు, విజమే. ”

బ్రాత్యగర్వంతో విప్రదాసు ముఖం ఉజ్వలమైంది. “ మా ద్విజా చాల సాధు పురుషుడు. ”

“ మీ కంటేనా? ”

“ ఔను. నా కంటే కూడాను. నీకు తనమీద కోపం వచ్చిందేమో నని వాడు భయపడ్డాడు. వాడితో నువ్వు ఆసలు మాటాడలేదేం? ”

“ అవసరం లేకపోయింది విపిన్ బాబూ: ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ అయితే నీకు వాడిమీద కోపం వచ్చిందనే నేనుకూడా భావిస్తున్నాను, అయినా ఒక మాట చెబుతాను: పైకి వాడు చాల కఠినుడుగా కనిపిస్తాడు: మాటలుకూడా కటువుగానే ఉంటాయి. కాని అంత మధురవ్యక్తి మరెక్కడాలేడు. ఈ ప్రపంచమంతా వెదకినా నీకు అటువంటి విశ్వసనీయుడైన వ్యక్తి దొరకడు ”

వందనాదేవి పక్కకుతిరిగి చూస్తూ కూచుంది. ఏమీ బదులు పలుకలేదు. చివరకు హఠాత్తుగాలేచి విచ్చింది. “ ఇక నేను వెదుతున్నాను విపిన్ బాబు. నేను బొంబాయి వెళ్ళిపోతేందా ఉంటే.... మీరు తిరిగివచ్చాక మళ్ళీ కలుస్తాను. లేకపోతే ఇదే కదసారి నమస్కారం అనుకోండి ” అంటూ వంగి ఆతని పాదదూకి గ్రహించి త్వరత్వరగా వెళ్ళిపోయింది. ఏమీ మాటాడడానికి విప్రదాసుకు అవకాశం చిక్కనీయలేదు.

వందనాదేవి వెదుతూ వెదుతూ వరండా దాటింది. ఇక మెట్లు దిగబోతూ ఉంది. ఎదురుగా ద్విజదాసు కనిపించాడు.

“ ఏ మైంది? మళ్ళీ వచ్చేస్తున్నావేం? ” - అడిగింది వందనాదేవి నవ్వుతూ.

“ నా ప్రార్థన ఒకటి ఉంది. అన్నయ్యను తీసుకుని నువ్వుకూడా ఒకసారి మా పూరు రావాలి ”

“ ఎందుకూ? ”



“అనాడు నీయంతట నీవే వచ్చి నీచరణధూళితో మా గృహం పావనం చేశావు. మళ్ళీ అట్టి దయారసాన్నే ఇంకొకసారి మాపై ప్రసరించవా?”

వందనాదేవి కాసేపు ఆలోచించుకుంది. “అయితే నన్ను రమ్మని ఆహ్వానిస్తున్నది ఎవరు? నీవా, మీ అన్నయ్యా, మీ అమ్మగారా?”

“నేనే స్వయంగా ఆహ్వానిస్తున్నాను”

“కాని నువ్వు మూడవ శ్రేణికి చెందినవాడివిగా! ఇతర్లను ఆహ్వానించే అధికారం నీకు ఉన్నదామరి?”

“ఏ అధికారం ఉన్నా, ఏ అధికారం లేకపోయినా ఆయింట్లో నివసించే అధికారం నాకూ ఉందికదా! ఆ అధికారంతోనే నిన్నురమ్మంటున్నాను. నా ప్రార్థన మన్నించవా? ఎంతో అవసరం ఉంటేనేగాని నేనెవర్నీ ప్రార్థించేవాణ్ణికాదు.”

వందనాదేవి చాలసేపు మరొకవైపు చూస్తూ విబుంది. చివరికిలా అన్నది. “సరే వస్తాను. కాని అక్కడ నాకు జరిగే మర్యాదావనానా లకు నువ్వు బాధ్యుడి వౌతావు.”

“నా శక్తి సాధారణమైనదే. అయినా ఆ బాధ్యత నువ్వు కోరినట్టు నేనే వహిస్తాను.” అన్నాడు ద్విజదాసు కృతజ్ఞతాభావ సూచకమైన కంఠ స్వరాన

“అదినమాట తప్పకూడదునుమీ!”

“ఉహూ.. తప్పను”



ఒకనాడు విప్రదాసు ఉదయాన్నే స్నానంచేసి బైటిగదిలో కూచున్నాడు. వ్యవహారకాగిత లేవో కట్టలు కట్టలుగా చేబిల్ మీద పడివున్నవి. మనిషి చాల అలసినట్టుగా ఉన్నాడు. ఒక లావుపాటి ఖాతాపుస్తకం తెరచి పేజీలు తిరుగవేస్తున్నాడు.

ఇంతలో బైట మోటారు ఆగిన చప్పుడైంది. మరి కాసేపటికి వందనాదేవి గదిలో ప్రవేశించింది. ఈసారి ఆమె ఒంటరిగాలేదు. ఆమె తోపాటు ఒక యువకుడుకూడా ఉన్నాడు. సుమారు ముప్పయి సంవత్సరాల వయసు ఉంటుంది. ధోవతి కట్టుకున్నాడు. బంగారీలాల్చీ తొడుక్కున్నాడు. ఇంకా కొంచెం పొడుగ్గా ఉన్నట్టయితే అందగాళ్ళలో లెక్కవేయవచ్చు. వచ్చిన వారికి స్వాగతమిచ్చే విమిత్తం విప్రదాసు కుర్చీలోంచి లేచాడు.

“విపిన్ బాబూ : వీరే మిస్టర్ చాయిడీ, బార్ అట్ లా. మీరు ‘ఆశోకబాబు’ అని పిల్చినా కోపగించుకోకులెండి. కోపగించుకోకండా ఉండేట్టు ఒప్పించే ఇక్కడికి తీసుకువచ్చాను.” అంటూ వందనాదేవి తల మాత్రం వంచి సమస్కారంచేసి—“ఆశోకబాబు సమక్షంలో మీకు పాదాభివందనం చేయదలచుకోలేదు. అలాచేస్తే నన్ను ఆయన తమ సంఘంలో అస్పృశ్యునిగా భావిస్తాడు. కాబట్టి మీరు అన్యధా భావించకండి. ఈకొత్త ఆచారం మా పెత్తల్లి దగ్గర నేర్చుకువచ్చా వనుకోకండి ”

“ఇలాగే నాగుణకీర్తనకూడా చేస్తూంటావన్నమాట మీ పెత్తల్లి శారిముందు :”—అంటూ విప్రదాసు ఆశోకబాబుకేసి తిరిగి అన్నాడు. “వందనాదేవి మిమ్మల్ని గురించి చాలా చాలా చెప్పింది. సుస్తీగాఉంటున్నాను. లేకపోతే ఒకసారి నేనేవచ్చి మిమ్మల్ని చూద్దామనుకుంటున్నాను. ప్రథమ సందర్శనంలోనే మీరు నాకెంతో చిరపరిచితులుగా కనిపిస్తున్నారు. వందనాదేవి మిమ్మల్ని ఇక్కడికి తీసుకు వచ్చినందుకు సంతోషం ”



అశోకబాబు ఏదో సమాధానం చెప్పబోతున్నాడు. కాని వందనా దేవి అడ్డువచ్చింది. తర్జనిచూపెడుతూ అన్నది. "ఇకచాలు డిరుకోండి విపిన్ బాబూ! అత్యుక్తులు, అతిశయోక్తులు చాలి అబద్ధాలకు దిగుతున్నారు."

"అంటే యేమిటి నీ ఉద్దేశం?"

"అంటే యేమీలేదు. మీరకూడా అందరికీ మల్లనే అబద్ధాలు, సుబద్ధాలు కలిపి మాటాడేస్తూంటారని. ఔసుమరి! మీరు అసాధారణవ్యక్తులేమీ కాదుగా! మాకుమల్లనే సాధారణ మనుష్యులే."

"కాదు. ఎవరినైనా అడుగు. నీమాట పొరపాటు అని అందరూ ఏకగ్రీవంగా అంటారు."

"ఒకసారి మిమ్మల్ని మావాళ్ళదగ్గరకు తీసుకుపోతాను ఉండండి. అక్కడ విప్రదాసుబాబు సింహానికి ఈ నా రెండుచేతులతో పైచర్మం వారి చేస్తాను. అప్పుడు విజరూపం బయటపడుతుంది. అంతా చూస్తారు. నన్ను ఆశీర్వాదిస్తారు: 'నువ్వు రాజరాణివి ఔతావుగాక' అని"

విప్రదాసు నవ్వాడు. "మీ వాళ్ళకు ఆశీర్వాదించటం చేతకాదుగా! అయినా నువ్వు కోరుకున్న ఆశీర్వాదం నేనే ఇవ్వటానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను. కాని మీరు స్వీకరించరు కామాలు! ఆశీర్వాదంలో మీకు నమ్మకంలేదు. అది ఒక కుసంస్కారం అని మీ అధిక్షేపం. కదూ!"

వందనాదేవి మరొకసారి తర్జని చూపెట్టింది. "అదుగో మళ్ళీ మమ్మల్ని తృణీకరిస్తున్నారు. మేము గురుజను ఆశీర్వాదాన్ని ఆశించమని మీ కెవరు చెప్పారు? అది కుసంస్కారమని మేము అన్నామా? ఇప్పుడు విజంగా నాకు కోపం వచ్చేస్తున్నది విపిన్ బాబూ!"

"విజంగా కోపం వచ్చేస్తున్నదా? అయితే పోనీలే, ఈ ప్రసంగం మానేద్దాం. ఏదో తమాషాగా అన్నారే. సరేగాని, పొద్దు పొడువగానే వచ్చావు. ఏం కథ?"

"చాలకథ ఉంది. మొట్టమొదట మీ మీద ఒకనేరం ఉంది. విచారించాలి. నా అజ్ఞలేకండా మీరు ఇలా మేడదిగివచ్చి ఇక్కడ మళ్ళీ పనిలో నిమగ్నులై నా రెండుకూ?"

"నేను పనియేమీ చెయ్యటంలేదు. చేద్దామా అని ఆలోచిస్తున్నాను. ఇక చెయ్యనులే" అంటూ విప్రదాసు భాతాపుస్తకం మూసి అలమారలో పెట్టేశాడు.



వందన ప్రసన్నురాలై నట్లు కనిఁగి న్నది. “అయితే మీతప్పు షమిస్తున్నాను. ఇక నెప్పుడూ నా అజ్ఞతేకండా ఏపనిలోనూ జొరబడకండి. జాగ్రత. నేను పోయి అన్నపూర్ణను కలుసుకుని సామాను అంతా సర్పించి ఉంచుతాను. రేపు ఉదయంబండికే బలరామపురం ప్రయాణం. చీకటిపడక ముందే ఇంటికి పోగలం. చలిసోకకండా ఉంటుంది. నేను మళ్ళీ వచ్చే వరకూ ఆశోకబాబుతో మాటాడుతూ ఉండండి : మీ ముఖర్చి పంజీయుల ఐశ్వర్యం గురించో, మీ విరంకుళ ప్రజాపాలనను గురించో....మీ యిష్టం ఏవిషయం గూర్చియైనా సరే. మిస్టర్ చాందీ కూడా మనతో బలరామ పురం వస్తానంటున్నాడు. మీలాటి గొప్ప కుటుంబీకుల గృహాల్లో జరిగే యజ్ఞయాగాది క్రియా కలాపాలను, ‘దీయంతాం - భుజ్యంతాం’ ఇత్యాది కోలాహలాలను ఎన్నడూ చూడలేదుట. ఔనుమరి, ఎప్పుడు చూచాడు పాపం ?”

“నువ్వు చూచావేమిటి వందన ?”

“ఆశోకబాబు చూడలేదని చెబుతున్నాను గాని, నేను చూచా నని చెప్పటంలేదు. తమ ప్రశ్న ఆసంగంము, శిష్టజన నిందితమున్నూ. తెలిసిందా ? ఆశోకబాబును కూడా మనతోపాటు తీసుకు వెడతానని మాట యిచ్చాను. దానితో వారు ఎంతో ప్రసన్నులై ....నన్ను బొంబాయి తీసుకు పోయి దిగబెట్టే దాద్యతను స్వీకరించారు.”

“ఏమిటి : గొప్ప త్యాగమేనే : అంతమహాత్యాగం మీరేగాని.... మా సంఘీయు లెవరూ చెయ్యలేరు సుమా : ఆశ్చర్యమే !”

“ఆశ్చర్యం కాదామరి : మీ జపతపాలన్నీ హింసాత్మకాదూ : ” అంటూ దృక్కాంతివి మెరుపులా వెలయించి, గిరున తిరిగి పోబోయింది. విప్రదాసు ఉండమని అపాడు. అన్నాడు— ఈ కక్కలు ఎక్కడ వచ్చి తినిపోతాయోనని తవుడుకు కాపలాకూచుందిట ఒక బుద్ధి మంతురాలు. అలా వుంది నువ్వు నామందు మీ నవీనాచారాలను సమర్థించుకోవటం చూస్తే.”

“ఔను. మీరెక్కడ విమర్శిస్తారోనని అనవసరంగానే భయపడుతున్నాను. అసలు ప్రజలంతాకూడా మిమ్మల్నిచూచి అనవసరంగానే భయపడుతూ ఉంటారు. అందరికీ మల్లే మీరుకూడా సామాన్య వ్యక్తులే మళ్ళీను.”



“ ఈసారి నువుకూడా వస్తున్నావుగా మావూరు : వచ్చి ప్రజల భయం పోగొట్టుదువు గావితే ”

“ అందుకనే వస్తున్నాను. ఊరికే వస్తున్నానేమిటి : అదీగాక తవుడు ఉపమానం తీసుకువచ్చిన ఆ దుర్బుద్ధి యేమిటోకూడా కనుక్కొకండా వదలిపెట్టను ” అంటూ మరొకసారి మెరుపులాచూచి గబగబా పైకి వెళ్ళిపోయింది.

విప్రదాసు సాదరంగా ఆశోకబాబుకేసి తిరిగాడు. “ మిస్టర్ .... ”

“ వద్దు - వద్దు. అలా పిలవకపోతే నచ్చేయిబ్బంది యేమీలేదు. అందుకనే ధోవతి కట్టుకుని, లాల్చీ తొడుక్కుని వచ్చాను. వందనాదేవి ఉపదేశం చేసింది: ఏ మనంలే - ”

ఆ పలుకులకు విప్రదాసు ప్రసన్నుడైనాడు. “ మా పల్లెటూరు వాళ్ళకు ఆ పేరు జ్ఞాపకంకూడా ఉండదు. సరిగా ఉచ్చరించలేరు కూడాను. మీరు మా గ్రామం రావాలని కుతూహలపడుతున్నారటకాదూ : తప్పకండా రండి మీరు. నిజంగా నేను కృతార్థుడను. మా యింటి సర్వాధికారిణి మా అమ్మ. ఆమె తరపున నేను మిమ్మల్ని హృదయపూర్వకంగా ఆశీర్వాదిస్తున్నాను. ”

విప్రదాసు వినయపూర్వక వచనాలకు ఆశోకబాబు అనందించాడు. “ వస్తాను, తప్పకండా వస్తాను. వచ్చి చూస్తాను లక్షలాది బీదలకు అన్నదానం, పండితులకు సన్మానం, ఉత్సవాలు, ఊరేగింపులు, ఆనంద కోలాహలం.... ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ వందనాదేవి అంతా.... గోరంతలు కొండం తలుగా ఉత్తేక్షించి చెప్పింది ఆశోకబాబూ : మమ్మల్ని పరిహాసం చేయాలని.... ”

“ అబద్ధాలు చెప్పి ఆమెకేం ప్రయోజనం విపిన్ బాబూ : ”

“ మీకు ఆశ్చర్యం కలిగించటమే. అదీగాక బలరామపురంలో ముఖర్జీ కుటుంబం అంటే ఆమెకు మంట. పైగా ఆమె ప్రధానోద్దేశం ఒకటి ఉంది : ఎలాగయినా తన్నుమీరు బొంబాయి తీసుకువెళ్ళి దిగబెట్టి వచ్చేందుకు మిమ్మల్ని ఒప్పించటానికి ఆమె పన్నిన తంత్రం అది. ”

“ ఆమెను నేను బొంబాయి తీసుకుపోయి దిగదించి వస్తానని అంతకు ముందే మాటయిచ్చాను. అయినా ఆమెకు ముఖర్జీవంశం అంటే కోసం దేనికి ? ఆమె మిమ్మల్ని అప్రతిష్టపాలు చెయ్యాలని చూస్తోందంటే



నేను నమ్మలేక పోతున్నాను. నిన్నటి వరకూ బలరామపురం ప్రయాణం విశ్వయం చేసుకోలేదు. ఆ విషయం మీదే పెత్తల్లికి, ఆమెకూ లదాయి అయింది. "విప్రదాసు తల్లి ప్రజలందరికీ మంకోసం చెరువు త్రవ్విస్తోంటే నాకూ సంతోషంగానే ఉంది. కాని ఉత్సవాలూ, పండితసన్మానాలూ - ఈ ఆడంబర మంతాదేనికో నాకు అర్థం కావటంలేదు. అది అంతా వట్టి కుసంస్కారం. అట్టి కుసంస్కారంలో మనం కూడా కలాగ జేసుకోటం తగని పని." అన్నది పెత్తల్లి. "గొప్ప గొప్ప వాళ్ళు ఏమి చేసినా ఆడంబరం సహజంగా ఉంటుంది. అందులో ఆశ్చర్యంలేదు. అంత మాత్రాన మనం విమర్శించటం తప్పు" అన్నది వందనాదేవి. "ఔను గొప్పవాళ్ళు డబ్బు విచ్చలవిడిగా ఖర్చుచేస్తారు ఇటువంటి సమయాల్లో; నాకూ తెలుసు. కాని అది కేవలం ఆడంబరమేకాదు, కుసంస్కారం కూడాను. కాబట్టి నువ్వు వెళ్ళటం నా కిష్టంలేదు" అన్నది మామేనత్త. "కాని నేనది కుసంస్కారం అనుకోను, మనకు తెలియని విషయాలను తెలుసుకోవటానికి ప్రయత్నం చెయ్యకండా, తోచినట్టు విమర్శించి, విందించటమే కుసంస్కారం" అన్నది వందనాదేవి. ఆ మాటవిని మామేనత్త మొగం గంటుపెట్టుకుంది. అడిగింది. - "మీ నాన్నకు రాసి అనుమతి తెప్పించుకున్నావా?" అని.

"మా నాన్న వద్దనడు. నాకు తెలుసు. మా అక్కయ్య భర్తకు సుస్తీగా ఉంది; ఆయన్ను బలరామపురం తీసుకు పోవలసిన బాధ్యత నామీద ఉంది" అన్నది వందనాదేవి. 'ఆ బాధ్యత నీమీద ఎవరు వేశారు? మీబాపగారేనా? చెప్పమ్మా నింటాను' అన్నది మామేనత్త."

"ఆమాటవిని వందనాదేవి ఎందుకో కాపేపు నిరుత్తర అయింది. అలాగే ఆమెకేసి చూస్తూ నిలుచుంది. ఆమె మెదడులో రక్తం విద్యుద్వేగంతో ప్రవహిస్తున్నట్టు తోచింది. ఆవేశంలో ఏదో అనరానిమాట అనేస్తుందనుకున్నాను. ఆమె మెల్లిగా, శాంతంగా జవాబుచెప్పింది. 'నోటికి ఏదివస్తే అది మాటాడే వారితో ఎక్కువగా ప్రసంగించే అలవాటు నాకు చిన్నతనంనుంచీ లేదు. ఎల్లాంటి ఉదయం విపిన్ బాబును తీసుకుని నేను బలరామపురం వెడతాను; అంతకన్నా ఎక్కువగా నీతో ఇప్పుడు ప్రసంగించటం నాకు ఇష్టంలేదు.'"

"దానితో మామేనత్తకు కోపంవచ్చి వెళ్ళిపోయింది. 'నన్ను కూడా నీతోపాటు తీసుకు వెడతావా వందనా? వాళ్ళ ఆచారాలు, అనుష్ఠా



నాలు అన్నీ నేనుకూడా కళ్ళారా చూస్తాను " అని అడిగాను నేను. ' ఎందుకులే ఆశోకబాబూ : అవన్నీ కుసంస్కారాలు. అవలోకించి నందు వల్ల మనజాతి భ్రష్టమై పోతుంది ' అన్నదామె. ' నువు వెదురుతున్నావుగా మరి : నీ జాతి భ్రష్టమై పోకపోతే నా జాతి భ్రష్టంకాదు. పోతే మవిద్దరి జాతి భ్రష్టమై పోతుంది. పోనీ నాకేం పరవాలేదు ' అన్నాను. ' నువు వాళ్ళ ఆచారాలను విశ్వసించలేవు. చూచి లోలోపలి నవ్వుకుంటావు ' అన్నదామె. ' అయితే నీకు వారి ఆచారాల్లో విశ్వాసం ఉందా : ' అని నేనడిగాను. ' విశ్వసించ లేకపోతున్నాను. కానీ విపిన్ బాబుకు బ్రహ్మాండ మైన విశ్వాసం ఉంది. ఎప్పటికైనా నా నాకుకూడా అట్టి విశ్వాసమే చేకూరు గాక అని మనస్ఫూర్తిగా వాంఛిస్తున్నాను ' అని ఆమె జవాబుచెప్పింది."

" విజంగా విపిన్ బాబూ : వందనాదేవి మిమ్మల్ని దేవుడులా పూజిస్తున్నది. ఆమెకు మీ యెడగల భక్తిశ్రద్ధలు అపారములు "

ఆ సంగతి విప్రదాసుకు తెలియకపోలేదు. ఆశోకబాబు ముఖతః ఆ మాటలువిని. ఆతడు కించిత్తు ల్లజ్జితుడై నాడు.

" మరి మీ వివాహం సంగతి ఏ సుయింది : విశ్చయమైనట్టేనా : వందనాదేవి ఒప్పుకుందా : " అని అడిగాడు విపిన్ బాబు కాసేపు ఆగి.

" ఆమె చేసుకోనని మాత్రం చెప్పలేదు. చేసుకుంటాననీ అన లేదు "

" మానం అర్థాంగికారమేమో : "

" అనంగికారం కూడా కావచ్చు. అసలు విషయం ఏమిటంటే నేను ధనవంతుడి నేమీకాదు. వందనాదేవి ధనవంతునిపిల్ల. నాకు డబ్బు మీద ఆశలేదని నేను చెప్పుకోలేను. కానీ మా మేనత్తకులాగా నాకు కేవలం ' ధనమే ' పరమ లక్ష్యంకాదు. మా మేనత్తతో కలిసి షడ్యంత్రం పన్ని నే నామెను వలలో చిక్కించుకోటానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్టు భావిస్తున్నదో, ఏమిఖర్మమో : "

ఆశోకబాబు మాటల్లోని సరికత విప్రదాసును ఆకర్షించింది. అన్నాడు. " విజంగా మీ మేనత్తగారి షడ్యంత్రంలో మీ కేమీ చెయిలేక పోయినట్టయితే .... సత్యం దాగదు. ఎప్పటికైనా వందనాదేవికి మీ హృదయకుద్ది తెలియకపోదు. కేవలం ఈ ధనాధిక్యత, ధనన్యూనతవల్లనే వినాహం ఆగిపోదు "



“మీ రామాట మనస్సుర్తిగా అంటున్నారా విపిన్ బాబూ : ” అని అడిగాడు ఆశోకబాబు ఉత్సుకుడై.

విప్రదాసు ద్వైధీభావంలో పడ్డాడు. “నాకు తెలిసినంతవరకు అలాగే కనిపిస్తున్నది ” అన్నాడు కాసేపు ఆలోచించి

“నాకు ఎలా కనిపిస్తున్నదో చెప్పమన్నారా : అమె కటాక్షం కన్నా నాకు ముఖ్యంగా మీ దాక్షిణ్యం కావాలి. అది లభించిననాడు నేను పొందలేని వస్తువు ఉండదు ”

విప్రదాసు నవ్వాడు “వందనాదేవి నేను ఎన్నుకోమన్న వరుడినే ఎన్నుకుంటుందని మీ కీ అద్భుత విశ్వాసం ఎలా కలిగిందబ్బా : అమె అలా చెప్పిందా : ఒక వేళ చెప్పినా అది ఎగతాళిగా అన్నమాటేనుమీ ఆశోక బాబూ : ”

“ఉహూ.. అది ఎగతాళికాదు, విజమే ”

“ఎవరు చెప్పారు ? ”

ఆశోకబాబు కాసేపు ఊరుకుని ఇలా అరంభించాడు - “నోరువిప్పి చెప్పనక్కర్లేదు విపిన్ బాబూ : ఒకనాడు వాళ్ళ పెత్తల్లితో పోట్లాడి వందనాదేవి నా గదిలోకి వచ్చింది. “నువ్వు నన్ను బొంబాయి తీసుకు పోయి దిగబెట్టిరావాలి ఆశోకబాబూ : ” అన్నది. “నువ్వు ఎప్పుడు అజ్ఞా పిస్తే అప్పుడే తయారుగా ఉన్నాను ” అని చెప్పాను. “బలరామపురం ప్రయాణం ఒకటిఉంది. తరువాత చెబుతాను ” అన్నది. “సరే. అలా గేలే ” అన్నాను. అంటూ “ఎందుకలా మీ పెద్దమ్మతో దెబ్బలాట పెట్టు కుంటావు : వాళ్ళ పూజా పునస్కారాల్లో, జపతపాల్లో, దేవతల్లో నమ్మకం లేదంటూనే ఉంటావు. ‘నమ్మకం కుదిరితే బాగుండును, నా కష్టాలు ఈదేరుతాయి’ అని కోరుకుంటూ ఉంటావు. ఏమిటి ఇదంతా ? అని అడి గాను. “ఔను, విజమే ఆశోకబాబూ : నేను చెప్పేదానిలో అందరినీ. విజంగా నాకు వాళ్ళ జపతపాల్లో, ఆచార వ్యవహారాల్లో విశ్వాసం సిద్ధించే ట్టయితే ధన్యురాలినై పోనూ : ఎప్పటికై నా అట్టివిశ్వాసం నాకు చేకూరేట్టు ఆశీర్వాదించమని విప్రదాసుబాబును ప్రార్థిస్తాను. అందుకే అయన సేవా శిశూవులు చేస్తూఉన్నాను ” అన్నదామె. ఆ తరువాత మిమ్మల్నిగురించే చాలసేపు మాటాడుకున్నాం. అమెకు మీ యందున్న భక్తి శ్రద్ధలు, ఆ సేవాతత్పరత ప్రపంచంలో నే నెక్కడా చూడలేదు. ఉంటాయని కలలో కూడా అనుకోలేదు. ప్రసంగవశాత్తు అమె ఒక సంఘటన వివరించి



చెప్పింది. ఏమిటంటే .... మీరు సుస్తీగా ఉంటున్నారుట. ఉదయం మీ పూజా పునస్కారాలకోసం ఆమె అంతా సిద్ధంచేస్తుందిట. కొంచెం పొద్దు ఎక్కిందిట. ఆరిస్యమాతుందేమోనని గబగబా వస్తుంటే ఏదో మైల వస్తువు తొక్కిందిట. 'వరవారేదులే, ఇంతమాత్రాన పూజ అపవిత్రమై పోతుందా యేమిటి?' అని మనస్సును సమాధాన పరచుకోటానికి ప్రయత్నించిందిట. కావి ఉహూః. ఆమెకు కాళ్లు ముందుకుసాగలేదుట. వెనక్కు వెళ్ళి, మళ్ళీ స్నానంచేసి, శుచియై వచ్చిందిట. ఆరిస్యమైనందుకు మీరు కోపగించుకుని - "వందనా! నీకు ప్రొద్దున్నే విద్ర మెలకువ రాదని తోస్తే నా పూజకు అన్నీసిద్ధం చేసిపెట్టవలసినభారం అన్నపూర్ణకు ఒప్పు జెప్ప కూడదూ!" అన్నారుట. ఆ సంఘటన మీకు జ్ఞాపకం ఉందా విపిన్ బాబూ!"

"ఉన్నది" అన్నాడు విప్రదాసు తల ఊపి.

"అలాగే ఆనాడు మేము చాలవిషయాలు మాటాడుకున్నాం; రాత్రి చాలప్రొద్దుపోయింది. చివరకు ఆమె అన్నది - "పెద్దమ్మ అవన్నీ కుసంస్కారా లంటుంది. నేను కూడా కొన్నాళ్ళు ఆ కుసంస్కారే ఆచరించాను. కావి ఈనాడు ఏమి కుసంస్కారాలో, ఏవి సుసంస్కారాలో.... నేను ఒక విర్మయానికి రారేకపోతున్నాను. ఇంతవరకూ నేను అన్నపానాదులలో మడి, మైల పాటించియుండలేదు. చిన్ననాటినించి ఏదిపడితే అది తింటూ వచ్చాను. కావి ఇప్పుడు నా మనస్సు సంకోచిస్తూ ఉన్నది.. ఏ పని చెయ్యాలనుకున్నా.... అది విపిన్ బాబుకు ఇష్టం లేనిదని తోస్తే.... చెయ్యలేకపోతున్నాను. అని"

వివివివి విప్రదాసు లజ్జితుడైనాడు. బలవంతాన నవ్వుతెచ్చుకుని అన్నాడు. "అయితే ఇప్పుడు వందనాదేవి అన్నపానాదులవిషయంలో మడి, మైలా పాటిస్తున్నదా యేమిటి? మొన్న వచ్చినప్పుడు అలా చెప్పిందేం మరి? వాళ్ళ పెత్తల్లి గారింటికి వెళ్ళాక మళ్ళీ తనకు సహజమైన బుద్ధి వచ్చేసిందనీ, మాయింట్లో అలవడిన ఈ అనేక కుసంస్కారాలన్నీ వదలిపోయాయనీ సంతృప్తి ప్రకటించిందే!"

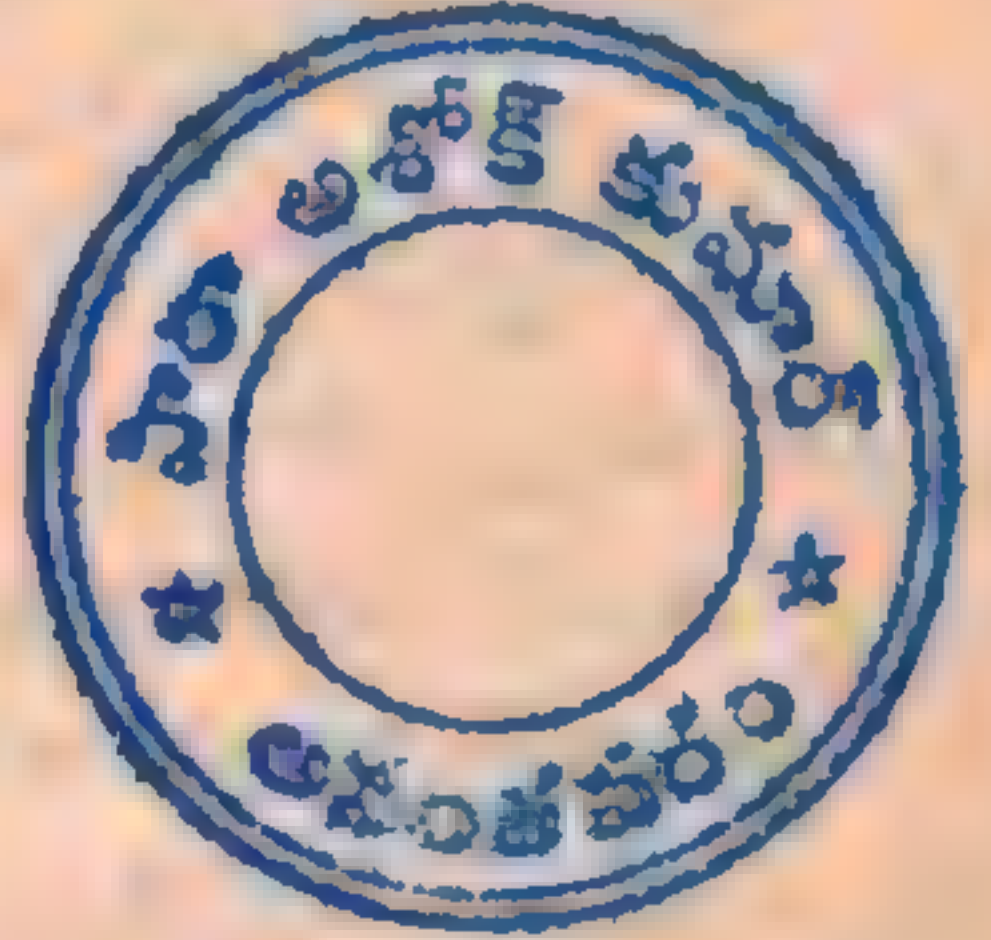
అశోకబాబు అశ్చర్యాన్వితుడై ఏదో మాటాడబోయాడు. కావి ఇంతలో వందనాదేవి వచ్చింది. సామానంతా సర్దేశాను. రేపు ఉదయం తొమ్మిదిన్నర బండికే ప్రయాణం. విపిన్ బాబూ! మీరు ఈలోపుగానే



పూజ, గీజ, ఇంకా ఇతర కొరమాలిన పనులు.... అన్నీ పూర్తిచేసుకుని సిద్ధంగా వుండండి."

"చిత్తం, అలాగనే" అన్నాడు విప్రదాసు నవ్వుతూ.

"ఈ జంజాటమంతా మీరు ఎంత తగ్గించుకుంటే అంతమంచిదని నాసలహా. రేపు ఉదయం నేనే వచ్చి మీకు భోజనం, అదీ తయారుచేసి పెడతాను. చలి తగలకండా బాగా దుప్పటీ అడీకప్పి మిమ్మల్ని తీసుకు వెడతాను. మీకు సుస్తీగా ఉందికాదూ! అందుకోసం - పద, ఆశోక బాబూ! మనం వెడదాం - కావి విపిన్ బాబూ! వెళ్ళేముందుకూడా తమకు పాదాభిషేకం చెయ్యను. ఎందుకంటే - అది కుసంస్కారం. గౌరవ నీయులకు తగదు" - అంటూ వందనాదేవి నవ్వి, ఫారిభాగాన చేతులు జోడించి, నమస్కారం చెప్పి వెళ్ళి పోయింది.



22

మర్నాడు అందరూ కలిసి బలరామపురం ప్రయాణమై వెళ్ళారు. అక్కడ ద్విజదాసు ఒక రాజసూయ యజ్ఞోత్సవానికి వలె సర్వసన్నాహాలూ చేస్తున్నాడు. ఒక వికాలమైన మైదానంలో అనేక వరుసలుగా పాకలు వేయిస్తున్నాడు. కొన్ని తయారై వవి; కొన్ని తయారౌతున్నవి. పిల్చినవారు, పిలవనివారు, ప్రజలు చాలమంది వచ్చారు. ఇంకా ఎంత మంది రానున్నారో మరి!

విప్రదాసును చూచి దయామయి విచరిత అయింది. "అదేమిటిరా నాయనా! అలా సగమై పోయావేం?"

విప్రదాసు ఆమె చరణధూళిగ్రహించాడు. "పరవారేదులే అమ్మా! ఈసారి త్వరలోనే స్వాస్థ్యం చేకూరుతుంది"

"నిన్ను మళ్ళీ కలకత్తా వెళ్ళనీయను. ఎన్ని పనులున్నా సరే. ఇక్కడ నాకళ్ళముందు ఉండవలసిందే"



విప్రదాసు నవ్వి ఊరుకున్నాడు. వందనాదేవి ముండగువచ్చి పాదాభివందన చేసింది. దయామయి 'రావే అమ్మాయి, రా' అంటూ ఆశీర్వాదించింది. కాని ఏదో మామూలుగా మర్నాడకోసం ఆదరించినట్టు ఉన్నదేగాని.... అంతకన్న ఎక్కువ ఆప్యాయత ఏమీకవిపించలేదు.

ప్రసంగవశాత్తు దయామయి మైత్రేయిని గురించి చెప్పింది. పిల్ల గుణవంతురాలే. అమె గుణకీర్తన చెయ్యటానికి ఒక్కనోరుచాలదని ఆమెకు విచారం. తండ్రి అన్నివిషయాలూ నేర్పాడామెకు. అన్ని పనులూ చెయ్యగల నేర్పు ఉంది. సతీదేవికి ఒట్లో బాగుండటం లేదు. అందుచేత ఇంటిభారమంతా మైత్రేయే నిర్వహిస్తోంది. "ఆమెను పిలవ నంపించటం మంచి దైందిరా విపిన్ : లేకపోతే ఇంటి పనులన్నీ నానె త్తిమీదే పడేవి. ముసలిదాన్ని. ఎంతకష్ట మయ్యేది !"

విప్రదాసు ఆశ్చర్య పోయాడు.

"నిజమేరా, విపిన్ : ఈ భారమంతా నేనే మోయవలసిన అవసరం లేదక. పెద్దకోడలికి చిన్నకోడలుకూడా శోడైతే ఇద్దరూ ఎలాగో సంసారం నెట్టుకు పోతారు, పరవాలేదు. ఈ యేడు కాకపోతే వచ్చేయేటి తై నా నా మానస సరోవరయాత్ర తప్పదు."

విప్రదాసు మౌనంగానే ఉన్నాడు. అమ్మచెబుతున్న మాటలు నిజమే కావచ్చు. మైత్రేయి యదార్థంగా అంతగా ప్రశంసనీయురాలే కావచ్చు. కాని గుణప్రశంసకుకూడా ఒక హద్దుఉంది : సమయం ఉంది. దయామయి అతని ముఖలక్షణాలు గమనించి తాను చేసిన పొరపాటు తెలుసుకున్నది. ఇంతలో అల్లంతదూరాన పనిపాటల్లో నిమగ్నుడై యున్న ద్విజదాసు.... అన్నగారు వచ్చిన కబురు తెలియగానే.... అక్కడికి వచ్చాడు.

"చాలా జంజాటం పెట్టుకున్నావు, ఎలా నిర్వహిస్తున్నావురా ద్విజా !" అన్నాడు విప్రదాసు తమ్ముని చూచి.

"ఏం చెయ్యను మరి : నువు పట్టించుకోలేదు. భారమంతా నా మీదికి నెట్టేశావు. అయినా ఇప్పుడు వచ్చిన లోపం ఏమిటి ?"

ఈ మాటకు వందనాదేవి జవాబిచ్చింది—"లోపం ఏమీ లేదు. మీ అన్నగార్ని బాదిస్తున్న చింతయేమిటంటే—ఈ ఉత్సవాని కయ్యే ఖర్చంతా ప్రజలనించి వసూలు చెయ్యకపోతే ఖజానా అంతా ఖాళీ అయిపోతుందే అని. తెలిసిందా ద్విజాబాబూ !"



అ మాటకు అంతా నవ్వేశారు. దయామయి కూడా ప్రసన్నురాలైంది. కపటపురోపం నటించి—“నువు కూడా మీ అక్కయ్యలాగే మావాణ్ణి లోభి యని విందిస్తున్నావుచే వందనా ! వాడు పరమ దార్మికుడు. తెలుసునా ! మీ రంతా కలిసి వాణ్ణి విందిస్తుంటే నేను సహించలేను ”

“నింద అబద్ధ మైనప్పుడు అది మనల్ని అంటదు. దానికి కోప గించుకోవటం ఉచితంకాదు ” అన్నది వందన.

“వాడు కోపపడ దనలు. విని నవ్వేస్తాడు ” అన్నది దయామయి.

“పొట్ట విండితేసరి, వీపుమీద ఎన్నిదెల్చిలైనా సహిస్తాడు మీ అబ్బాయి. కోపపడటం మూర్ఖత అని ఆయన అభిప్రాయం. ఔను కాదూ విపిన్ బాబూ ! ” అన్నది వందనాదేవి.

“ఔనౌను. మూర్ఖుల మాటల్నిటికీ కోపం తెచ్చుకోవటం ఉచితం కాదు. అట్టి మూర్ఖులయెడ ప్రవర్తించవలసినతీరు శాస్త్రాల్లో ఇంకోవిధంగా చెప్పివుంది ” అన్నాడు విప్రదాసు.

“మా అక్కయ్య నాకన్నా మూర్ఖురాలుకదా విపిన్ బాబూ ! ఎలా వేగుతున్నా వట్టా ఆమెతో ! ఏదో శాస్త్రం అండగా పెట్టుకుని అందర్నీ దబాయించి కొట్టుకుపోతున్నారల్లేఉంది ” అంటూ వందనాదేవి పకపకా నవ్వింది. ద్వితీయాను పక్కకు తిరిగి నవ్వాపుకుంటున్నాడు. దయామయి కూడా నవ్వేసి అన్నది—“పిల్ల మహాచెడ్డ చిలిపి ; మాటల్లో దాన్ని ఓడించటం ఎవరికీ చాత కాదు ”

“కాని వందనా ! మావాడు పరమ దార్మికుడని నీకు చెప్పనే చెప్పాను. ప్రజలు వాణ్ణిచూచి భయపడటం లేదని నే ననను. అయినా వాడు చేసిన అన్యాయం ఏమీ లేదు. చేయరాని పనులు ఇంకా ద్వితీయా చేస్తాడంటే వేను ఒప్పుకుంటానుగాని, మా విపిన్ ను మీ రేమనటానికి వీల్లేదు ” అన్నది దయామయి కాసేపు ఊరుకుని.

“ద్వితీయాను గురించి నువ్వెప్పుడూ అంత అన్యాయంగా మాటాడకు అమ్మా ! ప్రజల్ని ఎప్పుడైనా వాడు బాధించాడా చెప్పు ! ప్రజలవక్షం వహించి మనతో కూడా వాడు విరోధించిన రోజులున్నాయి. నీకు తెలియదూ ? ”

“తెలిసే మాటాడు తున్నానురా విపిన్ ! ప్రజలచేత మనకు రావలసిన బాకీలను ఎగబెట్టించినవాడే, ప్రజలదగ్గర డబ్బు అన్యాయంగా వసూలు చేయగలడు వాడిలో కరుణ ఉండవలసిన దానికంటే అధికంగా ఉన్నది;



నే నెరుగుదును. కాని మున్నుండు చూస్తావుగా : వాడి మూలాన్నే ప్రజల బాధలు పెరుగుతాయి "

"ఉహూఁ. నేను ఒప్పుకోను : చూస్తావుగా : "

"నువు పక్కన ఉన్నన్ని నాళ్ళూ ఏమీ పరవాలేదు. లేకపోతే వాణ్ణి మంచిదారిలో నడిపించగల మొసగా దెవరున్నారు ? నువు లేని నాడు వాడూ మునిగిపోతాడు, ప్రజల్నీ ముంచేస్తాడు "

ఇంతవరకూ మౌనంగానే ఉండిన ద్విజదాసు ఇప్పుడు నోరు చేసుకున్నాడు— "నువు చివర అన్నమాట సత్యం కాదమ్మా : ఎప్పటికైనా నేను మునిగిపోతే మునిగిపోవచ్చు. కాని నాతో కూడా ఇతర్లను కూడా ముంచివేయను. తెలుసునా ? "

"అది మాత్రం ధీరోదాత్తుని లక్షణమా ఏమిటిరా ద్విజా : నేను చెప్పే దేమిటంటే - నిన్ను సరైన మార్గంలో నడిపించే నాధుడొకడు నిరంతరం నీపక్కన ఉండాలి : తప్పదు. "

"చేళావుగా అలాంటి యేర్పాటే ఒకటి" అన్నాడు ద్విజబాబు కనుబొమలు కుంచిండుకుని.

"చేస్తే నీ బాగుకోసమే చేశాననుకో "

ఈ తర్క వితర్కాల మూలకాత్పర్యం అందరికీ గ్రాహ్యమైంది.

"నువు ఇప్పుడు ఎంతభారీ ఏర్పాట్లు చేశావోచూడు. ఎవరిమూటా విన్నావుకాదు. 'అన్నయ్య చెప్పాడు చేస్తున్నా' నంటూ ఎంతకాండ పెంచావో తెలుసునా ? మీ అన్నయ్య అశ్వమేధయజ్ఞం చెయ్యమని చెప్పాడా ? మైత్రేయి వచ్చింది కాబట్టి నరిపోయింది. లేకపోతే ఈ నిర్వాహకమంతా ఎవరు భరించేవారు ? " అన్నది దయామయి.

"ఇంకేం. ఈ ఉత్సవం అయిన తరువాత నీ కిష్టమైన వాళ్ళందరికీ బహుమానాలిచ్చి పంపించుదువుగావిలే. ఇప్పుడి గందరగోళం అంతా దేనికి ? " అన్నాడు ద్విజబాబు.

"అయితే ద్విజబాబూ : ఈ బహుమానాలను మంజూరు చేయ వలసినది ఎవరు ? మూడవ తరగతికి చెందిన వ్యక్తికాదా ? " అన్నది వందనాదేవి

"ఎబ్బే. మూడోతరగతి వాడికి అంత అధికారం ఎక్కడవీడిసిందీ ? ప్రథమ—ద్వితీయ తరగతుల వారివే ఈ నాటికీ సర్వాధికారాలు " అంటూ ద్విజదాసు పకపక నవ్వాడు.



విప్రదాసు, దయామయి ఒకరి మొగం ఒకరు చూచుకుంటూ ఉండి పోయారు. వారితేమీ అర్థం కాలేదు.

ఇంతలో అన్నపూర్ణ అక్కడికివచ్చి వందనాదేవిని లక్షించి —  
“అమ్మాయిగారూ : పెద్దబాబుగారికోసం తెప్పించిన మందుసీసాలు మీరు ఏ పెట్టెలో పెట్టారూ : ఎంతవెదకినా నాకు కవిపించటంలేదు ” అన్నది.

“కలకత్తాలోనే విడిచిపెట్టి వచ్చేశాం ” అన్నది వందనాదేవి

“అరె, పెద్దపొరపాచే జరిగిందే! ఇప్పుడెలా మరి ? ” అన్నది దయామయి ఆశ్చర్యగా.

“పొరపాచేమీ కాదత్తా : బుద్ధిపూర్వకంగానే విడిచిపెట్టివచ్చేశాం” అన్నది వందనాదేవి.

“అదేం ? ” అన్నది దయామయి.

“విపిన్ బాబు మందులు, మాకులు చాల సేవించాడు. ఇంకా ఎందుకా మందులు : అమ్మగారి దగ్గర చేరుకున్నాడు. ఇక మందుల అవసరం లేకండానే కోలుకుంటాడు ” అన్నది వందనాదేవి.

ఆ మాటలు దయామయి చెవికి ఇంపుగానే తగిలినవి. కాని అన్నది.  
“ఏం పవిత్రేశావువందనా : ఈ పల్లెటూరులో వైద్యసహాయం దొరక దాయెను అవసరమైతే....”

“ఇక అవసరం లేదు లెండి అమ్మగారూ : అవసరంవుంటే అమ్మాయిగారు తీసుకురాకండా ఊరుకుంటారా ? మన వందనాదేవికి చదువుకున్న డాక్టర్లకంటే ఎక్కువ తెలుసు ” అన్నది అన్నపూర్ణ.

దయామయి వందనాదేవిని ప్రశంసాపూర్ణ దృష్టిని అవలోకించింది.

“అన్నపూర్ణ నన్నుగూర్చి ఉత్తేజించి చెబుతున్నది అత్తా : నిజా వికి నాకేం తెలుసునూ : నాకేమైన తెలిసిన విషయమంటూ వుంటే.... విపిన్ బాబు కుశ్రూషచేసి నేర్చుకున్నదే ” అన్నది వందనాదేవి

అన్నపూర్ణ అందుకువి ఇలాచెప్పింది — “ఆ శ్రీశ్రూష ఎలాంటిదో నాకు ఒక్కరైతే తెలుసును అమ్మగారూ : ఒకనాడు నేను ఎంత దిగులు బడి పోయాననుకున్నాను : ఇంట్లో ఎవరూ లేరాయెను. మన వాసుకు జ్వరం వచ్చినట్టు తెలిగ్రాం రాగానే ద్విజబాబు వెళ్ళిపోయాడు. దత్తజీ ఠాకా వెళ్ళాడు. మొదట ఎలాగో రెండు మూడు రోజులు గడిపాను. నాలుగోనాడు విపిన్ బాబుకు జ్వరంబాగా వచ్చింది. గాభరాపడి డాక్టర్ని పిల్చాను. డాక్టరువచ్చి మందు ఇచ్చాడు. కాని చాల జాగ్రత్తగా ఉండా



లన్నాడు. నేను వల్లెటూరిదాన్ని. నాకేంతోచలేదు. మీకు ఇక్కడికి కబురు చేదామంటే బాబు వద్దవేశాడు. ఏం చెయ్యనూ : వ్యాకులపడుతూ తిన్నగా వందనాదేవికోసం ఆమె పెత్తల్లిగారింటికి పోయాను. “అమ్మాయిగారూ : మా మీద కోపం సాదించకండి: పెద్దబాబు జ్వరంతో ఉన్నారు. మీరు రావాలి” అని ఏడుస్తూ చెప్పాను. వందనాదేవి నా మాట వినగానే ఉన్న పాళాన నాతో బయలుదేరి వచ్చేసింది. వచ్చేటప్పుడు పెత్తల్లిగారితో చెప్పనూలేదు. ఆమెగారి అనుజ్ఞ తీసుకోనూలేదు. వచ్చేసింది. విపిన్ బాబు రక్షణభారమంతా నాటినించి ఆమెవహించి రాత్రించివళ్ళు....క్షణంవిశ్రాంతి లేకండా .... ఎంతగా ఉపచారం చేసిందనుకున్నారు : కేవలం మందు త్రాగించటమేకాదు; ఉదయం పూజాద్రవ్యాలు సిద్ధంచేయటం మొదలుకొని రాత్రి దోమతెరవేసి బాబును నిద్రపుప్పేంతవరకూ .... సమస్తభారమూ ఆమె విర్వహించేది. అట్టి వందనాదేవి ఇవాళ మందుసీసా దాచేసి వచ్చిందంటే మనం విచారపడ నక్కర్లేదు అమ్మగారూ : పెద్దబాబు త్వరలోనే కోలుకుంటాడు ”

విప్రదాసుకూడా అన్నపూర్ణ చెప్పినదానికి అంగీకార సూచకంగా తల ఊపాడు. “నాకు వచ్చిన పరవామేమీ లేదమ్మా : ఇక నేను మందు తిననక్కర్లేదని వందనాదేవి విశ్వయిస్తే .... అది సరియైన విశ్వయమే. సుబుద్ధితో చేసిన విశ్వయమే. “వందనాదేవి రాజారాణి యాగక : త్రికరణకుద్దిగా నే నామెను ఆశీర్వాదిస్తున్నాను ”

దయామయి వందనాదేవికేసి చూచినచూపులో మమత, వాత్సల్యం చిందులాడినవి.

ఇంతలో దాసీదివచ్చింది. “అమ్మా : కలకత్తానించి వచ్చిన సామానులన్నీ ఏ గదిలో సర్దమన్నారో మిమ్మల్ని అడిగి కనుక్కు రమ్మన్నారు కోడలుగారు. ”

దయామయి ఏమీ జవాబు చెప్పకముందే వందనాదేవి నోరు చేసుకుంది. “అత్తా : కావలసినంత కార్యభారం ఉందాయెనుమరి : మేచ్చ బాలికను నే నెందుకూ ఉపయోగ పడనంటారా : చేతులు కట్టుకుని ఊరికే కూచోనా : నేను ముట్టుకున్నా మైలవడవి వస్తువులుకూడా చాల ఉంటాయిగా : అటువంటివన్నీ చక్కబెడుతుంటాను ”

దయామయి అవేశంగా ఆమెచేయవట్టుకుని లాగి వందనాదేవిని గట్టిగా కావలించుకుంది. కొంగునఉన్న తాళపుచెవుల గుత్తితీసి ఆమె చేతి



కిచ్చింది - ' ఊరికే ఎందుకు కూచోబెడతానే పిల్లా విన్ను : ఈ తాళపు చేతులు మన భాందారపు కొట్టువి. ఈ తాళపుచేతులు నా కోడలికి తప్ప ఎవరికి ఇచ్చేవికాదు. ఇవాళ నీకు ఇచ్చేస్తున్నాను "

" ఈ భాందారపు కొట్లో ఏమేమి ఉంటాయి ? "

ఆ ప్రశ్నకు ద్విజదాసు జవాబు చెప్పాడు - " బంగారం, వెండి, రవికలు, చీరలు....ఎవరు ముట్టుకున్నా ఏమీ ఇబ్బందిలేని వస్తువులన్నీ ఉంటాయి. నువ్వు ముట్టుకున్నా వాటిని తీసుకుపోయి పరమసనాతనులకి స్త్రీ వారు కళ్ళకద్దుకుని, నెత్తిన పెట్టుకుంటారు. ఏం పరవాలేదు "

" ఏం చెయ్యాలి నే నక్కడ ? " - వందనాదేవి అడిగింది.

" ఉపాధ్యాయులను, పండితులను సన్మానించటం; అతిథి - అభ్యాగతులను ఆదరించటం, వచ్చిన బంధుమిత్రులకు భోజనాదికాల యేర్పాట్లు చేయించటం, ముఖ్యంగా ఆ కుర్రవాణ్ణి జాగ్రతగా కవిపెట్టి వుండటం - ఇవీ నీ పనులు " అంటూ దయామయి ద్విజబాబునుచూపించి ఇంకా ఇలా చెప్పింది - " వాడురాసిన లెక్కా, దొక్కా నేనుచదువగలనా, పెట్టగలనా ? అది కవిపెట్టి వాడు ఎంతడబ్బు వృధాఖర్చు చేస్తున్నాడో తెలుసునా ? అందుకోసం వాణ్ణి నువ్వు అజమాయిషీ చేస్తూండాలి. "

" అన్నయ్య ఇక్కడ ఉండగా నువ్వు అలాటి మాటలు అనకమ్మా. నిజమే ననుకుంటాడు. దేనికెంత ఖర్చు పెడుతున్నానో.... అంతా వివరంగా భాతాలో రాస్తున్నాను. చూస్తేతెలుస్తుంది. " అన్నాడు ద్విజబాబు.

" నేనేం చూడగలను ? భాతాలో నువ్వు రాయటంలేదని నేనటం లేదు. వ్యర్థంగా ఔతూన్న ఖర్చులను గురించి పిల్లతో చెబుతున్నాను " అన్నది దయామయి.

" తెలిసి మాత్రం నేనేమి చేస్తా నత్తా. నాడబ్బు నాయిష్టం వచ్చి నట్టు దుర్వ్యయం చేసుకుంటానంటే.... నేనేం చేసేది ? " అన్నది వందనాదేవి.

" ఏమైనా చెయ్యి నీయిష్టం. భారం ఒప్పజెప్పమన్నావు. ఒప్పజెప్పేకాను. నాపని అయిపోయింది. ఎప్పటికైనా నువ్వుకూడా ఒక ఇంటిదాని వౌతావు కదా ! గృహభారం నిర్వహించాలికదా ? వృధాఖర్చులుచేసే మహనీయుడు దొరుకుతాడనుకో. ' నేనేం చేసేదీ ? ' అని ఊరుకుంటే గడుస్తుందా ? " అన్నది దయామయి.



వందనాదేవి ద్విజదాసుకేసి చూచింది. “అమ్మగారేమంటున్నారో విన్నావా ?”

“విన్నారే. కావి ఖర్చుచేసే అధికారం అన్నయ్య నాకిచ్చాడు. ఖర్చులు బిందుచేసే అధికారం అమ్మ నీ కిచ్చింది. ఇది యుద్ధానికే దోవ తీస్తున్నది. అప్పుడు నన్నేమన్నా లాభంలేదు.”

వందనాదేవి నవ్వింది. “విన్ను నేనెందుకంటాను. యుద్ధం వరకూ సాగదీస్తానాయేమిటి? అయినా నీడబ్బు నువ్వు ఖర్చుచేస్తూంటే అవవనరంగా నేనెందుకు నీతో డెబ్బలాడతానూ? డెబ్బలాట వస్తుందని తోస్తే.... ముందుగానే తాళపుచేతులు అమ్మకిచ్చేసి వెనక్కు పోతాను”

వందనాదేవి మాటల్లో ధ్వనించిన స్వాభిమానం దయామయి గమనించి ఇలా అన్నది. “నీకిచ్చివేసిన భారం నేను మళ్ళీ గ్రహించను వందనా! నువ్వే అభారం విర్వహించుకో వలసిందే. పద, రోపలికి పద, అంతాచూపిస్తాను” అంటూ ఆమె వందనాదేవిని చెయ్యపట్టుకుని తీసుకుపోయింది.

వందనాదేవి ఆ నాడు వచ్చినప్పుడు ఆ యింట్లో ఒక్కరోజైనా ఉండలేదు. ఎక్కడ ఏమి వున్నదో ఆమె అప్పుడు సరిగా చూడలేదు. ఇప్పుడు ఆ విశాలమైన గృహం, అపారమైన వస్తుసామగ్రి చూచి ఆశ్చర్యపోయింది. ఆశ్రితులు, బిందువులు, మిత్రులు లెక్కకు మిక్కిలిగా వచ్చారు. ప్రతీపనికి నౌకర్లు వియమితులై ఉన్నారు. ఒకవైపు కచేరి, తత్సంబంధమైన పరివారం ఉంది. దేవమందిరం, వంటయిల్లు మరొక వైపున ఉన్నవి. అవైవి విశాలమైన గోశాల ఉంది. చుట్టూ పెద్దపెద్ద గోడలు గలిగి ఉద్యానవనంకూడా ఉంది. రెండో అంతస్తుమీద దయామయి గది ఉంది. అందులోనించే ఆమె వందనాదేవిని తీసుకుపోయి ఒక గదిముందు నిల్చి. “ఇదే నీగది వందనా! ఇక్కడి దక్షత అంతా నీది” అన్నది.

ఆ పక్కనే వరండాలో సతీదేవి, మైత్రేయి కూచుని ఏవో వస్తువులు పరీక్షిస్తూ ఉన్నారు. దయామయి కంఠస్వరం విని తలెత్తిచూచారు. వందనాదేవికూడా కనిపించగానే ఇద్దరూ లేచి అక్కడికి వచ్చారు. ఆమె వస్తుందని ఎవరూ అనుకోలేదు. వందనాదేవి అక్కగారి పాదధూళి గ్రంహించి మైత్రేయికి నమస్కారం చెప్పింది.



“ఈ నా మ్లేచ్చ బాలిక ఏదో ఒక పని ఒప్పజెప్పమన్నది. ఈరికే ఈచుంటే దీనికి దెబ్బలాడాలని బుద్ధిపోతుంది. అందుకని ఈ బాంధారపు కొట్టు వందనాదేవికి ఒప్పగిస్తున్నాను.” అన్నది దయామయి

“ఈ బాంధారపుకొట్లో ఏముంటాయి?” అని ప్రశ్నించింది మైత్రేయి.

“మ్లేచ్చబాలిక ముట్టుకున్నా పరవాలేని వస్తువులన్నీ ఉంటాయి.” అంటూ దయామయి సకౌతుకంగా నవ్వి గదితాళం తీసింది. అందరూ లోపల ప్రవేశించారు. అక్కడ వెండి పళ్ళేలు బొత్తులు బొత్తులుగా పేర్చిఉన్నవి. వాటితోనే బ్రాహ్మణ పండితుల సన్మానాలు జరుగవలసి ఉన్నది. కలకత్తావించి కొవితెచ్చిన విలువగల చీరలు, రవికలు, ధోవతులు చాలా ఉన్నవి. ఒక ఆలమారవేపు చూపిస్తూ దయామయి చెప్పింది. “నా సర్వస్వమూ అందులో ఉంది వందనా! ద్విజదాసుకు దానిమీద లోభం ఎక్కువ మవు జాగ్రతగా పహరాకాస్తూ ఉండాలి. నన్ను చాలసార్లు కన్ను ముప్పాడు. నువుమాత్రం వాడి మోసంలో పడకు సుమీ!”

వందన తన గురుతర భారాన్ని గమనించి ఉదాసీనభావం ప్రకటించింది. అది కని పెట్టి సతీదేవి చెల్లెలి తరపున ఇలా అన్నది. “ఇంత భారం వందనాదేవికి ఒప్పజెప్పటం నల్ల ఏంలాభం అత్తా! ఇంత డబ్బు, ఈ ....”

అర్థోక్తితోనే దయామయి అందుకుని - “ఇంతడబ్బుతో సంబంధించిన పని యని తెలిపే తాళపుచేతులు మీ చెల్లెలికిస్తున్నాను. లేకపోతే ద్విజుగాడు ఒకరోజులో నన్ను దివాలా తీయించెయ్యడూ?”

“కాని వందనాదేవి పరాయి యింటిపిల్ల!” అన్నది సతీదేవి.

దయామయి నవ్వింది. “నువ్వు ఒకప్పుడు పరాయి యింటిపిల్ల వేగా! నేనూ పరాయి యింటినించే వచ్చాను నీకన్నాముందు. అదొకపెద్ద అభ్యంతరం కాదులే. సరే నేనిక వెదతాను” అంటూ ఆమె వెళ్ళిపోయింది.

“మీ యింటికివచ్చి చాలపెద్ద అవస్థతోనే పడ్డానే! ఈవిరి పీల్చటా విత్తెనా వీలుంటుందా?” అని అడిగింది వందనాదేవి అక్కయ్యను.

“ఔను అలాగే కనిపిస్తున్నది” అంటూ సతీదేవి మందహాసం చేసింది.



మానవ జీవితంలో ఆపదలు ఎక్కడ దాగివుంటాయో, ఎప్పుడు వచ్చి మీదపడతాయో....మొందుగా ఎవరు చెప్పగలరు : ఆలోచించినకొద్దీ దుర్బోధ్యమైన విషయమది.

తటాక ఖనన ఆరంభ ముహూర్తమందు జరుగవలసిన శాస్త్రీయ క్రియ ముగిసింది. దయామయి మంటపం విడిచి ఇంటికి వచ్చింది. రాగానే కూతురు కళ్యాణి ఎదురైంది.

“ఒక్క క్షణంకూడా ఇక్కడ ఉండటానికి వీల్లేదుట. బయలు దేరమంటున్నారు. రైలువేళ అయిందిట. ఉంటే స్టేషన్లో ఉందాం, ఈ ఇంట్లోవద్దు—అంటున్నా రాయన”

కూతురు దీనవదనయై చెప్పిన మాటలు దయామయికి పూర్తిగా అర్థంకాలేదు : ఆమె విచలిత అయింది.

“ఎవరు బయలుదేర మంటున్నారు ? శశిధరుడా : ఏమంత తొందర ?” అని అడిగింది దయామయి.

“పెద్దన్నయ్య వారిని అవమానించాట్ట : ఇంట్లోవించి గెంటే కాట్ట”—అంటూ కళ్యాణి వెక్కి వెక్కి ఏడుపు ఆరంభించింది.

ఎక్కడ చూచినా ఉత్సవం చూద్దానికి వచ్చిన మనుష్యులే మసలు తున్నారు : కొందరు భోజనాలు చేస్తున్నారు : కొందరు యాచక వృత్తి మీద వచ్చారు : ఒకచోట పాటకచేరీ జరుగుతున్నది : మరొక చోట బ్రాహ్మణ పండితుల శాస్త్రచర్చలు సాగుతున్నవి : అంతా కోలాహలంగా ఉంది. అటువంటి సమయంలో ఈ అంతర్నాటకం ఏమిటి ?

సతీదేవి, మైత్రేయికూడా అక్కడికి వచ్చారు. భాందారపు గదికి తాళంపెట్టి వందనాదేవి కూడా అక్కడికి చేరింది. వచ్చిన బంధువులు చాలమంది కుతూహలంగా చూస్తున్నారు. శశిధరుడు వచ్చి దయామయికి నమస్కరించి—“అత్తగారూ : మేము వెళ్ళిపోతున్నాం. మీరు పిల్వారు, వచ్చాం : కానీ మేమిక్కడ ఉండలేము” అన్నాడు.



“ ఎందుకవి నాయనా ? ఏం కష్టం మీ కిక్కడ ? ”

“ విప్రదాసు బాబు మమ్మల్ని తక్షణం వెళ్ళిపోమ్మన్నాడు ”

“ ఎందుకనీ ? ”

“ తాను జమీందారు కాబట్టి ధనమదం తలకెక్కితే కళ్ళు కవి పిస్తాయా, చెవులు వినిపిస్తాయా ! ఇంటికి రప్పించుకుని, అవమానించి పంపిస్తా మనుకున్నాడు కామాలు ! నీ కొడుక్కు కాస్త తెలియచెప్పు అత్తా ! మా నాన్నకూడా పెద్ద జమీందారే ! మేము అడుక్కు తింటూన్న వాళ్ళ మేమీ కాదు. ”

దయామయి వ్యాకులచిత్త అయింది. “ విపిన్ బాబును పిల్చి సంగ తేమిటో కనుక్కుంటాను ఉండు నాయనా ! ఇంకా నాకు చాల పను లున్నవి. బ్రాహ్మణ భోజనాలు కాలేదు. వైష్ణవ భిక్షకులు అలాగే ఉన్నారు. ఇప్పుడే మీరు కోపంవచ్చి వెళ్ళిపోయేట్టయితే.... ఇప్పుడు శ్రవ్వటం ఆరం భించిన చెరువులోనే దూకి చచ్చిపోతాను. ” — ఆమె కన్నులు అశ్రుపూర్ణము లై నవి.

ఆమె కన్నీళ్ళు కార్చినందువల్ల ప్రయోజన మేమీ లేకపోయింది. శశిధరుడు గొప్ప యింటపుట్టినవాడే. అయినా ఆకృతి-ప్రకృతులు కులీను లకు ఉండదగినవి కాదు. కోపంవచ్చి గుర్రపెట్టే గండు పిల్లిలా వున్నాడా సమయాన. “ విప్రదాసుబాబు కనుక ఈ అందరి ముందరా నా రెండు చేతులూ పట్టుకుని క్షమాపణ కోరుకుంటే ఉంటాను. లేకపోతే నేను ఉండేదిలేదు. ” అన్నాడు.

ఆమాట విని ఆందరూ ఆశ్చర్యపోయారు. నిరుత్తరు లై నారు. విప్రదాసుబాబు వచ్చి చేతులు పట్టుకుని క్షమాపణ అడుగుతాడా ? ఇంత మందిలోనా ? సతీదేవి ముఖంతో నెత్తురుచుక్కలేదు. “ ఇప్పుడు కాదు అన్నయ్యా ! కాస్త ఓపికపట్టు. పనులన్నీ అయిపోనీ. రాత్రికి ఈవిషయం అత్తయ్య ఆలోచిస్తుందిలే. నీకు అవమానం జరిగితే ఊరుకుంటామా ? అపరాధం జరిగివుంటే తప్పకండా వారు క్షమాపణ కోరుకుంటారు. ” అన్నది సతీదేవి.

వందనాదేవి కనుగొలకులలో కూడా అశ్రుదిందువులు కూడినవి. “ మీ వారు ఎప్పుడూ ఏ అపరాధమూ చెయ్యరే అక్కా ! ” అన్నది కాంతస్వరాన.



“నోరు మూసుకో వందనా ! తప్పులు చేయనివా రెవరు ? ”

అన్నది సతీదేవి.

“ఉహూ.. విపిన్ బాబు తప్పుచెయ్యడు ” అని బచ్చితంగా అనే సింది వందన.

ఆ మాటకు మైత్రేయి మండిపడ్డది— “నీ కెలా తెలుసు ? నువ్వు అంతా స్వయంగా చూచావా ? శశిధరబాబు అబద్ధం చెబుతున్నాడంటావా ? ” అన్నది తీక్షణస్వరాన.

వందనదేవి మైత్రేయికేసి తదేకంగా కాసేపు చూచింది “వీరు అబద్ధం చెబుతున్నారని నేననలేదు. విపిన్ బాబు తప్పుచేసేమనిషి కాదంటున్నాను. ”

మైత్రేయి ఇదివరకులాగే వ్యంగ్యంగా అన్నది — “తప్పులు అందరూ చేస్తారు. మనుష్యులు దేవతలా యేమిటి ? మా నాన్నగారికి కూడా అవమానం జరిగింది. కాని గమ్మున ఊరుకున్నారు. ”

“అయితే శశిధరబాబులాగే వెంటనే బయలుదేరి ఇక్కడివించి వెళ్ళిపోవటమే ఉచితం. ఇక్కడే పడివుండటం బాగులేదు ” అన్నది వందనదేవి.

“నీతో వాగుతూ కూచో వలసిన అవసరం మాకేమీలేదు. ఆహ్వానాలు పంపింది ద్విజబాబు అయినదగ్గర తేలవలె ఈ మీమాంస ” అన్నది మైత్రేయి తీవ్రస్వరాన.

ఈ సంభాషణ అంతా సతీదేవికి కష్టం కలిగించింది. “ఒసే, వందనా ! నీ కాళ్ళు పట్టుకుంటాను ; నువ్వు ఇక్కణ్ణించి వెళ్ళిపో. నీ పని చూచుకో ” అన్నది.

శశిధరుడు దయామయిని లక్షించి ఇలా అన్నాడు — “మీ న్యాయా న్యాయ విచక్షణకోసం నే నిక్కడికి రాలేదు. నీ పెద్దకొడుకు వచ్చి నా చేతులు పట్టుకుని క్షమాపణ వేడుకుంటాడా లేదా ? వేడుకోకపోతే నా దారిన నేను వెళ్ళిపోతున్నాను. ఒక్క నిమిషం ఆగను. నీ కూతురు నాతో పాటు వస్తే వస్తుంది. ఇష్టంలేకపోతే రావక్కర్లేదు. ఆ మరణాంతమూ మళ్ళీ నా ముఖం చూడనక్కర్లేదు. ఇంతటితో మీకూ, మాకూ సంబంధం అఖర్లే పోయినట్టే. ”

శశిధరుడు ఎంతకైనా తగినవాడే. ఉత్సవం కదా అని కూతుర్ని అల్లుణ్ణి ఇంటికి పిలిపించుకుంటే ఇలా జరిగింది. అక్కడే నిల్చుని కళ్యాణి



ఏడుస్తోంది. ఎవరూ పరామర్శించటం లేదు. దయామయి లజ్జావ మానాలతో వేగిపోతున్నది. ఏమి చెయ్యాటానికి తోచటంలేదు. "కాస్త తాళు, నాయనా ! విపిన్ బాబును పిలిపిస్తా ఉండు. ఏదో పొరపాటు జరిగి వుంటుంది; ఇంతమందిలో నువు ఇలా గోలచేస్తూంటే నాకు ఆత్మహత్య చేసుకోవా లవిపిస్తున్నది."

"సరే. పిలిపించు చప్పున. అయినా ఏం లాభం ? నే నేమీ ఎర గను - అని అబద్ధం ఆడతాడు" అన్నాడు శశిధరుడు.

"వాడు ఎన్నడూ అబద్ధం ఆడడు నాయనా శశిధర్ !" అంటూ దయామయి విప్రదాసుకు కబురు చేసింది. అయిదు విమిషాలతరువాత విప్రదాసు వచ్చి నిల్చున్నాడు. మామూలుగా శాంతంగానే, గుభీరంగానే. ఉన్నాడు. కన్నుల్లో మాత్రం ఏదో నీలినిడ కనిపిస్తున్నది. అంతకు తప్పితే అతని హృదయంలోని భావం దుర్గాహ్యంగానే ఉంది.

"అరే విపిన్ ! శశిధర్ ఏమంటున్నాడో విన్నావా ? నువు తన్ను ఇంట్లోంచి వెళ్ళిపోమ్మన్నావుటగా ! ఇది విశ్వసించ తగినమాటేనా ?"

"ఔను, విశ్వసించ తగిన మాటే."

"విజంగా నువు నా అల్లుణ్ణి....ఇంత ఉత్సవం జరుగుతూంటే.... ఇంట్లోంచి వెళ్ళిపోమ్మాన్నావా ?"

"ఔను, వెళ్ళిపోమ్మన్నాను. మళ్ళీ నా ఇంట్లో అడుగు పెట్ట వద్దనికూడా చెప్పాను"

దయామయి కా మాట పిడుగు పడినట్టయింది. కాసేపు జడత్వం వహించి చివరకు అడిగింది - "ఎందుకనీ ?"

"కారణం నువు తెలుసుకోకపోవటమే మంచిది"

సతీదేవి మరింత వ్యాకుల చిత్త అయింది. ఇక ఊరుకుండ లేక భర్తను ప్రార్థించింది - "కారణం మేము విన కుతూహలపడటం లేదు. మన కళ్యాణిని తీసుకుని ఇటువంటి ఉత్సవ సమయాల్లో ఉండకండా శశిధరబాబు వెళ్ళిపోతా నంటున్నాడు. అలా జరిగితే ఇంతమందిలో మనకు ఎంత అప్రతిష్టో ఆలోచించండి. ఏదో పొరపాటుయిందని చెప్పి, వాళ్ళను ఉండమని బ్రతిమాలండి"

విప్రదాసు క్షణమాత్రంగా భార్యముఖంలోకిచూచాడు. "నేనెప్పుడూ అన్యాయంగా ప్రవర్తించను సతీ !" అన్నాడు.



“అన్యాయం చెయ్యని వా రెవరుంటాలెండి ప్రపంచంలో. వాళ్ళను ఉండమని బ్రతిమాలరూ !”

“ఉహూ.. నేనేమీ అన్యాయం చెయ్యలేదు ”

భార్య భర్తల మాటలు వింటూ స్తబ్దయై నిల్చుంది దయామయి. హఠాత్తుగా ఆమెలోనుంచి తీవ్ర కఠస్వరం వెలువడింది. “న్యాయాన్యాయ విచక్షణ అలావుండనీ, ఈ దెబ్బతో నాకు కూతురూ, అల్లుడూ శాశ్వతంగా దూరమైపోతారు. నేను సహించలేను. శశిధరునికి ఉమాపణ చెప్పుకోరా విసిన్ !”

“చెప్పుకోనమ్మా ! అది అసంభవం ”

“సంభవమో, అసంభవమో నా కై తేతెలియదు. నువు ఉమాపణ చెప్పుకో వలసిందే ”

విప్రదాసు మాటాడలేదు. కాని స్థిరంగా నిల్చున్నాడు. అతని తీరు చూస్తే అసంభవం సంభవమే సూచనలేమీ కనిపించలేదు. దయామయికి కోపం బాగా వచ్చేసింది. “ఈ యిల్లు నీ ఒక్కడిదేకాదు; ఇతర్లను వెళ్ళ గొట్టే అధికారం మీ నాన్న నీ కిచ్చిపోలేదు. వాళ్ళు ఈ ఇంట్లోవుంటారు ”

“అమాతే నువు నన్ను ఏకాంతంగా పిల్చి చెప్పి యున్నట్లయితే మారు మాటాడేవాణ్ణికాదు. కావి ఇప్పుడిక నేను ఊరుకోలేను. శశిధర్ ఇక్కడఉండే పక్షంలో నేనీ యిల్లు విడిచిపెట్టి వెళ్ళిపోతాను. మళ్ళీ తిరిగిరాను. నీ యిష్టం. ”

విప్రదాసు ఎప్పుడూ ఇంత భయంకరంగా మాటాడి యుండలేదు. దయామయి విచకిత్సలో చిక్కుకుంది. ఒకవైపు కూతురు, అల్లుడు. మరొక వైపు ప్రాణాధికుడైన కొడుకు విపిన్ బాబు. తన చేతులమీదుగా పెంచింది, పెద్దచేసింది ; ఆత్మీయుడు. దుఃఖాల్లో స్వాంతనము. విపత్తులో ఆశ్రయము అయిన పుత్రరత్నము విపిన్ బాబు. అతన్ని వొదులుకోవట మంటే తాను మరణించట మన్నమాటే. కాని తన సంకల్పాన్ని త్యజించ గలదా ? తన పాదాలక్రింద తన్ను ఆహరించుకోనున్న ఒక అగాధగహ్వరం తయారౌతున్నది. తనకు తెలుసును. కాని ఈ సర్వనాశనమును అడ్డుకో గల ప్రతిక్రియ ఆమెకు తోచలేదు. ఆకస్మికంగా, దైవికంగా ఈ సుహా విపత్తు ముంచుకు వచ్చేసింది. వస్తూన్నదని తెలిసికూడా ఆమె తన స్వాభి మానాన్ని అణచుకోలేకపోయింది; కోపాన్ని నిగ్రహించుకోలేకపోయింది. “నీ మొండిపట్టు అనుచితమైనదిసుమీ విసిన్ ! నీ మూలంగా కూతుర్నీ



అల్లుణ్ణి కాశ్వత శత్రువులను చేసుకోలేను. నీ యిష్టం వచ్చినట్టు చెయ్యి - శశిధర్ : నువు నాతో వచ్చేసెయ్యి. వాడి మాటలు వినవలసిన పనిలేదు. ఈ యిల్లు వాడి ఒక్కడిదేరాదు. " - అంటూ కూతుర్ని అల్లుణ్ణి తీసుకుని ఆమె వెళ్ళిపోయింది. వాళ్ళ వెనకాలే మైత్రేయికూడా వెళ్ళింది .... వాళ్ళ సన్నిహిత బంధువే తానూ ఐనట్టు.

సతీదేవికి హృదయం విదారితమౌతున్నట్టుగా ఉన్నది. ఆమె వాలకంచూచి విపిన్ బాబు, వందనాదేవి - ఇద్దరూ ఆశ్చర్యావ్వితులై నారు. ఆమె కన్నుల్లో అశ్రువులులేవు. కాని ముఖమంతా పారిపోయింది. " శశిధరబాబు ఏం చేశాడో మా కైతే తెలియదు. కాని అకారణంగా మీరింత గళభాచెయ్యరు. మీరు దోషులని నేను కలలోకూడా అనుకోను " అన్నదామె మెల్లిగా. విప్రదాసు ఏమీ ఊహించలేదు.

" ఇప్పుడే వెళ్ళిపోతున్నారా ? " - అడిగింది సతీదేవి.

" రేపు వెడతాను "

" మళ్ళీ ఈ యింటికి రారన్నమాటేనా ? "

" వస్తానన్న ఆశలేదు "

" నేనో : వాసుబాబో ? "

మీరుకూడా రావలసిందే. రేపేరాకపోతే, మరొకరోజున "

" మరొకరోజు దేనికి. మేనూ రేపే వచ్చేస్తున్నాం " అంటూ సతీదేవి వందనాదేవికేసి తిరిగి - నీ సంగతేమిటి వందనా ? నువ్వు రేపే వెళ్ళిపోతావా ?

" నే నెందుకు వెడతానే అక్కా ! నేనేమీ దెబ్బలాడలేదుగా ! "

" నేను మాత్రం దెబ్బలాడేనా ఏమిటి ? మీ బావగారూ దెబ్బలాడలేదు. వారికి స్థానంలే చోట నాకూ లేనట్టే. నీకూ వివాహమైన మర్నాడు ఆ రహస్యం అర్థమౌతుంది. "

" వివాహం కాకపోయినా అంతమాత్రం తెలియని మూఢురాలిని కాదులే. కాని మంచిచెడ్డల విచక్షణలేకండా గుడ్డిగా భర్తను అనుసరించి వెళ్ళటంకూడా తప్పే. "

సతీదేవికి అత్తగారియెడ గల భక్తి శ్రద్ధలు అపారములు. " భర్తను చేపట్టిననాడుగాని నీకుతెలియదులే " అంటూ సతీదేవి అచ్చోటు వీడి వెళ్ళిపోయింది.

" ఇంతగలభా చేశారేమిటి విపిన్ బాబూ ! " - వందనాదేవి అడిగింది.



“ అంతకంటే ఉపాయాంతరం లేకపోయింది వందనా ? ”

“ మాతృ వియోగం....కష్టంకాదా ? ”

“ కష్టమే మరి : ఏం చేస్తాం. కొత్తసమస్య ఉత్పన్నమైనప్పుడు కొత్తమార్గం అనుసరించక తప్పదు. మీ అక్కయ్య నాతోనే బయలుదేరి వచ్చేస్తుంది, సందేహంలేదు ఆమెను విలిపేందుకు ప్రయత్నించి లాభం లేదు. మరి నీవో : ఇంకా నాలుగైదు రోజులు ఉండే వెడదామను కుంటున్నావా ? ”

“ ఏమో, ఎన్నాళ్లు ఉంటానో నాకే తెలియదు ”

“ సరే, నేను వెడుతాను. మళ్ళీ కలస్తాలే ” అంటూవిప్రదాసు మందహాసం చేశాడు. ఆ మందహాసంలో ఏదో వేదన, నిరాశ తొణికిసలాడినవి.

వందనాదేవి కన్నులు అశుశిక్తములై నవి. ఈ సారి కలిసినా మీకు దూరమనిచే వమస్కారం చేస్తాను. మీ హృదయం పాషాణంవంటిది : మీలో ప్రేమలేదు, ఊమలేదు, ఈ సారి కలిసినప్పుడు అవకాశం చిక్కుతుందో చిక్కదో....ఇప్పుడే చెబుతాను. మీరు వెళ్ళిపోయాక మీరు జ్ఞాపకం వచ్చినప్పుడల్లా ఇలా అనుకుంటాను - ‘ విపిన్ బాబు పవిత్రుడు. విష్వాసి, మహాత్ముడు. ఈ వికార ప్రపంచంలో ఆయన ఒంటరిగాడు. ఆయనకు ‘ నా ’ అన్న, వ్యక్తి ఎవరూ లేరు ’ అని - వందనాదేవి పైటచెంగుతో కన్నులు మూడుసుకుని చరచరా వెళ్ళిపోయింది.

ఆ రాత్రే చాల పొద్దుపోయింది. అప్పుడుగాని పనులన్నీ పూర్తి కాలేదు. పనిపాటల్లో ఆలసిపోయినవారు ఎక్కడి వారక్కడే పడుకుని కళ్ళు మూసుకున్నారు. భండారపుకొట్లో తన పనులన్నీ ముగించుకుని వందనాదేవి తన గదిలో పడుకోటానికి వెడుతోంది. వరండాలోకి రాగానే ఆ పక్కన ద్వీజదాసు గదిలో దీపం ఇంకా వెలుగుతూనే ఉన్నట్టు తలుపు సందుల్లోంచి కనిపించింది. ఇట్టి అకాలంలో ద్వీజదాసుగదికి వెళ్ళటం ఉచితమా, కాదా ? అన్నప్రశ్న ఉత్పన్నమైంది. ఎవరై నాచూస్తే అవనింద వెయ్యరూ ? కావి శశిధరుని అంతర్నాటకం ఆమె మనస్సును కలచివేసింది. ఆ రోజంతా ఆమె హృదయానికి శాంతిలేదు. ఈ అశాంతికి, చంచలతకు కారణమైన ఉద్వేగమే ఆమెను నడిపించుకుని ద్వీజదాసు గదివైపు తీసుకుపోయింది. తలుపుముందు నిల్చుని - “ ద్వీజదాసు ! ఇంకా మేలుకునే ఉన్నావా ? ” అని కేకవేసింది



“ఔను, మేలుకునే ఉన్నాను. కాని ఈ సమయంలో నువు....”  
అంటూ రోపలినించి జవాబు.

“రోపలికి రావచ్చునా ?”

“నిరభ్యంతరంగా”

వందనాదేవి తలుపులు తెరచుకుని రోన ప్రవేశించింది. కాగితాల కుప్పలు ముందు పోసుకుని పక్కమీద కూచుని వున్నాడు ద్విజబాబు.

“ఈ రోజున అయిన ఖర్చంతా రాసి, లెక్కవేస్తున్నావా ? ఇంత పొద్దుపోయేంతవరకూ మేలుకుని ఈ పని చెయ్యకపోతే ఏం కొంప మును తుందీ ? శరీర ఆరోగ్యం చెడిపోదూ ?”

“చెడిపోతే బాగానే ఉండును. ఈ పీడా అంతా నాకు లేకండా పోతుంది”

“చాలా ఖర్చు అయిందనుకుంటాను. అన్నయ్యకు తగిన సమాధానం చెప్పాలి కామాలేం ?”

కాగితాల కుప్పను ఒక ప్రక్కకు త్రోసి ద్విజదాసు సరిగా కూచున్నాడు. ‘చక్రవర్తి పరివర్తంతే దుఃఖానిచ సుఖానిచ’ శ్రీ గురుకటాక్షం వల్ల.... అన్నయ్యను సమాధాన పరిచవలసిన అవసరం నాకిక తప్పిపోయింది వందనాదేవీ ! ఇకనించి ఆయనే నన్ను సమాధాన పరిచవలసి ఉన్నది. ‘ఖర్చు రాసి తీసుకురా’ ‘డబ్బు వసూలు చేసుకురా’ అంటూ వేనే ఇక అణ్ణాపిస్తాను. ”

అమాటలకు వందనాదేవి అశ్చర్యపోయింది. “ఏం ? అంత తారుమారై పోయిందాయేమిటి కథ ?”

రెండుచేతులూ గుప్పెట్లు బిగించి, తలెత్తి ద్విజబాబు చెప్పాడు—  
“ఔను. భయంకర పరివర్తన ! అమ్మ దయామయి నన్ను దయతో చూచింది. బావ శశిధర్ నాకు సాయమైనాడు. విప్రదాస్ ! జాగ్రత ! ఈ సారి విన్నుప్రాణం తీసేస్తాను. మా చేతుల్లో చిక్కావు : తప్పించుకు పోలేవు” అంటూ నాటకరంగంమీద ‘పోర్షన్’ ఒప్పజెప్పినట్లు అభినయించాడు.

వందనాదేవికి రోపల విచారంగా ఉన్నా.... నవ్వు అవుకో లేక పోయింది. “ఎప్పుడూ హాస్యమే : పరియాచకాలే. క్షణకాలమైనా గంభీరంగా ఉండటం చాతకాదు కదా నీకు ద్విజబాబూ !”



“ఔను. చాతకాదు. కాని శశిధరుని పిలు. వద్దులే, పిలవద్దు ఈ హాస్యరసం కాస్తా సహారాయెడారిలో ఇంకిపోతుంది; గాంభీర్యం వచ్చి నా ఆకృతిని అరణ్యంలోని పనసచెట్టులా భయంకరంగా పరిణమిస్తుంది”

వందనాదేవి ఒక కుర్చీలాక్కుని కూచుంది. “అయితే సమాచారమంతా విన్నావన్నమాట!”

“అంతా తెలియదు. ఏదోకొంచెం మాత్రం విన్నాను. అన్నయ్యకు అంతా తెలుసు. కాని ఆయన ఒక విబిడారణ్యంలాంటి మనిషి. శశిధరునికి కూడా సర్వం తెలుసు. కాని అతగాడు అబద్ధాలు కలిపి చెబుతాడు”

“నీకు తెలిసిందేమిటో నాకుకూడా చెబుతావా ద్వీజబాబూ! నాకు చాల భయంగా వుంది” అన్నది వందనాదేవి వ్యాకుల కంఠాన.

“భయపడి లాభంలేదు. అన్నయ్య అన్నంతా చేసి తీరుతాడు. మేము ఆయన్ను చెంగనాడుకున్నాం”

ద్వీజదాసు కన్నులు రెండూ అశ్రుసిక్తములై నవి. ముఖం త్రిప్పుకుని కన్నీళ్ళు తుడుచుకుని సరిగా కూచున్నాడు. దీపపుకాంతిలో వందనాదేవి అది గమనించింది.

“ఇంతహఠాత్తుగా ముంచుకు వచ్చిన ఈ యాపద త్రిప్పుకోలేమా ద్వీజబాబూ!”— వందనాదేవి అడిగింది.

“ఉహూ! త్రిప్పుకోలేము. అవివార్యమై, అత్యంత భయంకరమై విద్యుద్వేగం వచ్చింది ఈ ముప్పు. ఏడువ వలసినవాళ్లు ఏడుక తప్పదు. చివరకు దానంతట అదే చల్లారి పోవాలి. అసలు విషయం ఏమిటో తెలుసుకోవాలని నీకు కోరిగ్గా ఉంది కాదూ! సంపూర్ణంగా నాకూ తెలియదు. తెలిసినంతవరకూ మాత్రం నీకే చెబుతాను ఏమైనా సహాయం కావాలనివ ప్తే.... ఎక్కడున్నాసరే నీదగ్గిరికే వచ్చి అర్థిస్తాను”

“నన్నే అర్థించటం దేనికి?”

“దేవికంటే—ఆశ్రయించవలసివస్తే. మహాత్ములనే ఆశ్రయించమని శాస్త్రం చెబుతున్నది.”

“ఎవరు మహాత్ములు?”

“ఎవరూ మహాత్ములు నాకింతవరకు కనిపించలేదు; నిజమే. అన్నయ్య విషయంలో నేనిప్పుడేమీ చెప్పదలుచుకోలేదు. ప్రతీదానికి ఇన్నాళ్ళూ మావదినేనే ఆశ్రయిస్తూ వచ్చాను. నేటితో ఆ ఆశ్రయంకాస్తా వదిలిపోయింది. నువ్వు ఆమె చెల్లెలివి. ఇక నన్నే ఆశ్రయిస్తాను.”



“మీ అమ్మగారు ఉన్నదిగా !”

“రథం వేగంగా నడిచిపోతున్నన్నినాళ్ళూ అమ్మే అసాధారణ సారథి. కావి చక్రాలు బురదలో దిగబడి రథగమనం ఆగిపోయినప్పుడు అమెకు ఉపాయం తోచదు. రథందిగి చక్రాలి బురదలోవించి తొలగించు కునేందుకు అమె ప్రయత్నం చెయ్యదు. అట్టి దుర్దినం సంభవించినప్పుడు వీరగ్గరతే వస్తాను. భిక్ష పెడతావా ?”

“ఏం భిక్ష పెట్టాలి ? అదికూడా ఇప్పుడే చెప్పు ”

“ఏమి అడుతానో ఇప్పుడే నేనేమీ చెప్పలేను. సాధారణంగా నేను ఎవర్నీ ఏమీ అడిగేవాణ్ణి కాదు. ఎక్కడా దొరక్కపోతేనే వీరగ్గరకు వస్తాను. ”

వందనాదేవి చాలసేపు నేలకేసి చూస్తూ కూచుంది “నేనడిగిన సంగతిమాత్రం చెప్పావు కాదు ” అన్నది చివరకు.

“నాకు సంపూర్తిగా ఏమీ తెలియదు. తెలిసినది కాస్తా విజమో, అబద్ధమో నాకే అనుమానంగా ఉంది. కావి ఒక్క సంగతిమాత్రం విశ్వయం. అన్నయ్య తన అస్తింతా కోల్పోయాడు. సమస్తం కోల్పోయాడు. అదీ కథ ”

వందనాదేవి ఉలికిపడ్డది. “ఏమిటి ? విపిన్ బాబు తన సర్వస్వాన్ని కోల్పోయాడా ? ఎలా సంభవించింది ఈ దుస్థితి ?”

“చాల సహజంగా, శశిధరబాబు పన్నిన షడ్యంత్రం ద్వారా సంభవించింది. కాహచౌదరీ కంపెనీ దివాలా అయిననాడే ఆయన సర్వస్వం నాశనమై పోయింది. కావి అది పైకి కవివిస్తూన్న ఘటన. అసలు రహస్యం వేరే ఉన్నది ”

“రహస్యం సంగతి అలా ఉంచులే. అసలు ఘటన యేమిటో.... అదే చెప్పు. సర్వనాశనం అయినమాట సత్యమేనా ?”

“సత్యమే. సందేహం ఏమీలేదు. ”

“మా అక్కయ్య గతేమిటి ? వాసుబాబు భవిష్యత్తు ఏమిటి ? వాళ్ళకు ఏమైనా మిగిల్చాడా. లేదా ?”

“లేదు. వదినెకు వాళ్ళ పుట్టింటివారు ఇస్తూన్న అయివేజు తప్ప మరింకేమీ రాబడి లేదు. ”

“కావి శ్రీ ధనం విప్రదాసుబాబు ముట్టుకోడుకదా !”



“ ఔను; ముట్టుకోడు. ఉపవాసాలు చెయ్యవలసిందే ”

మరి కాసేపటివరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు. “ మరి నీ సంగతే మిటి : ” అని అడిగింది వందనాదేవి చివరకు.

“ నాకు వచ్చిన పరవా అవలేకంలేదు. నిర్భయంగా విరువద్రవంగా ఉన్నాను. అన్నయ్య తాను మునిగాడేగాని నన్నుమాత్రం పైకి ఎత్తి పట్టుకునే ఉన్నాడు. నా ఒంటికి ఒక్క నీటిచుక్క కూడా తగులనీయలేదు. నువ్వు నమ్మలేక పోతున్నావుకదూ ! ఇందులో అబద్ధంగాని, అతిశయోక్తిగాని ఏమీలేదు. అమ్మగారి సుబుద్ధి, అన్నయ్య సాధుత్వం, నాకుభగ్రహాల బలం—అన్నీకూడి నన్ను కాపాడినవి. ఈ శశిధరబాబు మా అన్నయ్యకు ఆ బాల్య మిత్రుడు. సహాధ్యాయి. పరస్పరం ఎంతో ప్రేమగా ఉండేవారు. పెద్దవాడైన తరువాత అన్నయ్య శశిధరబాబుకు కళ్యాణి విచ్చి వివాహం చేశాడు. శశిధరుని తండ్రి పెద్ద జమీందారు : ధనవంతుడు : పెద్ద వ్యాపారంకూడా ఏదో చేస్తూ ఉండేవాడుట. వివాహమైన నాలుగు సంవత్సరాలకు ఒకనాడు శశిధరుడు మా యింటికి వచ్చాడు ‘ జాగీరు. ఐశ్వర్యం. వ్యాపారం—అంతా తలక్రిందులై పోతున్నది. రక్షించాలి ’ అన్నాడు. ‘ రక్షించవలసిందే : కాని ద్విజబాబు వోరెరగని కుర్రవాడు; వాడిదబ్బులో ఒక్క పైసా కూడా ముట్టుకోవటానికి వీలేదు ’ అన్నది మా అమ్మ. ‘ ఒక్క సంవత్సరం మీ దబ్బు అంతా తిరిగి ఇచ్చివేస్తాను, అన్నాడు శశిధరుడు. ‘ ఇచ్చివేస్తాను నిజమే. కాని మైనరు కుర్రవాని అస్తి ముట్టుకోవద్దని వాళ్ళ నాన్నగారు గట్టిగా కాసింది చనిపోయినాడు ’ అన్నది మా అమ్మ. కళ్యాణి వచ్చి ఏడుస్తూ మా అన్నయ్య కాళ్ళమీద పడ్డది. ‘ అన్నయ్యా, నువ్వు నాకు పెళ్ళిచేసి అత్తింటికి పంపించావు. ఇవాళ నేనూ. నాపిల్లలూ అడుక్కు తింటూండే చూస్తూ ఉండుకుంటావా ? అమ్మకు మనసు కరక్కపోవచ్చు. నీకైనా దయలేదూ ! ’ అన్నది. అన్నయ్య ధార్మిక వైరాగ్యబావాల్ని కదిలించి ఉపాసించి కళ్యాణి. ‘ నువ్వు విశ్చింతగా ఇంటికిపో అమ్మాయి ! నీకేం పరవాలేదు ’ అంటూ అన్నయ్య అభయదాన మిచ్చాడు. ఆ అభయమంతం జరిపించుకుంటూ కళ్యాణి భర్తతో కలిసి వెళ్ళి పోయింది. ఆ తరువాతకథ ఊహించుకో వందనా ! అదేమిటి ? అప్పుడే తెల్లవారి పోయిందే ” అంటూ కిటికీ వేపు చూచాడు ద్విజబాబు.

వందన లేచి విచ్చింది. “ నీచేతిలో ఉన్న కాగితం.... అదేమిటి ? ”



“నేను నిర్భయంగా ఉండగలందులకు కోర్టువారిచ్చిన ప్రమాణపత్రం కలకత్తావించివస్తూ అన్నయ్య తీసుకు వచ్చాడు. సరేగాని మమ్మల్ని విడిచి నువ్వుకూడా ఇవాళే ప్రయాణమై వెళ్ళి పోతున్నావా ? ”

“ ఏమో, చెప్పలేను. వెడతాను; మళ్ళీ కలుసుకుని మాటాడదాం ” అంటూ వందనాదేవి గది విడిచి వెళ్ళిపోయింది.

## 24

అక్కయ్యను బలవంతాన కుర్చీలో కూచోబెట్టి కాళ్ళకు పసుపు రాస్తున్నది వందనాదేవి. ఈ మంగళాచరణము వందనాదేవికి ఉవదేశించి అన్నపూర్ణ చాటున ఎక్కడో దాక్తుంది. ఆమె కన్నులు.... ఏడ్చి, ఏడ్చి ఎర్రబడి పోయినవి. వందనాదేవి ఎంతగానో అడిగిన మీదట ఆమె సంక్షిప్తంగా చెప్పింది. “ కోడలు సతీదేవికి నాముఖంచూపించలేకపోతున్నాను. ” అని.

“ నువ్వు ముఖం ఎందుకు చూపించలేవు. నీకాసిగ్గెందుకు ” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“ ఈదుర్బుటన జరుగకముందే నా ప్రాణం ఎందుకు పోకండా ఉన్నాదా.... అని అభిమాన పడుతున్నాను. నేను ఒక్క ద్విజబాబునేకాదు, విపిన్ బాబునుకూడా ఈ చేతులమీదుగా పెంచాను పెద్దజేశాను, కన్నతల్లి చనిపోతూ రెండునెలల శిశువును ఎవరికి ఒప్పగించి పోయిందనుకున్నావు ? నాకే. ఆనాడు దయామయి ఎక్కడున్నదీ ? కూతురెక్కడున్నది ? అల్లుడెక్కడున్నాడు ? ” అంటూ పైట చెరగుతో కళ్ళు ఒత్తుకుంటూ ఆచోట పీడి పారిపోయింది.

అక్కయ్యపాదాలు తన మోకాళ్ళమీద పెట్టుకుని వందనాదేవి పసుపురాస్తున్నది. ఎంతకూ తెమలటంలేదావని.

టప్పుమని ఒక వేడి కన్నీటి చుక్క సతీదేవి పాదంమీద రాలింది. ఆమె తలవంచి చూచింది. కాని చెల్లెలి ముఖం కనిపించలేదు. అయినా



చెయిచాచి ఆమె కన్నీళ్ళు తుడిచి అడిగింది - “నువు ఎందుకే ఏడుస్తున్నావు వందనా ?”

“అందరూ ఏడుస్తున్నారు : నేనొక్కరైనే ఏడవటంలేదు” అన్నది వందనాదేవి తలమెత్తకండానే.

“అందరూ ఏడుస్తున్నారవి నువ్వు ఏడుస్తున్నావా ? ఇంత చదువుకుని ఎంత యుక్తియుక్తంగా మాటాడేవే !”

వందనాదేవి ఈసారి తలెత్తించాచింది. “సకారణంగానే ఏడవాలి, అకారణంగా ఏడవకూడదు - అన్నమాట నీకు యుక్తియుక్తంగా ఉన్నదేం ?”

సతీదేవి చెల్లెలితలనిమురుతూ అన్నది - “నువు తర్కవాగీశ్వరివి. నీతో వాదించి ఎవరు గెలుస్తారే ! నే నామాట అన్నానా ? అందరూ ఏడుస్తున్నారంటే - నాసర్వస్వం మంటగలిసి పోయిందని వాళ్ళనుకుంటున్నారు. కాని అది అపోహ. నాభర్త ఉన్నాడు ; నా కొడుకు ఉన్నాడు. నా కాపురానికి వచ్చిన హాని ఏమీ లేదు. నాకోసం నువు ఏడువ నక్కర్లేదు. నాకేమీ ఉపద్రవం రాలేదు”

“నీకు వచ్చిన ఉపద్రవమేమీ లేకపోతే.... అంతకన్నా మాకు కావాలనిన దేమీలేదు. నీ ఒక్కతెకు మాత్రమే దుఃఖం కలిగితే ప్రపంచం ముంచుకు పోదు. నీకు వచ్చిన అపద యేమిటో నీకు తెలియక పోలేదు. కళ్ళు చీకట్లు కమ్మేలాగ ఏడుస్తూన్నవారిగాయం ఎవరు మాన్పేవారు, చెప్పు !”

కాపేపు ఆగి వందనాదేవి షళ్ళీ ఇలా అన్నది - “విపిన్ బాబు పురుషుడు. ఇష్టంవచ్చినట్టు మాటాడేస్తూంటాడు. ఇంతమందిని దుఃఖ పెట్టి నువు వెళ్ళటం బాగు లేదక్కా !”

“ఎవరే దుఃఖ వదేవారు వందనా ?”

“ఎవరా ? ఎవరో నీకు తెలియదూ ? తొమ్మిది సంవత్సరాల యీడులో నువు ఈ యింటికి వచ్చావు. అదిలో నీకిది పరాయి గృహం. ఈ పరాయి గృహాన్ని కాలక్రమేణా నీ స్వగృహంగా చేసిన వారెవరు ? వారందరినీ ఒక్క నిమిషంలో మరచి పోయావా ? నీ అత్తగారు, నీ మరిది, నొకర్లు, దాసీలు, ఆశ్రితపరిజనం, గురు, పురోహితులు - వీరందరూ లేని లోటు భర్త, పుత్రుడు ఉన్నంతమాత్రాన తీరిపోతుందా ? ఈ ఇద్దరి కన్నా ప్రపంచంలో గణనీయులే లేరా ? వీరే సర్వస్వమా ? పతిభక్తి



ఒక్కటి తప్ప ఆదనానికి విచారణీయాంశము మరేమీ లేదని నువు అనుకుంటున్నావు. అది కుద్ధ పొరపాటు. ఒకసారి కలకత్తాలో మా పెత్తల్లి గారింటికి వచ్చిచూడు. నీ అవజ్ఞత నీకు తెలిసి వస్తుంది "

వందనాదేవి ఉపన్యాసం హఠాత్తుగా ఆగిపోయింది. వెనకాల ఎవరో నిల్చి వింటూన్నట్టు ఆమెకు స్ఫురించింది. వెంటనే వెనక్కు తిరిగి చూచింది. ద్విజదాసు నిల్చుని ఉన్నాడు. ఎప్పుడు వచ్చి అలా నిల్చుని వున్నాడో ఎవరికీ తెలియదు. వందనాదేవి సిగ్గుపడి ఏదో మాటాడాలనుకుంది. కాని మాటరాలేదు. ద్విజదాసు ముందడుగు వేస్తూ అన్నాడు.

"అలా తడదిడ వడతావేం వందనా? ఏం భయంలేదు. మీ పెత్తల్లిగార్ని నేను చూడలేదు. ఆమెకు సందిందించిన వారిని నే నెరగను. నీ మాటలేవీ మా.వదినెకు అర్థంకావు. కాని నువు పొరపాటు పడుతున్నావు చెప్పద్దూ. చీమలు, తేనెటీగలు మొదలైన కీటకాలు....నక్కలు గొర్రెలు మొదలైన జంతువులు....మందలు మందలుగా....కొన్ని నిర్మిత వియమాలను పురస్కరించుకుని....సంఘాలుగా కూడి వుంటాయి. మనుష్యులు అలా కాదుగా! వ్యక్తిని ఒక సంఘానికి బలవంతాన కట్టివుంచే పాళాలు లేవు ఇవాళ ఉదయంవించీ నేను ఇదే విషయం ఆలోచిస్తున్నాను. మీ పెత్తల్లిగారి మందలోంచి నువు మా అన్నయ్య మందలోనికి కావచ్చు. దయామ గారి మందలోంచి మైత్రేయి ప్వేచ్ఛగా మీ పెత్తల్లిగారి మందలో చేరవచ్చును. అభ్యంతర పెట్టే శక్తి ఏమీ ఉండదు. మానవ చిత్తము ధన్యము! మానవ ప్రకృతి ధన్య తరము!"

సతీదేవి ఆశ్చర్య పోయింది. "నీ మాటలు అర్థంకాలేను ద్విజా!"

ద్విజదాసు అంతకన్నా ఆశ్చర్యపోయాడు. "నీకు కూడా నా మాటలు అర్థం కాలేనా వదినా? అయినా నా పనులలో, నా మాటల్లో అర్థం ఉంటుందా అసలు? ఉంటే .... ఈ నాటి వరకూ దయామయి విప్రదాసు దర్బారులో నా దరఖాస్తులు నువ్వే అందించవలసిన అవసరం ఎందుకుంటుంది? ఇన్నాళ్ళవించీ నా ఆంతర్యం తెలుసుకోవాలన్న కుతూహలం లేకండాచే నన్ను సమ్మానిస్తువచ్చావు. ఇప్పుడుకూడా అలాగే పోనీద్దూ వదినా? నువు మమ్మల్ని విడిచి వెళ్ళిపోతున్నావు. ఉచితానుచితాల విచారణ చెయ్యవలసిన సమయంకాదిది" - అంటూ ద్విజదాసు ముందుకు వచ్చి అమాంతం వదినెగారి పాదాలమీద వాలిపోయాడు.



ఆమె సాదాదామీద పసుపంతా అతని ముఖంవిండా అయింది. సతీదేవి తన పైటచెంగుతో తుడువబోయింది. ద్విజబాబు తుడువనీయలేదు. "నా అందంపాడె పోలేదులే వదినా ? ఈ పసుపు దానంతట అదే చెరిగిపోకండా ఉంటుందా ? ఒక్కరోజు ఉంటే ఉంటుంది; ఏం వుంటే. ఉండనీ" అంటూ నవ్వుతూ అన్నాడు. ఆ మాటల్లో విశేషం ఏమీలేదు. కాని వందనాదేవికి ఆ మాటలు వింటూంటే కన్నీళ్ళు తిరిగాయి. కనిపించకండా తలవంచుకుంది; మళ్ళీ ఎత్తలేదు.

"వేళ అయిందమ్మా వదినా ! అన్నయ్య తొందరపడుతున్నాడు. సామానంతా ఆప్పుడే స్టేషన్కు పోయింది. లాగూ, చొక్కా తొడిగి వాసును బండిలో కూచోబెట్టి వచ్చాను. అన్నపూర్ణ ఎక్కడున్నదో ఎంత వెదకినా కనిపించటంలేదు. ఏ బావిలోనోదూకి ప్రాణం తీసుకుందేమోనని అనుమానంగా ఉంది. అయినా నువ్వు వెళ్ళిపోతున్న సమయంలో ఈ మంగళాచరణలన్నీ జరుగుతూండటంచూస్తే బ్రతికే ఉన్నదని ఆశ కలుగుతున్నది. అమ్మ గదిలోకిపోయి తలుపు వేసుకుంది. ఏమి చేస్తున్నదో ఏమో లోపల ! శ్రీమతి మైత్రేయికి మాత్రం చెప్పి వెళ్ళు. ఆ కబురు ఆమె అమ్మకు అందజేస్తుంది. నాతో ఏమీ చెప్పనవసరం లేదులే. తొందరగా రా మరి ! విన్ను బందీఎక్కించి వస్తేగాని నాకు...."

సతీదేవి నీరసంగా నవ్వింది. "నన్ను చప్పున పంపించి వెయ్యాలని తొందర పడుతున్నావేం ద్విజబాబూ !"

"నాకు చాల పనులున్నాయి; అందుకోసం"

"ఏం పనులేమిటి ?"

"నువ్వు వినతగినవి కాదులే. అయినా నా పనిపాటలను గూర్చి వినాలని నువ్వు ఎప్పుడు కుతూహల పడ్డావు ? ఎప్పుడూలేని కుతూహలం ఇప్పుడు మాత్రం ఎందుకూ ? నేను ఏది అడిగితే అది .... మారుప్రశ్న వెయ్యకండా .... ఇచ్చేస్తూవచ్చావు"

సతీదేవి, వందన - ఇద్దరూ అతనికేసి తదేకంగాచూస్తూ నిల్చున్నారు.

"సరే, పద, ద్విజా ! ఆలస్యం చెయ్యనులే" అన్నది.

మరికాసేపటికి వందనాదేవితో ఇలా చెప్పింది. "నువ్వుకూడా ఇక్కడ ఎక్కువరోజులు పడివుండవలసిన పనిలేదు. నువ్వు మళ్ళీ కలకత్తాలో మీ పెత్తల్లి గారింటికి వెళ్ళనవసరంలేదు. సరాసరి బొంబాయి



వెళ్ళిపో. అక్కడ బాబాయి ఒక్కడే ఉంటున్నాడు. ఎలావుంటున్నాడో, ఏమిటో మరి! "

ద్విజబాబు లాగే వందనాదేవికూడా ఆమె పాదాల్ని కన్నుల కద్దు కుంది. "ఇక నేను పెత్తల్లిగారింటికి వెళ్ళనే అక్కా! అక్కడివించి ఎలాగో బయటపడి వచ్చేకాను; మళ్ళీ ఎందుకు వెడతాను? బహుశః రేపే బొంబాయి వెళ్ళిపోతానేమో! మళ్ళీ నేను విన్ను తొందరలోనే కలుసుకో గలిగేట్టుగా ఆశీర్వాదించు" - అంటూ కొంగుతో కన్నీళ్ళు ఒత్తుకుంది.

సతీదేవి ఏమని ఆశీర్వాదించిందో ఆమెకే తెలియాలి. చెల్లెలి చుబు కము పుణికి ముద్దు పెట్టుకుంది. "నువు బొంబాయి వెళ్ళాక బాబాయితో చెప్పి ఉత్తరం రాయించు. ఎక్కడున్నానరే వచ్చివాలతాను." అని చెబుదామా, వద్దా అని ఆలోచిస్తున్నట్టుగా కాసేపు ఊరుకుని ఇలా అన్నది-"నువుకూడా ఈ యింటి కోడలిని కావలెనని కోరాను. గృహ భారం, మన వాసుబాబు సంరక్షణ-యావత్తు బాధ్యత నీపైని. ద్విజబాబు మీద వేసి నేను అత్తగారితో కూడా మానస సరోవరయాత్ర వెడదాం అని ఆశపడ్డాను. కాని మనిషి ఒకటి తలుస్తే భగవంతుడు మరొకటి తలుస్తాడు. ఈ యింట్లో నాకు లభించినసుఖం, స్వేచ్ఛ ఏ ఆడదీ అనుభవించి వుండదు. అన్నిటికన్నా ముఖ్యంగా నాకు అత్తగారి ప్రేమ లభించింది. నేడు ఆమెనే విడిచిపోవలసి వచ్చింది. వెదుతూ పాదాభిషందనం చేసే యోగ్యత కూడా నాకు లేకపోయింది. తలుపువేసిఉంది. గడపమీదనే తల మోపి....అక్కడ ఆమె పాదధూళి పడివుంటుంది....అదేనాకు...." సతీదేవి వాక్యం పూర్తి చెయ్యలేకపోయింది. కఠగ గాడ్గదికం వహించింది. కళ్ళవెంట కన్నీళ్ళవ్రవాహం! రెండు మూడు నిమిషాల తరువాత గొంతు సవిరించుకుని మళ్ళీ ఇలా చెప్పింది-"అన్నపూర్ణ వదినె ఎక్కడెక్కడ వెదకినా కనిపించింది కాదు. ఆమె మా అత్తగారికన్నా పెద్దది వందనా! మేము వెళ్ళాక ఆమెతోచెప్పు 'సతీదేవి నీమీద చాలకోపం తెచ్చుకుని వెళ్ళిపోయింది,' అని "

మళ్ళీ ఆమె కన్నులు రెండూ అశ్రుపూర్ణములై నవి. ఆమె ఒక పిల్లిని పెంచింది. దానిపేరు 'నీమూ' ఉదయం నించీ అదికూడా ఎక్కడా కనిపించలేదు. ఇప్పుడు సతీదేవికి ఆ పిల్లి జ్ఞాపకం వచ్చింది. "నీమూ ఏ బావిలోనడి చచ్చిందో పాపం!" అన్నది. కొన్ని నిమిషాల



ముందు ఆమె....తనకు భర్త. కుర్రవాడు ఉన్నారనీ, తన సంసారానికి వచ్చిన కష్టం ఏమీ లేదనీ నిర్భయంగా చెప్పుకున్నమాట వట్టి మిథ్య అని రుజువై పోయింది వందనాదేవికి.

“ఇంకా ఏంజేస్తున్నావమ్మా వదినా!” అంటూ బైటినించి ద్వితీయాలు కేక పెట్టాడు.

“వచ్చేస్తున్నాను” అంటూ సతీదేవి ఇల్లు విడిచి బైటికి వచ్చేసింది.

\*

\*

\*

ద్వితీయాలు స్టేషన్‌నించి ఒక్కడే ఇంటికి తిరిగి వచ్చాడు. బాగా చీకటి పడింది. నౌకరువచ్చి గదిలో మామూలుగా దీపం వెలిగించి పోయాడు. అంతా యధాపూర్వంగా తమ పనులలో తాము నిమగ్నులై వున్నారు. ఇంట్లో ఏదో ఒక మహావిప్లవం జరిగిన సంగతి ఎవరికీ తెలిసినట్టులేదు. మామూలుగా విప్రదాసు కూచుంటే గదికిటికిలన్నీ మూసి ఉన్నవి. ఆ గదిచుట్టూ మాత్రం చీకటి వ్యాపించిఉంది. విప్రదాసు కలకత్తాలో ఉంటున్నన్నినాళ్ళూ ఆగదిలో దీపంపెట్టేవారు కాదు. అందుచేత ఈ నాడుకూడా దీపం వెలిగించకపోయినందువల్ల ఎవరికీ కొత్తగా కనిపించటం లేదు.

మెట్లు వరుసకు ఎడమవైపు గదిలో అశోకబాబు ఉంటున్నాడు. ద్వితీయాలు కిటికీవైపు చూచాడు. పడకకుర్చీలో పడుకుని ఉన్న అశోకబాబు కిటికీగుండా కనిపించాడు. ఏదో పుస్తకం దీక్షగా చదువుతున్నాడు.

అక్షయబాబుకూడా ఉద్యోగంలోకి వెళ్ళలేదు. ఇంకా ఇక్కడే ఉన్నాడు. ఆయన గదికూడా ఆ పక్కన ఉన్నది. ఆయన గదిలోనే ఉన్నాడో, షికారు వెళ్లాడో ద్వితీయాలు తెలియదు.

మోటారు దిగగానే ద్వితీయాలు చూపులు మేడమీది లైబ్రరీగది వైపు వెళ్ళాయి. సాధారణంగా సాయంత్రంకాగానే ఆ లైబ్రరీ తలుపులు వేసేస్తారు, కాని ఇవాళ లోపల దీపపు వెలుగు కనిపిస్తోంది. కిటికీలు తెరచివున్నవి. బహుశః అక్కడ వందనాదేవి ఉండేమో! అని ద్వితీయాలు ఊహించాడు. పుస్తకాలు చదువుకునేందుకుకాదు. ఏదీ ఏదీ కన్నీళ్ళు తుడుచుకునేందుకు ఎవరికీ కనిపించకండా ఆమె ఆ గదిలో పడిఉంది. ఎలాగో ఈ రాత్రి గదిపేస్తుంది. రేపు బొంబాయి ప్రయాణమై వెళ్ళిపోతుంది. చిన్నప్పటినుంచి ఆమె అక్కడే పెరిగింది. వాళ్ళనాన్న ఉన్నాడు.



ఇంకా కావలసినంత మంది స్నేహితురాళ్ళు ఉంటారు. అయినా ఆమె ఈ యిల్లు. ఇక్కడి పరిచయాలూ తేలిగ్గా మరచిపోతుందని తోచదు. విచిత్రమైనదిగదా ప్రపంచం! అద్భుతమైన, అనుకోవి సంఘటనలు హఠాత్తుగా జరుగుతూ ఉంటాయి. వందనాదేవి వచ్చిననాటినించి నేటివరకూ జరిగిన సంఘటనలన్నీ ఒక్క చొక్కటిగా ద్విజబాబుకు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. ఆమె రావటం అకస్మాత్తుగా వచ్చింది: కోపంవచ్చి ఆనాడే వెళ్ళిపోయింది. ఈ లోగా ఒక్క అంగంటసేపు మాత్రమే తాను ఆమెతో మాటాడేడు. ఆనాడు ఆమె చెప్పింది—“కేవలం విన్ను ఇప్పుడే చూస్తున్నాననుకోకు ద్విజబాబూ! మా అక్కయ్య విన్నుగురించి ఎన్నో ఉత్తరాలు రాసింది. ఆమె ఏ విషయమూ దాచలేదు. నాకు అంతా తెలిసిపోయింది.” అని.

అలాగే నవ్వుతూ చాలవిషయాలు మాటాడుకున్నారు. ద్విజదాసును గురించి సతీదేవి అనేక ఉత్తరాలు వందనాదేవికి రాయటంలో ఆమె ఉద్దేశంమాత్రం ఆ నాడు ఆ యిద్దరికీ బోధ పడలేదు. వందనాదేవికి ద్విజబాబుపై మమత పట్టించటమే సతీదేవి యుద్దేశమైనట్లు ఇప్పుడు తెలిసింది. కానీ ఆమె ఉద్దేశము నెరవేరలేదు. ఆమె వెళ్ళిపోయింది. ఆమె మనసులో కోరిక మనసులోనే దాగిపోయింది.

తిన్నగా ద్విజదాసు మేడమీదికి వెళ్ళాడు. వందనాదేవి తెరచిన పుస్తకం ఒకటి ఒడిలో పెట్టుకుని కూచుంది. పుస్తకం మాత్రం చదవటం లేదు. కిటికీలోంచి బైట శూన్యంలోకి తదేకంగా చూస్తున్నది.

“ఏం పుస్తకమది. చదువుతున్నావు?” అని అడిగాడు ద్విజబాబు....ఆమె పుస్తకం చదవటం లేదన్న సంగతి పూర్తిగా ఎరిగివుండి కూడా....కేవలం సంభాషణ ఆరంభించాలన్న తలంపుతో.

వందనాదేవి వెంటనే పుస్తకం మూసేసి, టేబిల్ మీదపెట్టి, లేచి విచ్చింది. “ఇంత ఆలస్యంగా తిరిగి వచ్చావేం? కలకత్తా ప్యాసెంజరు చాల సేపైందిగా కూకకూసి!”

“ఆలస్యమైనా తిరిగివచ్చాను; నయంకాదూ?”

“తిరిగి రాకూడదనికూడా బుద్ధిపుట్టిందా?”

“వాసు కిటికీలోంచి ముఖంబెట్టి నాకేసి చూస్తూ చెయి ఊపుతున్నాడు. ప్లాట్ ఫారంమీద విచ్చింది దిగాలుబడి చూస్తున్నాను. కుర్రవాని



సుకుమార హస్తం క్రమేణా నాకంటికి కనిపించకండా అదృశ్యమై పోయింది. నేనుకూడా వాళ్ళతోపాటు రై లెక్కితే ఎంతదాగుండిపోయేది?"

"నీకు వాసు అంటే చాలప్రేమ. కాదా?"

ద్విజదాసు మందహాసం చేశాడు. "నీ ప్రశ్నకు నేనేమి జవాబు చేప్పేది? ప్రేమో, పాదో నాకేమీ తెలియదు. వట్టినీరసమైన ప్రకృతినాది. సహారా యెడారిలాంటి మనిషిని. ప్లాట్ ఫారంమీద విల్చున్నాను. కళ్ళ వెంట అశ్రువులు కారుతున్నాయి కాని అంతలోనే ఆ కన్నీళ్ళన్నీ ఇగిరి పోయాయి. కన్నీటి చారకూడా మిగల లేదు"

"అదికూడా ఒక విధమైన భగవదాశీర్వాదమే"

"ఔనేమో; నాకైతే తెలియదు. వాసుకోసమే బెంగపెట్టుకుని అమ్మ గదిలో గడియవేసుకుని ఏడుస్తూ పడుకునివుంది నిన్నటివింటి. కొడుకు గురించిగాని కోడలుగురించిగాని ఆమెకేమీ భయంలేదు. అమ్మ వాసును పెంచింది. కాని ఆమె మాటిమాటికీ తీర్థయాత్రలు వెడుతూ ఉంటుందిగా! ఆ సమయాల్లో వాసు ఎప్పుడూ నా దగ్గరే మసలుతూ ఉండేవాడు. వాడికి డైఫాయిడ్ జ్వరం వచ్చినప్పుడు ఎవిమిది రాత్రులు కంటికి కూరుకు లేకండా దగ్గరఉండి ఉపచారం చేశాను నేను. వాడి చొక్కా ఒకటి లాగు ఒకటి నా అలమారలోఉన్నాయి. వాడి పలక నా చేబిల్మీదఉంది. రాత్రిళ్ళు నా దగ్గరే పడుకుని విద్రపోయేవాడు. ఒక్కొక్కరోజున విద్రపోయాక వాళ్ళమ్మ వచ్చి తీసుకుపోయేది. కాని తెల్లవారి విద్రలేవగానే మళ్ళీ నా మంచంమీదికి పరుగెత్తుకు వచ్చేవాడు."

"అయినాకూడా వచ్చిన కన్నీళ్ళు అంత త్వరగానే ఇగిరిపోయినవా?"

"ఔను. నా స్వభావం అలాంటిదీ మరి! ఇప్పుడు వాడు కేవలం తల్లిదండ్రుల పోషణలోనే ఉంటాడు. అదేనన్ను పట్టుకున్న చింత ఇప్పుడు. 'పిల్లలు తల్లిదండ్రుల పోషణలో ఉండటం సహజమేకదా! అందులో విచారించవలసిన విషయం ఏముందీ?' అని నీవు అనచ్చు. కాని సహజమైన విషయం కాబట్టే అది ఒక విపత్తు. ఈ తల్లికిందు మాట నీకు సరిగా బోధపడేట్టు చెప్పలేక పోతున్నాను"

నిజానికి ద్విజబాబు అన్నమాట వందనాదేవికి అర్థంకాలేదు. తల్లి దండ్రులు తమ బిడ్డల్ని సరిగా పోషించుకోలేరూ! కాని వందనాదేవి తర్కించలేదు. మాటాడకండా ఊరుకుంది.



“వదినె ఉన్నదిలే. కుర్రవాడికేమీ పరవాలేదు ; అది ఒక్కటే నాకు ఊరట కలిగిస్తున్న అంశం. కేవలం అన్నయ్యే అయితే....కుర్రవాణ్ణి ఆయనకు ఒప్పజెప్పి నేను విశ్చింతగా ఉండలేను.”— అన్నాడు ద్విజదాసు తాను ఇతఃపూర్వం అన్న చాక్యానికి వ్యాఖ్యానంగా.

“నువు నిర్వికారమూ రివి. వాసునుగూర్చి నీకు ఇంత ఆందోళన దేనికి ? విధి ఎలావుందో అలా జరుగుతుంది ”

ద్విజదాసు ముఖంలో ఒక గంభీరవేదన ద్యోతకమైంది. అతడు జవాబు చెప్పలేదు.

“మీ అన్నయ్యమీద నీకెంతో భక్తి శ్రద్ధలున్నట్టు అనాడు చెప్పావు. ఆయన అలా ఇల్లు విడిచి వెళ్ళిపోతేంటే కూడా నీకు కన్నీళ్ళు రాలేదా ; లేకపోతే....స్వకీయాపరాధం చేతనే ఇంతముప్పు కొనితెచ్చుకున్నాడని ఆయన మీద నీభక్తి అంతా నశించిపోయిందా ? ” అని అడిగింది వందనాదేవి.

ద్విజదాసు కన్నుల్లో ఆశ్చర్యము : వ్యధ తొంగిచూచాయి. కాసేపు మౌనంగా ఉన్నాడు. చివరకు రెండుచేతులూ ఫాలిభాగాన జోడించి— “ఎబ్బెట్టే ! నేనమాట అనలేదు. నేనన్నది ఏమంటే—ఎండమావులు కావలసినవారు సముద్రంముందు నిల్చుని చేతులు చాచకూడదు. అన్నయ్యనుగురించి నేను చెప్పదలచిన మాటలన్నీ ఇతర్లకు అర్థం కావు. ”

అమాట వందనాదేవిని గాయపరచింది. అందుకు ప్రత్యుక్తి సమయానికి స్ఫురించలేదు. మౌనంగా ఉండిపోయింది.

ద్విజదాసు విషయం మార్చాడు. “నువు బొంబాయికి రేపే వెడతావా ? ”

“ఔను ”

“ఆశోకబాబునే వెంట తీసుకుపోతావా ? ”

“ఔను. ”

“బొంబాయి మెయిలు మన స్టేషనుకు రాత్రి చాలి పొద్దుపోయాక గావి రాదు. నేనూపచ్చి స్టేషన్ దాకా మిమ్మల్ని సాగనంపుతాను. కాని పగలు కనిపించను : పవిడింది ”

“మా నాన్నకు నేను వస్తూన్నట్లు తంతి....”



“ఇస్తాను” అని రెండు విమిషాలు సంకోచించి, కంఠం సరిచేసుకుని—“చాల రోజులనించీ విన్నొక విషయం అడుగుదామని అనుకుంటున్నాను. కాని రోజులు దాటి పోతున్నాయి. అవకాశం చిక్కలేదు. రేపు వెళ్ళిపోతున్నావాయెను. మళ్ళీ ఎప్పటికీ కవిపిస్తావో! నీకు కోపంరాదంటే ఒక విషయం అడుగుతాను” అన్నాడు.

“అడుగు”

“అదగలేక పోతున్నాను.”

“నాకేమీ కోపంరాదు. విర్భయంగా అడుగు”

“అనాటి సాయంత్రం....జ్ఞాపకం ఉందా....కలకత్తాలో....మా అమ్మ, కోపం వచ్చేసి వదినెను తీసుకుని లేచి వచ్చేసింది....”

“ఔను; మరచిపోలేదు”

“మా అమ్మకు ఎందుకు కోపం వచ్చిందో....అలా ఆకస్మాత్తుగా ఎందుకు ప్రయాణమై వెళ్ళిపోయిందో....అర్థంగాక నువు ఆశ్చర్యపోతూ నాగదికి వచ్చావు. నేనప్పుడు చాల నీరసంగా ఉన్నాను. నన్ను నువు ప్రేమిస్తున్నా నన్నావు. జ్ఞాపకం లేదా?”

“జ్ఞాపకం లేకేం? కాని అప్పుడలా ఎందుకు అన్నానా అని సిగ్గు పడుతున్నాను.”

“అయితే ఆ మాటకు విలువయేమీ లేదా?”

“లేదు.”

ద్విజదాసు కాసేపు మౌనంగా ఉండి అన్నాడు—“ఔను. నేనూ అంతే అనుకున్నాను. ఆ మాటకు విలువలేదు.”

“విన్ను ఆశోకబాబుకిచ్చి వివాహం చెయ్యాలని మీ పెత్తల్లి ఉద్దేశ మైనట్టు మా వదినె చెప్పింది. మీ పెళ్ళి విశ్చయ మైనట్టేనా?”

“అది మా పారివారిక సంబంధమైన విషయం. అందులో ఇతర్లు ప్రమేయం కల్పించుకోవటం మంచిది కాదు.”

“ప్రమేయం కల్పించుకుందామని కాదు. ఊరికేనే అడుగుతున్నాను, తెలుసుకుందామని”

“నువు ఆ ప్రశ్న నన్ను అదగ తగినంత ఆత్మీయ సంబంధం ఏమి వున్నదనీ? ద్విజబాబూ! చదవుకున్న వాడివి; సుశిక్షితుడివి. అలాటి ప్రశ్న వెయ్యటానికి సిగ్గు ఎలా లేకపోయిందీ?”



ద్విజదాసు విజంగానే లజ్జితుడై పోయాడు. ముఖంతో పాపం నెత్తురుచుక్కలేదు. "పొరపాటయింది వందనా! ఇతర్ల విషయాలు తెలుసుకోవాలన్న కుతూహలం నాకు వస్తుతః తక్కువ. అయినా ఏది అడగాలన్నా ఇతర్ల వద్దలేవి స్వాతంత్ర్యం నాకు నీ వద్ద ఉన్నదను కున్నాను. అభావం నా కెలాకలిగిందో నాకే తెలియదు. అపత్సమయంలో ఎవర్ని ఆశ్రయించలేవి నా హృదయం నీ ఆసరాకోసమే తహతహలాడుతుంది."

వందనాదేవి నవ్వింది. "ఇంతకుముందే నువు చెప్పావుగా - మీ అన్నయ్యగార్ని గురించి పరాయివాళ్ళముందు ప్రసంగించననీ. దాని అర్థం నేను పరాయివాన్ని అని కాదే?"

"మీ అన్నయ్యయెడ నీ క్రిశ్చియన్ నశించిపోయాడా? అని నువు అడిగా వెందుకూ మరి? ఇంత జరిగినందుకు నేను పాతాళానికి ఎలా క్రుంగిపోతున్నానో నీకు తెలియదా?" - ద్విజదాసు కమగొలకు లలోనించి కన్నీటిబిందువులు రాలాయి. దీపపు వెలుగులో స్పష్టంగా కనిపించింది.

ఆ సమయాన మైత్రేయి అక్కడికి వచ్చింది. "ద్విజదాబూ! మీరు ప్రేషనీనించి తిరిగివచ్చిన సంగతి మా కెవరికి తెలియలేదు."

ద్విజదాసు వెనక్కుతిరిగిచూచాడు. "తెలుసుకోవాలనిన అవశ్యకత ఏమైనా ఉందేమిటి?"

"విన్నటివించి మీరు బోజనమే చెయ్యలేదు. ఎవరికి తెలియక పోయినా నా కన్నా తెలియదా! అమ్మగారి గదిలోకి ఒకసారి రండి"

"లోపల తలుపు వేసుకున్నదిగా!"

"తలుపు వేసుకున్నదని నేను ఊహిస్తాను. తల పగుల గొట్టు కుని తలుపు తీయించాను. అమ్మగార్ని స్నానం చేయించాను. సంద్యాపూజ చేయించాను. పండ్లు ఫలాహారం చేయించాను. ద్విజదాబూ బోజనం చెయ్యకపోతే నేనూ చెయ్యను - అని అమ్మ మారాం చేస్తున్నది. మీ కోసం ఎదురుచూస్తూ కూచున్నాం. రండి; వద్దించి వచ్చాను."

మైత్రేయి ఇన్నిమాటలు మాటాడగలదని ద్విజదాబుకు ఇంత వరకూ తెలియదు. "వస్తున్నా పద" అన్నాడు.

"నువ్వు రావాలి. అత్తయ్య విన్నూ తీసుకు రమ్మంది" అన్నది మైత్రేయి వందనాదేవిని లక్షించి.



ముగ్గురూ గదివిడిచి వెళ్ళారు.

గదిలో దయామయి మంచమీద పడుకుని ఉంది. ఆమె ముఖం శోకవివర్ణమై ఉన్నది. కన్నులు జ్యోతుల్లాఉన్నవి. తలగడ దగ్గర కళ్ళాణి కూచున్నది. కొంచెం దూరాన కుర్చీలో శశిధరబాబు కూచునిఉన్నాడు. ద్విజదాసు లోనికిరాగానే దయామయి పక్కకు తిరిగి ముఖం కప్పుకుంది. వెక్కి వెక్కి యేడ్చింది. వందనాదేవి వచ్చి ఆమె పాదాలదగ్గర కూచుంది. ఇంతటి విషాదదృశ్యము ఆమె ఇదవరకెన్నడూ చూచియుండలేదు. చాల పేవటివరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు.

“ నిన్నటివించి నువు ఉపవాసం ఉన్నావు. కాస్త ఎంగిలిపడు ” -

అన్నాడు శశిధరబాబు చివరకు.

“ అలాగే ” అన్నాడు ద్విజదాబు.

మైత్రేయి స్థలం కుభ్రపరచి భోజనం వడ్డిస్తోంది.

“ స్టేషన్ వించి ఇంత ఆలస్యంగా తిరిగి వచ్చావేం : వాళ్ళు రెండు గంటల బండికే వెళ్ళారేమో ! ”

“ ఔను. ”

శశిధరుడు మందహాసంచేస్తూ - “ అయినా కలకత్తాలో యిల్లు నీ వాటాలోదేగా ! ” అన్నాడు.

“ నా యిల్లు అయితే అన్నయ్య ఉండటానికి వీల్లేదా ? ”

“ ఆ మాట నే నన్నానా ? అటువంటిదావం మీ అన్నయ్యే ప్రకటించి వెళ్ళిపోయాడు. ఈ యిల్లుమాత్రం ఆయన విడిచిపెట్టి పోవలసిన అవసరం ఏమి వచ్చిందీ ? సమరసపడి ఉండిపోకూడదూ ! ”

“ సమరసపడే మార్గమే ఉన్నట్టయితే తమరే సమరస పరచక పోయారా ? ”

“ నేనా ! అదేమిమాట ? ఆతడు నన్ను అవమానించేవాడున్నూ : నే నాయన్ను సమరస పెట్టేవాడినీనా ? భలేమాట ! ” అంటూ శశిధరుడు పకపక నవ్వాడు.

ఆ నవ్వు ఆగేవరకూ ఊరుకుని ద్విజదాసు అన్నాడు - “ భలే మాట కాకపోతే చెడ్డమాటేమీకాదు శశిధరబాబూ ! ‘ కొండలాంటి అండ ’ అని సాధారణంగా ఆడవాళ్ళు చెప్పుకునే సామెత విన్నావుగా ! అన్నయ్య కొండలాంటి మనిషి. ఆయన అండన దాక్కుని హాయిగా బ్రతికావు.



ఇక నువ్వు నేనూ ఎదురెదురుగా ఉన్నాం. అవమానగాధ ముగిసి పోయిందనుకోకు. ఆరంభమే అయింది సుమీ ! ”

“ అంటే ? ”

“ అంటే ఏమిటంటే :— నేనెవరో తెలుసా ? నీ ఆటాల్వమిత్రుడు విప్రదాసు కాదు. నేను ద్విజదాసును ! ”

శశిధరబాబు పెదవిమీది చిరునవ్వు అంతర్హితమై పోయింది. “ నీ మాటలు అర్థంకావటంలేదు. టెల్లెల్లంగా చెప్పవోయి ” అన్నాడు భయంకర గంభీర కంఠస్వరావ.

“ బాను. నువ్వు అడిగినట్టు ఈ తడాన్నే తేటతెల్లంగా చెప్పి వెయ్యటమే మంచిది. కొందరు మహానుభావులు సత్యవాక్పరిపాలన కోసం తమ సర్వస్వాన్ని త్యజించగలరు : శరణాగత రక్షణకోసం స్వశరీరాన్నీ ముక్కలు కోసి ఇస్తారు : ఆదర్శం కోసం వారు చెయ్యలేని త్యాగం ఉండదు. అదిగో ఇటువంటివారిలో చేర్చదగినవాడు మా అన్నయ్య. అరకం వారంతా ఒకరకమైన పిచ్చివాళ్ళు. అందుకనే ఇటువంటి అవత్తులలో చిక్కకుంటారు. కానీ నేను అలాటి మనిషివికాదు. మామూలు అందరిలాటి వ్యక్తివి. నీకూ, నాకూ ఎక్కువభేదం ఏమీలేదు. నీలాటి వాడినే నేనూ. నీకులాగే నాలోకూడా ద్వేషం ఉంది : ప్రతిహింసాబుద్ధి ఉంది. నువ్వు మా అన్నయ్యను మోసగించి డబ్బు కాజేసినందుకు విన్ను నేను ముద్దుపెట్టుకుంటాననుకోకు. జైల్లో పెట్టిస్తాను. మన యిరువజ్జరి వారికీ బొచ్చేవట్టుకుని అడుక్కోవలసిన గతి పట్టినాసరే నేను ఊరుకోను ”

“ చూచావా అత్తా : మీవాడి మాటలు యెలావున్నాయో విన్నావా ? నోటికి వచ్చినట్టు వ్రేలుతున్నాడు. నువ్వన్నా కాస్త మందలించకపోతే ఎలా ? ”— అన్నాడు శశిధరబాబు దయామయిని ఉద్దేశించి.

“ మా అమ్మతో ఫిర్యాదు చేసుకున్నందువల్ల నీకు వచ్చేలాభం ఏమీ లేదు శశిధరబాబూ : నేను విపిన్ బాబును కాదన్న సంగతి అమ్మకు బాగానే తెలుసు. మాతృవచనం నాకు వేదవాక్యం కాదు. ద్విజబాబు. తాటాకు చప్పట్లకు బెదరడు. అమ్మకు తెలుసు నా విషయం. ”

ఎవరినోటా ఏమాటారాలేదు. ఇలా వాదప్రతివాదాలు జరుగుతాయని ఎవరూ అనుకోలేదు. అందరూ భయపడుతూ స్తబ్ధులై ఉన్నారు. ద్విజబాబుమాటలు సరిహాసాలు కావు. ఆసంగతి శశిధరుకు గుర్తించాడు.



కాని జవాబు చెప్పే శక్తి లేకపోయింది అన్నాడు - "చాలు చాలు దాగానే అయింది. ఇక ఈ యింట్లో నేను పచ్చిమంచినీళ్ళు పుచ్చుకొను "

"ఇంతవరకూ ఎలా జాగ్రత్త మరి. అదే నాకు ఆశ్చర్యంగా ఉంది " అన్నాడు ద్విజవాలు.

కళ్యాణి ఏడుపు సాగించింది. " చిన్నన్నయ్యా! నువ్వేమమ్మల్ని చంపి పారేయాలని చూస్తున్నావా? తోడబుట్టిన వాడివికదా! మా సర్వ నాశనం కోరతావుట్రా? "

" మాటిమాటికీ ఏడ్చి కన్నీళ్ళుగార్చి సర్వనాశనం నించి తప్పించు కోవచ్చునని నువు అనుకుంటున్నావేమో! ఇంతవరకూ ప్రతీవిషయం లోనూ మీదే పైచేయిగా ఉంటూ వచ్చింది. నీకు తినటానికి కూడులేకండా పోయిననాడు నాదగ్గరకురా, నీయేడుపు వింటాను. అన్నయ్యలేడని అను కోవలసిన పనిలేదు. "

దయామయి ఇంతవరకూ సహించి ఉరుకుంది. కాని ఇక ఓపిక పట్టలేకపోయింది. " నువు ఇక్కడినించి వెళ్ళిపోరా. ద్విజా! ఇలా ఇష్టంవచ్చినట్టు వాగమని విపిన్ చెప్పి పంపించాడా? "

" ఏమిటి? విపిన్ చెప్పి పంపించాడంటున్నావా? "

" ఔను, పాడే. తప్పకండా వాడే నేర్పి పంపించాడు "

ద్విజదాసు పెదవి కంపించింది. " అమ్మా! ఎంతనీచానికి ఒడి కట్టావు. చీ. కాని ఇంకా మరి నీచానికి దిగకు " అంటూ ద్విజదాసు అక్కడి నించి వెళ్ళిపోయాడు.

వెళ్ళి తనగదిలో కూచున్నాడు. ఒక గంటదాటింది. మైత్రేయి వచ్చింది. ఆమె చేతిలో భోజన పత్రం ఉంది. " భోజనం మళ్ళీ వండి తీసుకు వచ్చాను. ఈ గదిలోనే భోజనం చేద్దురుగాని. పీట నేస్తాను " అన్నది మైత్రేయి.

" భోజనం ఇక్కడికి తీసుకు పొమ్మని నీకెవరు చెప్పారా? "

" ఎవరూ చెప్పలేదు. ఎవరు చెప్పాలి? నాకు తెలియదూ? విన్నటి నించి మీరు భోజనం చెయ్య లేదామోను "

" ఇంతమంది ఉండగా నీవొక్క దానివే తెలుసుకోవలసిన ఆవసరం ఏమి వచ్చిందీ? "

మైత్రేయి నిరుత్తరయై తలవంచుకుని నిల్చింది.



“సరే, అక్కడ ఎక్కడేనా పెట్టి వెళ్ళు. ఇప్పుడు ఆకలి వెయ్యటం లేదు. ఆకలివేసినప్పుడు తింటాను.” అన్నాడు ద్విజదాసు.

మైత్రేయి అక్కడ ఒక పీటవేసి, పళ్లెంపెట్టి వెళ్ళిపోయింది. ఏమీ బలవంతం చెయ్యలేదు “చల్లారితే చవి ఉండదు” అని కూడా చెప్పలేదు. వెళ్ళిపోయింది.

రాత్రి పన్నెండు గంటలైంది. ద్విజదాసు కుర్చీలో పడుకుని ఉన్నవాడు లేచాడు. కాస్త ఎంగిలిపడి, వడుకుందామనిపించి కాళ్ళూ చేతులూ కడుక్కు రావటానికై బైటికి వచ్చాడు తలుపావల ఎవరో కూచుని వున్నారు. ఆ చీకటిలో ద్విజదాసు గుర్తుపట్టలేదు. “ఎవరది?” అని అడిగాడు.

“నేను మైత్రేయిని”

“ఇంత రాత్రివేళ ఇక్కడ ఉన్నావెందుకూ?” - ద్విజదాసు అశ్చర్యాన్వితుడై నాడు.

“మీరు, భోజనానికి కూచుంటే.... ఏమైనా కావలసినస్తుందేమోనని ఇక్కడే ఉన్నాను”

“అన్యాయం! ఏం అవసరం వస్తుందీ? అవసరం వస్తేమాత్రం ఈ యింట్లో ఇక మనుష్యులులేరూ?”

“అంతా పనిపాటల్లో అలసిపోయారు. ఎవరూ మెలకువతో లేరు. అంతా నిద్రపోతున్నారు.”

“నువ్వకూడా చాల కష్టపడిన దానివేగా! నిద్రపోలేదేం?”

మైత్రేయి జవాబు చెప్పలేదు. తలవంచుకుంది.

“ఇలాగ నువ్వుఇక్కడ బైట నా కోసం కూచోటం ఏమీబాగులేదు. లోపలకు వెళ్ళి కూచో. వచ్చి భోజనం చేస్తాను” అంటూ కాళ్ళుచేతులు కడుక్కు రావటానికి స్నానాల గదిలోకి వెళ్ళాడు.

ఇదివరకెప్పుడూ ద్విజదాసు మైత్రేయితో ఎక్కువగా సంభాషించి వుండలేదు. సంభాషించాలన్న కోరికలేదు; అవకాశమూ చిక్కలేదు. ఇప్పుడు అమెతో ఎలా ప్రసంగం ఆరంభించాలో అలోచించుకుంటూ తిరిగి గదిలోకివచ్చిచూస్తే అక్కడ భోజన పళ్ళెమూ లేదు. మైత్రేయి లేదు. కాని మరు నిమిషంలోనే అమె మరొకపళ్ళెం చేతపట్టుకుని రానే వచ్చింది. “పళ్ళెంలో అంతా చల్లారిపోయింది; మళ్ళీ వెళ్ళి పట్టుకొస్తున్నాను. పీటమీద కూచోండి” అన్నది.



“ పొగలు కక్కుతున్నదే ! ఇంత వేడియన్నం నీకి అర్థరాత్రి ఎక్కడ దొరికిందీ ? ”

“ ఇప్పుడు భోజనం చెయ్యనని చెప్పారుగా. అందుచేత నేను పొయ్యి చల్లార్చలేదు. ”

ద్విజదాసు భోజనానికి కూచున్నాడు. వడ్డించటంలో, వంట చెయ్యటంలో నేర్పుగల పిల్లే; సందేహం లేదు. పదార్థాలు చాలవరకు ఆమె తయారు చేసినవిలాగే ఉంది. మాటిమాటికి అడిగి వడ్డించి, చాల తిని పించింది. ఆ విద్యలో ఆమెకు విపుణత ఉన్నది.

“ ఎక్కువతీంటే రోగం వస్తుంది ” అన్నాడు ద్విజదాసునవ్వుతూ.

“ ఏమీరాదు; నిన్నటివించి ఉపవాసం చేశారాయెను ! ”

“ నే నొక్కడినే కాదు. ఈ ఇంట్లో చాలమంది భోజనం మానేశారు ”

“ అందరి సంగతి నా కైతే తెలియదు. అమ్మగారిచేత ఎలాగో కాస్త తినిపించాను. నేను ఈ సమయాన ఇక్కడ లేకపోయి నట్లయితే ఆమె ఎన్నాళ్ళు ఆ గదిలో తలుపు బిగించుకుని పడుకుని ఉండేదోకదా ? ”

“ మా అన్నపూర్ణ అక్కయ్య ఎక్కడేనా కవిపించిందా ? ”

“ ఏమైంది దానికి ? అదికూడా ఉపవాసం చేస్తోందా ? ”

ఇంతవరకూ మైత్రేయ మాటలు ఆతనికి ఇంపుగానే వినిపిస్తూ వచ్చాయి; దుఃఖదశలో ఉన్న ఆతనికి ఆశ్వాసనములుగానే ఉన్నాయి. కాని అన్నపూర్ణనుగురించి మైత్రేయ పరిశీలనీరు ఆతని మనస్సును గాయపరచింది. అన్నాడు - “ అన్నపూర్ణ ఈ ఇంట్లో కేవలం ఒక దాసీది అనుకుంటున్నావు కాబోలు. ఆమెనుగూర్చి నువ్వు అలా మాటాడడం ఏమీ బాగుండలేదు. ఆమె మమ్మల్ని అందరినీ తన చేతులమీద పెంచింది, పెద్ద వాళ్ళను చేసింది. ”

“ ఔను, ఆ సంగతికూడా విన్నాను. అనేకుల యిళ్ళలో దాసీలు పిల్లల పాఠన - పోషణభారం వహించరూ అయితే ? అందులో కొత్త ఏముందీ ? సరే, మీ భోజనం అయ్యాక ఆమెను వెదకుతాను. ”

ద్విజదాసు విరుత్తమై క్షణమాత్రం ఆమెకేసిచూస్తూ ఉండిపోయాడు. “ అన్నపూర్ణ ఇంతవరకూ భోజనం చెయ్యకపోతే .... ఇంత అర్థరాత్రివేళ ఏమీ తినదు. ఇప్పుడు ఆమెకోసం నువ్వు ఆయాస పడవక్కర్లేదు. ”



మరికొన్ని విమిషాలవరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు. చివరకు ద్విజ బాబు అడిగాడు - "ఇతర్లకు సేవచేసే ఈ విద్య ఎవరిదగ్గర వేర్చుకున్నావు మైత్రేయీ : మీ అమ్మదగ్గరేనా ?"

"కాదు మా అక్కయ్యదగ్గర. ఆమెలాగ అంత యెక్కువగా పతిసేవచేసిన స్త్రీలను నేను చూడలేదు."

"భర్త పరాయివాడా యేమిటి ? ఇతర్లకు సేవచేయబుంగురించి వేను అడిగాను."

"ఓహో !" అంటూ మైత్రేయి లజ్జాన్వితయై తలవంచుకుంది.

"మీ అక్కయ్యనుగురించి చెబుతున్నావు. ఏమిటి ఆమె సమాచారం ?"

"ఆమె చనిపోయింది. మూడు సంవత్సరాలయింది. ఒక కొడుకూ ఇద్దరు కూతుళ్ళూ ఉన్నారు. కావి చౌదరిగారు సంవత్సరం తిరక్కండానే మళ్ళీ పెళ్ళి చేసేసుకున్నాడు. ఎంత అన్యాయమో చూడండి."

"పురుషుడు అలాగే చేస్తాడేలే. అన్యాయ మనుకోడు."

"మీరూ అలాగే చేస్తారా ?"

"ఒక పెళ్ళికానీ : ఆ శరువాత కదా రెండో పెళ్ళి ఆలోచన !"

"ఇన్నాళ్ళూ మీవనినెగారు ఉందికనుక సరిపోయింది. ఇక ముందు మీ అమ్మగార్ని ఎవరు కనిపెట్టి ఉంటారూ మీరు పెళ్ళి చేసుకోకపోతే ?"

"ఎవరుకనిపెట్టి ఉంటారో నాకైతే తెలియదు. బహుశః అల్లుడూ కూతురు ఆమెను కనిపెట్టుకుని వుంటారేమో ! ఈ ప్రపంచంలో అసంభవాలనుకునేవి కూడా సంభవిస్తూ ఉంటాయి, మా విషయానికేమిలే : నీ సమాచారం చెప్పు."

"నా సమాచారం ఏమీలేదు"

"ఏమీ లేదూ ?"

మైత్రేయి మొట్టమొదట కాస్త తడబడ పడ్డది. వెంటనే చిరు నవ్వునవ్వి - "ఓహో, జ్ఞాపకం వచ్చింది : చౌచరి విషయం చెబుతున్నాను కదూ : చీ చీ ఎంత సిగ్గుమాలిన మనిషి ! మా అక్కయ్య చనిపోతే.... మళ్ళీ పెళ్ళిక నన్ను ఇస్తారేమో తెలుసుకుందామని కూడా కబురు చేశాడు."

"తరువాత ?"



“చందరికి బాగా డబ్బు ఉంది మానాన్నా, మా అమ్మా ఒప్పు కున్నారు, మా అక్కయ్య బిడ్డలు ఉన్నారుగా ! వాళ్ళ పోషణ పాలన నాద్వారా అయితే బాగా జరుగుతాయని వాళ్ళ ఉద్దేశం. కాని అక్కయ్య బిడ్డల్ని పోషించటం కంటే నాకీ జీవితంలో మరేమీ లేదన్నమాట ! ఈ సంబంధం చేకారంటే ఉరిబెట్టుకు చస్తానని ఖచ్చితంగా చెప్పేశాను.”

“ఏం ? ఏమంత ఆపద వచ్చిందనీ ? ”

“ఆపదకాదూ మరి ? అంతకన్నా అకాంతి వేరేఉందా ? ”

“ఈ నీమాట నేను ఒప్పుకోను. ప్రపంచంలో అన్ని విషయా ల్లోనూ అకాంతిలేదు. మా అమ్మా అన్నయ్యను పెంచింది, పెద్దవాణ్ణి చేసింది.”

“చివరకు ఏమైంది ? నేటివలె ఈ యింట్లో దుఃఖదేవ ఎన్నడైనా ఇలా నాట్యం చేసిందా ? ”

ద్విజదాసు స్తబ్ధచిత్తుడై నాడు: ఆమాట అబద్ధంకాదు, ఎందునా నత్యబద్ధమూకాదు. రెండుమూడు విమిషాలు అలాగే భూతంలా చూస్తూ కూచున్నాడు చివరకన్నాడు—“మైత్రేయీ ! నేను నీతో వాదించను. మా అందరికీ విజంగా పెద్ద దుఃఖమే వచ్చిపడింది. అయినా నువ్వు అన్న మాట సామాన్య తుచ్ఛకుటుంబాలకు వర్తించేటవంటిది మాత్రమే.” అంటూ ద్విజదాసు లేచాడు....బోజనం పూర్తిచేసి.

మర్నాడు రెండు గంటలప్పుడు ద్విజబాబు ఇంట్లోనించి ఎక్కడికో వెళ్ళిపోయాడు. ఎక్కడికో, ఏమి పనిమీదనో....ఆతనికే తెలియాలి. ప్రొద్దుకూకిన తరువాత తిరిగివచ్చాడు. వచ్చినవాడు సరాసరి వందనాదేవి గది దగ్గరకుపోయి “లోపలికి రావచ్చునా ? ” అని కేక వేశాడు.

“ఎవరు ? ద్విజబాబా ! రావచ్చు ”

ద్విజదాసు గదిలో ప్రవేశించి చూచాడు. పెద్దై, పరుపు అంతా సర్దుకుంది. “ఏమిటి ? వెళ్ళిపోవలసిందేనా ! ఇంకొక్క రోజు ఉండ కూడదూ ! ”

వందనాదేవి ద్విజబాబు ముఖవై ఖరి గమనించింది. “ఇంకొక్క రోజు నేనిక్కడ ఉంటేమాత్రం — ఏమిలాభమో కాస్తచెబుదూ ! ”

“లాభాలమాట నేను ఆలోచించటం లేదు. అందరూ వెళ్ళిపోతున్నారు. ఇంత పెద్దకొంపలో నా అన్నవాళ్ళెవరూ లేరే అని ఏడుస్తున్నాను”



“ పాతస్నేహితులు పోతారు : కొత్తస్నేహితులు వస్తారు. అది ప్రపంచ ధర్మం ద్విజబాబూ ! ఆ ఆశతోనే దైర్యంగా ఉండు. విరుత్సాహ పడితే లాభంలేదు. ”

ద్విజదాసు మాటవలుకలేదు : ఊరుకున్నాడు.

“ కళ్యాణిని తీసుకుని శశిధరబాబు వెళ్ళిపోయాడు, విన్నావా ? ” అని అడిగింది వందనాదేవి.

“ వినలేదు. కాని వెళ్ళిపోతాడనే అనుకున్నాను. ”

“ అన్నట్టుగానే వాళ్ళు ఒక్క నీటిచుక్కకూడా పుచ్చుకోలేదు. ఇద్దరూవచ్చి మీ అమ్మగారికి నమస్కారం చేసి ‘ వెళ్ళి పోతున్నాం ’ అని చెప్పారు ‘ వెళ్ళండి : అన్నది మీ అమ్మ. అని అటువైపుతిరిగి పడుకుంది ” — వందనాదేవి, అంతవరకు చెప్పి ఊరుకుంది.

“ మా అమ్మకు గుండె ముక్కలై నట్టుగా ఉంది పాపం ! ”

“ బామ, పాపం ! చూసే జాలివేస్తుంది. ఇతర్లకు తనముఖం చూపించలేని స్థితిలో ఉన్నది. అ సమానం పాపం మైత్రేయి అమెను కనిపెట్టుకుని ఉంటున్నది. మైత్రేయి చేస్తున్న సేవ కన్నకూతురు కూడా చేయడు. మీఅమ్మకు బాగా స్వస్థత చేకూర గలిగితే.... అది మైత్రేయి సేవా ఫలితమే అమెను ఇక్కడ ఇంకా కొన్నాళ్ళు ఉంచుకోండి ”

“ అలాగే ! ”

“ ద్విజబాబూ ! నేను ఇంకోమాటకూడా నీకు చెప్పాలనుకుంటున్నాను ”

“ చెప్పు. ”

“ నువ్వు వెళ్ళి చేసుకోవాలి : ”

“ ఎందుకూ ? ”

“ లేకపోతే మీ గృహవ్యవహారాలన్నీ చిన్నాబిన్నమై పోతాయి. ఏదో కొంత నష్టపడ్డారనుకో. అయినా ఇంకా కానరానినంతఉంది, మీదానాలు, సత్కార్యాలు ఇంతటితో అగిపోవటానికి వీలేదు. ఎందరో ఆశ్రీతులన్నారు. మీమీద ఆధారపడి బ్రతుకుతూన్న మీద జనులెందరో ఉన్నారు. మీకు కీర్తి ప్రతిష్ఠలు అర్జించిపెట్టిన మీ సాంపదాయాలు మున్నుండుకూడా యథాపూర్వంగా సాగిపోవలసినదే. మీ అన్నయ్య పొర పాటువల్ల కలిగిన నష్టం ఎక్కువే. కాని ఈ మిగిలినదే నీకు ఆక్షయ మౌగాక ! భగవంతుడు మీ కేమీనోటు వానియకుండా కాపాడుతాడుగాక ! ”



ద్విజదాసు కన్నులు చెమ్మగిల్లినవి.

“మీ నాన్నగారు గార్హస్థ్యభారమంతా మీ అన్నయ్యపై పెట్టి పరమ వదించారు. కాని మీ అన్నయ్య ఇప్పుడిక్కడ లేడు. ఆయన లేనికారణం వల్ల ఏమి లోపం జరిగినా .... జరగవలసిన పుణ్యకార్యాలు జరక్క పోయినా.... వివిన్ బాబు ఎక్కడ ఉన్నా చాల బాధపడతాడు. అట్టి అకాంతి ఆయనకు కలుగజేయకండా ఉండటమే నీ కర్తవ్యం.”

ద్విజదాసు దుఃఖం ఆపుకున్నాడు. “అన్నయ్యనుగురించి నువ్వు ఇప్పుడు ప్రస్తావించిన విషయాలు నేనుకూడా ఎన్నడూ ఆలోచించి ఉండ లేదునుమీ : ఆశ్చర్యంగా ఉండే : ”

దీపపు కీనీడ పడటంవల్ల వందనాదేవి చహరా ద్విజబాబుకు కవి పించలేదు. అప్పుడామె ముఖంలో గులాబిపూల యెరుపు చెంగలించింది.

“అన్నయ్య కోసమని ఈ భారమంతా ఎలాగో నెత్తిమీద వేసు కుంటాను. కాని ఆయన పనులన్నీ.... అంత చక్కగా .... నే నెలా విర్వ హించగలను : నాలో అంత సాహసం ఉన్నట్టులేదు. ఇవాళ పగలంతా వెళ్ళి చూచివచ్చాను అన్నయ్య నెలకొల్పిన పాఠశాల. సంస్కృత విద్యా లయం. మహమ్మదీయ పాఠశాల .... అన్నీను. ఒకటి, రెండూ కాదు. అనేకం ఉన్నాయి అలాటి విజ్ఞాన సంస్థలు అన్నయ్య స్థాపించినవి. వ్యవ సాయ సౌకర్యం కోసం ఒక కాలువ త్రవ్వించాలని సంకల్పించాడు. అందుకు చందా లిచ్చినవారి పేర్లవట్టి ఒకటి కవిపించింది. వాళ్ళంతా వచ్చి ఇప్పుడు డబ్బు అడిగితే ఏమి జవాబు చెప్పాలో నాకేమీ తోచటం లేదు.”

“ఇస్తాననే చెప్పు. ఇవ్వద్దామరి : కాని ఈ సంగతి గురించి వివిన్ బాబు మీతో ఎన్నడూ ప్రస్తావించనేలేదా : ”

“లేదు”

“ఎందుచేత”

“పుణ్యకార్యం ఏది తలపెట్టినా అది రహస్యంగా చేయటమే ఆయనమతం. అయినా ఎవరితో చెబుతాడు : ఈ ప్రపంచంలో ఆయన కెవరూ మిత్రులులేరు. దుఃఖంవచ్చినా, సంతోషం వచ్చినా ఒక్కడే అనుభవించి ఊరుకుంటాడు. అధవా ఎవరితోనన్నా చెప్పవలసివస్తే - ”

ద్విజదాసు అకాశంవైపుచూచి - “అదిగో ఆయన ఆ పరమేశ్వరుడికి మాత్రమే నివేదించుకుంటాడు. ఇక చుట్టూకు, అత్యయంకు - ఎవరికి



నరమాత్రుడికి తెలియదు. ఆయనకే తెలుసు; ఆ తరువాత ఆయన అంత ర్యామికే తెలుసు అంటే. "

ఆ మాటలతో వందనాదేవికి కుతూహలం హెచ్చింది.

"అయితే ద్విజబాబూ! మీ అన్నయ్య ఎప్పుడూ, ఎవర్ని .... మానవ మాత్రుని ప్రేమించనేలేదా? "

"ఉహూ.. లేదు. అది ఆయన ప్రకృతికే విరుద్ధం. ఇంత వికార మానవ ప్రపంచంలో ఆయన ఒంటరిగాడు, నిస్సంగి. "

మరి తరువాత చాలపేపటివరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు.

"మీ అన్నయ్య చేస్తూఉండిన పనులన్నీ నువ్వు నెత్తిమీద వేసు కుని నిర్వహించక తప్పదు. ఒక్కవనికూడా నువ్వు విడిచి పెట్టకూడదు " అన్నది వందనాదేవి చివరకు.

"కాని నేను ఒక్కడినే ఎలా నిర్వహిస్తాను? "

"ఒక్కడివేకాదు. మీ రిద్దరూ కలిసి భారం ఎత్తుకోండి. అందు కోసమనే వివాహం చేసుకోమని చెబుతున్నాను "

"ప్రేమించకండా ఎలా పెళ్ళిచేసుకోమంటావు? "

వందనాదేవి ఆశ్చర్యంగా చూచింది. "అదేంమాట ద్విజబాబూ! ప్రేమించి పెళ్ళిచేసుకోవట మనేది మానవీసుల ఆచారంగావి మీ సాంప్ర దాయం కాదే! మీ పెద్దలు ఎవరు ప్రేమించి వివాహమాడారు చెప్పు. నువ్వుమాత్రం పూర్వపద్ధతిని విడిచిపెట్టడం ఎందుకు? "

"ప్రేమించి వివాహం చేసుకోవటం మా సాంప్రదాయంకాదు; విజమే. కాని ఆ పాత ఆదర్శన్నే అనుసరించి సుఖపడగలనన్న విశ్వాసం నాకులేదు. "

"విశ్వాసాన్ని జారవిడుచుకుని తర్కాన్ని ఆశ్రయించి నందువల్ల ప్రయోజనంలేదు. స్వచ్ఛమైన సుఖం వా కెక్కడా కనిపించలేదు. దాని కోసం అన్వేషించటం కూడా అవసరమైన శ్రమే. వివాహానికి పూర్వం కాస్త కంటికి ఇంపుగా ఉన్న వ్యక్తిని చూచినప్పుడల్లా ఉత్పన్నమౌతూండే మోహం ఎలాటిదో నేను బాగా ఎరుగుదును. బంగారు మాయలేడి ఏ వనంలో మేస్తూ తిరుగుతూ ఉంటుందో....అక్కడే ఉండనీ. ఆదర పూర్వకంగా దాన్ని తీసుకువచ్చి ఇంట్లో పెట్టుకో నవసరంలేదు. "



ద్విజదాసు మృదువుగా మందహాసం చేశాడు. “సుధీరబాబు నీ బుద్ధిని పాడుచేసి వదలిపెట్టాడు”

వందనాదేవి కూడా నవ్వింది—ఆ తరువాత నువ్వు వచ్చి పూర్తిగా పాడుచేసి విడిచిపెట్టావు. ఇకపోతే ఆయనగారు కూడా వదలిపోతే నాకు విశ్చింత.”

“ఆయన అంటే ఆశోకబాబేనా : ఆతనంటే నీ కెందుకూ భయం?”

“అకస్మాత్తుగా ఆయనగారు కూడా ప్రేమించటం మొదలు పెట్టాడు మరి : భయంకాదూ?”

“అయితే ఎవరూ విన్ను ప్రేమించకూడ దన్నమాట!”

“ఔను. సుఖపడతానన్న ఆశతో వివాహం చేసుకుని చివరకు విరాళపడి క్రుంగిపోవటం నా మతంకాదు. అందుకనే విన్న ఆశోకబాబుతో చెప్పేశాను—‘నువ్వునన్ను ప్రేమించటం ఆరంభించావంటే పరిగెత్తి పారి పోతాను జాగ్రత!’ అని.”

“అందుకు ఆశోకబాబు ఏమన్నాడు?”

“ఏమీ అనలేదు బిక్కమొగం వేసుకుని చూచాడు. నాకే జాలి అయింది.”

“నీకు జాలి కలిగిందంటే....ఆశోకబాబు విరాళపడి పోనక్కర లేదు. సరేగావి నాకు నీ అంతిమ ఉపదేశం ఏమిటో చెప్పు. వేళ మించి పోతున్నది.”

వందనాదేవి ఆరోచిస్తున్నట్టుగా పైకి, కిందికి తల నాలుగుసార్లు ఊపి—“విజంగా నీకు ఉపదేశం కావాలా?” అని అడిగింది.

“ఔను. కావాలి. నేను మా అన్నయ్యలాటి మనిషివికాదు. నాకు మిత్రుల అవశ్యకత ఉంది. వివాహం చేసుకోమని చెబుతున్నావు. సరే చేసుకుంటాను. నాకు ప్రేమ లభించకపోతే మానె. మైత్రీ అయినా లభిస్తే ఈ భారమంతా ఎలాగో నెత్తిన వేసుకుని మోస్తాను.”

ద్విజదాసు పరిహాసంగా అన్నమాటలు కావు అవి. అతని కంఠ స్వరం వందనాదేవిని విచలితను చేసింది. “భయ పడనక్కర్లేదు: ద్విజ బాబూ : మిత్రురాలు నీకు దొరుకుతుంది. సమయం వచ్చినప్పుడు భగవంతుడే ఆమెను నీయింట్లో తెచ్చి దిగబెట్టి పోతాడు. విశ్వాసం ఉంచు.”



ద్విజదాసు ఏదో జవాబు చెప్పబోయాడు. కాని ఇంతలో బైటి వించి మైత్రేయి కంఠస్వరం వినిపించింది—“ ద్విజబాబూ ! అమ్మగారు మిమ్మల్ని పిలుస్తున్నారు. ”

ద్విజబాబు లేచి పిల్చున్నాడు. “ పన్నెండింటికి వస్తుంది రైలు. పదకొండున్నరకు బైలుదేరి వెడదాం. నేనేవచ్చి పిలుస్తాను. ” అంటూ వెళ్ళిపోయాడు.

## 25

తాను సురక్షితంగా బొంబాయి చేరుకున్నట్టు వందనాదేవి రాసిన ఉత్తరానికి ద్విజదాసు కొంచెం అలస్యంగా జవాబు రాశాడు. పనుల ఒత్తి దివల్ల వెంటనే జాబు రాయటానికి వీల్లేక పోయిందని తెలుపుతూ మరో కొన్ని సంగతులు కూడా వివరించాడు. అక్కడ ఇంటి పరిస్థితులు యధా పూర్వంగానే ఉన్నాయిట. ఎక్కువ మార్చేమీ లేదు. అక్షయబాబు కల కత్తా వెళ్ళిపోయాడు. మైత్రేయి బలరామపురంలోనే ఉన్నది. శ్రద్ధాభక్తులతో అమ్మగారికి ఏమీ చూటరాకుండా జాగ్రతగా కవిపెట్టి చూస్తున్నది ; గృహ వ్యవహారాలన్నీ కూడా విర్వహిస్తున్నే ఉన్నది. అందరూ ఆమె యెడల ప్రసన్న చిత్తులై ఉన్నారు. ఇలాగే మరికొన్ని సంగతులు తెలియజేస్తూ వందనాదేవియొక్క, ఆమె తండ్రియొక్క క్షేమాన్ని ఆకాంక్షిస్తూ ఉత్తరం ముగించాడు.

తరువాత మరిమూడు మాసాలు గడిచిపోయినవి. మళ్ళీ ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలేమీ లేవు. అక్కయ్య, విప్రదాసు, వాసుబాబు, ఎక్కడ ఉన్నారో, ఎలా వున్నారో.... ఏ సమాచారమూ తెలియలేదు. ద్విజదాసుకు రాసి కనుక్కోవాలని ఆమె ఉత్సహించేది. కాని తీరా రాయాలని కూచునేసరికి సిగ్గునిపించి పూరుకునేది.



ఇలా ఉండగా ఒకనాడు పంజాబునించి పెత్తల్లి వచ్చింది. ఆమెకు ఒంట్లో ఆరోగ్యంగా లేదుట. బొంబాయి నీళ్లు మంచివని ఏడాక్టర్ చెప్పాట్ట. ఆరోగ్యం కోసమని బొంబాయి వచ్చేసింది. వందనాదేవి బంరామపురంనించి కలకత్తారాకండా సరాసరి బొంబాయి వచ్చేసింది. ఆకోపంకూడా పెత్తల్లి హృదయంలో ఉంది. పైగా తన మేనల్లుడు చాలా భిదీయస్థుడు. అతని తరపున వకాల్తా పుచ్చుకుని ఆనాథరాయితో వాదించి వివాహం ఒక్కయం చేసుకపోదామన్న తలంపుకూడా ఉన్నది. ఒకనాడు భోజనాలముందు ఇలా ప్రసంగం ఆరంభించింది.

“ మిస్టర్ రాయ్ : కొందరు పిల్లలు తల్లిదండ్రుల మాటవినకండా హద్దు మీరి హఠం చేస్తూంటారునుమీ ! నువు గమనించావో లేదో !

“ మా అమ్మాయిలాగే కదూ ! ఒకసారి ‘ ఉహం ! ’ అంటుంది ! మరొకసారి ‘ సరే ’ అంటుంది. పసిపిల్లప్పటినించి ఇదే పరస.....; ” అన్నాడు అనాథరాయి.

“ అందుకేనా నాన్నా ! నీకూతురిమీద నీకు ప్రేమ లేదు ? ”

“ ఎబ్బేబ్బే ! నువు నాగయ్యా? కూతురివి కానేకాదు. ఎవరంటారో అనమను. ”

వందనాదేవి నవ్వింది. “ ఇప్పుడు నువ్వే అన్నావుగా ! ”

“ నేనా : చీ ! ”

పెత్తల్లికూడా నవ్వు ఆపుకోలేక పోయింది.

“ సరేగాని నాన్నా ! నీకు మల్లనే మా అమ్మకు కూడా నేనంటే అపేక్ష ఉండేది కాదా ? ”

“ చిన్నప్పుడు నువ్వొకసారి నా గడియారం పగులగొట్టావు. మీ అమ్మ కోపం తెచ్చుకుని నీచెవులు మెలేశింది. నువు ఏడుస్తూ నాదగ్గిరికి వచ్చావు. ఆరోజంతా మీ అమ్మతో నేను మాటాడలేదు. ” అన్నాడు అనాథరాయి.

“ చిన్నప్పుడు లాగే ఇప్పుడుకూడా నన్నెందుకు ప్రేమించవు నాన్నా ? ”

“ విన్నవా మా పిచ్చితల్లిమాటలు ! ” అన్నాడు అనాథరాయి పెత్తల్లివైపు చూస్తూ.



“నాకు పెళ్ళిచేసి అత్తింటికి పంపించేవరకూ నీకు ఆందోళనగానే ఉంటుందంటూ చాలసార్లు అన్నావు. ఏం : నీకంటికి నేనంత కంటకమై పోయానా ? ” అన్నది వందనాదేవి.

“వింటున్నావా దాని మాటలు ? ” అని మళ్ళీ ఒకసారి అనాధరాయి పెత్తల్లిని హెచ్చరించాడు.

“కాదుచే మరి : ఈడు వచ్చిన కూతురు ఇంట్లో వుంటే తల్లిదండ్రులకు ఎలా వుంటుందో.... నీకూ ఒక కూతురు పుడితేనేగాని అర్థం కాదు.” అన్నది పెత్తల్లి.

“అర్థంచేసు కోవలసిన అవశ్యకత నాకు లేదు.”

“కూతుర్ని ఒక అయ్య చేజిల్పెట్టి పంపించటం కన్నవారి కర్తవ్యం. తల్లిదండ్రులు ఎల్లకాలం బ్రతికి వుండరు. బిడ్డల భవిష్యత్తును గురించి ఆలోచించక పోవటం తప్పు. విన్నుగురించి మీనాన్న పడుతూన్న ఆందోళన అడపిల్లలను కన్నవారందరికీ ఉన్నదే. నీచెల్లెలు ప్రకృతికి పెళ్ళిచేసి పంపించేవరకూ నేను సరిగా అన్నం తిన్నానా ? రాత్రిళ్లు సరిగా విద్రపోయానా ? నీకేం తెలుస్తుంది ? ఈనాడు మీ అమ్మ బ్రతికి వున్నటైతే నాకుషల్లే నే నిత్యం ఆందోళన పడుతూనే ఉండేది” - అన్నది పెత్తల్లి.

“బాగా చెప్పావు ” అన్నాడు అనాధరాయి.

“వందనాదేవి తల్లి బ్రతికివుంటే అస్తమానం మిమ్మల్ని గోరాడుతూ ఉండేది కాదూ : నేను మావారిని ఎలా తొందర చేసేదాన్ని : తలుచుకుంటే ఇప్పుడు నాకే సిగ్గువేస్తున్నది ” - అన్నది పెత్తల్లి అనాధరాయిని ఉద్దేశించి.

“ఔనాను. నువ్వే అన్నమాచేమిటి : ఎవరై నా అంటే ” అన్నాడు అనాధరాయి.

“పెద్దవాళ్ళం అయ్యాము. ఎప్పుడు రాలిపోతామో ఎవరికి తెలుసు. బ్రతికి వుండగానే బిడ్డల వ్యవహారం జాగ్రత్త చేసి పోతేమంచిది. లేక పోతే ఎట్టి దుర్ఘటనలు సంప్రాప్తమౌతాయో ఏమి చెప్పగలం ? ” అన్నది పెత్తల్లి.

వందనాదేవికి ఆమాట రుచించ లేదు. తన కోసంగాను తండ్రి సరిగా భోజనం చెయ్యక, విద్రపోక ఎంత ఆందోళన పడుతున్నాడో ప్రత్యక్షంగా చూస్తునే ఉన్నది. అన్నది - “నువ్వు ఊరికే మానాన్నను



భయపెట్టకు పెద్దమ్మా ! మానాన్న ఇంకా చాలా యేళ్లు బ్రతుకుతాడు. ఏమీ పరవాలేదు. కూతురి భవిష్యత్తును గురించి ఏ సరియైన వ్యవస్థ విర్మించే పోతాడు. నువ్వేమీ చింతపడ సక్కరేదు. "

"మీ పెత్తల్లి మాటలు విజమేనమ్మా ! నాకూ ఒంట్లో ఏమీ బాగుం డటంలేదు. శరీరాలు కాశ్యతాలుకావు. మీ పెద్దమ్మ ముకు ఆస్తియుగాలు : చెప్పవలసినమాట చెప్పింది. తప్పులేదు. " అన్నాడు అనాధరాయి.

పెత్తల్లి వందనాదేవికేసి కోపంగా చూచింది. " ఒకవేళ నేను పొరపాటుమాట అవి వుంటే తమింతు మిస్టర్ రాయ్ ! నువు నూరేళ్లు జీవించవలె ననే నా కోరిక నేను చెప్పదలచినది ఏమంటే—

అర్థోక్తిలోనే అనాధరాయి అందుకున్నాడు— " నువు చెప్పినమాట సత్యమే : తప్పేమీలేదు. విజానికి నాకూ ఆరోగ్యంగా ఉండటంలేదు. నా కర్తవ్యాన్ని నేను నెరవేర్చుకుండా ఉపేక్షించటం అన్యాయంకాదూ ! "

వందనాదేవి కోపం అజమకుంది. " ఇవాళ మానాన్న భోజనం చెయ్యడు పెద్దమ్మా ! "

" సరే ఈ సంబంధమైన ఆలోచనలు కట్టిపెడదాం. నువు భోజనం చెయ్యకపోతే నాకు కష్టంగా ఉంటుంది సుమీ మిస్టర్ రాయ్ ! "

ఆ తరువాత కొంత సేపటివరకూ ఎవరూ మాటాడలేదు.

" నీ మేనల్లుడి ప్రాక్టీసు ఎలా ఉండేమిటి ? "—అనాధరాయి అడి గాడు పెత్తల్లిని.

" మొన్ననేగా ఆరంభించాడు ! అయినా బాగానే ఉంటుంది ! "

మరి కాసేపటిదాకా ఎవరూ మాటాడలేదు. చివరకు పెత్తల్లి ఇలా అన్నది. " ప్రాక్టీసు ఎలావుంటే యేం : మనిషిలో నడవడి చూడాలి మనం. నడవడి మంచిదికాని వ్యయమని కట్టుకుని ఆడది ఏం సుఖపడు తుంది ? "

" బానాను. విజమే " అన్నాడు అనాధరాయి.

" ఆశోక్ మంచి నీతిగల మనిషి. చిన్నప్పుడు నాలాలన—పోషణ— జలో ఉన్నవాడు. మా నాన్నలాగ. మా అన్నయ్యలాగ మంచి సౌజన్యం గలవాడుగా తయారై నాడు. నెమ్మదస్తుడు, ఉదారుడు. "

అనాధరాయి అంగీకరించాడు. " నేనూ అలాగే అనుకున్నాను. చాలి మంచివాడే. అయిదారు రోజులు ఇక్కడ ఉన్నాడుగా : అతని



ప్రవర్తనా అదీచూచి చాలా సంతోషించాను - ఔను కాదుచే వందనా : అతడు వెళ్ళిపోతే.... ఆ రోజునా నాకు ఎలాగో ఉంది "

" ఔను, నాన్నా చాలమంచివాడు; వినయశీలి; భక్తుడు. నేను ఏమిచెప్పినా 'కాదు' అనేవాడుకాదు అతడు నన్ను తీసుకువచ్చి బొంబాయిలో దిగబెట్టకపోతే ఏమయేవాన్నో! "

" నువ్వు ఇంకో విషయంకూడా గమనించే ఉంటావు. అతడు మంచి ప్రేముడు. " అన్నది పెత్తల్లి.

" విజయైన ప్రేముడునిగావి, ప్రేముకినిగావి మీ పరివారంలో నే నెక్కడా చూడలేదు పెద్దమ్మా! " అన్నది వందనాదేవి.

పెత్తల్లి నవ్వింది. " చూడేవుంటావు వందనా! అంత బుద్ధికాలివి; అంతమాత్రం కనిపెట్టలేకందా ఉంటావా? "

అనాధరా గుకూడా నవ్వాడు " నువ్వు అన్నట్టు మా అమ్మాయి తెలివితేటలు ఆ సాధ్యమైనవి. తండ్రిని నేనా మాట అంటే గర్వోక్తిగా ఉంటుంది. కాని అబద్ధంకాదు. "

" ఇక ఈ ప్రసంగం ఆపివేద్దాం పెద్దమ్మా! నా తప్పులు నువ్వు చూచావు. కాని ఏకమాత్రపుత్రికపట్ల తండ్రి ఎట్టి ఉత్కృష్ట అభిప్రాయాలతో ఉంటాడో నీకు తెలియక పోవచ్చు. తన కూతురులాంటి పిల్ల ప్రపంచంలో ఇక ఉండదని మా నాన్న అభిప్రాయం " అన్నది వందనాదేవి.

" మీరు నా మాటలు దాంబికాలనుకుంటే అనుకోండి. కాని నా కూతురును చూచుకుని నేను సౌభాగ్య శాలినని గర్విస్తున్నాను. వందన లాంటి కూతురు అందరికీ ఉండదు " అన్నాడు అనాధరాయి.

వందనాదేవి విషయం మార్చింది. " ఇవాళ నువ్వు మిఠాయి ఏమీ తినలేదు. రుచిగలేదా? "

వెంటనే అనాధరాయి ఫిక్సేంలోనించి చేతివిండా మిఠాయి అందుకుని నోటిలో తురుముకున్నాడు. అన్నాడు- " ఈ మిఠాయిలన్నీ మాపిచ్చి పిల్ల తయారు చేసినవే. కలకత్తానించి తిరిగివచ్చిన తరువాత ఆమె భోజనపదానం పూర్తిగా మారిపోయింది. వంటకూడా బంగళీదేశపు పద్ధతిని తయారు చేస్తున్నది. విదేశాలకు వెళ్ళి వచ్చినందువల్ల అలవాటైన కూరలిప్పుడు మాయైందో వందనమేలేదు. నే నెన్నడూ కనీ, వినీ యెరుగని పిండివంటలు నేర్చుకు వచ్చింది. ఈమె చేస్తున్న యీ కొత్త



వంట మూలాన్ని నాకు ఆరోగ్యంగా ఉంటున్నది; వేళకు ఆకలి బోతున్నది. హాయిగా ఉంటోంది. "

" పెద్దమ్మగారికి నా వంట రుచించటం లేదుకామాయి ! "

వందనాదేవి విసిరిన వ్యంగ్యవాక్యం పెత్తల్లికి అర్థమైంది. రుచించకేం ? చాలా బాగున్నది నీ వంట. గాలి, నీళ్లు మార్పుదామని బొంబాయి వచ్చాను. నువ్వు భోజనంకూడా మార్చావు. నా ఆరోగ్యం తొందరలోనే బాగుపడ్డది "

" అయితే ఇంకా కొన్నాళ్ళు ఉండు. ఇంకా బాగుపడుతుంది " అన్నది వందనాదేవి.

" అయినా ఎక్కువరోజులు ఉండటానికి నీల్లేదు వందనా ? ఆశోక బాబు ఈ నెలాఖరుకు పంజాబు వస్తానని ఉత్తరం రాశాడు. అతడక్కడికి చేరుకునేలోగా నేను వెళ్ళిపోవాలి "

భోజనాలై నవి. అనాధరాయి లేవబోతున్నాడు. ఇంతపేపటివించి పెత్తల్లి ఏదో మనసులో పెట్టుకునే పంజాషణ సాగించింది. ఇప్పటికి అనుకూలవాతావరణం సృష్టించగలిగింది అవకాశం జారవిడుచుకోరాదని ఇలా అన్నది. " మిస్టర్ రాయి ! ఒక్కమాట అడగాలనుకుంటున్నాను.... "

" అయ్యయ్యో. సంకోచం ఎందుకు ? అడుగు " అన్నాడు అనాధరాయి.

" వందనాదేవి ఇష్టపడిందనే నేనూ విన్నాను. ఆశోకబాబు ధన వంతుడు కాని మాట వాస్తవమే. తన సత్ప్రవర్తన వల్ల ఏనాటికైనా ఉచ్చస్థితికి రాగలడు. సందేహం లేదు. నీ కూతురికి అతడు తగిన వరుడు కాదని నీ అభిప్రాయమైతే.... "

అనాధరాయి చాలపేపు ఆలోచించి ఇలా అన్నాడు. " ఆశోక బాబును నేను చూచాను. అతన్ని గురించి వందనాదేవిద్వారా విన్నాను. అయ్యోగ్యుడేమీ కాదు. పిల్లదానిపెళ్ళి త్వరలో చెయ్యవలసిందే. దాని అంగీకారం కూడా తీసుకోవాలిగా మరి ! "

నువ్వు సిగ్గుపడకండా నీ తలపు ఏమిటో మీనాన్నకు చెప్పవే వందనా ! " అంటూ పెత్తల్లి స్నేహపూర్వకంగా వందనాదేవిని ప్రోత్సహించింది.



ప్రథమంలో వందనాదేవి ముఖం వాడువారింది. మరుక్షణమే సుస్పృష్టస్వరాన ఇలా చెప్పింది— “వివాహం విషయంలో నా స్వాతంత్ర్యాన్ని వోదులుకున్నాను. నా తలపు తెలుసు కోవలసిన అవసరం లేదు”

అనాదరాయి ఆశ్చర్యపోయాడు - “అదేంమాట ?”

“నామాటలోని భావం మీకు స్పష్టంగా విడదీసి చెప్పలేనేమో నాన్నా ! కాని మీ యిష్టానికి నేనడ్డు చెప్పటమంటూ ఉండదు. సతీదేవి ఆక్కయ్యకు తొమ్మిదినంనత్సరాలప్పుడు వివాహమైంది. తల్లిదండ్రులే ఆమెను ఒక అయ్యచేతిలో పెట్టారు అతన్నే ఆమె తనభర్తగా స్వీకరించి సేవిస్తున్నది. అంతేగాని ఆమె తనభర్తను స్యయంగా ఎన్నుకోలేదు. అదృష్టవశాత్తు ఆమెకు లభించినటువంటి భర్త ప్రపంచంలో అందరికీ దొరికేటువంటి వాడు కాదు. విప్రదాసుబాబు సాధుపురుషుడు. ‘ఎక్కడ నీకు వివాహం కావలసి వుందో అక్కడికే విన్ను భగవంతుడు తీసుకు వెడతాడు’ అని నన్నాయన ఆశీర్వాదించాడు. ఆయనమాట ఎన్నడూ అబద్ధం కాజాలదు. నువు ఎలా ఆజ్ఞాపిస్తే అలాగే నడుచుకుంటాను. ఏమీ వెనుకాడను”

అనాదరాయి ఆశ్చర్యంగా ఆమెకేసి చూస్తూ విల్చున్నాడు. నోట మాటరాలేదు.

“వివాహమప్పుడు మీ ఆక్కయ్య చాల చిన్నపిల్లి. అందుచేత ఆమె యిష్టాయిష్టాలు ఎవరూ అడగలేదు. నువు చిన్నపిల్లివు కాదుగా ! వయసు వచ్చినదానివి ; నీ మంచిచెడ్డలు నువ్వే ఆలోచించుకోవాలి. కళ్ళు మూసుకుని భగవంతుడి మీద భారం వేసి ఊరుకోటం నీవంటిదానికి తగవి పవి.” అన్నది పెత్తల్లి.

“తగిన పనో, తగవి పనో నాకైతే తెలియదు. మా ఆక్కయ్య లాగే భగవంతుడిచ్చిన వరుడినే స్వీకరిస్తాను.”

“కాని ఇలానువు ఉదాసీనంగా ఉండిపోతే మీనాన్నగారు ఒక విర్మయానికి ఎలారాగలరు ?”

“మానాన్న అన్నగారు సతీదేవి వివాహం ఎలా చేశారో.... వారి పూర్వులంతా తమతమ కూతుళ్ళ పెళ్ళిళ్ళు ఎలా చేశారో.... నాపెళ్ళి కూడా మానాన్న అలాగే చేస్తారు.”

“నువ్వుస్వయంగా ఏమీ ఆలోచించవు ; ఏమీచెప్పవు ; అంతేనా?”



“నేను స్వయంగా ఆలోచించటం ఆమోదించింది : చాలా చాలా ఆలోచించాను : ఇక ఆలోచించ దలచుకోలేదు. మానాన్నమీదే భరోసా పెట్టేస్తున్నాను. అదృష్టం ఎలా వుంటే అలా జరుగుతుంది.”

“అదృష్టాన్ని మేము ఒప్పుకుంటాము. కాని కొన్నాళ్ళపాటు ముఖర్జీపరివారంలో ఉండినప్పినంతమాత్రాన నీ శిక్షాసంస్కారాల్నినీ మట్టి గలిసి పోయాము. ఇంతగా మా పోతావని మేమెన్నడూ అనుకోలేదు సుమా : నువ్వు పూర్వపు వందనాదేవిని కానేకాదు. మానించి దూరమై పోయావు—” అన్నది పెత్తల్లి నీరసంగా హతాశయై.

“నేనుకూడా ముఖర్జీ పరివారంలో కలిసిపోయినంత మాత్రాన మీకు పరాయిదాన్ని అయిపోను. నన్నుగూర్చి మీ రేమీ విచారించ నక్కర్లేదు.”

“అయితే అళోకబాబును వెంటనే బయలుదేరి రమ్మని తెలిగ్రాం ఇవ్వనా ?”

“ఇవ్వు : నాకేం పరవాలేదు.” అంటూ వందనాదేవి అచ్చోటు వీడి వెళ్ళిపోయింది.

“మిస్టర్ రాయ్ : తంత్రి నీ పేరుతోనే ఇస్తాను.” అంటూ పెత్తల్లి తలెత్తి చూచింది. అనాధరాయి నేత్రాలు అశ్రునీకృతులై నవి. అండకు కారణమేమో ఊహించుకోలేక పెత్తల్లి తెలతెల బోయింది.

“ఇవాళే తెలిగ్రాం ఇవ్వకక్కర్లేదులే” అన్నాడు మెల్లిగా.

“ఇప్పేయేం : వందనాదేవి ‘నరే’ పన్నదిగా !”

“ఇవ్వాలే కాదులే.” అని అనాధరాయి ఊరుకున్నాడు.

అతని మానము పెత్తల్లికి కోపం తెప్పించింది. పైగా అతని కన్నీళ్లు ఆమెకు దుర్బోధ్యంగా ఉన్నవి. అంత పెద్దవాడు : చదువు కున్నాడు. నలుగురిలో తిరుగ నేర్చినవాడు : అలా ఊరికే కంట తడి పెడతాడెందుకూ ?

మరి రెండు మూడు విముషాలయాల - “కూతురియెడల తండ్రి కర్తవ్యం ఎంతవరకో అంతే నేను ఊహించుకుంటున్నాను. నిర్వహించగలను. దానికి తల్లిలేదు. ఇప్పుడు మౌఖికంగానూ నేనే వహించక తప్పదు. కాబట్టి నాకు ఇంకా కొంత వ్యవధి కావాలి” అన్నాడు అనాధరాయి.

పెత్తల్లికి ఆ మాట నచ్చలేదు. ముసలాడికి మతిపోయింది - అని ఆమె అనుకుంది. నీరసంగా నవ్వింది. “పిల్లదాని మాటలు మన కర్థం



కావటంలేదు. ఇవాళేకాదు; బంగళంబించి తిరిగివచ్చిన దాదిగా ఆమె పూర్తిగా మారిపోయినట్టే నాకు తోస్తున్నది. అనటానికి 'సరే' అన్నది. కాని - ఆమె ఈ నవీన ధర్మం ఏమిటో అర్థం కావటంలేదు "

"నాకూ సరిగా అర్థం కావటంలేదు. బలరామ పురంబించి ఏవో కొత్త సమస్యలు వెంట తెచ్చుకున్నట్టు కనిపిస్తున్నది. వాటిని గురించే ఆమె రాత్రింటగళ్ళు ఆలోచిస్తున్నదేమో! ఒక్కడినించి వచ్చాక ఆమె భోజన పానాదులలోకూడా మార్పు వచ్చింది. మాట, ప్రవర్తనకూడా మారినవి. ఉదయాన్నే శిరస్సానం చేస్తుంది. నా గదిలోకివచ్చి నా కాళ్ళకు నుదురు సోకేట్టు మ్రొక్కుతుంది. 'అదేమిటే పిచ్చిదానా! ' అంటే 'ఇది వరకల్లా నాకు తెలియలేదు నాన్నా. ఉదయాన్నే నీ పాదదూశి గ్రహించి పనిలోకి పోవాలి' అంటుంది. రోజల్లా నా పనుల్లోకూడా ఏదో సహాయం చేస్తూనేఉంది " మళ్ళీ ఆలని కన్నులు అక్రమి క్తములై నవి.

పెత్తల్లి లోలోపల కంటగించుకుంది. "ఈ కొత్త పద్ధతులన్నీ ముఖర్జీ యింట్లో నేర్చుకు వచ్చినవే. వాళ్ళు ఎంత సనాతనులో తెలుసునా? కాని అది ధర్మంకాదు; కుసంస్కారం అంటారు. పూజా పునస్కారాలకూడా ఆరంభించిందా? "

"ఏమో, నాకు తెలియదు. చెయ్యటం లేదనుకుంటాను. అవన్నీ కుసంస్కారాలనీ నాకూతెలుసు. 'వద్ద' వి హెచ్చరించాను. కాని ఆమె ఇదివరకలా ఏ విషయమూ తర్కించటం మానివేసింది. ఊరికే చూస్తూ కూచుంటుంది. నేమా ఏమీ మాటాడ లేక పోతున్నాను "

"అది నీ దౌర్బల్యం. నీ కూతురు 'సూపర్విషన్' లో పడి పోయింది. అది ధర్మంకాదు. ఆమెను ఇప్పుడు రక్షించలేకపోతే మనదే అవరాధ మౌతుంది "

అనాథరాయి ద్వైధీభావంలో పడ్డాడు. " 'ధర్మ' మనే పదాన్ని మనమంతా మాటిమాటికీ ముఖతః ఉచ్చరించటమేగాని దాని స్వభావం ఎట్టిదో, రూపం ఎట్టిదో మనకు తెలియదు. తెలుసుకోటానికి ప్రయత్నించటమూలేదు. ఒక్కసారిగా చుమ్మాయి ఇలా మారిపోవటం నాకే ఆశ్చర్యంగా ఉంది. పూర్వపు ఆటకాయ తనమంతా ఏమయిందో! ఆ నవ్వులూ, ఆ పరిహాసాలూ ఏమైనాయో! వానకు తడిసిన వికసిత పుష్పంలా ఉంటున్నది. 'ఏమిటే అమ్మా! నాకు దాచకండా చెప్పు. ఏమైనా నీకు సుస్తీగాఉంటోందా? ' అని అడిగాను. 'అబ్బే, ఏమీ జబ్బు



లేకున్నా : కలాసాగానే ఉన్నానుగా ! ' అంటూ నవ్వేసి తన పనిలో నిమగ్న ఔతుంది. నా గుండె మాత్రం దిగాలు పడబోతున్నది. ఒక్కతే కూతురు. తల్లి లేదు. ఈ చేతులతో పెంచుకున్నాను; పెద్దజేశాను నా సర్వస్వం పోయినాసరే నా పిల్ల మళ్ళీ పూర్వంలాగా.... "

" ఏం పరవాలేదు మిస్టర్ రాయ్ ! ఏదో తాత్కాలికంగా ధర్మోన్మాదం ఆవేశించి నట్టుంది అది నిస్సారమైంది. వాళ్ళతో కొన్నాళ్ళు కలిసి వున్నందువల్ల కలిగిన ఒక వికారం. పెళ్ళి కావటంతోనే అది మాయమైపోతుంది. ఆదివించీ సునం ఇచ్చిన సంస్కారం. శిక్షణ - అవే నిలుస్తాయి. మధ్య వచ్చిన ఈ వికారం మధ్యలోనే నశిస్తుంది. నువ్వు చింత పడనక్కర్లేదు. "

కాని ఆ మాటలవల్ల అనాధరాయికి పూర్తిగా ధైర్యం చిక్కలేదు. అన్నాడు— " కాని ధర్మోన్మాదం ఆవేశించినట్టయితే ఒక పట్టాన విడువ దని అంటారు. తన్నూలాన చిరకాల అభ్యాసాలు కూడా ఊణమాత్రంగా మారి పోతాయిట. ఆ ధర్మోన్మాదం ఇక మళ్ళీ జీవితాంతం వరకూ విడిచి పెట్టి పోడు. అదీ నా భయం "

పెత్తల్లి ఎగతాళిగా నవ్వింది. " వట్టిమాట. ఇలాంటి వేషాలు నేను చాల చూశాను. ఇదంతా మూన్నాళ్ళ ముచ్చట. కాని మన మల్లా ఇప్పుడు చెయ్య వలసిన దేమంటే—ఈ పిచ్చి ముదరనీయ కూడదు ఇప్పుడే ఆశోక బాబుకు తండ్రి ఇస్తాను. వచ్చేస్తాడు. "

" ఇవాళేనా ? "

" ఔను. ఇవాళే తండ్రి కూడా నీ పేరుతోనే ఇస్తాను "

అనాధరాయి అంగీకారం సూచించాడు. " సరే నీ యిష్టం. ఆశోక బాబు మంచివాడే. నే నెరుగుదును. మంచి నడవడి కలవాడు కాక పోతే ....తన్ను దొండాలులో దిగబెట్టి పోవటానికి అతన్నే కోరదు వందనా దేవి. "

ఆ మాటనే ఇంకా వ్యాఖ్యానించి ఆశోకబాబు గుణ కీర్తన చేదా మను కుంది పెత్తల్లి. కాని - ఇంతలో వందనాదేవి అక్కడకు వచ్చింది. " నాన్నా ! ఇవాళ హాజీసాయిబుగారి కూతుళ్ళు నన్ను 'టీ' కి రమ్మని కబురు చేశారు. రెండు గంటలకు వెడతాను. సాయంత్రం నువ్వు ఆపీసు నిలిచి వచ్చేటప్పుడు అక్కడికి వచ్చి నన్నుకూగా తీసుకుని ఇంటికి రావాలి. "



“వాళ్ళ యింటికి వెళ్ళి నువ్వు అక్కడ తినేది ఏమీ లేదుగా!”

“ఔను, తినను.”

“ఎందు కనీ?”

“నా కిష్టం లేదు. మరచిపోకు నాన్నా!”

“మరిచిపోను. నిన్ను పిచ్చాక రావటం మరిచిపోతానా?”

అంటూ అనాధరాయి నవ్వి— “అశోకబాబు వచ్చేస్తాడు. తంతి ఇస్తున్నా” అని కూడా అన్నాడు.

“మంచిదే, ఇవ్వండి”

“నే నే బలవంతంచేసి పిలిపిస్తున్నాను. తీరావచ్చాక అతనికేమీ అనమానం జరుగ కూడదు సుమీ!”

అన్నది పెత్తల్లి.

“నువ్వేమీ భయపడ నవసరంలేదు. మేము ఎవరినీ అవమానించే వ నుష్కరిం కాదు. మా సంగతి అశోకబాబుకు తెలియక పోలేదు.”

అమూలకు అనాధరాయి ప్రసన్న చిత్తుడై నాడు. “ఇవాళే తంతి పంపుతున్నానమ్మా! రేపు సోమవారం అతడిక్కడికి వచ్చేస్తాడు.

నౌకరు టపాతెచ్చాడు. వార్తా పత్రికలూ, ఉత్తరాలూ చాల వచ్చాయి. కొన్నాళ్ళ విడిచి వందనాదేవికి టపా చూడాలన్న ఉత్సాహం లేకండా పోయింది. రోజూ ఉత్తరం కోసం ఎదురు చూస్తూండటము వ్యర్థమని ఆమె అనుకుంది. తన్ను జ్ఞాపకం పెట్టుకుని ఉత్తరాలు రాసే వాళ్ళు ఎవరున్నారూ?

వెళ్ళి పోతూన్న వందనాదేవి అనాధరాయి పిల్చాడు. ‘ఇవిగో నీకు రెండు ఉత్తరాలు వచ్చాయి.’ అంటూ చేతికిచ్చాడు. పెత్తల్లిగారికి కూడా ఒక ఉత్తరం వచ్చింది.

తనకు వచ్చిన ఉత్తరాల మీదకన్నా ఇతర్లకు వచ్చిన జాబులమీదే పెత్తల్లికి ఉత్సుకత మెండు. ఆమె వందనాదేవి దగ్గరకు వచ్చి— ‘ఒకటి అశోకబాబు రాసిన ఉత్తరం: ఆ రెండవది ఎవరు రాశారూ?’ అని అడిగింది.

ఈ అకారణ ప్రశ్నకు వందనాదేవి జవాబివ్వలేదు. తన రెండు ఉత్తరాలూ తీసుకుని గదిలోకి వెళ్ళిపోయింది.

అనాధరాయి నవ్వాడు. “అశోకబాబుతో ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు కూడా సాగుతూ ఉన్నాయన్నమాట! సరే, పెరిగ్రాం ఇచ్చేద్దాం: వస్తాడు.



కుర్రవాడు మంచివాడే. అతనిలో విశ్వాసం కుదరకపోతే వందనాదేవి ఉత్తరాలు రాయదు. ,,

అందుకు ప్రత్యుత్తరంగా పెత్తల్లి ఒక రకంగా నవ్వింది. ఆ నవ్వులో భావం ఆమెకే తెలియాలి.

\* \* \*  
సాయంత్రం ఆఫీసునించి ఇంటికివస్తూ అనాధరాయి శోభి సాహెబుగారింటికి వెళ్ళాడు. కావి వందనాదేవి అక్కడికి రానేలదుట. ఒంటరిగానే ఇంటికి వచ్చేశాడు. రాగానే పెత్తల్లి కనిపించింది.

“ఉత్తరాలు పుచ్చుకుని వందన తనగదిలోకి ఏం వెళ్ళిందో, మళ్ళీ బయటకు రాలేదు. ” అని అనాధరాయితో ఆమెచెప్పింది.

అనాధరాయి గాభరా పడ్డాడు. “భోజనం చేసిందా ? ”

“ఉహూ.. ఉదయాన్నే రెండుపళ్ళు పలహారం చేసింది. ఇంత వరకూ ఉపవాసమే ”

అనాధరాయి ఆతృతగా కూతురి గదిదగ్గరకు వెళ్ళి పిల్చాడు.

వందనాదేవి గడియ తీసింది. ఆమెముఖం చూచి అనాధరాయి స్తబ్ధుడయినాడు.

“నాన్నా ; ఈ రాత్రిబండికే బలరామపురం వెడతాను ”

“బలరామపురమా : ఎందుకూ : ”

“ద్విజవాసునాబు ఉత్తరం రాశాడు. చదువుతావా నాన్నా ! ”

“నువు చదువు వింటాను ” అంటూ ఆయన ఒక కుర్చీలో కూలి బిడ్డాడు. కుర్చీ ఆనుకుని వందనాదేవి నిల్చుంది. ఉత్తరం విప్పి చదువ నారంభించింది.

“ను శీ లా !

ఆ నాడు నువు బయలుదేరివెడుతున్నావు. బండీ వాకిట్లోఉంది.

‘అప్పుడప్పుడు కాస్త మీ క్షేమసమాచారాలు తెలుపుతూవుండు ’ అన్నావు. ‘కావి నేను వట్టి ఆశ్రద్ధ మనిషిని. ఉత్తరాలు రాసే అలవాటు నాకు లేదు. సరిగా రాయటం చాతకాదు కూడాను. ఆపని ఇంకెవరికన్నా వొప్పజెప్పిపో ’ అన్నాను నేను.

నువు దానికేమీ జవాబు చెప్పలేదు : వెళ్ళి బండీలో కూచున్నావు. ‘ఇటువంటి సమయంలోకూడా కటువై న మాటతప్పితే



సౌజన్యంగా మాటాడడం తెలియని వీడితో ఎక్కువమాటలు దేని కిలే ' అని నీవు అనుకుని ఉంటావు.

విజానికి నేనటువంటి దురాత్ముడినే. అయినా ఏవైనా మామూలు కన్నా విశేషమైన సంగతులు ఉంటే రాద్దామనే అనుకుంటూ ఉన్నాను.

మానవులకు ఎప్పుడూ అనుకోని దుఃఖాలు సంభవిస్తూ ఉండటమేగాని, సుఖాలు కోరుకున్నా రావు : ఆకస్మికంగా అసలే రావు. ఆరగూ సంతోషం నలెన్నో ఇరుగుతున్నప్పటికి మా అన్నయ్య ఇష్టదైవము ఇంకా కళ్ళుమూసుకునే ఊరుకున్నాడు. దీనికి అంతములేదా : ఈ విధి వై పరీత్యాన్ని తప్పించే ఉపాయం లేదా :

లేనట్టేతోస్తున్నది అంతసామర్థ్యం ఎవరికీలేదు. ఉంటే భగవంతుని ఎక్కువ ఏమిందీ : నివాత విష్ణుంద దీపశిఖ ఆ భగవత్తోతి ఈనాడు కూడా అలాగే ప్రకాశిస్తున్నది. ఆ ప్రకాశం లేక మాత్రమూ తగ్గలేదు.

మూడురోజులై : అన్నయ్య తిరిగి వచ్చాడు. ఉదయాన్నే ఇంటిముందుబండి దిగాడు, తరువాత వాసు దిగాడు. అన్నయ్య కాళ్ళకు చెప్పులుకూడా లేవు. బండి వెళ్ళిపోయింది. బండిలోంచి ఇంకా తెలియదా దిగలేదు. నేను మేడమీద వెళ్ళి చూస్తున్నాను. నాచుట్టూ ప్రపంచమంతా చీకటిమయమై పోయింది. అంతా అమావాస్యనిశి. రెండుమూడు విమిషాలవరకూ అలాగే ఉంది. మళ్ళీ నాకళ్ళకు చూపు వచ్చింది. నా స్థితి నాకే ఆశ్చర్యమైంది.

నేను మేడదిగి వచ్చాను. " నిన్న ఉదయం మీ వదినె చని పోయిందిగా వ్యభా : నాదగ్గర దబ్బులేదు. పెద్ద ఎత్తులకు పోతేందా ఏదో సాచారణ రీత్యా అమె శ్రాద్ధం వెళ్ళదీయాలి. అమ్మ ఏదీ : " అన్నాడు అన్నయ్య.

" థాకాలో కూతురు దగ్గర ఉంది "

" థాకా : " అని ఉచ్చరించి కొంతపేపటి వరకూ అన్నయ్య మౌనంగా ఉండి ఇలా అన్నాడు. " అమ్మరాదేమో ! అయినా



తల్లిశ్రాద్ధం అవి తెలియజేస్తూ వాసు ఉత్తరం రాస్తే వస్తుంది.  
ఆ పనిచేయించు "

"అలాగే " అన్నాను నేను.

వాసు పరుగెత్తుకు వచ్చాడు. వచ్చి నామెడ కావిరించు  
కున్నాడు. వాడి యేడుపు ఎలాఉందో చెప్పటానికి నాకు వచ్చిన  
భాష చాలదు. వేటగాడి చేతికిజిక్కి చనిపోయేముందు మృత్యు  
విన్నవించుకునే కడసారి విజ్ఞాపనలా ఉంది వాడి రోదనం నేను  
మనసులో అనుకున్నాను. "ఒరే వాసూ ! ఇది సామాన్యమైన  
ఆవదకాడు. దుస్సహమైనదే. కాని నీ కొక్కడికేకాదు ఈ గాయం.  
ఇంకా చాలమందికి తగిలింది. నీకన్నా ఎక్కువగా బాధపడుతూన్న  
వాడు ఇంకొకడు కూడా ఉన్నాడు. నీకు ఎవరోఒకరు ఓదార్పు  
ఇస్తారు : వాడినిమాత్రం ఓదార్చేవారులేరు. "

చివరకు కన్నీళ్ళు తుడుచుకుని, కుర్రవాణ్ణి ముద్దు పెట్టుకుని  
ఓదార్చాను. " భయంలేదులేరా నాన్నా ! మీ అమ్మ లేకపోతేయేం ?  
మీ నాన్న లేకపోయినా పరవాలేదు. నేను లేనూ ? వాళ్ళబుజం  
నేను తీర్చుకో లేననుకో. కాని బాకీ ఎగవేసేవాణ్ణి మాత్రం  
కాదు. ఈ మహాపదలో, ఈ మహాదుఃఖంలో ఇదే నీ బాబాయి  
చేస్తూన్న ప్రతిజ్ఞ !

ఇలా ఇంకా పెంచిరాసి విన్ను విసిగించను. చిన్నప్పుడు  
మానాన్న నన్ను ' పోకిరి వెధవ ' ' దిప్పకాయ ' అవి చివాట్లు  
వేస్తూ ఉండేవాడు. అన్నయ్యకూడా అనేకసార్లు నా మీద కోప్పడే  
వాడు. అటువంటి సమయాల్లో నాకీయింట్లో ముళ్ళమీద ఉన్నట్టుగా  
ఉండేది. మా వదినెడగ్గరకు పోయేవాణ్ణి. ' ఏం నాయనా ! ఏం  
కావాలి ' అవి ఆమె ఎంతో ఆపేక్షగా అడిగేది. నేను మాతి  
ముడుచుకుని కోపంగా—' నాకేమీ అక్కర్లేదు. ఈ యింట్లో ఉండ  
లేను : వెళ్ళిపోతున్నాను ' అనేవాణ్ణి.

" ఎప్పుడు వెడతావు ? "

" ఈ ఊణమే "

ఆమె నవ్వేది. " ఉహూ.. నువ్వు వెళ్ళటానికి నా అజ్ఞలేదు.  
నామాట కాదని వెళ్ళు, చూస్తాను " అనేది.



నేను వెళ్ళలేకపోయేవాణ్ణి. కాని వెళ్లేరోజు వచ్చింది : ఆమె దాటిపోయింది. ఆమె నన్ను పోకండా ఆపింది : ఆమెను పోకండా అడ్డు పెట్టగలిగినవారు లేకపోయారుకదా :

“ఈ కర్మ ఎలావచ్చింది ?” అని అన్నయ్యను అడిగాను. “కలకత్తాలో ఉండగానే ఆమె ఆరోగ్యం చెడిపోయింది. బహుశః మనసులో ఏదో విచారం పెట్టుకున్నది కామాయి : తరువాత ఆమెను తీసుకుని పడమటి ఊళ్ళకు వెళ్ళాను. ఎక్కడా ఆమె ఆరోగ్యం బాగుపడలేదు. చివరకు హరిద్వారం వెళ్ళాం. అక్కడ ఆమెకు జ్వరం వట్టుకుంది. తరువాత కాశీ వెళ్ళాం. అక్కడే ఆమె మరణించింది.”

అదీకదా : అన్నాడు అన్నయ్య.

“మందు ఇప్పించావా ?” అని అడిగాను.

“వీలై నంతవరకు లోటు జరుగలేదు.”

ఆ ‘వీలై నంతవరకు’ అన్నమాటకు అర్థం ఏమిటో ఆయన ఒక్కడికే తప్ప మరెవరికీ తెలియదు.

“నాకు ఇంతశిక్ష ఎందుకు విధించావు ? నేనేమి మహాపరాధం చేశాను ?” అని అడుగుదామనుకున్నాను. కాని అప్పుడాయన ముఖం చూచాక నానోట మాట రాలేదు.

“వదినె ఎవరికన్నా ఏమైనా చెప్పిపోయిందా ?” అని అడిగాను.

“ఇంకా అయిదారు గంటలకు ప్రాణం పోతుందనగా బాగేనే తెలివి ఉంది. ‘సతీ : అమ్మ కేమన్నా కబురు చెబుతావా ?’ అని అడిగాను.

‘ఉహూఁ’ అన్నది.

‘నాకో ?’

‘ఉహూఁ’

‘ద్విజుబాబుకు ?’

‘ఔను. అతన్ని నాహృదయ పూర్వకంగా ఆశీర్వదించానని చెప్పండి :’ అన్నది.

ఇకనేనక్కడ ఉండలేక మావదినె గదిలోకి పరుగెత్తుకుని పోయాను. ఫోటో తీయించుకోవమంటే ఆమె కెంకో సిగ్గుని



పించింది. ఒకే ఒక పొత్తో ఉంటుంది. ఆమె దాన్ని అలమారలో దాచి పెట్టింది. ఆ పొత్తో నేనే గీతాను. నేనా పొత్తోముందు పట్టుని విన్నవించుకున్నాను— వదినా ! నీ అజ్ఞానాకు అర్థమైంది ; కృతార్థుడను. ఇంత తొందరగా నువ్వు దాటిపోతావని నేను కలలోకూడా అనుకోలేదు. నువ్వు ఇప్పుడు ఎక్కడ ఉన్నావో నాకు తెలియదు. ఎక్కడ ఉన్నావరే ; నీ అజ్ఞానం నేను ఉల్లంఘించినది ఎప్పుడూ లేదు. నువ్వు లేకపోతివే అని పొర్లిపస్తున్న ఈ దుఃఖాన్ని అపుకోగలిగిన శక్తి నాకు దయచేసి ప్రసాదించు. ” అని అర్థించాను.

ఇక నాసంగతి : వెదుతూ వెదుతూ నన్ను పెళ్ళిచేసుకోమని అజ్ఞాపించి వెళ్ళావు నీవు.... ఈ భారమంతా నేను ఒక్కడినే నిర్వహించలేనన్న కారణంతో చేదోడు ఉండవలసినదే. ఆ సహచారిణి మైత్రేయి కాగలదని నువ్వు ఊహించావు. నీచూటకు నేను అడ్డు చెప్పలేదు. సరే, ఈ సంసారంలో పదిహేను అణాపంతు సుఖమే లభించే పక్షంలో ఒక్క అణాపంతు దుఃఖం సహించలేకపోతామా? అనుకున్నాను. కాని ఇప్పుడు ఆ అశకూడా లేదు. పైగా మా వదినే చచ్చిపోయింది. గడవరాని దుఃఖ సముద్రంలో మునిగాను. ఏమిటా దుఃఖం? మైత్రేయి ఈ సమస్త భారాన్ని తలకెత్తుకోగలదు; కాని మోయలేదు. ఈ భారమంతా చూస్తే నా గుండె నీరై పోతున్నది. కాని ఈ విపత్సమయంలో మైత్రేయి మాకు చాల సేవచేసింది. ఆమెకు నేను కృతజ్ఞుడను ఆమె ఋణం నేను మరచిపోను.

విన్నటిరాత్రి చాల పొద్దుపోయింది. వాసు హఠాత్తుగాలేచి ఏడవటం మొదలుపెట్టాడు. వాణ్ణి సముదాయించి మళ్ళీ విద్రుపుచ్చి అన్నయ్య గదిలోకి వెళ్ళాను. ఆయన పడుకోలేదు. కూచుని పుస్తకమేదో చదువు కుంటున్నాడు. “ ఏం పుస్తకం అన్నయ్యా అది ? ” అన్నాను. ఆయన పుస్తకం మూసేసి అవతలి పెట్టాడు. “ ఎందుకు వచ్చావు ? ఏమైనా పనిఉందా నాలో ? ” అన్నాడు నవ్వుతూ. ఆయన ముఖం చూస్తోంటే నేను అడగాలని వచ్చిన మాట గొంతుకలోనే అగిపోయింది. అనుకున్నాను - “ విద్రులో హఠాత్తుగా లేచి వాసు ఏదిపై విప్రదాసు కేం కష్టం ? ” అని.



“క్రాద్ధం అయిన తర్వాత నువు ఎక్కడ ఉంటావు అన్నయ్యా !  
కలక త్రాలోనా ?”

“కాదురా తీర్థయాత్ర వెడతాను.”

“మళ్ళీ ఎప్పుడు వస్తావు ?”

“మళ్ళీరాను” అన్నాడు చిరనవ్వుతో.

స్తబ్ధ చిత్తుడనై ఆయన ముఖంలోకిదూస్తూ నిల్చున్నాను.  
ఆయన తన విర్నయం మార్చుకునే మవిషికాడు. అన్నయ్య  
సంసారం త్యజించేశాడు.

నా బాధ ఎవరితో చెప్పుకోను. పోయి ఎవరిముందు పేదేది ?  
ఈవిష్ణుర సన్యాసి యెడటనా? ఏం ప్రయోజనం? అవమానం కాదా ?

“మరి వాసు మాతేమిటి ?” అని అడిగాను.

“ఎక్కడో ఒక ఆశ్రమం ఉన్నట్టు తెలిసింది. అక్కడ  
ఉపాధ్యాయులు చిన్నచిన్న పిల్లల్ని చదువు సంధ్యలు చెప్పి వృద్ధి  
లోకి తీసుకువస్తారుట. పిల్లలపాలన - పోషణభారమంతా వాళ్ళే  
వహిస్తారుట. వాసును అక్కడికే పంపిస్తాను” - అన్నాడు  
అన్నయ్య.

“కుర్రవాణ్ణి తీసుకుపోయి ఎక్కడో. ఎవరి చేతుల్లోనో  
వాపుజెప్పి పోతావా? ఇన్నాళ్ళుంచి, పెంచి పెద్దజేసిన నేను  
చచ్చిపోయానా ?” అంటూ రెండు చెవులూ మూసుకుని నా  
గదిలోకి వచ్చేశాను. ఆయన ఏం జవాబు చెప్పాడో నేను విను  
పించుకోలేదు.

వాసు పక్కలో కూచుని తెల్లవార్లు ఆలోచించాను. ఎంత  
బుర్ర చించుకున్నా ఒక దరి, దోవ కనిపించలేదు. నువు జ్ఞాపకం  
వచ్చావు. అ నాడు నువు వెళ్ళిపోతూ - “అవసరమైనప్పుడు  
మిత్రరత్నాన్ని భగవంతుడే నీ యింటికి పంపిస్తాడు” - అని  
చెప్పి వెళ్ళావు. ఆ మిత్రరత్నం ఎవరు? ఎప్పుడు వస్తుంది?  
నాకు అగోచరంగా ఉంది. ఆయనా నీ మాటమీద విశ్వాసం పెట్టు  
కుని ఉన్నాను. అత్యంత అవసరమైన ఈ స్థితిలో మిత్రరత్నం  
వస్తుందనే ఆశతోనే ఉన్నాను.



ఉత్తరం చదవటం ముగించి వందనాదేవి తండ్రికేసి చూచింది. ఆయన కన్నులవెంట అక్రమంగా ప్రవహిస్తున్నవి. చేతి రుమాంతో కళ్ళు అడ్డుకుంటూ - "ఈ రాత్రికే బయలుదేరి వెళ్ళిపో అమ్మా! నేను అడ్డు చెప్పను. మన నౌకరు ముసలి హిమూను వెంట తీసుకుపో" అన్నాడు.

వందనాదేవి తండ్రికి పాదాభివందనంచేసి ప్రయాణసన్నాహంలో విడుదల అయింది.

## 26

మేనేజరు దత్తజీ మోటారు తీసుకుని ఫ్లేషన్ కు వచ్చాడు. వందనాదేవి రైలు దిగగానే ఆయన గౌరవపూర్వకంగా స్వాగతం ఇచ్చాడు. ఆమె మోటారులో కూచుంది.

"ఇంకా అమ్మగారు ఇంటికి తిరిగి రాలేదా?" - వందనాదేవి అడిగింది.

"రాలేదమ్మా!"

"మైత్రేయి?"

"రాలేదు. ఆమెను తీసుకు వచ్చేందుకు ఎవరూ వెళ్ళలేదు."

"వాసు కులాసాగా ఉన్నాడా?"

"ఆ..."

"విపిన్ బాబు, ద్వీజాబాబు...."

"పెద్దబాబు కులాసాగానే ఉన్నారు. కానీ చిన్నబాబుకు మాత్రం ఒంట్లో కులాసాగా ఉన్నట్టులేదు."

"జ్వరం రావటం లేదుకదా!"

"సరిగా తెలియదమ్మా! ఆ పనీ, ఈ పనీ చేస్తూ తిరుగుతూనే ఉన్నాడు మళ్ళీ"

వందనాదేవి కాసేపు ఊరుకుని అన్నది - "ఇటువంటి దుఃఖ సమయంలో కూడా అమ్మగారు రాదేమో : ఏడుస్తూ, మొత్తుకుంటూ నైనా శ్రద్ధం పెట్టాలిగదా?"



“ఔనమ్మా ! అందుకే అన్ని పనులూ చేస్తున్నారు. విపిన్ బాబు తండ్రి పోయినప్పుడులాగే పెద్ద ఎత్తున చేస్తారు ”

వందనాదేవి ఆశ్చర్యపోయింది.

“ఔనమ్మా ! గొప్పగానే చేస్తారు. పెద్దబాబు వచ్చి - ఒరే, ద్వీజా ! ఏమిటిరా నీకీపిచ్చి ? దేనికైనా ఒక హద్దు ఉండాలి ” అన్నారు. ‘నాకు తెలుసు కాని ‘హద్దు’ అంటే అందరికీ ఒకే భావం ఉండదు అన్నయ్యా’ అన్నాడు చిన్నబాబు. పెద్దబాబు నవ్వుతూ - ‘నువు అందరి హద్దులూ చాటి పోయావు ” అన్నారు. “అయితే మీరంతా నన్ను ఊహించాలి. మీ హద్దుల్ని మీరాను. వదినెకు జరుగవలసిన మర్యాదను మీరలేను ” అన్నాడు చిన్నబాబు మరి మాటాడలేదు. కనీసం ఇగవై, ఇరవై అయిదు వేల రూపాయల ఖర్చు ఉన్నది ”

“ఈ ఖర్చుంతా చిన్నబాబు దేనా ? ”

“ఔనమ్మా ! ”

“ఆయనస్థితికి మించిన ఖర్చు అంటావా ? ”

“కాదు. కాని ప్రస్తుత పరిస్థితులు మారిపోయాయి. జాగ్రతగా ఉంటే తప్ప లాభంలేదు. పైగా ఇంకో ఆపద కూడా.... ”

“ఇంకో ఆపద ఏమిటి ? ”

“నువు వివరేదా అమ్మా ! శశిధరబాబుమీద వ్యాజ్యం వేశారు కోర్టులో. దాని పరిణామం ఎలా ఉండబోతుందో ఏమి చెప్పగలం ? ”

“మరి ఇంత ఖర్చుచేయ వద్దని మీరు మందలించక పోయారు ? ”

“మందలించాను. మందలిస్తే చూత్రం ఏం లాభం ? పెద్దబాబు కనుకనా వినేందుకు ? ఒక వదినెగారి మాట తప్పితే చిన్నబాబు ఎవరి మాటా వినేవాడు కాదు. అమె గారేమో ఇప్పుడు స్వర్గంలో ఉంది ” -

వందనాదేవి మరేమీ ప్రశ్న లడగలేదు. మోటారు వచ్చి ఇంటి ముందు ఆగింది. అక్కడ భాగీస్థలంలో కట్టెలు కుప్పలుగా పెట్టివుంచారు. ప్రాంగణంలో ఒక మంటపం నిర్మితమై ఉంది. అనేకమంది అనేక పనులలో విమగ్నులై ఉన్నారు. మామూలుగా దయామయి తలపెట్టిన వ్రతో ద్యాపనాది ఉత్సవాలలో వలె కోలాహలంగా ఉంది.

మోటారు దిగి వందనాదేవి మేడమీదికి వెళ్ళింది. ఎకాయెకి ద్వీజవాసు గదిలోకి పోయింది. ఎత్తయిన దిండుమీద తలపెట్టుకుని పడుకున్నాడు ద్వీజబాబు. అడుగుల చప్పుడు విని తలెత్తి చూచాడు.



లేచి పక్కమీద కూచున్నాడు. " మిత్రరత్నం సరాసరి నాయుఁ డ్లోకి వచ్చేసింది. " అన్నాడు.

" ఔను. వచ్చాను. కాని ఇలాటి వేళ పడుకున్నారేం ? "

" కళ్ళు మూసుకుని వినే దానిస్తూ పడుకున్నాను, ' వందనా ! నా దుఃఖానికి అంతులేకండా ఉన్నది. శరీరంలో బలంలేదు. ధైర్యం విశాలమైంది. మధ్యలోనే పడవ మునిగి పోయేట్టుగా ఉంది. అవలియొడ్డు చేరదు ' అని తలపోస్తున్నాను "

" అవలియొడ్డు చేరవలసిందే. మీకు విశ్రాంతి ఇచ్చి ఇక నావ నేను నడుపుతాను "

" నీయిష్టం. కోపం వచ్చి పారిపోతా సుమీ ! "

వందనాదేవి అతన్ని సమీపించి వంగి పాదాభినందనం చేసింది. అప్పుడా యిద్దరి కన్నుల్లోంచి అశ్రువులు ప్రవహించినవి. అలా ప్రణామం చేయటం అమె జీవితంలో అదే మొదటి సారి.

" మీకు కూడా కన్నీళ్ళు పస్తాయన్న సంగతి నేనెఱగనే " అన్నది వందనాదేవి.

" నేనూ ఎరగను. ఇన్నాళ్ళనించీ అవిసరిగా ప్రవహించకండా అగకట్ట ఏదైనా ఉందికామారు ! మైత్రేయమీద గృహపిర్వహణభారం వేయమని నువు ఉపదేశించి వెళ్లావు. అనాటిలో ఆ అనకట్ట తెగిపోయింది. ఆ నాడు పొంగి పోర్లిన కన్నీళ్ళు అపుకువి అనుకున్నాను. " భారం మైత్రేయమీదవేసి తాను తప్పించుకు పోవాలని చూస్తున్నది. నాగుండెకింత బాధ కలిగించి వెడుతూన్న ఈమెను చెయచాచి ఇక యాచించను " అని. కాని ఆ ప్రతిజ్ఞమీదే ఉండలేక పోయాను వదినె స్వర్గస్థురాలైంది. శశిధరుని మీద దావా ఆరంభమైన నాటినుంచీ అన్నవెళ్ళి కూతురింట్లో ఉంటున్నది. అన్నయ్య సంసారత్యాగం చేసి పోయేట్టుగా కనిపిస్తున్నాడు. ఏదోభూకంపం వచ్చి ఈ సమస్తం ఆహరించుకు పోతుందా .... అనిపించింది నాకు. కాని ఏ భూకంపం వచ్చినా, ఏ అగ్నిపర్వతం పగిలినా, అన్నిటికీ సిద్ధమైయే ఉండగలను. కాని వాసుదాసును ఎక్కడికో ఒక అజ్ఞాత ఆశ్రమానికి పంపిస్తానని అన్నయ్య అనే సరికి నాకు పాతాళానికి కృంగిపోతున్నట్టని పించింది. చీ, ఎందుకీ సంపద ? ఉన్నదంతా కళ్యాణికి, అమె పిల్లలకూ ఇచ్చివేసి, ఇల్లువిడిచి వెళ్ళి పోదామను కున్నాను.



ఇంతలో నువ్వు చెప్పిన మాట జ్ఞాపకం వచ్చింది. 'అవసరం వచ్చినప్పుడు మిత్రరత్నం నీ యింటితే స్వయంగా వస్తుంది. విశ్వసించు' అని నువ్వు చెప్పావు. ఇదే ఆమె గావలసిన సమయం అని నాకు గోచింది. నీకు జాబురాశాను. మనస్సు సందేహించినప్పుడల్లా బలపూర్వకంగా విశ్వాసం తెచ్చుకొని స్థిరమై ఉన్నాను. నీమాట అబద్ధంకాదు : వదినె యిచ్చిన ఆశీర్వాదం వ్యర్థంకాదు - అని దైర్యం తెచ్చుకున్నాను. "— ద్విజబాబు కన్నుల్లోపించి రెండు అశ్రుబిందువులు రాలినవి.

"మరి మీరే స్వేచ్ఛావిహారులనీ, ఒక్క వదినెగారి మాట తప్ప మరెవరి పలుకూ అక్ష్యం చెయ్యరనీ.... అందరూ అంటున్నారు "

"అదా నీమనసులో భయం? అలా ఎందుకు ఉండేవాడినో ఇప్పుడు మా వదినె బ్రతికివుంటే ఆమె సమాధానం చెప్పేది " అంటూ ద్విజదాసు కన్నీళ్ళు తుడుచు కున్నాడు.

వందన మరికాపేపటి వరకూ అతని ముఖంలోకి చూస్తూవిచ్చింది. "సరే. నాకింకేమీ సందేహం లేదు " అంటూ ద్విజదాసు చెయిపట్టుకుని. "భూకంపం తేవలం మీ ఒక్కరి హృదయంలోనేకాదు, నా హృదయంలో కూడా రేగింది. దాని దాటికి సశ్వరములైన కుసంస్కారాలన్నీ కొట్టుకు పోయినవి. అచంచలమైన శాశ్వత సత్యమాత్రం నిల్చింది. తత్పరితంగా మిమ్మల్ని పొందాను. ఇక వెళ్ళి పెద్దబాబుకు కనపడివస్తాను ఆ నాడు నన్నా యన ఆశీర్వాదించాడు. 'వందనా! నీ భర్త కాదగినవాడు.. వాడే స్వయంగా నీ చేతిలోకివస్తాడు ' అని. ఆయన సాధుమూర్తి. ఆయనమాట నిజమై తీర తుందని విశ్వసించాను. కాని ఇట్టి దుఃఖానిలోనే ఇల్లా ఆయన ఆశీర్వాదం ఫలిస్తుందని మాత్రం నే ననుకోలేదు. వెళ్ళి ఆయనకు సాదాభి వందనం చేసివస్తాను " అన్నది.

"ద్విజా! వందనాదేవి వచ్చిందిటగా!" - అంటూ అన్నపూర్ణ అక్కడికి వచ్చింది.

"వచ్చాను అన్నపూర్ణ వదినా!" అంటూ వందనాదేవి వెనక్క తిరిగి చూచింది.

అన్నపూర్ణ ముఖం శోకాచ్చన్నమై ఉంది. చూచి వందనాదేవి విచలిత అయింది. గదిగదావెళ్ళి ఆమెను కావలించుకుంది. "అలా అయి పోయావేమిటి వదినా?" - అంటూ ఏడ్చింది. అన్న పూర్ణకు కన్నీళ్ళు



విప్రదాసు

కాణవలు కట్టినవి. తలవిమురుతూ - "హఠాత్తుగా కోపంవచ్చి వెళ్ళిపోకు  
సుమీ ! కొన్నాళ్ళపాటు నువ్వు ఇక్కడ ఉండిపోవాలి. నీకు నేను చెప్పే  
దేముందీ : అన్నది.

"వాసు ఏడీ వదినా ?" వందనాదేవి అడిగింది.

"స్నానం చేయించి తీసుకు రావటానికి నౌకర్లు చెరువుకు తీసుకు  
పోయారు."

"వాడికి అన్నం ఎవరు తివిపిస్తున్నారు ?"

"ఎవరున్నారు ? ద్విజబాబే. ఇద్దరూ ఒకసారే భోజనం చేస్తారు :  
ఒక మంచం మీదే పడుకుంటారు" - అంటూ అన్నపూర్ణ కన్నీళ్ళు ఒత్తు  
కుంది. చనిపోయిన ఆమె ఒక్కవాసుకే కాదు తల్లి; ద్విజబాబుకు కూడాను.  
సతీదేవి అకాలమృత్యువు వాతవడి, చనిపోయింది : ఆమె శ్రాద్ధానికి ఈ  
భారుభూరు లన్నీ దేనికి ? అవి అంటూన్నారు చాలమంది. వారికేమి  
తెలుసును. సతీదేవి మా ద్విజబాబుకు ఏ పూర్వజన్మలోనో మాతృదేవత  
యన్న సంగతి : ఆమె అంత్యక్రియలు యథావిధిగా గౌరవబద్ధంగా జరక్క  
పోతే చిన్నబాబుకు కష్టంగా ఉండదూ ?"

"అన్నపూర్ణ అక్కా ! ఇక భయంలేదు. వందనాదేవి వచ్చేసింది.  
ఈ సమస్త భారమూ ఆమె తండ్రి మీద పెట్టి నేను తప్పుకుంటాను" -  
అన్నాడు ద్విజదాసు వందనాదేవిని చూపుతూ.

"పరాయి ఇంటి పిల్ల ఈ భారమంతా ఎందుకు మోస్తుంది  
తమ్ముడూ ?"

"పరాయి ఇంటి పిల్లే మోయాలి మోస్తే. ఆమెకో చెప్పేకాను -  
ఈ డుఃఖభారమంతా నేను వహించలేను. పైగా దాసుకూడా ఇక్కడ  
లేకండా వెళ్ళి పోయాడంటే - ఇక ఇక్కడ మిగిలేదేమీ ఉండదు. ముఖ్య  
వాళ్ళ స్థూల యిల్లొకటి మాత్రం ఉంటుంది; మా యేకు తరాలవారి గౌరవ  
ప్రతిష్ఠలు ఉంటాయి. అంతే. శశిధరుని పిల్లలను పిల్చి ఈ సమస్త  
సంపదా వారికి ఇచ్చివేస్తాను. ఆ ఉదారం అన్నయ్యకే కాదు; నాకూ ఉంది.  
సన్యాసం మాత్రం పుచ్చుకోను; అసలు సన్యాసమంటే యేమిటో నాకు  
తెలియదు. కాని ఈ సిరి, సంపద చెల్లా చెదరుగా వెదజల్లి పారిపోతాను'  
అవి"

అన్నపూర్ణ వందనాదేవి చేతులు రెండూ పట్టుకుంది. "నువ్వు  
వాసును ఇంట్లోనే ఉంచుకుని పోషించ లేవు !"



“ పోషిస్తాను వదినా ! ”

“ శశిధరబాబు మీద దావాకూడా ఆరంభమైంది. అది సర్వనాశన హేతువు. దాన్ని ద్విజబాబు ఉపసంహరించుకునేట్టుగా చెయ్యవూ ? ”

“ ఆ పనికూడా చేస్తాను. ఎన్నడూ నా మాట జవదాటనని వారు మాట యిచ్చిన తరువాతనే నేనీ యింటి చిన్న కోడలిని కావటానికి ఒప్పు కున్నాను. ”

అన్నపూర్ణ కామాట పూర్తిగా అర్థం కాలేదు. అందుచేత మాటాడ కుండా ఊరుకుంది.

“ ఇంత వరకు అయిందేదో అయింది; అమ్మగారిని కూడా పోగొట్టుకుంటామా ? దావా ఉపసంహృతం కాకండా ఆమెను ఎలా ఇక్కడికి రప్పించు కోగలనూ ? ” అన్నది వందనాదేవి.

ద్విజదాసు దిండు కింద తాళపుచెవుల గుత్తి తీసి వందనాదేవి పొదాలముందు విసిరి వేశాడు. “ తీసుకో. ఇక నేను స్వేచ్ఛా విహారిని కాదు. ”

వందనాదేవి తాళపు చెవుల గుత్తి తన పైటచెంగుకు ముడివేసు కుంది.

ఇప్పుడు అన్నపూర్ణకు అంతా అర్థమైంది. వచ్చి వందనాదేవిని అమాంతం కావిరించుకుంది. ఆమె కళ్ళు ఆనంద బాష్పాలతో వెల్లు విరి శాయి.

తరువాత వందనాదేవి విప్రదాసు గారికి వెళ్ళి ఆయనకు నమస్కారం చేసింది — ‘ వచ్చాను బావగారూ ! ’ అంటూ.

‘ బావగారూ ! ’ అన్న పిలుపువిని విప్రదాసు చకితుడైనాడు. ఆమె ఇది వరకెన్నడూ తన్ను అలా పిలువలేదు. కావి ఆ విషయమై అతడేమీ ప్రశ్నించలేదు. అన్నాడు—“ వచ్చావని తెలిసింది. మీ నాన్నగారిచ్చిన తంతి అందింది. వెంట ఎవరు వచ్చారు ? ”

“ మా నౌకరు హిమూ ”

“ మీ నాన్నగారు కులాసాగా ఉన్నారా ? ”

“ ఆఁ ”

కాపేపు ఊరుకుని విప్రదాసు అన్నాడు — “ చూచావుగా ! ద్విజ బాబుకు ఏమిటి పిచ్చి అంతాను ! నాకేం అర్థం కావటం లేదు. ”



“శ్రాద్ధానికి ఇంత భారభూర్లుగా ఏర్పాటు చేస్తున్నారనేనా ? చేయకపోతే ఎలాగ ? చెయ్యవలసిందే. చనిపోయిన పతివ్రతకు జరుగ వలసినంత గౌరవం జరుగవలసిందే. ”

“ కాని వా దొక్కడూ ఇదంతా ఎలా ఈదుకు పోగలడు ? ”

“ వారికి చాతగాకపోతే నేను లేనూ ? ”

విప్రదాసు నవ్వాడు. “ నీ కంత శక్తి ఉంది; నాకు తెలుసు. కాని నీ వెనుకటిగుణం తలుచుకుంటే నాకు భయం వేస్తున్నది. హఠాత్తుగా కోపంవచ్చి పారిపోయావంటే వాడిగతి ఏం కావాలి ? ”

“ అనాడంటే మీ యింటికి పరాయిదావిహోదాలో వచ్చాను. ఇప్పుడు నే నీ యింటి చిన్నకోడల్ని. ఒకవేళ కోప్పడితే కోప్పడకాను. కాని పారిపోను ” అంటూ కొంగున తాళపు చెవుల గుత్తి చూపించి - “ చూడరా ! ఇంట్లో అన్ని బీరువాల - సందూకా పెట్టెల తాళపు చేతులు కూడా నేనే స్వయంగా తీసుకుని కొంగున కట్టుకున్నాను. ”

విప్రదాసు ఆనందాశ్చర్యాలతో ఆమెకేసి చూచాడు.

“ మీతో చెప్పుకోటానికి నాకు సిగ్గువేస్తున్నది. అయినా దాపరిక మెందుకు ? భగవంతునికి తెలియకండా ఎవరేమి దాచగలరు ? అనాడు మీరు నాకిచ్చిన ఆశీర్వాదం జ్ఞాపక మున్నదా ? ‘ యదార్థంగా భగవంతుడు నీ కోసం ఉద్దేశించిన భర్తినే నువు పొందగలవు ’ అని మీరు ఆశీర్వ దించారు. అనాటితో నా చాంచల్యం నశించిపోయింది. జితేంద్రియులు, ఆ జన్మ సత్యవాదులు, సాధుపురుషులు అయిన మీ ఆశీర్వాదం సుఖ సంపన్నమే టాతుంది. అని విశ్చింతగా ఉన్నాను ” - వందనాదేవి కన్నులు బాష్పాకులములై నవి.

విప్రదాసు ఆమెను సమీపించి, తల నిమురుతూ ఆశీర్వదించాడు. ఆమె, అతని పాదాలమీద నుదురుమోపి చాలసేపు అలాగే ప్రణామం చేస్తూ ఉండిపోయింది.

ఇవాళ నువు పొందినవ్యక్తినిమించిని సంపది ఈ ప్రపంచములో ఏదీలేదు వందనా ! నా ఈ మాట సర్వదా నువు జ్ఞాపక ముంచుకోవాలి.

“ ఎన్నటికీ మరచిపోను ” - మీకు జ్వరం వచ్చినరోజుల్లో నేను సేవచేశాను. బహుమానం ఇవ్వాలను కున్నారు. కాని నే నప్పుడు తీసుకో లేదు. జ్ఞాపకం ఉందా ? ”

“ ఉన్నది ”



“పారిపోయాడు : పిరికికుంక ” అంటూ విప్రదాసు నవ్వాడు.

వందనాదేవి చెయి పట్టుకుని వాసునిల్చున్నాడు. “మళ్ళీ ఎప్పుడు వస్తావు నాన్నా : దబ్బున రావాలి : ” అంటూ.

విప్రదాసు మందహాస పూర్వకంగా కుర్రవాడి తల నిమిరాడు. ఏమీ మాటాడలేదు.

వందనాదేవి అత్తగారి పాదధూళి గ్రహించింది.

“అమ్మా కోడలా : వాసునూ, నీ అత్తగారి కులదైవతం రాధా గోవిందునీ, నీకు వాపుజెప్పి వెడుతున్నాను. ఎప్పటికైనా నేను తిరిగివస్తే ఈ యిద్దరినీ నువు నాకు తిరిగి వాపుజెప్పాలి.” అంటూ దయామయి పైటచెంగుతో కన్నీళ్ళు ఒత్తుకుంది.

వందనాదేవి దూరంవించే విప్రదాసుకు నమస్కారం చేసింది. తరువాత తిన్నగా దగ్గరకు వచ్చింది. “అనాడు కలకత్తాలో పూజా గృహంలో ధ్యానవిష్ణులో ఉండిన మీ మూర్తి నా హృదయంలో దాగి ఉంది. ఇవాళ మళ్ళీ అదేమూర్తిని మీలో చూస్తున్నాను. ఇకముందు మీ జీవనమాచారాలు తెలిసినా, తెలియకపోయినా నేను విచారపడను. నేను మిమ్మల్ని మనసా తలుచుకుని ఎప్పుడు పిలుస్తానో తక్షణం మీరు తిరిగి రావలసిందే. ‘రాను, రాను’ అని మీరు ఎంతగా హఠంచేసినాసరే, నా మాట అబద్ధం కాజాలదు ” అన్నది బాష్పరుద్ధ కంఠస్వరాన.

విప్రదాసు కేవలం ఒక చిరునవ్వు ప్రదర్శించాడు....పసిపిల్లల మాటలకు జవాబు చెప్పకండా తప్పించుకోవాలని సాధారణంగా పెద్దవాళ్ళ ప్రదర్శిస్తూండే అల్పహాసం వంటిది.

మోటారు సాగిపోయింది.



---

నేషనల్ ప్రెస్, నారాయణగుడా,

హైదరాబాద్, (దక్కన్)

---







# అరుణ ప్రచురణలు

మణి దీపాలు

మణువుడు సుప్రసిద్ధ ఆంధ్ర కథకులు  
కథలు గల సంపుటి

క్రిష్ణమంగి

వింకలపల్లి

240

ప్రేమచంద్రకథలు

కథలు పుస్తకము

100

రసమయి

ప్రభాకరాచారి కథలు అనువాదం

140

రానున్నవి:

ప్రెసిడెంట్ వి. జె. పరేల్ జీవితము

శ్రీ జయప్రకాశ్ నారాయణ జీవితం

మొదలై నవి

కథా రచనలన్నీ మా వద్ద దొరకును.

వెరైటీ ఏజన్సీస్

గవర్నరుపేట - బెజవాడ.